

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «Башкирский государственный педагогический
университет им.М.Акмуллы»

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
основной профессиональной образовательной программы
высшего образования

по направлению подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
направленность (профиль) «Иностранный (английский) язык и немецкий язык»

Присваиваемая квалификация выпускника
Бакалавр

Год начала подготовки 2019

В данном документе приведены типовые контрольные задания и иные материалы для оценки знаний, умений, навыков, которые характеризуют этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Полный комплект образцов оценочных материалов приводится в рабочих программах дисциплин.

Представленные оценочные материалы направлены на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО. Сведения о формируемых компетенциях содержатся в общей характеристике образовательной программы и учебном плане.

В полном объеме оценочные материалы хранятся на кафедре, реализующей данную дисциплину. Оценочные материалы с автоматизированной проверкой результатов обучения (при наличии) размещаются в электронной информационно-образовательной среде университета на сайте <https://lms.bspu.ru>.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

Проблемные вопросы для собеседования

1. Назовите причины интерференции родного языка.
2. Перечислите свойства коммуникативности.
3. Каковы пути формирования и поддержания мотивации учащихся к изучению иностранного языка?
4. Каковы пути исправления речевых ошибок учащихся?
5. Назовите современные подходы к обучению иностранных языков.
6. Назовите базовую категорию методики обучения иностранным языкам.
7. В чем заключается принцип активности в обучении иностранному языку?
8. Почему коммуникативность определяется как исходную методическую категорию?
9. В чем специфика предмета «иностраннй язык»?
10. В чем заключается психологический компонент обучения иностранным языкам?
11. Что значит «коммукативная обстановка» на уроке иностранного языка? Что способствуют ее созданию?
12. Нужно ли исправлять все речевые ошибки учащихся?
13. Почему необходимо обучать иностранному языку на ситуативной основе?

Задания к анализу ФГОС и УМК по немецкому языку

1. Дайте анализ требований к современному уроку иностранного языка с позиции здоровьесбережения.
2. Изучите Федеральный государственный образовательный стандарт общего образования второго поколения: структуру, особенности, требования. Подготовьте анализ отличительных особенностей стандартов второго поколения.
3. Подготовьте анализ Примерных программ по иностранным языкам: назначение, структура, требования.
4. Выпишите требования к учебнику иностранного языка.
5. Составьте перечень УМК по немецкому языку, рекомендованных Министерством образования и науки РФ.
6. Проанализируйте учебник и другие компоненты УМК с точки зрения поставленных целей: какие упражнения и тексты позволяют реализовать практические, образовательные, воспитательные и развивающие цели?
7. Покажите, как реализуется в УМК социокультурный подход к обучению ИЯ и развитие межкультурной компетенции средствами ИЯ.
8. Подготовьте анализ требований ФГОС и программ по немецкому языку. Какова динамика объема лексического минимума от этапа к этапу обучения? Каков объем лексического минимума у выпускников полной средней школы? Какими словообразовательными элементами должны овладеть учащиеся на каждом этапе обучения?

ТЕХНОЛОГИИ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОДУКТИВНЫХ И РЕЦЕПТИВНЫХ НАВЫКОВ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в форме тестирования, анализа требований ФГОС и программ по немецкому языку, анализа упражнений УМК для начальной/основной/средней школы, анализе КИМов ОГЭ и ЕГЭ по немецкому языку, подготовке и проведении фрагментов урока по немецкому языку.

Пример задания на анализ требований ФГОС и программ по немецкому языку

1. Подготовьте анализ требований ФГОС и программ по немецкому языку. Какова динамика объема лексического минимума от этапа к этапу обучения? Каков объем лексического минимума у выпускников полной средней школы? Какими словообразовательными элементами должны учащиеся овладеть на каждом этапе обучения?

Примеры заданий на анализ упражнений УМК по немецкому языку

1. Проанализируйте упражнения, направленные на формирование и совершенствование лексических навыков по одному из школьных УМК по немецкому языку. При анализе обратите внимание на следующие моменты: соответствие примерным программам; количество новых ЛЕ, вводимых в каждом модуле; как авторы предлагают знакомить детей с ЛЕ (на устной/письменной основе); какие задания/упражнения предлагаются для тренировки ЛЕ в учебнике и рабочей тетради; имеются ли задания на словообразование; имеется ли в конце учебника словарь и по какому принципу он оформлен (в алфавитном порядке или по модулям и т.п.); повторяемость ЛЕ в последующих модулях (используются ли данные ЛЕ в упражнениях и текстах следующих уроков).

2. Проанализируйте грамматические упражнения одного из школьных УМК по немецкому языку. Определите, какого подхода придерживаются авторы УМК. Сформулированы ли правила в учебнике? Предлагаются ли таблицы и схемы для иллюстрации теоретического материала? В каких компонентах УМК представлены задания для формирования грамматических навыков? Какие типы упражнений включены в УМК? Достаточно ли речевых упражнений для формирования навыка употребления грамматического явления в коммуникации? Предлагают ли авторы дидактические игры для отработки грамматического материала?

3. Проанализируйте один из УМК по немецкому языку для начальной школы и определите: когда и с чего начинается в нем обучение диалогической речи; какие упражнения и задания используются наиболее часто и почему. В каких компонентах УМК предложены задания для развития у учащихся умений монологической речи? Какое количество заданий на развитие умений диалогической речи предложено в каждом unit'e? Какого пути формирования умений диалогической речи придерживаются авторы УМК? Какие средства предлагаются в УМК в качестве опоры для обучения диалогической речи?

Пример задания на анализ КИМов по ОГЭ и ЕГЭ по немецкому языку

1. Ознакомьтесь с заданиями по аудированию в рамках ОГЭ и ЕГЭ по немецкому языку. Какие типы заданий представлены в контрольно-измерительных материалах ОГЭ и ЕГЭ? Какие умения проверяются в каждом задании? Сопоставьте их с типами текстов и заданиями к ним, предлагаемыми в УМК по немецкому языку.

Примеры заданий на подготовку и проведение фрагмента урока

1. Изучите предложенную литературу и выпишите на карточку методику (алгоритм) работы
 - a) со скороговорками
 - b) со стихотворением
 - c) с песней

d) с пословицами.

Подберите для своего профессионального портфеля скороговорки/пословицы/песню и стихотворение на немецком языке для отработки фонетических навыков. Проведите в группе фрагмент урока с использованием данного материала. (Не забудьте повторить выражения классного обихода на немецком языке для реализации педагогического общения на уроке).

2. Составьте список Интернет-ресурсов, предлагающих упражнения на тренировку грамматического материала. Определите дидактическую ценность каждого упражнения. Проведите фрагмент урока с использованием упражнений одного из сайтов.

3. Разработайте фрагмент урока по ознакомлению и активизации новых слов (на материале одного из уроков УМК по немецкому языку для средних общеобразовательных организаций) и проведите его в группе.

МЕТОДИКА РАБОТЫ С УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИМИ КОМПЛЕКСАМИ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде практических заданий.

Примерный список практических заданий к зачету

1. Проанализируйте технологию формирования фонетических навыков в УМК по немецкому языку «Горизонты» для 5 и 9 классов.

2. Проанализируйте технологию формирования грамматических навыков в УМК по немецкому языку для 6 и 9 классов.

3. Проанализируйте технологию формирования лексических навыков в УМК по немецкому языку для 5 и 7 классов.

4. Проанализируйте технологию развития умений аудирования в УМК по немецкому языку для 6 класса.

5. Проанализируйте технологию развития умений монологической и диалогической речи в УМК по немецкому языку для 5 и 8 классов.

6. Проанализируйте технологию формирования технических навыков чтения и развития умений понимания читаемого в УМК по немецкому языку «Горизонты» для 7 класса.

7. Проанализируйте технологию развития умений письменной речи в УМК по немецкому языку «Горизонты» для 9 класса.

8. Проанализируйте технологию развития умений устной и письменной речи в УМК по немецкому языку издательства «...» для продолжающих.

9. Проанализируйте технологию формирования аудитивных навыков в УМК по немецкому языку издательства «...» для начинающих.

10. Проанализируйте технологию развития лексических и грамматических навыков в УМК по немецкому языку издательства «...» для продвинутого уровня.

11. Спроектируйте фрагмент урока, посвященного развитию умений чтения/говорения/письма/аудирования.

12. Составьте план урока, посвященного формированию фонетических/грамматических/лексических навыков.

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Контроль осуществляется по каждому пройденному периоду в форме контрольных работ в рамках контрольных точек. Результаты контрольных работ учитываются при выставлении оценки промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация выполняется в форме рейтинга с оценкой и экзаменов.

Рейтинг с оценкой выставляется по результатам контрольных работ и итоговой контрольной работы. Итоговая контрольная работа включает:

5 семестр

1. Диктант
2. Аудирование
3. Лексико-грамматический перевод (10 предложений).

7 семестр

1. Сочинение с элементами рассуждения
2. Аудирование
3. Чтение
4. Лексико-грамматический перевод (10 предложений).

Экзамен включает в себя письменную и устную части:

6 семестр

Письменная часть:

1. Изложение / письмо по формату экзамена A2
2. Аудирование
3. Чтение
4. Лексико-грамматический перевод (10 предложений).

Устная часть:

1. Чтение, перевод, пересказ отрывка из текста.
2. Разговорная тема: диалог
3. Монолог на заданную тему

8 семестр

Письменная часть:

1. Сочинение с элементами рассуждения
2. Аудирование
3. Чтение
4. Лексико-грамматический перевод (10 предложений).

Устная часть:

1. Разговорная тема: диалог
2. Аргументированное монологическое высказывание.
3. Коррекция. Исправление ошибок в письменно предъявленных 5 фразах, содержащих 7 ошибок: 2 лексические, 3 грамматические и 2 орфографические. Одна из фраз ошибок не содержит (проверка профессионально-методических навыков и умений)

Примерный перечень тем диалогов:

6 семестр

1. Meine ideale Wohnung/mein ideales Haus
2. Sie suchen für einen Freund eine Mietwohnung
3. Sie suchen eine Wohnung und sprechen mit dem Makler
4. Wie komme ich zu...?
5. Sie wählen ein Geschenk für Ihren Freund
6. Ich bin krank. Was soll ich machen?
7. Sie vereinbaren einen Termin beim Arzt
8. Das Schulsystem in Deutschland
9. Was können Sie über Ihre Schulzeit erzählen?
10. Musik, die ich gerne höre
11. Rufen Sie in einem Museum an
12. Rufen Sie in einem Kino an
13. Sie möchten mit Ihrem Freund einen Film sehen
14. Wofür gibst du/gibt deine Familie das (meiste) Geld im Monat aus? Warum?
15. Im Schuhgeschäft

16. Im Kleidergeschäft
17. Homeshopping. Dafür oder dagegen?
18. Auf der Bank

8 семестр

1. Tipps zum Sprachenlernen (A1-2)
2. Arbeit am Wortschatz: wie lernt man Wörter (A 5,7,8)
3. ein Weiterbildungsprogramm für ihre Deutschgruppe (A11,13,18,19)
4. Wie kann man besser lernen oder denken? (A22,23)
5. Lernen und Musik (A22,23)
6. Zeugnisse in Deutschland (A24,25,27)
7. Noten in der Schule: pro und kontra (A24,25,27)
8. Verkehrsmittel in meinem alltäglichen Leben (A2,3,15,21)
9. Verkehrsprobleme und ihre Lösungsmöglichkeiten (B3, A2,3,15,21)
10. Mein Traumurlaub (A23-27)
11. Ein idealer Urlaubsort (A23-27, 30)
12. Was ist Glück? (A3-5,9,10)
13. Die Weltkarte des Glücks (A13) besprechen
14. Glückshoroskop: was sagen Ihnen die Sterne (*für die nächste Woche*) (A15)
15. Stress: Ursachen, Folgen (A21-24, 29)
16. Strategien zur Stressbewältigung (A25)
17. Positiver Stress: ist das möglich? (A28)
18. Gesundes Frühstück für den Schulalltag (A3)
19. Frühstück in meinem Heimatland und in anderen Ländern (typische Gerichte, Bedeutung)
20. Restaurantkritik (A 12)

Примерный перечень тем монологов:

Oft wird der Erfolg eines Menschen auf ein besonderes Talent, glückliche Umstände, Zufall oder gute Beziehungen zurückgeführt. Erfolgreiche Menschen verweisen jedoch darauf, dass in erster Linie sehr viel Fleiß und harte Disziplin sie zu ihrem Ziel geführt haben und sie auf ihrem Weg auch Niederlagen erleben mussten.

Bei den 15-jährigen ist der Anteil derjenigen, die nicht frühstücken, ist sehr groß. Es gibt also auch einen Zusammenhang zwischen Alter und ungesunder Ernährung.

Schülerinnen und Schüler werden heute schon in sehr jungen Jahren dazu erzogen, ihre Hausaufgaben und andere Arbeiten mit dem Computer und mithilfe des Internets zu erledigen. Seit Kurzem ist festzustellen, dass insbesondere Kinder und Jugendliche mehr lesen, anstatt vor dem Fernsehen oder am Computer zu sitzen.

Im Jahr der Sprachen wurde von der Europäischen Kommission gefordert, dass jeder europäische Bürger mindestens drei Sprachen sprechen muss.

Ich fahre jeden Tag mit dem Fahrrad zur Arbeit und ärgere mich am meisten über rücksichtslose Autofahrer. Sie sehen beim rechtsabbiegen nicht in den Spiegel. Das ist denen ganz egal, die würden uns Fahrradfahrer glatt umfahren. Wenn wir selbst nicht aufpassen würden.

Eigenes Auto ist das bequemste Verkehrsmittel.

Примерные задания на лексико-грамматический перевод

1. Мое имя Анке. Я из Германии, живу в Эрфурте. Я изучаю медицину. Позже я стану врачом.
2. Мой родной язык – русский, но я очень хорошо говорю по-французски и немного по-английски.
3. У меня два хобби: я собираю марки и играю в хоккей. Я не люблю читать криминальные романы, я охотнее читаю любовные романы.

4. Это письменный стол? – Нет, это не письменный стол. Это компьютерный столик (Computertisch). Он очень практичный, но старый. Новый письменный стол стоит 340 евро!
5. «Анна» – недорогое кафе. Здесь можно послушать музыку и выпить кофе, но нельзя потанцевать.
6. В моем одноместном номере в номере нет телефона и будильника. Старый телевизор не работает. Мне нужен современный телевизор.
7. Клаус Фишер – студент. На завтрак он съедает бутерброд с сыром и выпивает стакан молока. В обед Клаус съедает овощной суп и выпивает баночку колы.
8. Я с удовольствием ем свежую рыбу, но я не люблю мясо. Оно – невкусное.
9. Почистите картофель, нарежьте его кусочками и пожарьте.
10. Клаудия встает в половине девятого, быстро завтракает и едет в университет. В период с 10.00 до 13.00 часов она учит немецкий.

Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Какое платье Вы бы хотели купить? Вот это очень красивое платье. Это красивое платье стоит совсем недорого! – Нет, спасибо. Я куплю это платье в интернете, т.к. там многие товары дешевле.
 2. На кухне есть обеденный стол, стулья, но нам нужен еще большой холодильник. Он удобнее и более современный. Я еще хочу купить недорогую посудомоечную машину.
 3. В комнате очень уютно и чисто. На стене висят картины и фотографии. У окна стоит стул. Здесь еще можно поставить диван у стены, а между диваном и журнальным столиком постелить ковер.
 4. У тебя уставший вид. – Я сегодня плохо спала. Я пришла поздно домой и легла спать только в два часа. А в шесть часов я уже встала, т.к. рабочий день начинается в семь. Как же мне хотелось спать!
 5. Почему нельзя шуметь? – Отец работает, поэтому ему нельзя мешать. – Можно я посижу в гостиной и посмотрю телевизор? Я так хочу посмотреть этот фильм.
 6. Вернеру в среду исполняется 45? Я поздравляю его с 45-летием и желаю ему крепкого здоровья! Я подарю ему новую книгу этого писателя.
 7. Она простудилась. Вчера девочке пришлось остаться дома, т.к. она заболела. Она должна была принимать лекарства и пить чай от кашля. Врач ей также сказал, ей нужно соблюдать постельный режим (dasBetthüten).
 8. Я вспоминаю о моих школьных годах. Я был плохим учеником. Только по физкультуре у меня была пятерка. Конечно родители сердились. Но я интересовался и математикой. После основной школы я обучился профессии шофера.
 9. Моцарт уже ребенком мог сочинять музыку. Хотя он был очень одаренным, ему приходилось много упражняться в игре на инструменте. Отец музыканта был строгим учителем.
 10. Если бы я выиграла в лотерею, то я бы купила большой дом и открыла бы счет в банке, т.к. невозможно потратить столько денег сразу. Если бы я была такой богатой, то я бы пожертвовала деньги на социальные нужды.
1. Многие из нас тратят на сплетни, другие – на так называемые «пожиратели времени» - телевидение и интернет.
 2. Шеф сердится на то, что г-жа Кёнинг опять опоздала на работу.
 3. В этой фирме запрещено использовать на рабочем месте интернет в личных целях. Вам следует напомнить об этом и Вашему коллеге.
 4. На пресс-конференции присутствовало много журналистов. Разговор с президентом проходил в дружеской обстановке.

5. Если бы я жил в 15 веке, то изобрел бы книгопечатание, чтобы люди могли читать и узнавать о новостях в мире.
6. Теперь книги стали дешевле и стали распространяться быстрее и в больших количествах.
7. Вместо того, чтобы читать книги, не признающие книг берут в руки пульт от телевизора.
8. Чем чаще показывают рекламный ролик, тем больше шансов, что он повлияет на потребителя.
9. Но многих раздражает реклама, которая постоянно прерывает передачу.
10. Программа передач должна быть ориентирована на целевую аудиторию. Поэтому сериалы и ток-шоу показывают для домохозяек днем.

1. Многие из нас тратят время на сплетни или телефонные разговоры, другие – на так называемые «пожиратели времени» – интернет, телевидение. От этого нам трудно отказаться.
2. В этой фирме запрещено использовать на рабочем месте интернет в личных целях. Вам следует напомнить об этом и Вашему коллеге.
3. Если бы я жил в 15 веке, то изобрел бы книгопечатание, чтобы люди могли читать и узнавать о новостях в мире.
4. Чем чаще показывают рекламный ролик, тем больше шансов, что он повлияет на потребителя. Но многих раздражает реклама, которая постоянно прерывает передачу.
5. Программа передач должна быть ориентирована на целевую аудиторию. Поэтому сериалы и ток-шоу показывают для домохозяек днем, а вечером транслируются детективы, триллеры и новости, которые интересны пришедшим домой мужчинам.
6. Новым языком надо заниматься каждый день минимум 10 минут. Слова нужно учить в контексте и концентрируясь, иначе они не перейдут из ультракороткой памяти в короткую. Если же их не повторять, то они стираются из памяти.
7. Для тех, кто хочет обогнать своих конкурентов на рынке труда, нужно постоянно повышать квалификацию. Поэтому государству следует принять меры по улучшению возможностей повышать квалификацию.
8. Музыка может оказывать различное влияние на человека. Она может снимать стресс и повышать работоспособность мозга, а может негативно влиять на настроение и умственную активность.
9. Ученые выявили следующее: Чтобы повысить креативность и улучшить мыслительный процесс, нужно лечь.
10. Оценки имеют давнюю историю, но объективны ли они? Специалисты до сих пор спорят, понижают ли оценки мотивацию или являются подготовкой к жизни, т.к. оценивание достижений является обычной практикой.

Пример текста для диктанта:

Das Urteil

Ein junger, ziemlich selbstbewusster Schriftsteller hatte seinen ersten Roman geschrieben. In seiner Einbildung glaubte er, das Buch halte einen Vergleich mit den großen Werken der Dichtkunst aus. Stolz sandte er deshalb den Roman dem Dichter Gottfried Keller und verlangte von ihm ein Urteil. Keller las das Buch und schrieb dann folgenden Brief an den Verfasser: «Sehr geehrter Herr! Ihr Stil ist zwar sehr flüssig, Ihr Buch aber ist überflüssig!»

Пример текста для изложения:

Der Diebsgehilfe

Eines Abends traf der Preußenkönig Friedrich II. im Empfangssaal

seines Schlosses einen Mann, der damit beschäftigt war, eine wertvolle Bronzeuhr von der Wandkonsole herunterzuheben. Als dieser den König kommen sah, unterbrach er sofort seine Tätigkeit und grüßte ihn ehrfurchtsvoll. Friedrich hielt den Mann für einen Uhrmacher, der den Auftrag hatte, die reparaturbedürftige Uhr abzuholen. Der leutselige König stieg sogar auf einen Stuhl und half dem vermeintlichen Handwerker. Der nahm das kostbare Stück unter den Arm, verbeugte sich dankbar und verließ den Saal. Am nächsten Tag meldete der Haushofmeister dem König: «Majestät, die Bronzeuhr ist aus dem Empfangssaal gestohlen worden, aber man hat den Dieb bereits gefasst. Was soll mit ihm geschehen, Majestät?» Lächelnd antwortete Friedrich: «Laufen lassen! Ich habe ja selbst mitgeholfen beim Stehlen.»

Примерные темы сочинений

A 2

11. Kapitel 1. Der Lebenslauf der Mutter/des Vaters
12. Mein Tagesablauf
13. Kapitel 2. Eine Karte aus Leipzig C 11
14. Mein Lieblingsfilm
15. Kapitel 3. Wofür würden Sie Ihr Geld ausgeben, wenn Sie im Lotto gewinnen würden?
16. Einkaufen im Fernsehen/Internet: pro oder contra?
17. Kapitel 4. Geschäftsbrief: Bestellung
18. Meine ideale Arbeit (allgemeine Charakteristik der Arbeit, Arbeitsklima, der Chef)
19. Kapitel 5. Für welche Reise entscheiden Sie sich und warum?
20. Meine Traumreise
21. Kapitel 6. Haustiere sind unsere Freunde
22. Mein idealer Partner (Aussehen, Charakter, Alter, Interessen, Lebensgewohnheiten, Grundlage der Familie)
23. Gegensätze ziehen sich an. /Gleich und gleich gesellt sich gern.
24. Kapitel 7. Allein oder Zusammenwohnen?
25. Leben in der Stadt oder auf dem Lande?
26. Meine Traumwohnung
27. Kapitel 8. Nachrichten in meinem Leben

Пример задания по аудированию:

Teil 1

Sie hören fünf kurze Texte. Sie hören jeden Text zweimal.
Wählen Sie für die Aufgaben 1 bis 5 die richtige Lösung ☐a, ☐b oder ☐c.

1 Wo kann man noch parken?

- ☐a Am Bahnhof.
- ☐b Am Einkaufszentrum.
- ☐c Bei der Olympia-Halle.

2 Was soll Sabine nicht vergessen?

- ☐a Das Geschenk.
- ☐b Den Anzug.
- ☐c Die Blumen.

3 Wo findet das Treffen statt?

- ☐a Am Bahnhof.
- ☐b Im Büro.
- ☐c Im Hotel Leopold.

4 Wie wird das Wetter am Sonntag?

- ☐a Im Norden trocken.
- ☐b Im Norden und Süden nass.
- ☐c Im Süden trocken.

5 Was sollen die Hörerinnen und Hörer tun?

- ☐a Den Namen des Sängers sagen.
- ☐b Eine Konzertkarte kaufen.
- ☐c Ein neues Lied singen.

Пример контрольной работы:

I. Wählen Sie die richtige Variante:

In welchem Kasus steht das Nomen? Die Eltern von Ulrike wohnen in Hamburg.

- a) Nominativ
- b) Genitiv
- c) Dativ
- d) Akkusativ

Was passt nicht in die Reihe? Wir möchten gerne ... besuchen.

- a) das Museum
- b) die Ausstellung
- c) das Konzert
- d) dem Fußballspiel

In welchem Kasus steht das Nomen? Ich muss den Kindern helfen.

- a) Nominativ
- b) Genitiv
- c) Akkusativ
- d) Dativ

In welchem Kasus steht der Nomen? Dem Kind schmeckt das Essen nicht.

- a) Nominativ
- b) Genitiv
- c) Akkusativ
- d) Dativ

Was passt nicht in die Reihe? Gratulierst du zum Geburtstag?

- a) der Direktor
- b) dem Vater
- c) der Nachbarin
- d) der Lehrerin

II. Übersetzen Sie ins Deutsche:

Осенью часто идет дождь. Влажно и довольно прохладно. Погода часто плохая. Но иногда бывает очень солнечно и довольно тепло: дождя нет, и стоит приятная погода.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде вопросов, практических заданий, тестов и контрольных работ.

Примерная структура зачета:

Письменная часть:

1. Выполнение письменной работы, включающей тест по теоретическому материалу, определение фонетических явлений в указанных словах, транскрипцию и интонирование предложений.

Устная часть:

1. Теоретический вопрос
2. Проверка техники чтения: выполните разметку текста и прочтите текст вслух.
3. Фонетический анализ указанного предложения.

Примерные вопросы для устного опроса

1. Phonetik als Teilgebiet der Sprachkunde. Phonetik im Fremdsprachunterricht.
2. Klassifikation der deutschen Vokale. Die deutschen Vokale im Vergleich zu den russischen.
3. Klassifikation der Konsonanten. Die deutschen Konsonanten im Vergleich zu den russischen.
4. Die Assimilation der Laute. Das Fehlen der Assimilation. Das Auslautgesetz. Die Geminatio
5. Der Begriff des Wortakzents. Der deutsche Wortakzent im Vergleich zum russischen.
6. Akzentuierung der zusammengesetzten Wörter.
7. Akzentuierung der Abkürzungen, Eigennamen, Ortsnamen.
8. Akzentuierung der Wörter mit Präfixen.
9. Akzentuierung der Wörter mit deutschen und entlehnten Suffixen.
10. Begriff der Intonation. Die Komponenten der Intonation.
11. Die Arten der Tonführung (Intonation)
12. Gliederung der Aussprüche in Syntagmen.
13. Die Intonation der Aussagesätze
14. Die Intonation der Ergänzungs-, Entscheidungs-, Doppel- und Nachfragen
15. Die Intonation der Satzreihe und Satzgefüge
16. Intonation der Befehlssätze, Aufforderungssätze, Ausrufesätze.
17. Intonation der Sätze mit gleichartigen Satzgliedern.

Пример контрольной работы

Контрoллaрбейт в Phonetik

1. Bestimmen Sie, ob das Suffix trennbar oder untrennbar ist. Gebrauchen Sie das Verb in der richtigen Form.

Der Sportler (durchlaufen) das Ziel.

Die Frau (durchfliegen) den Brief.
Das Wasser (durchdringen) durch die Schuhe.
Man (unterziehen) den Roman der scharfen Kritik.
Der Junge (umgehen) mit den Schulsachen unordentlich.
Der Student (umschreiben) den Aufsatz noch einmal ins Reine.
Warte einen Augenblick, ich (wiederholen) ihn gleich.
Der Lehrer (wiederholen) jeden Satz zweimal.

2. Transkribieren Sie folgende Wörter. Erklären Sie alle gegebenen Fälle der Wortbetonung:

ausreißen
der Händler
der Verlauf
widerstreiten
missverstehen

Пример теста

Modularbeit № 1 in Phonetik

- I. 1. Wie wird die Hauptbetonung bezeichnet? Wählen Sie die richtige Variante.
- a) mit einem kurzen Strich oben links vor der betonten Silbe
 - b) mit einem langen Strich oben rechts vor der betonten Silbe
 - c) mit einem kurzen Strich über dem Vokal
2. Wo liegt der Wortakzent in den deutschen Stammwörtern? Wählen Sie die richtige Variante.
- a) immer auf der letzten Silbe
 - b) gewöhnlich auf der ersten Silbe
 - c) immer auf der ersten Silbe
3. Stellen Sie richtig den Wortakzent. Wählen Sie die richtige Variante
- a) Cha´rakter
 - b) ´Charakter
 - c) Charak´ter
4. Nennen Sie die unbetonten Suffixen. Wählen Sie die richtige Variante
- a) ung, heit, los, be, ge, er, ver
 - b) e, er, zer, el, en, chen, lein, sam
 - c) ling, ing, nis, tum, schaft, sal
5. Stellen Sie richtig den Wortakzent. Wählen Sie die richtige Variante
- a) Ge´undheit
 - b) ´Gesundheit
 - c) Gesund´heit
- II. Verteilen Sie den Wortakzent: Missernte, misslingen, missverstehen, widersprechen, widerspiegeln, Widerstand, vollstopfen, vollringen, umfliegen, unterbreiten (einen Vorschlag)
- III. Bestimmen Sie die folgenden phonetischen Erscheinungen, ordnen Sie zu:
1. du schreibst a) eine progressive teilweise Assimilation nach der Stimmlosigkeit
 2. ich helfe b) die Geminatio
 3. das Bild c) eine regressive Assimilation nach der Stimmlosigkeit
 4. Wand d) das Auslautgesetz
 5. Sport treiben e) das Fehlen der Assimilation
- V. Bestimmen Sie die E-Laute:
1. schwer
 2. er a) [ɛ:]
 3. Käse b) [ɛ]
 4. Heft c) [e:]
 5. schlecht
- V. Transkribieren und intonieren Sie die Sätze:
1. Peter ist gestern nach München gefahren.
 2. Sie hat eine Dummheit begangen.
 3. Der Lehrer hat dem Schüler eine Frage gestellt.
 4. Wo ist der Fehler?
 5. Hast du dieses Buch gelesen?

Modulararbeit № 1 in Phonetik

I. 1. Wie wird die Hauptbetonung bezeichnet? Wählen Sie die richtige Variante.

- a). mit einem kurzen Strich oben links vor der betonten Silbe
- b) mit einem langen Strich oben rechts vor der betonten Silbe
- c) mit einem kurzen Strich über dem Vokal

2. Was versteht man unter dem Wortakzent? Wählen Sie die richtige Variante.

- a) die Hervorhebung eines Wortes im Wort
- b) die Hervorhebung eines Konsonanten im Wort
- c) die Hervorhebung einer Silbe im Wort

3. Vollenden Sie den Satz. Wählen Sie die richtige Variante.

In Verben mit den Präfixen *durch-*, *über-*, *um-*, *unter-*, *hinter-*, *voll-* fällt die Betonung auf diese Präfixe, wenn sie

- a) trennbar sind b) untrennbar sind c) abtrennbar sind

4. Was passt zusammen? Ordnen Sie zu:

- 1. von einem Ufer ans andere a) über´setzen
- 2. den Text b) ´übersetzen

1. ____ 2. ____

5. Welche Fragesätze nennt man Entscheidungsfragen? Wählen Sie die richtige Variante.

- a) alternative Fragesätze
- b) Fragesätze mit Fragewort
- c) Fragesätze ohne Fragewort

6. Nennen Sie die unbetonten Suffixen. Wählen Sie die richtige Variante

- a) ung, heit, los, be, ge, er, ver
- b) e, er, zer, el, en, chen, lein, sam
- c) ling, ing, nis, tum, schaft, sal

7. Stellen Sie richtig den Wortakzent. Wählen Sie die richtige Variante

- a) Ge´undheit b) ´Gesundheit c) Gesund´heit

II. Verteilen Sie den Wortakzent: Missernte, misslingen, missverstehen, widersprechen, widerspiegeln, Widerstand, wiederholen, aufmachen, Gelegenheit, unzählig, unfreundlich, (mit dem Computer) umgehen (können), (den Text schnell) durchsehen, (Geld) überweisen

III. Bestimmen Sie die folgenden phonetischen Erscheinungen, ordnen Sie zu:

- 6. du schreibst f) eine progressive teilweise Assimilation nach der Stimmlosigkeit
- 7. das Bild g) die Geminatio
- 8. Wand h) eine regressive Assimilation nach der Stimmlosigkeit
- 9. Sport treiben i) das Auslautgesetz

IV. Bestimmen Sie die E-Laute:

- 6. schwer
- 7. er d) [ɛ:]
- 8. Käse e) [ɛ]
- 9. Heft f) [e:]
- 10. schlecht

V. Transkribieren und intonieren Sie die Sätze:

- 1. Peter ist gestern nach München gefahren.
- 2. Wo ist der Fehler?
- 3. Hast du dieses Buch gelesen?

Modularbeit

1. Wie werden besonders höfliche Bitten, Vorschläge und Einladungen gesprochen? Wählen Sie die richtige Variante.

- a) mit interrogativer Tonführung
- b) mit progredienter Tonführung
- c) mit terminaler Tonführung

2. Ergänzen Sie die Definition mit dem entsprechenden Terminus. Wählen Sie die richtige Variante.

Ein leises oder lauterer Sprechen heißt ...

- a) Satzbetonung
- b) Tonstärke
- c) Melodie

3. Vollenden Sie den Satz mit dem entsprechenden Terminus.

Dass die Aussage vollendet ist, zeigt die _____Melodie

4. Bestimmen Sie die Melodie im folgenden Satz. Wählen Sie die richtige Variante.

Wie mich das freut!

- a) terminale wie im Aussagesatz
- b) terminale, aber der Nachlauf erreicht nicht die Lösungstiefe
- c) terminale wie in der Ergänzungsfrage

5. Aus wieviel Syntagmen besteht der folgende Satz? Wählen Sie die richtige Variante.

Er kam, sah und siegte

- a) aus zwei
- b) aus vier
- c) aus drei

4. Bestimmen Sie die Melodie im folgenden Satz. Wählen Sie die richtige Variante.

Was für ein herrlicher Tag ist heute!

- a) terminale wie im Aussagesatz
- b) terminale wie in der Ergänzungsfrage
- c) terminale, aber der Nachlauf erreicht nicht die Lösungstiefe

2. Ergänzen Sie die Definition mit dem entsprechenden Terminus.

Die Hervorhebung der wichtigen Begriffe im Satz heißt

- a) Pause
- b) Satzbetonung
- c) Tempo

3. Vollenden Sie den Satz mit dem entsprechenden Terminus.

Die Abgeschlossenheit des Gedankens zeigt die _____Melodie

2. Ergänzen Sie die Definition mit dem entsprechenden Terminus. Wählen Sie die richtige Variante

Die Stimmlage und die Tonführung beim Sprechen heißt

- a) Pause

- b) Satzbetonung
- c) Melodie

2. Ergänzen Sie die Definition mit dem entsprechenden Terminus. Wählen Sie die richtige Variante

Ein schnelles oder langsames Sprechen heißt ...

- a) Pause
- b) Satzbetonung
- c) Tempo

Практические задания:

V-1

1. Welche Abarten der Apposition unterscheidet man in der deutschen Sprache? Wählen Sie die richtige Variante.

- a) gebundene und freie Apposition
- b) verbundene und freie Apposition
- c) progrediente und terminale Apposition

Geben Sie die phonetische Analyse folgender Sätze. Wählen Sie die richtige Variante.

2. Eines Tages – das war mitten im Sommer – stand ein Reh in unserem Garten.

a) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie interrogativ, im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Tages“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Sommer, Garten“.

b) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus zwei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie progredient. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Sommer“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Garten“.

c) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie progredient, im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Tages“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Sommer, Garten“.

3. Anna, wir gehen jetzt.

a) Das ist ein Aussagesatz mit der nachgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „gehen“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Anna“.

b) Das ist ein Aussagesatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „gehen“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Anna“.

c) Das ist ein Aussagesatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus einem. Im Syntagma ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „gehen“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Anna“.

Bestimmen Sie die phonetischen Erscheinungen. Ordnen Sie den Wörtern 4-5 die Erklärung zu. Erklären Sie die Regel

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 4. das Buch, die Aussage | a) eine progressive teilweise Assimilation nach der Stimmlosigkeit |
| 5. sie fegt, der Herbst, er trägt | b) eine regressive Assimilation nach der Stimmlosigkeit. |

V-2

1. Welche Abarten der Apposition unterscheiden man in der deutschen Sprache? Wählen Sie die richtige Variante.

- a) verbundene und freie Apposition
- b) unselbständige und selbstständige Apposition
- c) progrediente und terminale Apposition

Geben Sie die phonetische Analyse folgender Sätze. Wählen Sie die richtige Variante.

2. Auch das dichteste Netz, sagt ein Sprichwort, besteht aus Löchern.

- a) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie progredient. Im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Löchern“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Netz, Sprichwort“.
- b) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus zwei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Löchern“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Sprichwort“.
- c) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie interrogativ, im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Löchern“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Netz, Sprichwort“.

3. Heinrich, komm mit!

- a) Das ist ein Aussagesatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus einem Syntagma. Im Syntagma ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „mit“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Heinrich“.
- b) Das ist ein Aufforderungssatz mit der nachgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „komm“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Heinrich“.
- c) Das ist ein Aufforderungssatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „mit“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Heinrich“.

Bestimmen Sie die phonetischen Erscheinungen. Ordnen Sie den Wörtern 4-5 die Erklärung zu. Erklären Sie die Regel

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 4. er bleibt, sie sagt, der Herbst | a) eine progressive teilweise Assimilation nach der Stimmlosigkeit |
| 5. absetzen, es geht | b) eine regressive Assimilation nach der Stimmlosigkeit. |

V-3

1. Wovon hängt die Intonation der Schaltsätze? Wählen Sie die richtige Variante.

- a) davon, wann der Schaltsatz ausgesprochen wird.
- b) davon, mit welcher Stimmung der Schaltsatz ausgesprochen wird.
- c) davon, welche Rolle der Schaltsatz inhaltlich spielt.

Geben Sie die phonetische Analyse folgender Sätze. Wählen Sie die richtige Variante.

2. Dieses Gespräch – ich muss sie warnen – darf nicht veröffentlicht werden.

- a) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus zwei Syntagmen. Im ersten Syntagma ist die Melodie progredient, im zweiten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „veröffentlicht“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „warnen

b) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie progredient, im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „veröffentlicht“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Gespräch, warnen“.

c) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie interrogativ. Im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „veröffentlicht“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Gespräch, muss“.

3. Liese, lies dieses Buch!

a) Das ist ein Aufforderungssatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Buch“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Liese“.

b) Das ist ein Aussagesatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Liese“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Buch“.

c) Das ist ein Aufforderungssatz mit der nachgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Buch“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Liese“.

Bestimmen Sie die phonetischen Erscheinungen. Ordnen Sie den Wörtern 4-5 die Erklärung zu. Erklären Sie die Regel

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 4. das Glück, die Absicht | a) eine progressive teilweise Assimilation nach der Stimmlosigkeit |
| 5. du schreibst, er sagt | b) eine regressive Assimilation nach der Stimmlosigkeit. |

V-4

1. Wovon hängt die Intonation der Einführungssätze? Wählen Sie die richtige Variante.

- a) von seiner Position im Satz
- b) von der Absicht der Sprechenden
- c) von der Laune der Sprechenden

Geben Sie die phonetische Analyse folgender Sätze. Wählen Sie die richtige Variante.

2. Am Montag, heißt es in der Bekanntmachung, findet eine Versammlung statt.

a) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus zwei Syntagmen. Im ersten Syntagma ist die Melodie progredient, im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Versammlung“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Montag, Bekanntmachung“.

b) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie progredient. Im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Versammlung“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Montag, Bekanntmachung“.

c) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie interrogativ, im dritten – terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Versammlung“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Bekanntmachung“.

3. Georg, schließe bitte die Tür!

a) Das ist ein Aufforderungssatz mit der nachgestellten Anrede. Er besteht aus einem Syntagma. Im Syntagma ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Tür“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Georg“.

b) Das ist ein Aufforderungssatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Georg; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Tür“.

c) Das ist ein Aufforderungssatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Tür“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Georg“.

Bestimmen Sie die phonetischen Erscheinungen. Ordnen Sie den Wörtern 4-5 die Erklärung zu. Erklären Sie die Regel

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 4. du pflegst, der Krebs | a) eine progressive teilweise Assimilation nach der Stimmlosigkeit |
| 5. das Gespräch, aufgeben | b) eine regressive Assimilation nach der Stimmlosigkeit. |

V-5

1. Welche Einführungssätze unterscheidet man nach ihrer Position? Wählen Sie die richtige Variante.

- a) vorgestellte, progrediente, nachgestellte
- b) eingeschaltete, danngestellte, vorgestellte
- c) nachgestellte, eingestellte, vorgestellte

Geben Sie die phonetische Analyse folgender Sätze. Wählen Sie die richtige Variante.

2. Diese Arbeit – lach mich nicht aus – macht mir viel Freude.

a) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie progredient. Im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Freude“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Arbeit, aus“.

b) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus zwei Syntagmen. Im ersten Syntagma ist die Melodie progredient, im letzten – fallend. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Freude“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Arbeit“.

c) Das ist ein Aussagesatz mit einem Schaltsatz. Er besteht aus drei Syntagmen. Im ersten und im zweiten Syntagma ist die Melodie interrogativ, im dritten – terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Freude“; der syntagmatische Akzent liegt auf den Wörtern „Arbeit, lach“.

3. Leo, warte auf mich!

a) Das ist ein Aufforderungssatz mit der nachgestellten Anrede. Er besteht aus einem Syntagma. Im Syntagma ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „michr“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Leo“.

b) Das ist ein Aufforderungssatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „warte, der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „Leo“.

c) Das ist ein Aufforderungssatz mit der vorgestellten Anrede. Er besteht aus zwei Syntagmen. In beiden Syntagmen ist die Melodie terminal. Der Hauptsatzakzent liegt auf dem Wort „Leo“; der syntagmatische Akzent liegt auf dem Wort „warte“.

Bestimmen Sie die phonetischen Erscheinungen. Ordnen Sie den Wörtern 4-5 die Erklärung zu. Erklären Sie die Regel

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 4. das Obst, die Jagd | a) eine progressive teilweise Assimilation nach der Stimmlosigkeit |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|

Задание на чтение текста

Lesen Sie den Text. Bestimmen Sie die Intonation der Sätze, Pausen. Transkribieren und intonieren Sie den markierten Satz. Erklären Sie die entsprechenden Regeln.

Das Urteil

Ein junger, ziemlich selbstbewusster Schriftsteller hatte seinen ersten Roman geschrieben. In seiner Einbildung glaubte er, das Buch halte einen Vergleich mit den großen Werken der Dichtkunst aus. Stolz sandte er deshalb den Roman dem Dichter Gottfried Keller und verlangte von ihm ein Urteil. Keller las das Buch und schrieb dann folgenden Brief an den Verfasser: «Sehr geehrter Herr! Ihr Stil ist zwar sehr flüssig, Ihr Buch aber ist überflüssig!»

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Контроль осуществляется по каждому пройденному периоду в форме контрольных работ в рамках контрольных точек. Результаты контрольных работ учитываются при выставлении оценки промежуточной аттестации.

Экзамен включает в себя письменную и устную части:

Письменная часть.

Письменный перевод 10 предложений с русского языка на немецкий.

Коррекция грамматических ошибок.

Устная часть:

2 теоретических вопроса

Практическое задание.

Пример контрольной работы

Kontrollarbeit in praktischer Grammatik

Th: Der Artikel. Die Präpositionen.

Die Personalpronomen. Die Possessivpronomen. Die Pronomen “man”, “es”.

I. Setzen Sie den Artikel ein (maximal 5 Punkte).

1. Hier gibt es ... Garten.
2. Ich habe Bruder.
3. Heute ist ... Tag der Ferien.
4. Das ist ... interessante Erzählung.
5. Die Tanne ist ... Nadelbaum.

II. Setzen Sie die Präposition und wo es nötig ist einen Artikel ein (maximal 5 Punkte).

1. Mein Freund wohnt USA.
2. Ich fahre ... Bahnhof
3. Unterrichts darf man nicht plaudern.
4. Wir legen die Hefte Tisch.
5. Er kommt Schule.

III. Übersetzen Sie ins Deutsche (maximal 30 Punkte)

1. Он любит пить чай.

2. «Auf» – предлог.
3. Галина Уланова – балерина.
4. Стул стоит возле стола.
5. Недалеко от дома находится озеро.
6. Я мечтаю об этом путешествии.
7. Где ты проведешь свои каникулы?
8. На кого ты сердишься?
9. Он редко навешает своих родных.
10. Вы (2P.Pl.) должны приходить в университет во время.
11. Мы ей мешаем.
12. Я поздравляю свою маму с днем рождения.
13. Сад очень красивый. Здесь много цветов.
14. Нельзя опаздывать на лекцию.
15. В соседней комнате громко смеются.

IV. Beantworten Sie folgende Fragen (maximal 10 Punkte)

1. Wann wird der Nullartikel gebraucht?
2. Nennen Sie Präpositionen mit dem Dativ/Akkusativ und führen Sie Beispiele an.
3. In welchem Fall gebraucht man die 2. Person Singular “du”?
4. In welcher Form steht das finite Verb in den „man-Sätzen“?
5. Wann gebraucht man das unpersönliche Pronomen „es“.

Kontrollarbeit in praktischer Grammatik

Th: Das Verb. Die Ablautreihen. Die Zeitformen.

I. Übersetzen Sie folgende Termini ins Deutsche (maximal 10 Punkte).

- 1) корневая гласная;
- 2) неизменяемая часть глагола;
- 3) модальный глагол;
- 4) неопределенная форма глагола;
- 5) переходный глагол;
- 6) сложное прошедшее время;
- 7) в третьем лице множественного числа;
- 8) вспомогательный глагол;
- 9) глагол, обозначающий длительный процесс;
- 10) грамматическая форма.

II. Übersetzen Sie ins Deutsche (maximal 20 Punkte)

1. На кухне пахло газом.
2. Откройте учебники и прочитайте задание!
3. Где ты простудился?
4. Поторопись, иначе ты опоздаешь на урок.
5. В любой ситуации учитель не должен терять терпение.
6. Я сегодня поехал не на трамвае, а пошел пешком.
7. Я пригласил его на день рождения, но он занят и не сможет прийти.
8. Он хотел намазать масло и мед на хлеб.
9. Честь потерять – все потерять
10. Завтра он не придет на занятие. (Futur).

III. Korrigieren Sie die Sätze (maximal 10 Punkte)

1. Wen ladet er zur Geburtstagsfeier? (Ты кого пригласишь на день рождения?)
2. Kinder, machen ihre Hefte auf und schreiben den heutigen Datum. (Дети, откройте тетради и запишите сегодняшнее число.)
3. Er schweigte während der Stunde aus Verlegenheit. (От смущения он молчал на уроке.)
4. Warum beteiligst du nicht am Gespräch. (Почему ты не принимаешь участия в разговоре).

IV. Beantworten Sie folgende Fragen (maximal 10 Punkte)

1. Welche Verben gehören zur besonderen Gruppe der schwachen Verben?
2. Wie bilden die starken Verben das Perfekt?
3. Wodurch unterscheiden sich die Personalendungen des Präteritums von denen des Präsens?

Kontrollarbeit in praktischer Grammatik (Syntax)

Bestimmen Sie die Art des Subjekts:

1. " Ich kann nicht klagen, es geht uns allen gut", sprach mit stolzer Bescheidenheit Frau Hefgen. (к.
2. Es war Donnerstag, der Tag, an dem ordnungsmäßig jede zweite Woche die Familie zusammenkam.
3. Es war nicht leicht, sich in dieser Welt zurechtzufinden.

Bestimmen Sie die Art des Prädikats:

1. Der Konsul beugte sich mit einer etwas nervösen Bewegung im Sessel vornüber.
2. Das Leben heißt kämpfen.
3. Barlach schien sich von diesem geheimen Vorgehen offenbar viel zu versprechen, im Gegensatz zu seinem 'Chef'...
4. Nun ist aber ein Polizeileutnant ermordet worden, das sichere Anzeichen,
5. dass es auch hier im Gebäude der öffentlichen Sicherheit zu krachen beginnt...
6. Tote schafft man so schnell wie möglich fort, die haben nichts mehr unter uns zu suchen.
7. Nach und nach wurden die einzelnen Umstände, unter denen der Fremdling aufgetaucht war, allgemein bekannt.

Bestimmen Sie die Art der Adverbialbestimmung:

1. Am Pfingstmontag gegen die fünfte Nachmittagsstunde war er plötzlich auf der Unschlittplatz, unweit vor Neuen Tor, gestanden...
2. Dann fuhren Sie durch die nächtlichen Straßen aus der hellen Innenstadt in dunklere Viertel.
6. Er ging etwas langsamer, um keine Minute zu früh anzukommen.
10. Ich blieb einen Augenblick am offenen Fenster im zweiten Stock stehen...

Bestimmen Sie den Typ des Attributs und der Apposition:

1. Im Verhältnis zu der Größe des Zimmers waren die Möbel nicht zahlreich.
Der runde Tisch mit den dünnen, geraden und leicht mit Gold ornamentierten Beinen stand nicht vor dem Sofa, sondern an der entgegengesetzten Wand...
2. Der Arzt, der mit einer behutsamen Festigkeit die Glieder des gekrümmten und zuckenden bleichen Wesens prüfte, machte ein sehr, sehr ernstes Gesicht...
3. Der Vizepräsident des Zentralverbandes des Deutschen Baugewerbes, Hans Ulrich Greimel, vertrat die Einschätzung, dass ...
4. Es war Frau Schöner selbst, die öffnete, eine kleine, dicke, nicht unvornehme Dame, die Barlach sofort einließ, da sie ihn kannte.
5. Einer der Sarge birgt die irdischen Reste von Mrs. Robinson, der Gattin des amerikanischen Attaches in Rom, die sich vor einigen Wochen wegen des bekannten Skandals vergiftete.

Пример предложений для перевода

Übersetzen Sie ins Deutsche (maximal 30 Punkte)

1. Завтра папа придет поздно.
2. Может быть я принесу книгу в следующий раз.
3. Ты учишься прилежно?
4. Пишите аккуратно! (2P.PI)
5. Сделай упражнение 3!
6. Ты действительно сразу засыпаешь?
7. Он выступает на концерте.
8. Каждая хозяйка печет к этому праздник пирог.
9. Этот студент говорит свободно по-немецки.
10. Что ты любишь читать?
11. Она часто вспоминает о школе.
12. Ты часто опаздываешь на занятия.
13. Все садятся за стол.
14. Все принимают участие в дискуссии.
15. При прямом порядке слов возвратное местоимение sich стоит после глагола.

Пример предложения для коррекции

Korrigieren Sie den Satz: Der Director unterhaltet mit dem Arbeitern.
Директорбеседуетсрабочим.

Примерные вопросы для устного опроса:

1. Die Konjugation der Verben im Präsens und Präteritum
2. Die Wahl des Hilfsverbs „sein“ oder „haben“
3. Bildung, Bedeutung und Gebrauch des Passivs
4. Bildung, Bedeutung und Gebrauch des Stativs
5. Bildung und Gebrauch des Imperativs
6. Der Infinitiv. Bildung und Gebrauch
7. Der Infinitiv mit „zu“
8. Der Infinitiv ohne „zu“
9. Das Substantiv. Semantische Einteilung der Substantive
10. Das grammatische Geschlecht der Substantive
11. Pluralbildung der Substantive
12. Pluralbildung der Maskulina
13. Pluralbildung der Feminina
14. Pluralbildung der Neutra
15. Die Deklinationsarten der Substantive
16. Die schwache Deklination
17. Die Deklination der Substantive der Übergangsgruppe
18. Die Deklination der Adjektive
19. Bildung und Gebrauch des Komparativs
20. Bildung und Gebrauch des Superlativs
21. Formen, Funktionen und Gebrauch des Artikels
22. Semantische Gliederung der Pronomen
23. Personalpronomen
24. Reflexivpronomen „sich“
25. Possessivpronomen
26. Demonstrativpronomen. Fragepronomen
27. Relativpronomen

28. Das unpersönliche Pronomen „es“
29. Negativpronomen.
30. Pronominaladverbien
31. Semantische Gliederung der Zahlwörter
32. Grundzahlwörter
33. Ordnungszahlwörter
34. Semantische Einteilung der Adverbien
35. Semantische Gliederung der Modalwörter
36. Bedeutung und Gebrauch der Präpositionen
37. Die Rektion der Präpositionen
38. Konjunktiv. Formbildung
39. Konjunktiv. 4 Anwendungsbereiche
40. Satzglieder
41. Die Satzreihe
42. Das Satzgefüge. Die Arten der Nebensätze

1. Allgemeine Charakteristik des Satzes. Arten der Sätze nach der Redeabsicht.
2. Modelle der Aussagesätze
3. Modelle der Fragesätze
4. Modelle der Befehlssätze
5. Die Wortgruppe
6. Das Hauptmittel der Verneinung
7. Unterschiede im Gebrauch der Verneinung im Russischen und im Deutschen
8. Das Satzsubjekt
9. Das Prädikat
10. Nebenglieder des Satzes und Wortgruppen
11. Das adjektivische Attribut, seine Modelle
12. Das substantivische Attribut, seine Modelle
13. Die Apposition
10. Das Satzobjekt
11. Das Adverbiale
12. Das Prädikatsattribut
13. Die Funktionen der Wortfolge
14. Die Stellung der Hauptglieder
15. Die Stellung der Nebenglieder
16. Die Stellung des Attributs
17. Die verbale Klammer
18. Die verkürzte Klammer
19. Die Absonderung
20. Allgemeine Charakteristik des zusammengesetzten Satzes
21. Die Satzreihe
22. Der zusammengezogene Satz und der Schaltsatz
23. Das Satzgefüge. Merkmale des Gliedsatzes
24. Einteilung der Gliedsätze nach ihrer syntaktischen Funktion
25. Der Subjektsatz
26. Der Prädikativsatz
27. Der Objektsatz
28. Der Attributsatz
29. Der Lokalsatz

30. Der Temporalsatz
31. Der Modalsatz
32. Der Komparativsatz
33. Der Konzessivsatz
34. Der Finalsatz
35. Der Kausalsatz
36. Der Konditionalsatz
37. Der Folgesatz
- 38.. Der Konzessivsatz
39. Der Restriktivsatz

Примеры практических заданий

1. *Analysieren Sie morphologisch folgenden Satz:* Am Samstag gehen wir ins Kino
2. *Analysieren Sie syntaktisch folgenden Satz:* Nach und nach wurden die einzelnen Umstände, unter denen der Fremdling aufgetaucht war, allgemein bekannt.
3. *Korrigieren und erklären Sie die Fehler im Satz. Nennen Sie die entsprechenden grammatischen Regeln:* Der Director unterhaltet mit dem Arbeitern.

ЛИТЕРАТУРА НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ СТРАН

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде вопросов, заданий, тестов. Текущий контроль включает индивидуальный устный опрос на занятиях. По завершении курса студенты выполняют итоговый тест.

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета и написания курсовой работы. На зачете проверяются:

- знания теоретического материала и усвоение базовых историко-литературных понятий курса
- навыки филологического анализа литературного произведения.

Примерная структура зачета

1. Итоговое тестирование по изученным темам. Анализ результатов теста.
2. Устный опрос по теоретическому материалу.
3. Практическое задание (анализ фрагмента произведения).

Итоговый тест (примерные варианты заданий)

ДЕ Немецкий романтизм

1. Назовите имя персонажа, произведение, автора

Бедная женщина по справедливости могла плакаться на мерзкого уродца, которого родила два с половиной года назад. То, что с первого взгляда можно было вполне принять за диковинный обрубок корявого дерева, на самом деле был уродливый, не выше двух пядей ростом, ребенок, лежавший поперек корзины, - теперь он выполз из нее и с ворчанием копошился в траве. Голова глубоко ушла в плечи, на месте спины торчал нарост, похожий на тыкву, а сразу от груди шли ножки, тонкие, как прутья орешника, так что весь он напоминал раздвоенную редьку. Незоркий глаз не различил бы лица, но, вглядевшись попристальнее, можно было заметить длинный острый нос, выдававшийся из-под черных спутанных волос, да маленькие черные искрящиеся глазенки, - что вместе с морщинистыми, совсем старческими чертами лица, казалось, обличало маленького альбауна.

Ансельм «Золотой горшок» Э.Т.А. Гофман

Вальтер «Белокурый Экберт» Л. Тик
Цахес «Крошка Цахес по прозванию Циннобер» Э.Т.А. Гофман
Хоронимо «Землетрясение в Чили» Г. фон Клейст

2. Образ Лорелеи появляется в творчестве

А. Шамиссо
И.В. Гёте
К. Брентано
Г. Гейне

3. Образ «голубого цветка» появился в произведении

Л. Тик «Белокурый Экберт»
Новалис «Генрих фон Офтердинген»
Ф. Шлегель «Люцинда»
В.Т. Вакенродер «Жизнь композитора Йозефа Берлингера»

4. Сюжет трагедии Г. фон Клейста «Семейство Шроффенштейн» восходит к пьесе В. Шекспира

«Ромео и Джульетта»
«Отелло»
«Гамлет»
«Буря»

5. Фабула о «неправедном суде» реализована в пьесе Г. фон Клейста

«Семейство Шроффенштейн»
«Разбитый кувшин»
«Пентесилея»
«Амфитрион»

6. Назовите автора и произведение

Когда я вышла из лесу, солнце стояло уже довольно высоко, я увидела впереди что-то темное, окутанное густым туманом. То мне приходилось карабкаться на кручи, то пробираться извилистой тропинкой между скал, и тут-то я поняла, что нахожусь в ближних горах, и в моем одиночестве меня стал разбирать страх. Я росла на равнине и еще не видала гор, и в самом слове «горы», когда о них заходила речь, было что-то страшное для моего детского слуха. У меня не хватало духу вернуться назад, страх гнал меня вперед; часто я робко озиралась кругом, когда ветер начинал свистеть в вершинах деревьев или когда в утреннем воздухе слышались отдаленные удары топора. А когда наконец мне встретились угольщики и рудокопы и я услышала незнакомый говор, то чуть в обморок не упала от ужаса...

- а) Э.Т.А. Гофман «Песочный человек»
- б) Новалис «Генрих фон Офтердинген»
- в) Ф. Шлегель «Люцинда»
- г) Л. Тик «Белокурый Экберт»

7. Установите хронологическую последовательность этапов немецкого романтизма

- а) Гейдельбергский
- б) Йенский
- в) Берлинский

8. Укажите вариант, в котором правильно соотнесены герой, произведение и автор

- a) Крейслер «Житейские воззрения кота Мурра» Э.Т.А. Гофман
- b) Клингсор «Генрих фон Офтердинген» Новалис
- c) Юлий «Белокурый Экберт» Ф. Шлегель
- d) Вальтер «Люцинда» Ф. Шлегель

9. Кому из персонажей комедии «Разбитый кувшин» Г. фон Клейста принадлежит следующая реплика

По чести, судари, вопрос серьезный.

Есть множество предательских трудов,

Где отрицают бытие господне,

Но черта ни один еще безбожник,

Сколь мне известно, не отверг всерьез

Мне кажется, по данному вопросу

Нужны особенные разъяснения.

- a) советник Вальтер
- b) Лихт
- c) судья Адам
- d) ФейтТюмпель

10

Установите последовательность произведений Э.Т.А. Гофмана по времени их создания

- a) «Повелитель блох»
- b) «Кавалер Глюк»
- c) «Житейские воззрения кота Мурра»
- d) «Эликсиры сатаны»

11. Назовите героев романа «Житейские воззрения кота Мурра» Э.Т.А. Гофмана

- a) Абрагам
- b) Гектор
- c) Медар
- d) Дроссельмейер

12. Назовите произведение, в котором автор применяет приём «пьесы в пьесе»

- a) Г. фон Клейст «Разбитый кувшин»
- b) Г. фон Клейст «Пентесилея»
- c) Л. Тик «Кот в сапогах»
- d) В. Гюго «Эрнани»

ДЕ Литература Германии конца XIX-XX веков

1. Определите вариант(ы), где правильно соотнесены автор и заглавие

- a) Гауптман «Перед восходом солнца»
- b) Г. Манн «Марио и волшебник»
- c) Э.М. Рильке «Сонеты к Орфею»
- d) Т. Манн «Верноподданный»

2. Расположите произведения Э.М. Рильке в хронологическом порядке их создания

- а) «Записки Мальте ЛауридсаБригге»
- б) «Дуинские элегии»
- с) «Часослов»
- д) «Сонеты к Орфею»

3. Определите вариант, в котором правильно соотнесены автор, произведение и герой

- а) Т. Манн «Будденброки» ИдаЮнгман
- б) Г. Гауптман «Ткачи» Гофман
- с) Г. Манн «Учитель Гнус» Роза Фрелих
- д) Т. Манн «Смерть в Венеции» Ганс Гансен

4. О ком из немецких авторов второй половины XIX века идёт речь в приведённом фрагменте «Этот философ выразил своё понимание современности в форме то филологических сочинений, то эссе и афоризмов, он обозначил проблематику, которую, как оказалось позднее, не смог обойти ни один крупный писатель эпохи...»

- а) А. Шлегель
- б) А. Шопенгауэр
- с) Г.В.Ф. Гегель
- д) Ф. Ницше

5. Назовите художественное направление, в которое входили Эрнст Кирхнер, Франц Марк, Георг Тракл, Георг Гейм, Казимир Эдшмид.

Ответ: экспрессионизм

6. В финале романа Ф. Кафки «Процесс» ...

- а.) Йозеф К. погибает;
- б.) Йозефа К. увольняют из банка;
- в.) Йозеф К. сходит с ума
- г.) Йозеф К. переезжает в другую страну

7. Исключите неправильный ответ:

Художественная система модернизма характеризуется следующими принципами:

- а.) изображение абсурдного мира;
- б.) более или менее явный разрыв с традицией;
- в.) принцип социального детерминизма;
- г.) поиски нового художественного языка.

8. Дайте определение термину «симулякр»:

- а.) понятие философии постмодерна, фиксирующее принципиально нелинейный способ организации текста;
- б.) знак, не имеющий означаемого объекта в реальности;
- в.) название литературного направления во французской прозе 40-х —60-х годов XX века, противопоставившее себя роману «бальзаковского типа»;
- г.) другое.

9. Какие принципы соответствуют эстетике постмодернизма?

- а.)** принцип социального детерминизма;
- б.)** закрытая замкнутая форма;

- в.) деканонизация всех канонов и всех официальных условностей, ироническая переоценка ценностей;
- г.) растворение голоса автора в используемых дискурсах, дву- и многоуровневая организация текста;

Примерные вопросы для устного опроса:

1. Трансформация рыцарской темы в романе «Парцифаль» Вольфрама фон Эшенбаха.
2. Своеобразие сатиры немецкого Возрождения.
3. Возрождение и Реформация. Идеи Реформации в литературе немецкого Возрождения.
4. Просвещение в Германии (общая характеристика).
5. Творчество Лессинга.
6. Анализ одного из произведений Лессинга.
7. Литература «Бури и натиска».
8. Творчество Гете.
9. Лирика Гете.
10. «Страдания юного Вертера» Гете (анализ произведения).
11. «Фауст» Гете (анализ произведения).
12. Творчество Шиллера.
13. Анализ одного из произведений Шиллера.
14. Йенский романтизм: его свойства по фрагментам Новалиса и Фридриха Шлегеля.
15. Философские основы йенского романтизма.
16. Понятие о романтической иронии.
17. «Генрих Фон Офтердинген» Новалиса как романтический роман-миф. Образ «голубого цветка».
18. Тема художника и искусства в творчестве Л. Тика.
19. Романтическая новелла Л. Тика «Белокурый Экберт».
20. Основные черты гейдельбергского романтизма, его представители.
21. Проблема «тени» в «Удивительной истории Петера Шлемиля» Шамиссо.
22. «Золотой горшок» Гофмана: проблематика, поэтика.
23. «Крошка Цахес» Гофмана как воплощение романтического гротеска.
24. Проблематика «Житейских воззрений кота Мурра» Гофмана, особенности композиции, образ и тема творческой личности, ирония и гротеск.
25. Время появления и состав «Книги песен» Г. Гейне. Романтическое и реалистическое начала «Книги песен».
26. Расскажите о новом типе философствования, разработанном Ф. Ницше.
27. Какой смысл вкладывал Т. Манн в слово «бюргерство»?
28. Какое развитие получил жанр новеллы в творчестве Т. Манна?
29. Теория «эпического театра» и драматургия Брехта.
30. Композиционно-смысловая функция «зонгов» в пьесе Брехта «Мамаша Кураж и ее дети». Анализ текста «зонгов».
31. Раскрытие смысла понятия «кафкианство».
32. Семантика названий произведений Кафки «Превращение» и «Процесс».
33. В чем причина успеха романов Ремарка?
34. Модернизм в его отношении к классике XIX века.
35. Постмодернизм как выражение «духа времени».

Анализ фрагмента художественного текста

Примерная схема анализа:

1. Идеино-тематический уровень:

а.) идеи и эмоции (какие мысли и чувства выражены, на Ваш взгляд, в тексте);

2. Сюжетно-композиционный уровень текста

б.) образы и мотивы (что изображено (предметы, явления природы, люди, сверхъестественные существа, мифологические образы и проч.), какие действия описаны (какие глаголы употреблены и что они обозначают);

3. Лексико-грамматический уровень (средства художественной выразительности):

а.) лексика и тропы (к какому стилистическому регистру относятся слова, напр., архаизмы, неологизмы, «высокая» лексика (поэтизмы), лексика религиозного дискурса и т.п.; виды тропов (метафора, метонимия, эпитет и т.д.);

б.) синтаксис и фигуры (синтаксический параллелизм, анафорический и др. виды повторов, антитеза, оксюморон, гипербола, литота, хиазм, ирония и проч.)

4. Фонетический уровень:

а.) явления стиха - метрика, ритмика, рифма, строфика;

б.) собственно фоника, звукопись - аллитерация, ассонанс.

Комплексный анализ лирического текста:

а.) Автор и произведение:

История создания произведения, историко-литературный контекст; реально-биографический комментарий, история критических оценок.

б.) Имманентный анализ:

1. Идеино-тематический уровень (тема и микротемы; мысли и эмоции; идеи);
2. Жанр (сонет, послание, элегия и т.д.) и композиция (типы композиции, повторы, контрасты, аналогии, строфическое деление, сильные позиции текста: начало, конец);
3. Мотивно-образная структура (мотивы и лейтмотивы, лирический сюжет, субъектная организация, система образов);
4. Стилистический уровень: тропы и фигуры, лексика и синтаксис;
5. Фонический уровень: ритмика и метрика; звуковой повтор: аллитерация, ассонанс.

Комплексный анализ прозаического текста:

1. Автор и произведение. История создания произведения и историко-литературный и биографический контекст;
2. Жанр произведения. Признаки жанра (жанров).
3. Идеино-тематический уровень произведения; проблематика.
4. Название произведения и его смысл, наличие эпиграфа и его функция.
5. Пространственно-временная организация текста;
6. Субъектно-речевая организация произведения, соотношение «голосов» и «точек зрения»;
7. Система образов произведения: персонажи произведения (главные, второстепенные); особенности имён и фамилий персонажей; поступки персонажей и их мотивация; предметно-бытовые детали; герой и его окружение, авторское отношение к персонажам и способы его выражения.
8. Повествовательный сюжет (сюжетные линии): экспозиция, завязка, развитие действия, развязка+пролог/эпilog. Конфликт. Ключевые эпизоды.
9. Композиция произведения: деление текста произведения на части; наличие вставных эпизодов, лирических отступлений и их смысл.
10. Художественные средства, приёмы, раскрывающие идею произведения.
11. Средства художественной выразительности и стилистические особенности текста.

Примерная тематика курсовых работ

1. Тема глупости в немецкой литературе и искусстве эпохи Ренессанса.
2. Своеобразие немецкого Возрождения.

3. «Похвала глупости» Эразма Роттердамского как образец иронического панегирика.
4. Искусство пародии в «Письмах темных людей».
5. Гете и движение «Бури и натиска».
6. Традиции сентиментальной прозы в творчестве Гете.
7. «Вальпургиева ночь» (первая и вторая) и их драматические функции в «Фаусте» Гете.
8. Теория эстетического воспитания у Шиллера.
9. Предметный мир у иенских романтиков.
10. Предметный мир у гейдельбергских романтиков.
11. Роль и характер описаний внешнего мира и человека у Гофмана.
12. Роль контекста в раскрытии содержания символа «голубой цветок».
13. Этапы формирования гротеска в «Крошке Цахесе» Гофмана.
14. Варианты двоемирия в немецком романтизме.
15. Формирование романтической иронии в «Золотом горшке» Гофмана.
16. Т. Манн о Ницше (на материале статьи «Ницше в свете нашего опыта»).
17. Человек и война в творчестве Ремарка.
16. Роман Келлермана «9 ноября» в контексте немецкого экспрессионизма.
17. Категория времени в романе Т. Манна «Волшебная гора».
18. История и современность в романах Г. Манна о Генрихе IV («Юность короля Генриха IV», «Зрелость короля Генриха IV»).
19. Роман Зюскинда «Парфюмер» как явление немецкого постмодернизма.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде вопросов, заданий, тестов. Текущий контроль включает индивидуальный опрос на занятиях и контрольное тестирование. По завершении курса студенты выполняют итоговый тест.

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета с оценкой. На зачете проверяются:

- знания теоретического материала (понятия, концепции, подходы)
- навыки фонетического/фонологического анализа аутентичного текста.

Структура зачета

4. Итоговое тестирование по изученным темам. Анализ результатов теста.
5. Собеседование по теоретическому материалу.
6. Практическое задание (фонетический и фонологический анализ отрывка).

На зачете студент должен дать развернутые ответы на теоретические вопросы, показать, как последние освещаются в работах отечественных и зарубежных лингвистов, привести примеры, иллюстрирующие данные положения. Практическое задание состоит из фразы, в которой необходимо прокомментировать фонетические и фонологические явления, определить тип пауз, мелодии и возможные случаи звуковой и интонационной интерференции.

Примерные вопросы для устного опроса.

1. Фонетика как раздел языкознания. Предмет фонетики, задачи и методы исследования.
2. Фонология немецкого языка: предмет, задачи, основные понятия, методы исследования.
3. Понятие фонемы в различных фонологических школах.
4. Немецкий вокализм и его особенности по сравнению с русским; фонологически существенные признаки гласных фонем.

5. Немецкий консонантизм и его особенности по сравнению с русским; фонологически существенные признаки немецких согласных.
6. Спорные вопросы в фонологической оценке некоторых гласных и согласных фонем.
7. Модификация звуков в потоке речи. Ассимиляция и ее виды в немецком языке.
8. Фонетическое чередование фонем и их вариантов, позиционно-комбинаторные изменения фонем.
9. Теории слога, слогообразование и слоговоеделение в немецком языке.
10. Словесное ударение в немецком языке. Функции и типы словесного ударения. Особенности немецкого словесного ударения по сравнению с русским.
11. Фразовое ударение в немецком языке и его функции. Виды фразового ударения. Связь фразового ударения с мелодической характеристикой.
12. Немецкая интонация. Интонационные единицы. Типы фразовой мелодии в немецком языке и сферы их применения.
13. Членение фразы. Паузы и их виды. Соотношение пауз и мелодии.
14. Понятие интерференции. Звуковая и интонационная интерференция
15. Возникновение и развитие немецкой произносительной нормы
16. Понятие произносительной нормы. Характерные черты немецкого стандартного произношения.
17. Проблемы немецкой произносительной нормы на современном этапе.
18. Фоностилистика немецкого языка
19. Региональные варианты немецкого произношения.
20. Национальные варианты немецкого языка. Особенности австрийского и швейцарского варианта немецкого языка, саксонского, швабского, баварского диалектов

Пример практического задания.

Machen Sie phonetisch-phonologische Analyse.

1. *Wir sind gerade dabei, dieses Dokument zu besprechen.*
 - a) Charakterisieren Sie im Satz einen der Laute (Charakteristik, Bildung, Vergleich zum Russischen, orthographische Bezeichnung, Beispiele in Sprichwörtern und Zungenbrechern).
 - b) Analysieren Sie das Intonationsmodell im Satz (Typ des Satzes, Zahl der Syntagmen, Tonführung, syntagmatische Betonung, Hauptsatzakzent, Vorlauf und Nachlauf).
 - c) Erklären Sie die im Satz vorkommenden Lautmodifikationen.
2. Bestimmen Sie phonologisch relevante distinktive Merkmale in folgenden Wortpaaren:

mir – mehr
mir – dir

Пример теста.

Test in theoretischer Phonetik

Wählen Sie die richtige Variante a, b oder c.

1. Wörter mit verschiedener Bedeutung, die sich nur in einem Phonem /Merkmal unterscheiden bilden phonologische ...

a) Distributionen
b) Phonationen
c) Oppositionen
2. Die Wechselbeziehung von 2 Phonemreihen/paaren, die nach einem DM gegenübergestellt sind, heißt ...

a) Phonotaktik
b) Korrelation
c) Opposition
3. Die Opposition, in der der phonologische Gegensatz in gewisser Stellung aufgehoben wird, heißt eine... Opposition.

- a) aufhebbare b) aufgehobene c) privative

4. Welche distinktiven Merkmale fehlen bei den russischen Vokalen, sind aber bei den deutschen vertreten?

- a) Palatalisierung, Labialisierung
b) Neueinsatz, Absatz
c) Quantität, Qualität, Stabilität

5. Das Erkennen bedeutungsunterscheidender Merkmale nennt man... Hören.

- a) phonetisches b) phonematisches c) aphonematisches

6. Distinktive Merkmale können ... Art sein.

- a) akustischer b) artikulatorische c) artikulatorischer oder akustischer

7. Wie sind die Funktionen der Pausen?

- a) gliedernde und verbindende Funktion
b) unterordnende Funktion
c) steuernde Funktion
d)

8. Wie können die deutschen Endungssilben ausgesprochen werden?

- a) vokallos b) konsonantenlos c) mit dem Neueinsatz

9. Bestimmen Sie die Assimilationsart: **auf Besuch**

- a) eine regressive Assimilation nach der Stimmlosigkeit
b) eine progressive Assimilation nach der Stimmlosigkeit
c) eine teilweise progressive Assimilation nach der Stimmlosigkeit

10. Beweisen Sie die phonologische Relevanz des Murmelvokals : Boote -

- a) Boot b) Leute c) Beute

11. Wie sind die Folgen der Lautmodifikation?

- a) Phonemwechsel
b) Phonemwechsel, Phonemschwund oder Phoneminversion;
c) Phonemschwund

12. Welche Art der Assimilation ist im Deutschen nicht vertreten?

- a) die Assimilation nach der Stimmlosigkeit
b) die Assimilation nach der Stimmhaftigkeit
c) die Assimilation der Stimmbeteiligung

13. Wie kann die Einwirkung im Hinblick auf die Position der Laute zueinander sein?

- a) Kontakte
b) Distantie
c) Kontakte und distantie

14. Bestimmen Sie die Art der Assimilation: Küche – Kuchen:

- a) Assimilation der Artikulationsstelle in der Velarisierung
b) Assimilation der Artikulationsart
c) Assimilation der Stimmbeteiligung

15. Welches distinktive Merkmal wird bei den Vokalen umstritten?
 a) die Vokaldauer b) die Vokalqualität c) die Angehörigkeit zur Reihe
16. Was ist eine Pause?
 a) Schallabwesenheit
 b) Tonveränderung
 c) Schallanwesenheit
17. Welche Pausen unterscheidet man
 a) Grenzpausen und Haltepausen
 b) Atmungspausen und Sprachpausen
 c) Sprechpausen und Atempausen
18. Wie ist die Gliederung der Rede durch Pausen phonologisch gesehen?
 a) nicht distinktiv;
 b) distinktiv
 c) absichtlich
19. Was ruft die Verletzung der phonologischen Merkmale hervor?
 a) den fremdsprachlichen Akzent
 b) die Entstellung des Sinnes der Aussage
 c) Es ist von keiner Bedeutung
20. In einem vorgestellten Einführungssatz ist die Tonführung....
 a) terminal b) progredient c) interrogativ
21. Welche Konsonantenphoneme fehlen im Russischen?
 a) [r],[t],[b] b) [s],[l]; [n] c) [ŋ],[pf], [h]
22. Im Deutschen muss die Tonführung in einem Aussagesatz unbedingt ... erreichen.
 a) die Tiefe; b) die Schwerpunktsilbe; c) den Tiefschluss;
23. Besonders oft werden ... von der intonatorischen Interferenz beeinflusst.
 a) Ergänzungsfragen; b) Aussagesätze; c) Entscheidungssätze;
24. Bestimmen Sie das DM, das der Opposition zu Grunde liegt, ordnen Sie zu:
 1. /k/ -/ç/ a) nach der Artikulationsintensität/Stimmbeteiligung
 2. /s/-/z/. b) nach der Artikulationsart
 3. /s/-/ʃ/ c) nach der Artikulationsstelle
25. Wem kommen die folgenden Definitionen des Phonems zu? Ordnen Sie zu:
 1. Das Phonem ist die Gesamtheit der phonologisch relevanten Eigenschaften eines Lautgebildes.
 2. Das Phonem ist ein Bündel distinktiver Merkmale.
 3. Das Phonem ist eine in der Seele eines Individuums existierende psychische Vorstellung des Lautes einer Nationalsprache.
 a) J.Baudouin de Courtenay b) N.Trubezkoy c) R. Jakobson und M.Halle
26. Wieviel Konsonantenphoneme gibt es im Deutschen?
 a) 35; b) 24; c) 27;

27. Wie ist die höchste Zahl der Konsonanten im Anlaut vor einem Vokal?
a) drei b) zwei c) vier
28. Was versteht man unter dem Diphthong? _____
29. Was ist der Forschungsgegenstand der Phonologie? _____
30. Wie sind die Aufgaben Phonologie? _____

ЛЕКСИКОЛОГИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

- Промежуточная аттестация выполняется в форме экзамена, на котором проверяются:
- знания теоретического материала (понятия, концепции, подходы);
 - умение использовать различные источники информации для формирования теоретических и практических знаний.

Структура билета на экзамене по лексикологии немецкого языка

1. Теоретический вопрос
2. Теоретический вопрос
3. Практическое задание (тестовое)

На экзамене студент должен давать развернутые ответы на теоретические вопросы, показать, как последние освещаются в работах отечественных и зарубежных лингвистов, приводя достаточное количество языковых примеров.

Примерный перечень вопросов к экзамену:

1. Das Wort als Grundeinheit der Sprache und als sprachliches Zeichen.
2. Wortbedeutung: Motiviertheit und Struktur der Wortbedeutung.
3. Typen der Wortbedeutung.
4. Paradigmatische Bedeutungsbeziehungen im lexisch-semantische System.
5. Synonymie und Typen der Synonyme.
6. Hypero-hyponymische Beziehungen im LSS.
7. Antonymie: Typen der Gegensätze und der Antonyme.
8. Syntagmatische Bedeutungsbeziehungen der Lexeme: Valenz und Distribution der Wörter.
9. Wortschatzerweiterung durch semantische Derivation: Ursachen und Arten des Bedeutungswandels.
10. Metapher als Abart der Bedeutungsübertragung: Typen der Metaphern.
11. Metonymie als Abart der Bedeutungsübertragung: und ihre Typen.
12. Soziale und linguistische Ursachen der Entlehnung, ihre Arten und Formen.
13. Klassifikation des entlehnten Wortgutes und seine Stellung im LSS des Deutschen.
14. Purismus und seine Nachwirkung im Wortbestand des Deutschen.
15. Wortbildung als linguistische Disziplin, Grundbegriffe der synchronen Wortbildungslehre.
16. Morphem- und UK-Analyse in der Wortbildung.
17. Modellierung in der Wortbildung: Grundwortbildungsmodelle von M.D. Stepanova und Modelle von W. Fleischer.
18. Modelle der Komposition im Deutschen.
19. Modelle der impliziten Derivation im Deutschen.
20. Modelle der expliziten Derivation im Deutschen.
21. Modelle der präfixal-suffixalen Derivation im Deutschen.

22. Zusammenrückung und Zusammenbildung als Wortbildungsarten.
23. WBK mit Halbpräfixen im Deutschen.
24. WBK mit Halbsuffixen im Deutschen.
25. Neologismen und ihre Abarten, Funktionen der Archaismen.
26. Archaismen und ihre Abarten, Funktionen der Archaismen.
27. Erscheinungsformen des Deutschen und Gruppen der Sonderlexik.
28. Termini, Professionalismen und Berufsjargonismen im Deutschen.
29. Gruppenspezifische Wortschatze im Deutschen.
30. Wechselbeziehungen zwischen Sonderlexik und Allgemeinwortschatz.
31. Mundartliche Varianten der deutschen Lexik.
32. Landschaftliche Varianten der deutschen Lexik.
33. Nationale Varianten der deutschen Lexik.
34. Feste Wortkomplexe: Definition, Kriterien der Identifizierung und Terminologische Bezeichnung.
35. Phraseologismen und ihre Subklassen in der Theorie von I.I. Černyševa.
36. Feste Wortkomplexe nichtphraseologischen Typs.

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде вопросов для устного опроса и тестовых заданий.

Примерные вопросы для устного опроса:

Paradigmatische und syntagmatische Beziehungen im lexisch-semantic System

1. Was versteht man unter LSS?
2. Nennen Sie 5 Grundtypen der Bedeutungsbeziehungen im Wortschatz.
3. Definieren Sie Synonyme.
4. Welche Arten der Synonyme kennen Sie?
5. Nennen Sie die Hauptwege der Entstehung der Synonyme.
6. Führen Sie die Beispiele von territorialen Dubletten an.
7. Führen Sie ein Beispiel der synonymischen Reihe an.
8. Wodurch unterscheiden sich ideographische Synonyme von den absoluten Synonymen?
9. Definieren Sie Antonyme.
10. Nennen Sie Hauptarten der Bedeutungsgegensätze.
11. Was wird unter Hyporonym - Hyponym - Beziehungen verstanden?
12. Was versteht man unter semantischen Feldern (Wortfeldern)?
13. Worin bestehen syntagmatische Beziehungen?
14. Auf welche Weise sind syntagmatische und paradigmatische Beziehungen verbunden?

Bedeutungswandel (semantische Derivation)

1. Definieren Sie den Terminus „Bedeutungswandel“.
2. Nennen Sie die Ursachen des Bedeutungswandels.
3. Welche parallele Bezeichnung für den Terminus „Bedeutungswandel“ ist Ihnen bekannt?
4. Zählen Sie die Arten des Bedeutungswandels auf.
5. Wodurch unterscheiden sich die logische und die psychologische Klassifikationen des Bedeutungswandels?
6. Was wird unter metaphorischer Übertragung verstanden?
7. Welche Arten von Metaphern kennen Sie?
8. Worin besteht die metonymische Übertragung?
9. Nennen Sie die Arten der metonymischen Namensübertragung.
10. Was versteht man unter Bedeutungserweiterung und –verengung?
11. Definieren Sie die Wertsteigerung und Wertminderung der Bedeutung.
12. Was wird unter dem Euphemismus verstanden?

Archaismen und Neologismen

1. Definieren Sie den Archaismus und nennen Sie seine Arten. Führen Sie Beispiele in einem Zusammenhang an.
2. Was wird unter dem Historismus verstanden?
3. Was versteht man unter Formarchaismen?
4. Wodurch unterscheidet sich lautliche, wortbildende und morphologische Archaismen?
5. Was versteht man unter semantischen Archaismen?
6. Was wird unter Bedeutungsarchaismen verstanden?
7. Wodurch unterscheiden sich die semantischen Archaismen von den Bedeutungsarchaismen?
8. Definieren Sie den Neologismus und nennen Sie seine Arten. Führen Sie Beispiele in einem Zusammenhang an.
9. Was wird unter dem Neuwort verstanden?
10. Was wird unter der Neuprägung verstanden?
11. Was kann man als Neubedeutung bezeichnen?
12. Wodurch unterscheiden sich Neuwort, Neuprägung und Neubedeutung voneinander?
13. Finden Sie im Text Archaismen. Bestimmen Sie Ihre Art: Auch da draußen graute der Tag, und immer noch kläfften rasend die Haubitzen der Batterie Dönhoff. Die Kanoniere schossen Vergeltung und sollten sie dabei alle in Fetzen gehen!
14. Charakterisieren Sie Hyponym-Hyponym-Beziehungen im Satz: Noch lebte er, der kleine muntere Zeisig, sein Freund, der das Problem gelöst hatte, das Körnerfutter bis zu fünfundneunzig Prozent auszumahlen. Die andern, die kleinen grünen Papageien, die beiden Kanarienvögel, die Drossel, sie waren an dem Problem nacheinander gescheitert und gestorben.

Примерные тестовые задания (на выбор одного ответа из нескольких предложенных):

Unter dem Terminus „die Spezialisierung der Bedeutung“ wird ... verstanden.

- 1) die Bedeutungsverengung
- 2) die Bedeutungsübertragung
- 3) die Bedeutungserweiterung
- 4) die Wertminderung

Unter dem Euphemismus „Er“ wird ... verstanden.

- 1) Teufel
- 2) Tod
- 3) Gott
- 4) Bär

Was gehört dem Bedeutungswandel nicht an?

- 1) Übertragung der Namensbezeichnung
- 2) Wertsteigerung
- 3) Entlehnung
- 4) Wertminderung

Das Wort „Hund“ (gemeiner Kerl) weist ... auf.

- 1) metonymische Übertragung
- 2) Wertsteigerung
- 3) metaphorische Übertragung
- 4) Bedeutungsverengung

Bestimmen Sie die Art des Archaismus „Jungfer“.

- 1) semantischer Archaismus
- 2) Historismus
- 3) Formarchaismus
- 4) Bedeutungsarchaismus

Der Neologismus „Kultautor“ gehört den ... an.

- 1) Neuwörtern
- 2) Neuprägungen
- 3) Neubedeutungen
- 4) Lehnbedeutungen

Bestimmen Sie die Art des Lehnwortes „transpirieren“.

- 1) Sachentlehnung
- 2) Wortentlehnung
- 3) Sach- und Wortentlehnung
- 4) Bezeichnungsexotismus

Was gehört zur Lehnprägung nicht?

- 1) Lehnbedeutung
- 2) Lehnübertragung
- 3) formale Entlehnung
- 4) Lehnübersetzung

Die Wörter „Quark“, „Gurke“, „Peitsche“ sind die Entlehnungen aus ...

- 1) dem Dänischen
- 2) dem Russischen
- 3) dem Polnischen
- 4) dem Italienischen

Die Bewegung für die Säuberung des Wortschatzes von entlehnten Wörtern nennt man ...

- 1) Hedonismus
- 2) Neologismus
- 3) Purismus
- 4) Archaismus

Das Wort „Gärtner“ gehört zu ...

- 1) der Zusammensetzung
- 2) der suffixalen Derivation
- 3) den Zusammenrückungen
- 4) der präfixalen Derivation

Das Wort „weitberühmt“ gehört zu ...

- 1) den Zusammenbildungen
- 2) den Ableitungen
- 3) den Zusammenrückungen
- 4) den Abkürzungen

Das Wort „S-Bahn“ gehört zu den ...

- 1) Silbenwörtern

- 2)Kopfwörtern
- 3) Initial-Vollwörtern
- 4)Schwanzwörtern

Was bezeichnet man in der Schweiz und in Österreich mit dem Wort „der Kasten“?

- 1)den Tisch
- 2)die Kommode
- 3) den Schrank
- 4)den Stuhl

„Lehrhaften“ Charakter weisen ... auf.

- 1)geflügelte Wörter
- 2)sprichwörtliche Satzredensarten
- 3) Sprichwörter
- 4)phraseologisierte Verbindungen

Das feste Wortkomplex „kalte Miete“ wird als ... betrachtet.

- 1)phraseologische Verbindung
- 2)phraseologisierte Verbindung
- 3)phraseologische Einheit
- 4)lexikalische Einheit

Die feste Wortverbindung „sich in Bewegung setzen“ gehört zu den ...

- 1)phraseologisierten Verbindungen
- 2) modellierten Bildungen
- 3)lexikalischen Einheiten
- 4)phraseologischen Verbindungen

Примерные темы курсовых работ:

Когнитивный аспект семантики слова

Языковое выражение концепта

Фреймовый анализ семантики слова

Фреймовая семантика

Многоуровневая теория значения слова

Категория пространства в немецкой фразеологии

Межъязыковая фразеологическая эквивалентность и проблема перевода идиом

Фразеологический образ как отражение универсальности и идиоэтничности

Фразеологические единицы немецкого языка, основанные на метафорическом переносе

Гендерный аспект в немецкой фразеологии

Языковая игра в немецком языке.

Детские потешки и рифмовки в разных культурах.

Антропонимы в легендах и преданиях.

Персонификация как стилистическое средство

Перечисление как стилистическое средство.

Эвфемизмы в сфере обозначения рода занятий

Этностереотипы и табуированные темы в немецкой лингвокультуре

Обозначение лиц по профессии в немецком языке

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Студент может претендовать на положительную оценку курсовой работы при доле авторского текста не менее 70%.

Оценка выставляется по пятибалльной системе с учетом:

- текста курсовой работы, объема литературы, количества проанализированного фактического материала, глубины и результативности анализа, умения сформулировать основные положения;

- умения излагать содержание работы при защите, степени владения материалом, умения вести дискуссию по теме;

При проведении процедуры защиты курсовой работы дополнительно следует опираться на дополнительные критерии оценок:

«Отлично» – курсовая работа написана на актуальную тему и отражает творческую самостоятельность автора, умение применять теоретические знания при анализе материала; содержит оригинальные наблюдения; правильно оформлена; доклад студента и его ответы на поставленные вопросы являются исчерпывающими и содержательными.

«Хорошо» – курсовая работа отражает хороший уровень теоретических знаний выпускника и умение исследовать практический материал, но при этом в работе имеются отдельные недочеты; доклад студента и его ответы на поставленные вопросы являются недостаточно полными и убедительными.

«Удовлетворительно» – курсовая работа содержит недочеты в оформлении текста; имеются замечания членов комиссии по теоретической или исследовательской главе; доклад и ответы студента на вопросы являются неполными и схематичными нарушают логику изложения.

«Неудовлетворительно» – курсовая работа содержит серьезные недочеты в содержании и оформлении текста; доля авторского текста менее 70%, доклад студента является неполным и нарушает логику изложения; ответы на вопросы отсутствуют либо даются не по существу.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде вопросов, тем докладов, заданий, тестов. Текущий контроль включает индивидуальный опрос на занятиях и контрольное тестирование. По завершении курса студенты итоговый тест.

Промежуточная аттестация выполняется в форме экзамена. На экзамене проверяются:

1. знания теоретического материала (понятия, концепции, подходы)
2. навыки грамматического анализа

Структура экзамена

1. Итоговое тестирование по изученным темам. Анализ результатов теста.
2. Собеседование по теоретическому материалу.
3. Практическое задание (морфологический и синтаксический анализ отрывка).

На экзамене студент должен дать развернутые ответы на теоретические вопросы, показать, как последние освещаются в работах отечественных и зарубежных лингвистов, привести примеры, иллюстрирующие данные положения. Практическое задание состоит из фразы, в которой необходимо прокомментировать морфологические и синтаксические явления, определить тип предложения, охарактеризовать члены предложения в синтаксическом и морфологическом аспекте).

При подготовке к экзамену по теоретической грамматике немецкого языка необходимо, прежде всего, овладеть основными понятиями данной дисциплины.

Примерные вопросы и темы докладов:

1. Klassifikationssysteme der Wortarten in der ausländischen und vaterländischen Germanistik.
2. Begriff der Wortarten und Kriterien ihrer Ausgliederung
3. Die analytisch-grammatischen Mittel und Formen im Deutschen
4. Die synthetisch-grammatischen Mittel und Formen im Deutschen
5. Die Wortart Verb: grammatische Kategorien, strukturell-semantische Subklassen.
6. Die Kategorie der Zeit. Der relative und absolute Gebrauch der Zeitformen.
7. Die Bedeutungen von Präsens, Perfekt.
8. Die Bedeutungen von Präteritum, Plusquamperfekt.
9. Die Bedeutungen von Futur I, Futur II.
10. Die modalen Bedeutungen von Konjunktiv I und II
11. Konjunktiv I in der berichtenden Rede
12. Der Gebrauch des Konjunktivs II zum Ausdruck der Irrealität.
13. Der Gebrauch des Konjunktivs im irrealen Komparativsatz.
14. Die strukturell-semantische Klassifikation der Substantive.
15. Die Kategorie der Deklination. Die Funktionen der Kasus.
16. Die Funktionen der Artikel.
17. Neuere Theorien des Artikels.
18. Adjektiv als Wortart. Absolute und relative Kategorien des Adjektivs.
19. Definition und Arten von Wortgruppen. Wortreihen.
20. Wortfügungen (substantivische, adjektivische, verbale, pronominale, adverbiale).
21. Die Funktionen der Wortstellung.
22. Die Rahmenkonstruktion und die erste Stelle im Satz.
23. Das Wesen des Satzes: Definition und Arten.
24. Die kommunikative Gliederung des Satzes.
25. Der komplexe Satz.
26. Die Temporalität des Satzes.
27. Die Modalität des Satzes.
28. Die Satzmodellierung in der deutschen und vaterländischen Germanistik.
29. Die traditionelle Modellierung von Satzgefügen.
30. Die Modellierung von Satzgefügen von O.I.Moskalskaja.
31. Funktionale Satzperspektive.
32. Kommunikative Satztypen.
33. Satzreihe und Satzgefüge.
34. Der Satz und der Text.

Пример практического задания:

Machen Sie syntaktisch-morphologische Analyse folgendes Satzes: *Mein Kollege muss gehen, weil es schon zu spät ist.*

Пример теста:

**Тест по теоретической грамматике немецкого языка
(время выполнения 60 мин)**

1. Welche Einheiten hat die Syntax?
2. Welches Kriterium der Einteilung der Wortarten verwenden H.Glinz, O.I.Moskalskaja, М.Д.Степанова?

- a)semantisches b)syntaktisches c)funktionales
3. Welche 3 Kriterien verwenden die meisten Sprachforscher bei der Einteilung der Wortarten?
4. Wieviel Genera verbi gibt es im System des deutschen Verbs?
5. Welche grammatische Kategorie drückt das Tempus aus?
a) die Zeit b) der Modus c) die Zahl
6. Verbinden Sie richtig!
 1. Präsens a. synthetische Zeitform;
 2. Präteritum b.analytische Zeitform.
 3. Perfekt
 4. Plusquamperfekt
 5. Futur I
 6. Futur II
7. Wie charakterisiert O.I.Moskalskaja die Zukunft?
a)vor dem RM abgelaufen; b)nach dem RM eintretend c)gültig im RM.
8. Wieviel Typen der Modalität unterscheidet man traditionell?
9. Verbinden Sie richtig!
 1. morphologische Kategorie a. Tempus;
 2. syntaktische Kategorie b. Temporalität;
 - c. Modus;
 - d. Modalität.
10. Bestimmen Sie die Bedeutung des Präsens: Morgen fahre ich nach Hamburg.
11. Bestimmen Sie die Bedeutung des Perfekts: Du wirst ihn nur dann sehen, wenn ich ihn schon angerufen habe.
12. Wer nennt Präteritum und Perfekt „Konkurrenten für einen Inhalt“?
a)W.Admoni b)B.A.Abramow; c)H.Glinz.
13. Welche Kategorie des Substantivs nimmt nach O.I.Moskalskaja am System der Opposition des substantivischen Paradigmas nicht teil?
a)das Genus b)der Kasus c)der Numerus.
14. Wo steht das Finitum in den Kernsätzen?_____
15. Was ist das Parataxe?
a)eine Satzreihe b)ein Satzgefüge c)ein Schaltsatz.
16. Adverbialsätze sind
a)Teigliedsätze b)Gliedsätze c)Prädikativsätze.
1. Wieviel Funktionen hat die Wortfolge nach O.I. Moskalskaja?
2. Wer hat die Teilsätze in einem zusammengesetzten Satz als Elementarsätze genannt?
a)B.A.Abramow b)W.G.Admoni c)E.I.Schendels.
3. Bestimmen Sie die Zeitform des unterstrichenen Verbs!
Du bekommst diesen Brief, wenn wir schon mehrmals gemailt haben werden.
a)Futur I Indikativ b)Futur II Indikativ c)Futur I Konjunktiv.
20. Die Gesamtheit aller Wortformen eines Wortes ist...
a)das Paradigma b)die Valenz c)die Präferenz.
21. Was ist die Funktion des bestimmten Artikels nach H.Brinkmann?
a) die Identifizierung b)die Klassifizierung c)die Bezeichnung des Begriffes in seiner allgemeinsten Bedeutung.
22. Verbinden Sie richtig!
 1. Suffix a. Mittel der inneren Flexion;
 2. Endung b. Mittel der äußeren Flexion.
 3. Brechung
 4. Ablaut

23. Die Gliederung des Wortschatzes in Wortarten ist:
a) die älteste Klassifizierung des Wortschatzes
b) die jüngste Klassifizierung des Wortschatzes;
c) die einzige mögliche Klassifizierung des Wortschatzes.
24. Wieviel Grundwortarten unterscheidet W. Admoni?
a) 7 b) 13 c) 14
25. Wer bestimmt das Pronomen als eine nicht selbstständige Wortart?
a) G. Helbig/J. Buscha b) W. Admoni c) W. Schmidt
26. Was ist die primäre syntaktische Funktion des Akkusativs? _____
27. Wodurch wird die Kategorie der Bestimmtheit/der Unbestimmtheit ausgedrückt?
a) den Kasus b) den Artikel c) die Zahl
28. Das Pronomen kann im Satz nicht auftreten als
a) Subjekt b) Attribut c) Prädikat
29. Welche Satzglieder werden einander zugeordnet? _____
30. Die syntaktische Kategorie Temporalität
a) charakterisiert das Verb als Wortart b) ist die Eigenschaft des Satzes;
c) charakterisiert das Verb in seiner Beziehung zum Objekt

1. Предмет и задачи стилистики. Стилистика с позиций прагматики и социолингвистики /Gegenstand und Aufgaben der Stilistik. Begriffsbestimmung der Stilistik aus soziolinguistischer und pragmatischer Sicht

2. Понятие «стиль». Стиль языка или речи? /Definitionen des Begriffs Stil. Sprach- oder Redestil?
3. Разделы стилистики и связь стилистики с другими дисциплинами.
4. Понятие нормы. Стилистические нормы / Sprach- und Stilnormen. Außerlinguistische Faktoren der Stilnormung.
5. Отклонение от нормы как стилистическое средство / Verstoß gegen die Norm. Abweichung von der Norm als Stilmittel.
6. Функциональный стиль. / Probleme der Klassifikation der Funktionalstile.
7. Абсолютное стилистическое значение / Absolute stilistische Bedeutung der sprachlichen Einheiten.
8. Стилиевая черта как основополагающая категория стилистики / Stilzug als grundlegende Kategorie der Stilistik.
9. Официально-деловой стиль / Stil der öffentlichen Rede und seine Textsorten.
10. Стиль научной речи / Stil der Wissenschaft und seine Textsorten.
11. Стиль прессы и публицистики / Stil der Presse und Publizistik und seine Textsorten.
12. Обиходно-разговорный стиль /Wesensmerkmale des Stils der Alltagsrede.
13. Стратификация языка как основной источник синонимии / Stilistisch undifferenzierter und stilistisch differenzierter Wortbestand.
14. Идеографические и стилистические синонимы / Ideographische und stilistische Synonyme
15. Средства выражения национального и социального колорита / Mittel der nationalen und sozialen Koloritzeichnung.
16. Характерологическая лексика и средства выражения исторического колорита / Charakterologische Lexik und Mittel der historischen Koloritzeichnung.
17. Выбор слов с точки зрения стилистики / Fragen der Wortwahl aus stilistischer Sicht.
18. Стилистические возможности артикля / Stilistische Leistung des Artikels.
19. Стилистический потенциал наклонения / Stilistische Leistung der Modi.
20. Повтор и грамматический параллелизм как стилистические фигуры / Wiederholung und grammatischer Parallelismus als Stilistika.
21. Стилистические возможности залога / Stilistische Leistung der Genera Verbi.
22. Стилистический окрашенный порядок слов / Stilistisch kolorierte Wortfolge: Prolepse, Nachtrag, Parenthese.
23. Эпитет / Epitheta und ihre Abarten.
24. Метонимия / Metonymien und ihre Abarten.
25. Метафора / Metaphern und ihre Abarten.
26. Перифраз и эвфемизм / Periphrasen und ihre Abarten.
27. Antithese und Chiasmus als Gegensatzfiguren.
28. Функции порядка слов. / Funktionen der Wortfolge. Lockerung der Satzstruktur: Ausklammerung, Absonderung und Isolierung / Parzellierung.
29. Сравнение / Vergleich als Mittel der Bildhaft und Bildlichkeit. Klassifikation der Vergleiche.
30. Многозначность, омонимия, зевгма / Oxymoron und Zeugma als Stilistika mit Überraschungs- und Verfremdungseffekt.
31. Стилистический потенциал одночленных и эллиптических предложений / Stilistische Leistung der eingliedrigen und elliptischen Sätze.
32. Части речи с точки зрения стилистики / Stilistische Leistung der Wortarten. Verbal- und Nominalstil.
33. Стилистический потенциал словообразования / Stilistische Möglichkeiten der Wortbildung.

34. Doppelsinn und Wortspiel als Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire.
35. Фонетические средства стилистики.
36. Стилистические средства синтаксиса
37. Стилистические средства морфологии

Примерные темы презентаций

1. Использование средств образности в произведениях немецких авторов 20 века
2. Функционирование топонимов в текстах стиля прессы и публицистики.
3. Функционирование антропонимов в текстах художественной литературы.
4. Перифраз как стилистическое средство в публицистических текстах.
5. Лексическое и грамматическое оформление научных текстов.
6. Роль заголовка в газетном тексте.
7. Метафора в стиле прессы и публицистики.
8. Средства сатиры и юмора в творчестве Г.Гейне
9. Идиостиль Ремарка.
10. Лексико-грамматические фигуры в творчестве Келерманна.
11. Ономастическое пространство в творчестве Э.Ремарка.
12. Фигуры противопоставления в творчестве Гейне.
13. Языковая игра в медиатекстах.
14. Средства выражения образности в произведении Зюскинда «Парфюмер».

Примерные практические задания

Проанализируйте текст, используя следующую схему для лингвостилистического анализа.

Схема интерпретации художественного текста

1. Resümee
2. Darstellungsart und Kompositionsform
3. Kommunikativ-stilistische Aspekte
 - 3.1 Stilistisch undifferenzierter Wortbestand
 - 3.2. Stilistisch differenzierter Wortbestand
4. Morphologie aus stilistischer Sicht
5. Syntax aus stilistischer Sicht
6. Mittel der Bildkraft
 - 6.1 Vergleiche
 - 6.2 Epitheta
 - 6.3 Metaphern
 - 6.4 Metonymien
 - 6.5 Periphrasen
7. Lexikalisch-grammatische Stilistika
 - 7.1 Lexikalische Wiederholungen
 - 7.2 Grammatischer Parallelismus
 - 7.3 Kompositorische Wiederholungen
 - 7.4 Aufzählung
8. Gegensatzfiguren
9. Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire

Пример текста на анализ

Wolfgang Borchert. Die Küchenuhr

Sie sahen ihn schon von weitem auf sich zukommen, denn er fiel auf. Er hatte ein ganz altes Gesicht, aber wie er ging, daran sah man, daß er erst zwanzig war. Er setzte sich mit seinem alten Gesicht zu ihnen auf die Bank. Und dann zeigte er ihnen, war er in der Hand trug.

Das war unsere Küchenuhr, sagte er und sah sie alle der Reihe nach an, die auf der Bank in der Sonne saßen. Ja, ich habe sie noch gefunden. Sie ist übriggeblieben. Er hielt eine runde tellerweiße Küchenuhr vor sich hin und tupfte mit dem Finger die blaugemalten Zahlen ab.

Sie hatte weiter keinen Wert, meinte er entschuldigend, das weiß ich auch. Und sie ist auch nicht so besonders schön. Sie ist nur wie ein Teller, so mit weißem Lack. Aber die blauen Zahlen sehen doch ganz hübsch aus, finde ich. Die Zeiger sind natürlich nur aus Blech. Und nun gehen sie auch nicht mehr. Nein. Innerlich ist sie kaputt, das steht fest. Aber sie sieht noch aus wie immer. Auch wenn sie jetzt nicht mehr geht.

Er machte mit der Fingerspitze einen vorsichtigen Kreis auf dem Rand der Telleruhr entlang. Und er sagte leise: Und sie ist übriggeblieben.

Die auf der Bank in der Sonne saßen, sahen ihn nicht an. Einer sah auf seine Schuhe und die Frau in ihren Kinderwagen. Dann sagte jemand:

Sie haben wohl alles verloren?

Ja, ja, sagte er freudig, denken Sie, aber auch alles! Nur sie hier, sie ist übrig. Und er hob die Uhr wieder hoch, als ob die anderen sie noch nicht kannten.

Aber sie geht doch nicht mehr, sagte die Frau.

Nein, nein, das nicht. Kaputt ist sie, das weiß ich wohl. Aber sonst ist sie doch noch ganz wie immer: weiß und blau. Und wieder zeigte er ihnen seine Uhr. Und was das Schönste ist, fuhr er aufgeregt fort, das habe ich Ihnen ja noch überhaupt nicht erzählt. Das Schönste kommt nämlich noch: Denken Sie mal, sie ist um halb drei stehengeblieben. Ausgerechnet um halb drei, denken sie mal!

Dann wurde Ihr Haus sicher um halb drei getroffen, sagte der Mann und schob wichtig die Unterlippe vor, Das habe ich schon oft gehört. Wenn die Bombe runtergeht, bleiben die Uhren stehen. Das kommt von dem Druck.

Er sah seine Uhr an und schüttelte überlegen den Kopf. Nein, lieber Herr, nein, da irren Sie sich. Das hat mit den Bomben nichts zu tun. Sie müssen nicht immer von den Bomben reden. Nein. Um halb drei war ganz etwas anderes, das wissen Sie nur nicht. Das ist nämlich der Witz, dass sie gerade um halb drei stehengeblieben ist. Und nicht um viertel nach vier oder um sieben. Um halb drei kam ich nämlich immer nach Hause. Nachts, meine ich. Fast immer um halb drei. Das ist ja gerade der Witz. Er sah die anderen an, aber die hatten ihre Augen von ihm weggenommen. Er fand sie nicht. Da nickte er seiner Uhr zu: Dann hatte ich natürlich Hunger, nicht wahr? Und ich ging immer gleich in die Küche. Da war es dann immer fast halb drei. Und dann, dann kam nämlich meine Mutter. Ich konnte noch so leise die Tür aufmachen, sie hat mich immer gehört. Und wenn ich in der dunklen Küche etwas zu essen suchte, ging plötzlich das Licht an. Dann stand sie da in ihrer Wolljacke und mit einem roten Schal um. Und barfuß. Immer barfuß. Und dabei war unsere Küche gekachelt. Und sie machte ihre Augen ganz klein, weil ihr das Licht so hell war. Denn sie hatte ja schon geschlafen. Es war ja Nacht.

So spät wieder, sagte sie dann. Mehr sagte sie nie. Nur: So spät wieder. Und dann machte sie mir das Abendbrot warm und sah zu, wie ich aß. Dabei scheuerte sie immer die Füße aneinander, weil die Kacheln so kalt waren. Schuhe zog sie nachts nie an. Und sie saß so lange bei mir, bis ich satt war. Und dann hörte ich sie noch die Teller wegsetzen, wenn ich in meinem Zimmer schon das Licht ausgemacht hatte. Jede Nacht war es so. Und meistens immer um halb drei. Das war ganz selbstverständlich, fand ich, dass sie mir nachts um halb drei in der Küche das Essen machte. Ich fand das ganz selbstverständlich. Sie tat das ja immer. Und sie hat nie mehr gesagt als: So spät wieder. Aber das sagte sie jedesmal. Und ich dachte, das könnte nie aufhören. Es war mir so selbstverständlich. Das alles war doch immer so gewesen.

Einen Atemzug lang war es ganz still auf der Bank. Dann sagte er leise: Und jetzt? Er sah die anderen an. Aber er fand sie nicht. Da sagte er der Uhr leise ins weißblaue runde Gesicht: Jetzt, jetzt

weiß ich, dass es das Paradies war. Auf der Bank war es ganz still. Dann fragte die Frau: Und ihre Familie?

Er lächelte sie verlegen an: Ach, Sie meinen meine Eltern? Ja, die sind auch mit weg. Alles ist weg. Alles, stellen Sie sich vor. Alles weg.

Er lächelte verlegen von einem zum anderen. Aber sie sahen ihn nicht an. Da hob er wieder die Uhr hoch und er lachte. Er lachte: Nur sie hier. Sie ist übrig. Und das Schönste ist ja, dass sie ausgerechnet um halb drei stehengeblieben ist. Ausgerechnet um halb drei. Dann sagte er nichts mehr. Aber er hatte ein ganz altes Gesicht. Und der Mann, der neben ihm saß, sah auf seine Schuhe. Aber er sah seine Schuhe nicht. Er dachte immerzu an das Wort Paradies.

Пример теста

Тест-билет по стилистике немецкого языка Stilistik der deutschen Sprache

1. Bestimmen Sie den Funktionalstil folgendes Textes. Wählen Sie die richtige Variante.

... Wenn wir den Grundgedanken der Quantentheorie mit einem einzigen Satz skizzieren wollen, so können wir sagen: *“Es muss damit gerechnet werden, dass sich manche physikalische Größen, die bislang für kontinuierlich gehalten wurden, in Wirklichkeit aus Elementarquanten zusammensetzen.*

a) zum Stil der Wissenschaft b) zum Stil der öffentlichen Rede c) zum Stil der Presse und Publizistik

Die Ausdrücke der gehobenen Stilfärbung passen hier nicht. Setzen Sie die kursiv gedruckten Ausdrücke in die neutrale Form. Wählen Sie die richtige Variante

2. Wir *weilten* vier Wochen in Skandinavien.

a) verbrachten b) erholten uns c) waren

3. Der Vortrag *währte* schrecklich lange.

a) dauerte b) hielt man c) geschah

Setzen Sie die kursiv gedruckten umgangssprachlichen Ausdrücke in die neutrale Form. Wählen Sie die richtige Variante.

4. Ist dir etwas *schiefgegangen*?

a) misslungen b) misslungen c) geschaffen

5. *In den Klamotten* kannst du doch nicht ins Theater gehen!

a) In den Schuhen b) In der Perücke c) In der Kleidung

Bestimmen Sie in den folgenden Texten die Kompositionsform. Wählen Sie die richtige Variante.

6. *Ich lege zwei Holzkugeln hintereinander auf den Rasen, so dass sie sich berühren. Die eine Kugel halte ich mich mit dem Fuß und gebe ihr dann einen Schlag mit dem Krocketschläger. Jetzt rollt die andere Kugel genau in der Richtung des Schlages fort und zwar umso weiter, je kräftiger ich schlage.*

a) Zustandsbericht b) Vorgangsbericht c) Tatsachenbericht

7. *“Warum, dachte ich, wie kommt meine Frau auf so abwegige Gedanken? Nie in acht Ehejahren gab ich ihr einen Grund dazu. Warum auch? Ich liebe sie, ja, nach acht Jahren noch immer. Ich liebe ihre einfache Art, wie sie sich bewegt, wie sie lacht...”*

a) der Bericht b) die Beschreibung c) die Erörterung

Ergänzen Sie die Definition mit dem entsprechenden Terminus.

8. Die Übertragung aufgrund räumlicher, zeitlicher, stofflicher und logischer Beziehungen heißt

Wählen Sie die richtige Variante.

9. Man unterscheidet folgende Abarten der Vergleiche

- a) rational-präzisierende, metaphorisch-hyperbolische b) tautologische, verblasste
- c) wortwörtliche, metaphorisch-hyperbolische

Wählen Sie die richtige Variante des im Satz vorkommenden kursiv gedruckten Stilstilistikums:

10. *Die Aktentasche eilte* durch die Stadt.

- a) der erweiterte Vergleich b) Bahuvrihi c) Euphemismus

11. Ich möchte *das Land der Pyramiden* besuchen.

- a) Bahuvrihi b) gemeinsprachliche Periphrase c) Allegorie

12. Was ist *Freiheit*? *Muße*. Was ist *Muße*? *Freiheit*.

- a) der Chiasmus b) Doppelsinn c) Anapher

13. *Und dann* haben wir noch nichts für Feuerung. *Und nicht* für Gas. *Und nichts* für Licht. Und nichts für Porto.

- a) Anapher b) Wortspiel c) Zeugma

Ergänzen Sie die Definition mit dem entsprechenden Terminus.

14. Eine Art des Wortwitzes, die geistvolle, oft humoristische Verbindung teilweise gleicher Sprachformen in einer Aussage oder einer einzelnen Bezeichnung ist ...

15. Termini, Berufslexik, Fremdwörter, soziale Jargonismen und Dialektismen bringen Kolorit zum Ausdruck.

Was passt zusammen? Wählen Sie die passende Variante.

16. Die kahlen Zweige der Büsche

peitschten auf und ab.

a. eine Metonymie (Synekdoche)

17. Ganz Berlin würde darüber sprechen.

b. eine Metapher (Personifizierung)

18. der Schnee der Haare

c. eine Metapher (funktionale Metapher)

16. _____; 17. _____; 18. _____

Bestimmen Sie und interpretieren Sie die folgenden stilistischen Erscheinungen:

19. Die Wahrheit tut manchmal weh – wie ein chirurgischer Eingriff. _____

20. Diese Nachricht erwies sich als Ente. _____

21. Der Regen geht als eine alte Frau

Mit stiller Trauer durch das Land. _____

Erklären Sie, was folgende metonymische Übertragungen bedeuten:

22. Die Aktentasche eilte durch die Stadt. – _____

23. die ganze Stadt spricht davon – _____

Ergänzen Sie die Definition mit dem entsprechenden Terminus.

24. Die Wiederholung eines Satzelementes, das am Ende des Satzes steht, an der Spitze des nächsten Satzes heißt

25. Nachträgliches Anfügen von Satzgliedern an einen syntaktisch abgeschlossenen Satz, z.B. die Wiederaufnahme eines Pronomens oder Adverbs durch ein Substantiv in abgesonderter Endstellung heißt

26. Innerhalb mehrerer unmittelbar aufeinanderfolgender Sätze oder Satzteile am Ende auftretende Wiederholung desselben Sprachelementes heißt

Bestimmen Sie die in den folgenden Sätzen kursiv gedruckten Stilistika. Wählen Sie die richtige Variante.

27. Auf dem Tisch stand *eine hohe grüne Vase*.

a) hypero-hyponymische Wiederholung b) Klimax c) konkretisierendes Epitheton

28. *Er* hat den Knaben wohl in dem Arm. *Er* fasst ihn sicher, er hält ihn warm.

a) Epitheton b) Oxymoron c) Anapher

29. *die stattgefunden*e Erhebung hat bewiesen ...

a) das tautologische Epitheton b) Assonanz c) Anadiplose

30. *Eure Exzellenzen! Höchste, hohe und geehrte* Herren!

a) Klimax b) Amplifikation c) Antiklimax

ОФОРМЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде вопросов для устного опроса и практических заданий. Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета.

Примерная структура зачета:

1. Теоретический вопрос
2. Предоставление отчета по выполнению всех практических заданий

Примеры вопросов для устного опроса:

1. Виды научно-исследовательской деятельности.
2. Исследовательский проект: цель, этапы разработки и формы представления результатов.
3. Типы научно-исследовательских проектов. Технология организации научного поиска.
4. Структура ВКР вида научно-исследовательской работы
5. Оформление введения ВКР (актуальность исследования, формулировка цели и задач исследования, описание объекта и предмета исследования, материала исследования, методов исследования, научной новизна исследования).

Примеры практических заданий для текущей и промежуточной аттестации:

1. заполнить бланк «Задание на выпускную квалификационную работу»;
2. зарегистрироваться в библиотечной системе БГПУ им. М. Акмуллы, в системе дистанционного обучения lms.bsru.ru (для портфолио).
3. представить план написания ВКР (содержание);
4. представить методологическую базу по теме исследования (теоретическая глава ВКР) с оформленным в соответствии с требованиями списком использованной литературы (книга, статья, словарь).
5. Представить проект методического продукта по теме научного исследования.

Образец задания на выпускную квалификационную работу

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ

ФГБОУ ВО «Башкирский государственный педагогический университет
им. М. Акмуллы»

Институт филологического образования и межкультурных коммуникаций

Задание на выпускную квалификационную работу

Тема: _____

Студент _____
Института филологического образования, очной формы обучения, направления
подготовки « _____ », направленность (профиль)
« _____ »

График выполнения выпускной квалификационной работы

№	Разделы, подразделы, их содержание	Срок выполнения	Отметка научного руководителя о выполнении

1. Срок защиты ВКР « ____ » _____ 201_ года
2. Дата выдачи задания: « ____ » _____ 201_ года
3. Научный руководитель: _____
4. Дата получения задания: « ____ » _____ 201_ года
5. Студент _____

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде вопросов, теста и практических заданий.

Примерные вопросы для устного опроса:

1. Задачи курса сравнительной типологии.
2. Аспекты типологического сопоставления языков.
3. Вокалические подсистемы русского и немецкого языков. Причины количественных и качественных различий.
4. Консонантные подсистемы русского и немецкого языков. Причины количественных и качественных различий.
5. Понятие конститутивного коррелятивного и конститутивного некоррелятивного признаков (примеры); различия между их наборами в фонологических системах русского и немецкого языков.
6. Понятие грамматической категории. Грамматические категории существительного в русском и немецком языках.
7. Понятие синтетизма и его использование в грамматическом строе русского и немецкого языков.
8. Понятие аналитизма и его использование в грамматическом строе русского и немецкого языков.
9. Принципы отнесения существительных к грамматическому роду в русском и немецком языках.
10. Категория определённости / неопределённости в немецком языке и способы выражения соответствующих значений в русском языке.
11. Переход из одной части речи в другую (конверсия) в русском и в немецком языке.
12. Категория числа существительного. Способы маркировки её противочленов в русском и немецком языках. Первичные и вторичные функции её противочленов.
13. Категория лица. Первичные и вторичные функции её противочленов в русском и немецком языках.
14. Понятие непереходных и переходных глаголов. Их распределение в русском и немецком языках.
15. Инфинитивы в русском и немецком языках. Их функции.
16. Причастия и participles. Их функции.
17. Деепричастия и их функциональные соответствия в немецком языке.
18. Понятие безличности. Способы её выражения в русском и немецком языках. Безличные глаголы в русском и немецком языках.
19. Немецкие предложения с «тап» и их функциональные соответствия в русском языке.
20. Грамматическая категория времени в русском и немецком языках. Общая сопоставительная характеристика.
21. Сопоставление функционирования форм «-л + бы» в русском языке и форм конъюнктива в немецком языке.
22. Средства выражения побуждения в русском и немецком языках.
23. Страдательный залог в русском языке и пассив в немецком языке.
24. Способы выражения отрицания в русском и немецком языках.
25. Склонение существительных в русском и немецком языках.
26. Системы личных окончаний глаголов в русском и немецком языках.
27. Общая характеристика «порядка слов» в русском и немецком языках.

28. Степени сравнения прилагательных. Синтаксические функции противочленов этой категории в русском и немецком языках.
29. Виды синтаксической связи.
30. Порядок слов в немецком и русском языках. Отрицание в немецком и русском языках.
30. Типология предложений в немецком и русском языках.
31. Сопоставление словообразовательных структур существительных с одинаковым значением в русском и немецком языках.
32. Средства образования имён деятеля (м. и ж. рода) в русском и немецком языках.
33. Средства образования имён ласкательных и уменьшительных в русском и немецком языках. Их распределение по грамматическим родам.
34. Словосложение в русском и немецком языках. Общая сопоставительная характеристика.

Пример теста:

1. Что является предметом сравнительной типологии?
- а) выявление сходств и различий, как структурных, так и функциональных, между системами сопоставляемых языков
 - б) сравнение языков для определения в них общих элементов, имеющих в них в результате взаимодействия языков
 - в) установление степени родства сравниваемых языков и выявление закономерностей их развития из языка-основы
2. Аллофоны – это ...
- а) позиционные варианты фонемы
 - б) материальные реализации фонемы
 - в) материальные символы фонемы
3. Чем обусловлено большее количество согласных фонем в русском языке по сравнению с немецким?
- а) веляризацией б) палатализацией в) лабиализацией
4. В немецком языке ...
- а) звонкие согласные оглушаются в конце морфемы
 - б) звонкие согласные оглушаются в конце слова
 - в) звонкие согласные оглушаются в конце морфемы и слова
5. В русском языке ударение подвижное, то есть оно ...
- а) может падать на любой слог в слове
 - б) не прикреплено к определенной морфеме в слове
 - в) падает на редуцированный гласный
6. Совокупность падежных форм существительного называется ...
- а) категорией б) дистрибуцией в) парадигмой
7. К синтаксическим средствам выражения категории определенности/неопределенности относятся в немецком языке ...
- а) артиклевые слова, адъективные местоимения, числительные, прилагательные соответствующей семантики, обстоятельственная лексика
 - б) порядок слов

в) артикль

8. Первичным значением перфекта, плюсквамперфекта и футурума 2 в немецком языке является ...

- а) выражение абсолютных временных значений
- б) выражение относительных временных значений
- в) выражение одновременности действия

9. Сравнительная степень прилагательных в русском языке образуется ...

- а) только аналитически б) только синтетически в) аналитически и синтетически

10. Укажите, какой согласный и какого языка описывается следующей комбинацией коррелятивных конститутивных признаков:

шумный, смычный, билабиальный, мягкий, звонкий

- а) [b] б) [b'] в) [p]

11. Найдите в предлагаемом списке существительное с варьируемым грамматическим родом. Установите взаимосвязь грамматического рода существительного и категории числа.

- а) Kiefer б) Leistungsfähigkeit в) Tischlein

12. Определите способ выражения (синтетически или аналитически) грамматических значений в следующих словоформах:

самый способный, besser

13. Объясните, в чем состоят различия между следующей парой существительных, и чем эти различия обусловлены:

1. *глупость* (без множественного числа) – 2. *глупость, -и*

14. Назовите пять немецких и пять русских существительных, относящихся к группе Pluraliatantum.

15. Широкая семантическая категория, характеризующая отношение содержания предложения к действительности и отношение говорящего к содержанию своего высказывания – это ...

- а) наклонение в) предикативность в) модальность

16. Объективная модальность в немецком языке выражается ...

- а) модальными словами, модальными глаголами с инфинитивом 1 и 2, формами футура 1 и 2
- б) формами наклонений
- в) формами sein/haben + инфинитив

17. К неполнозначным глаголам относятся ...

- а) вспомогательные, связочные, фазовые и функциональные
- б) безличные, возвратные и интранзитивные
- в) вспомогательные, фазисные и интранзитивные

18. Причастие в русском и немецком языках представляет собой форму ...

- а) глагольной репрезентации процесса
- б) адъективной репрезентации процесса

в) адвербиальной репрезентации процесса

19. Категория рода связана с образованием множественного числа и типом склонения ...

- а) только в немецком языке
- б) только в русском языке
- в) в немецком и русском языках

20. В русском языке для выражения значений определенности/неопределенности используются

- а) лексические и синтаксические средства
- б) лексические и морфологические средства
- в) морфологические и синтаксические средства

Примерные практические задания:

1. Определите морфемный состав русских и немецких слов.
2. Определите, какими грамматическими категориями обладают представленные словоформы.
3. Укажите грамматические значения, передаваемые выделенными грамматическими формами.
4. Сопоставьте категории грамматического рода в русском и немецком языках.
5. Сопоставьте категории падежа в русском и немецком языках.
6. Сравните предложное и падежное управление глаголов в русском и немецком языках.
7. Укажите, к каким семантико-структурным классам относятся прилагательные.
8. Найдите в русском и немецком языках случаи расхождения в употреблении прилагательных.
9. Приведите примеры аналитических временных форм в немецком тексте.
10. Назовите варианты соответствий пассивной конструкции в русском языке.
11. Назовите варианты соответствий пассивной конструкции в русском языке.
12. Объясните способы перевода на русский язык конструкции sein+zu +Infinitiv.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В ФОРМАТЕ ГОСУДАРСТВЕННЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКЗАМЕНОВ

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены вопросами для устного опроса, практическими заданиями.

Дисциплина завершается зачетом, на котором проверяются:

- навыки комплексного анализа формата экзамена
- навыки составления методических рекомендаций по подготовке к нему
- навыки применения критериев при оценивании развернутых ответов

Примерная структура зачета:

1. теоретический вопрос
2. разработка и презентация тренировочных упражнений к конкретному заданию с учетом типовых ошибок
3. оценивание продуктивной части по критериям

Примерный перечень вопросов для устного опроса:

1. Уровни владения иностранным языком
2. Продуктивная и репродуктивная часть
3. Типы понимания текстов

4. Структура ЕГЭ
5. Оценка продуктивной части ЕГЭ
6. Характеристика ОГЭ
7. Критерии оценивания продуктивной части ОГЭ
8. Виды международных экзаменов по немецкому языку
9. Сходства и различия в формате экзаменов Гете-института и ЕГЭ
10. Оценка продуктивной части ПИСЬМО по уровням владения
11. Оценка продуктивной части ГОВОРЕНИЕ по уровням владения
12. Подготовка к экзаменам, типология упражнений

Примерные задания по разработке методических рекомендаций и тренировочных упражнений к конкретному заданию с учетом типовых ошибок:

1. Прочитайте экзаменационную работу. Найдите ошибки. Определите их вид (лексические/грамматические/пунктуационные). Выявите, по каким грамматическим и лексическим темам существуют пробелы. Предложите комплекс упражнений для коррекции.

Sie haben vor einer Woche Ihren Geburtstag gefeiert.

Ein Freund/Eine Freundin von Ihnen konnte nicht zu Ihrer Feier kommen, weil er/sie krank war.

- Beschreiben Sie: Wie war die Feier?

- Begründen Sie: Welches Geschenk finden Sie besonders toll und warum?

- Machen Sie einen Vorschlag für ein Treffen.

Schreiben Sie eine E-Mail (circa 80 Wörter).

Schreiben Sie etwas zu allen drei Punkten.

Achten Sie auf den Textaufbau (Anrede, Einleitung, Reihenfolge der Inhaltspunkte, Schluss).

Liebe Paulina,

ich hoffe, alles geht gut für dir. Wie ist alles in Canada? Ich wünsche Gesundheit noch.

Ich möchte dir etwas über meine Feier zu beschreiben. Es ist schade, dass du könnte nicht gekommen. Es gab viele Leute: Arbeitskollege, Freunden von die Universität, mein Familie und mehr geliebte. Es gab auch sehr gute Musik und Essen und natürlich Alkohol. Es war ganz Freud. Miguel hat mir ein schönes Bild geschenkt. Das war ein Bild von Monet, du weißt, dass seine Bilde sind immer schöner für mich.

Viele Grüße

Deine Freundin

xxx

2. Прочитайте задание на Письмо.

Es gibt zur Zeit viele Menschen, die gern in Fast-Food-Restaurants essen. Andere behaupten aber, dass dieses Essen ungesund ist. Was meinen Sie dazu? Nehmen Sie Stellung zu diesem Problem und schreiben Sie einen Kommentar. Sie können sich an den folgenden Plan halten:

- Einleitung - Erklären Sie die Idee in allgemeinen Zügen;
- Argumente für diese Idee;
- Argumente gegen diese Idee;
- Schlussfolgerung - Darlegung der eigenen Meinung. Der

Umfang Ihres Textes: 200 - 250 Wörter.

1. Разработайте методические рекомендации по тренировке написания подобных письменных высказываний:

- касательно пункта «Решение коммуникативной задачи»

- касательно пункта «Логичность высказывания. Средства связности»

- касательно структуры/ оформления письменного высказывания

- касательно типичных ошибок и трудностей при написании подобных письменных высказываний

3. Разработайте по 2 упражнения на каждый пункт из п.2.

Примерное задание на оценивание:

... Meine Eltern wollen, dass ich in den Weihnachtsferien mit ihnen zu den Großeltern fahre. Ich würde aber lieber zu Hause bleiben. Was würdest du vorziehen und warum? Wie oft hast du übrigens Ferien? Was machst du meistens in den Ferien?

Nun möchten Sie Judith über Ihre Ferien erzählen. Schreiben Sie einen Brief, in dem Sie:

- Fragen von Judith beantworten;
- **3 Fragen** zu Judiths Karatekurs formulieren.

Beachten Sie die üblichen Regeln für Briefformeln.

39.

den 11. Juni,
Nowokuznetsk

Liebe Judith,
danke für deinen Brief. Ich freue mich, dass ich dein Brief bekomme. Ich gratuliere dir zum Weinschten.
Was mich anbetrifft, verbringe ich alle Feste im Familienkreis. Das ist super. Die Weinschten mit Großeltern zu feiern. Ich denke, dass du zu den Großeltern fahren musst. Ich meine, dass wir mehr Stunden mit Familien verbringen sollen.
Ich habe Ferien vier mal pro Jahr. Das ist eine Woche im Herbst, Winter und Frühling und drei Monate im Sommer. Am öftest verbringe ich die Ferien zu Hause. Ich spazierte oft mit den Freunden oder gehe ins Kino. Und am Sommer lebe ich auf dem Lande.
Du schreibst mir über dein Karatekurs. Das ist toll! Wie oft gehst du? Gefällt dir dein Kurs? Gibt es viele Mädchen an den Karatekurs?

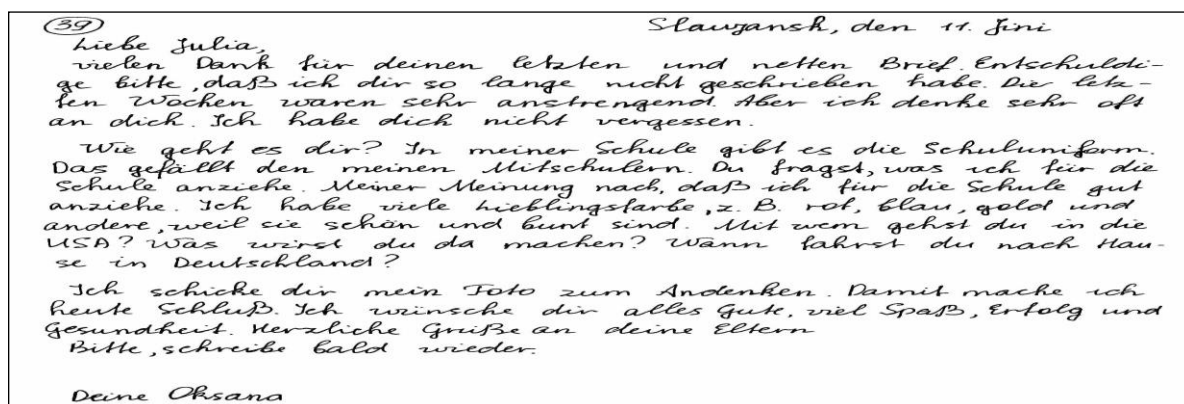
Viele Grüße
Deine Anna

[illegible]

[illegible]

	встречаются нарушения стиливого оформления речи или/и принятых в языке норм вежливости	но/отсутствует; имеются отдельные нарушения принятых норм оформления личного письма	более 4-х негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более 4-х негрубых орфографических и пунктуационных ошибок)
0	Задание не выполнено: содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/и не соответствует требуемому объёму	Отсутствует логика в построении высказывания; принятые нормы оформления личного письма не соблюдаются	Понимание текста затруднено из-за множества лексико-грамматических ошибок

Вариант-2



ИНТЕРПРЕТАЦИЯ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде теста, вопросов для устного опроса, текстов для лингвостилистического анализа, практических заданий.

Примерные вопросы для устного опроса:

1. Понятие текста как объекта лингвистического, лингвостилистического и литературоведческого анализа.
2. Текстобразующие факторы и основные текстовые категории.
3. Целостность и связность текста.
4. Тематическая и коммуникативная заданность.
5. Текстобразующая роль образных средств.
6. Синтаксические и лексико-грамматические средства и их стилистическая функция
7. Анализ указанных явлений в текстах.
8. Схема анализа. Клише для анализа

Схема интерпретации художественного текста:

1. Resümee

2. Darstellungsart und Kompositionsform
3. Kommunikativ-stilistische Aspekte
 - 3.1 Stilistisch undifferenzierter Wortbestand
 - 3.2. Stilistisch differenzierter Wortbestand
4. Morphologie aus stilistischer Sicht
5. Syntax aus stilistischer Sicht
6. Mittel der Bildkraft
 - 6.1 Vergleiche
 - 6.2 Epitheta
 - 6.3 Metaphern
 - 6.4 Metonymien
 - 6.5 Periphrasen
7. Lexikalisch-grammatische Stilistika
 - 7.1 Lexikalische Wiederholungen
 - 7.2 Grammatischer Parallelismus
 - 7.3 Kompositorische Wiederholungen
 - 7.4 Aufzählung
8. Gegensatzfiguren
9. Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire

Тексты для анализа

Wolfgang Borchert. Das Brot

Plötzlich wachte sie auf. Es war halb drei. Sie überlegte, warum sie aufgewacht war. Ach so! In der Küche hatte jemand gegen einen Stuhl gestoßen. Sie horchte nach der Küche. Es war still. Es war zu still und als sie mit der Hand über das Bett neben sich fuhr, fand sie es leer. Das war es, was es so besonders still gemacht hatte: sein Atem fehlte. Sie stand auf und tappte durch die dunkle Wohnung zur Küche. In der Küche trafen sie sich. Die Uhr war halb drei. Sie sah etwas Weißes am Kuchenschrank stehen.

Sie machte Licht. Sie standen sich im Hemd gegenüber. Nachts. Um halb drei. In der Küche.

Auf dem Küchentisch stand der Brotteller. Sie sah, dass er sich Brot abgeschnitten hatte. Das Messer lag noch neben dem Teller. Und auf der Decke lagen Brotrümel. Wenn sie abends zu Bett gingen, machte sie immer das Tischtuch sauber. Jeden Abend. Aber nun lagen Krümel auf dem Tuch. Und das Messer lag da. Sie fühlte, wie die Kälte der Fliesen langsam an ihr hochkroch. Und sie sah von dem Teller weg.

„Ich dachte, hier war was“, sagte er und sah in der Küche umher. „Ich habe auch was gehört“, antwortete sie und dabei fand sie, dass er nachts im Hemd doch schon recht alt aussah. So alt wie er war. Dreiundsechzig.

Tagsüber sah er manchmal jünger aus. Sie sieht doch schon alt aus, dachte er, im Hemd sieht sie ziemlich alt aus. Aber das liegt vielleicht an den Haaren. Bei den Frauen liegt das nachts immer an den Haaren. Die machen dann auf einmal so alt.

„Du hattest Schuhe anziehen sollen. So barfuß. auf den kalten Fliesen. Du erkältest dich noch“.

Sie sah ihn nicht an, weil sie nicht ertragen konnte, da. er log. Da. er log, nachdem sie neununddreißig Jahre verheiratet waren.

„Ich dachte, hier war was“, sagte er noch einmal und sah wieder so sinnlos von einer Ecke in die andere,“ ich hörte hier was. Da dachte ich, hier wäre was.“

„Ich hab auch was gehört. Aber es war wohl nichts.“ Sie stellte den Teller vom Tisch und schnippte die Krümel von der Decke.

„Nein, es war wohl nichts“, echote er unsicher.

Sie kam ihm zu Hilfe: „Komm man. Das war wohl draußen. Komm man zu Bett. Du erkältest dich noch. Auf den kalten Fliesen.“

Er sah zum Fenster hin. „Ja, das muss wohl draußen gewesen sein. Ich dachte, es wäre hier,“ Sie hob die Hand zum Lichtschalter. Ich muss das Licht jetzt ausmachen, sonst muss ich nach dem Teller sehen, dachte sie. Ich darf doch nicht nach dem Teller sehen. „Komm man“, sagte sie und machte das Licht aus, „das war wohl draußen. Die Dachrinne schlägt immer bei Wind gegen die Wand.

Es war sicher die Dachrinne. Bei Wind klappert sie immer.“ Sie tappten sich beide über den dunklen Korridor zum Schlafzimmer. Ihre nackten Füße platschten auf den Fußboden.

„Wind ist ja“, meinte er. „Wind war schon die ganze Nacht.“

Als sie im Bett lagen, sagte sie: „Ja, Wind war schon die ganze Nacht. Es war wohl die Dachrinne.“

„Ja, ich dachte, es wäre in der Küche. Es war wohl die Dachrinne.“ Er sagte das, als ob er schon halb im Schlaf wäre. Aber sie merkte, wie unecht seine Stimme klang, wenn er log.

„Es ist kalt“, sagte sie und gähnte leise, „ich krieche unter die Decke. Gute Nacht.“

„Nacht“, antwortete er noch: „ja kalt ist es schon ganz schön“.

Dann war es still. Nach vielen Minuten horte sie, da er leise und vorsichtig kaute. Sie atmete absichtlich tief und gleichmäßig, damit er nicht merken sollte, dass sie noch wach war. Aber sein Kauen war so regelmäßig, dass sie davon langsam einschlief.

Als er am nächsten Abend nach Hause kam, schob sie ihm vier Scheiben Brot hin. Sonst hatte er immer nur drei essen können.

„Du kannst ruhig vier essen“, sagte sie und ging von der Lampe weg. „Ich kann dieses Brot nicht so recht vertragen. Iss du man eine mehr. Ich vertragen es nicht so gut.“

Sie sah, wie er sich tief über den Teller beugte. Er sah nicht auf. In diesem Augenblick tat er ihr leid.

„Du kannst doch nicht nur zwei Scheiben essen“, sagte er auf seinen Teller.

„Doch. Abends vertragen ich das Brot nicht gut. Iss man. Iss man.“

Erst nach einer Weile setzte sie sich unter die Lampe an den Tisch.

Wolfgang Borchert. Die Küchenuhr

Sie sahen ihn schon von weitem auf sich zukommen, denn er fiel auf. Er hatte ein ganz altes Gesicht, aber wie er ging, daran sah man, daß er erst zwanzig war. Er setzte sich mit seinem alten Gesicht zu ihnen auf die Bank. Und dann zeigte er ihnen, was er in der Hand trug.

Das war unsere Küchenuhr, sagte er und sah sie alle der Reihe nach an, die auf der Bank in der Sonne saßen. Ja, ich habe sie noch gefunden. Sie ist übriggeblieben. Er hielt eine runde tellerweiße Küchenuhr vor sich hin und tupfte mit dem Finger die blaugemalten Zahlen ab.

Sie hatte weiter keinen Wert, meinte er entschuldigend, das weiß ich auch. Und sie ist auch nicht so besonders schön. Sie ist nur wie ein Teller, so mit weißem Lack. Aber die blauen Zahlen sehen doch ganz hübsch aus, finde ich. Die Zeiger sind natürlich nur aus Blech. Und nun gehen sie auch nicht mehr. Nein. Innerlich ist sie kaputt, das steht fest. Aber sie sieht noch aus wie immer. Auch wenn sie jetzt nicht mehr geht.

Er machte mit der Fingerspitze einen vorsichtigen Kreis auf dem Rand der Telleruhr entlang. Und er sagte leise: Und sie ist übriggeblieben.

Die auf der Bank in der Sonne saßen, sahen ihn nicht an. Einer sah auf seine Schuhe und die Frau in ihren Kinderwagen. Dann sagte jemand:

Sie haben wohl alles verloren?

Ja, ja, sagte er freudig, denken Sie, aber auch alles! Nur sie hier, sie ist übrig. Und er hob die Uhr wieder hoch, als ob die anderen sie noch nicht kannten.

Aber sie geht doch nicht mehr, sagte die Frau.

Nein, nein, das nicht. Kaputt ist sie, das weiß ich wohl. Aber sonst ist sie doch noch ganz wie immer: weiß und blau. Und wieder zeigte er ihnen seine Uhr. Und was das Schönste ist, fuhr er

aufgeregt fort, das habe ich Ihnen ja noch überhaupt nicht erzählt. Das Schönste kommt nämlich noch: Denken Sie mal, sie ist um halb drei stehengeblieben. Ausgerechnet um halb drei, denken sie mal!

Dann wurde Ihr Haus sicher um halb drei getroffen, sagte der Mann und schob wichtig die Unterlippe vor, Das habe ich schon oft gehört. Wenn die Bombe runtergeht, bleiben die Uhren stehen. Das kommt von dem Druck.

Er sah seine Uhr an und schüttelte überlegen den Kopf. Nein, lieber Herr, nein, da irren Sie sich. Das hat mit den Bomben nichts zu tun. Sie müssen nicht immer von den Bomben reden. Nein. Um halb drei war ganz etwas anderes, das wissen Sie nur nicht. Das ist nämlich der Witz, dass sie gerade um halb drei stehengeblieben ist. Und nicht um viertel nach vier oder um sieben. Um halb drei kam ich nämlich immer nach Hause. Nachts, meine ich. Fast immer um halb drei. Das ist ja gerade der Witz Er sah die anderen an, aber die hatten ihre Augen von ihm weggenommen. Er fand sie nicht. Da nickte er seiner Uhr zu: Dann hatte ich natürlich Hunger, nicht wahr? Und ich ging immer gleich in die Küche Da war es dann immer fast halb drei. Und dann, dann kam nämlich meine Mutter. Ich konnte noch so leise die Tür aufmachen, sie hat mich immer gehört. Und wenn ich in der dunklen Küche etwas zu essen suchte, ging plötzlich das Licht an. Dann stand sie da in ihrer Wolljacke und mit einem roten Schal um. Und barfuß. Immer barfuß. Und dabei war unsere Küche gekachelt. Und sie machte ihre Augen ganz klein, weil ihr das Licht so hell war. Denn sie hatte ja schon geschlafen. Es war ja Nacht.

So spät wieder, sagte sie dann. Mehr sagte sie nie. Nur: So spät wieder. Und dann machte sie mir das Abendbrot warm und sah zu, wie ich aß. Dabei scheuerte sie immer die Füße aneinander, weil die Kacheln so kalt waren. Schuhe zog sie nachts nie an. Und sie saß so lange bei mir, bis ich satt war. Und dann hörte ich sie noch die Teller wegsetzen, wenn ich in meinem Zimmer schon das Licht ausgemacht hatte. Jede Nacht war es so. Und meistens immer um halb drei. Das war ganz selbstverständlich, fand ich, dass sie mir nachts um halb drei in der Küche das Essen machte. Ich fand das ganz selbstverständlich. Sie tat das ja immer. Und sie hat nie mehr gesagt als: So spät wieder. Aber das sagte sie jedesmal. Und ich dachte, das könnte nie aufhören. Es war mir so selbstverständlich. Das alles war doch immer so gewesen.

Einen Atemzug lang war es ganz still auf der Bank. Dann sagte er leise: Und jetzt? Er sah die anderen an. Aber er fand sie nicht. Da sagte er der Uhr leise ins weißblaue runde Gesicht: Jetzt, jetzt weiß ich, dass es das Paradies war. Auf der Bank war es ganz still. Dann fragte die Frau: Und ihre Familie?

Er lächelte sie verlegen an: Ach, Sie meinen meine Eltern? Ja, die sind auch mit weg. Alles ist weg. Alles, stellen Sie sich vor. Alles weg.

Er lächelte verlegen von einem zum anderen. Aber sie sahen ihn nicht an. Da hob er wieder die Uhr hoch und er lachte. Er lachte: Nur sie hier. Sie ist übrig. Und das Schönste ist ja, dass sie ausgerechnet um halb drei stehengeblieben ist. Ausgerechnet um halb drei. Dann sagte er nichts mehr. Aber er hatte ein ganz altes Gesicht. Und der Mann, der neben ihm saß, sah auf seine Schuhe. Aber er sah seine Schuhe nicht. Er dachte immerzu an das Wort Paradies.

Bernhard Kellermann. Der 9. November

Frau v. Dönhoff – die Dame der roten, mit Efeu bewachsenen Backsteinvilla in der Lessingallee, dicht am Tiergarten, war eine Blondine, nicht mehr in der ersten Jugend, von ihren intimen Bekannten die schöne Dora genannt.

Sie war mittelgroß, die schöne Dora, etwas üppig, kleine, zierliche Füße, kleine, zierliche Händchen mit spitzen Fingern, große strahlende Augen von herrlich leuchtendem, seltenem Blau – der berühmte Schriftsteller, der in ihrem Hause verkehrte, hatte die Farbe mit dem Blau des Gebirgsenzians verglichen – ein Paar reizender Grübchen, runde rote Lippen – ah, und Zähne – schneeweiß! Sie lachte immer und bei jeder Gelegenheit, das Lachen setzte ganz unvermittelt ein,

sie lachte in Skalen und Trillern, ein Geklingel war ihr Lachen. Es riß mit fort. Und immer, schon im Bett am Morgen, hielt sie eine dicke Zigarette zwischen den spitzen Fingern und qualmte. Sie rauchte auch auf der Straße, während sie Butzi, einen belgischen Griffon, an die frische Luft brachte. Das war die schöne Dora.

Etwas umschwebte sie. Ein Glanz, ein Abglanz. Der Abglanz einer Freundschaft, die sie vor ihrer Heirat mit einer Königlichen Hoheit verbunden hatte. Dieser Abglanz war immer gegenwärtig. Hatte die Königliche Hoheit wirklich diese schlanken ringgeschmückten Finger an die Lippen gedrückt? Diese Grübchen bewundert, sich an diesem Lachen erfrischt, diesen weichen, verschwenderisch reichen blonden Haarschopf liebkost? Ruhten die Augen der Königlichen Hoheit auf diesen Schultern? Immer, immer war Dora von diesem Abglanz umschwebt. Die Sonne war untergegangen – aber der Glanz lag noch in der Luft.

Nunmehr war die Königliche Hoheit längst verheiratet, hatte drei Kinder.

Dora aber hatte – danach – einen Freund der Königlichen Hoheit geheiratet, den Hauptmann v. Dönhoff, einer der ersten Herrenreiter Deutschlands, professioneller Schürzenjäger und Spieler, der in kürzester Zeit zwei Vermögen durchbrachte, auch Doras Vermögen. Eines Tages stand sie ohne einen Pfennig da – vis-a-vis de rien!

Mit einem Wort: dieser Hauptmann Dönhoff entpuppte sich als ein Lump ersten Ranges, er betrog Dora schon am Hochzeitstage, so unglaublich es klingt, und sie gab ihm nach kurzer Zeit den Laufpaß. Schon vor dem Kriege trennte sie sich von ihm. Gegenwärtig lebte sie in Scheidung – oder war sie schon geschieden? Niemand wußte es, der Krieg hatte das Interesse an den armseligen privaten Schicksalen in den Hintergrund gedrängt.

Der Herrenreiter und Spieler war Artillerist und lebte gegenwärtig bei seiner Batterie im Westen – irgendwo. Er ergraute bei seinen Kanonen, in den Waldschluchten des Argonner Waldes oder in den Kalkhügeln der Lausechampagne, sein Gesicht wurde gelb, pergamenten. Die Welt hatte ihn vergessen, seine Damen – nur die Gegenwart hat Macht. Ein einziges Mal war er während des Krieges in Berlin aufgetaucht, ohne Dora zu besuchen, es gab sofort wieder Skandal, eine Dame, ein Offizier – immer die gleiche Geschichte. Und er ergraute weiter bei seinen Kanonen. Seine Schläfen waren schon ganz weiß. Zuweilen schrieb Dora an ihn, zuweilen kam auch ein Brief aus dem Felde, und Petersen, der Diener, zeigte ihn Frida, der Zofe, und flüsterte: „Von ihm!“

Also, das war Dora und ihre Lebensgeschichte, in flüchtigen Linien natürlich nur, und heute hatte sie die Grippe.

Doras Haus war eine alte Villa, verbaut und immer wieder umgebaut, mit Sälen und Zimmern, Nischen, Erkern, Korridoren, großen und kleinen Treppen und Treppchen. Niemand, der nicht hier lange verkehrte, fand sich zurecht. Dora hatte das ganze Haus in ein Teppichmagazin verwandelt. Es gab keinen Quadratmeter, der nicht mit einem Teppich belegt war. Es gab im Dönhoffschen Hause sogar etwas, was es nur selten in Berlin gab, nämlich einen Raum, der ein vollkommenes Zelt war. Eine Art arabisches Zelt, ganz aus Teppichen ausgebaut. Infolge der vielen Teppiche roch es im Dönhoffschen Hause eigentümlich nach Staub.

Bernhard Kellermann. Der 9. November

Nacht, der Regen rieselte, schwarzer Regen.

Die Riesenstadt schlief, sie keuchte im Schlaf. Die Menschen schwitzten, in ihren Betten, trotz der eisigen Kälte der Wohnungen. Der kalte Schweiß stand auf ihren Stirnen, mit offenen Augen starrten sie in die Dunkelheit. Es war nicht mehr wie früher, da die Riesenstadt nachts aufschrie – weißt du noch, am Anfang des Krieges? In jeder Nacht gellten entsetzliche Schreie aus Häusern und Höfen, furchtbares Jammern und verzweifelter Schluchzen – die Depeschen regneten herab auf die Riesenstadt: gefallen, gefallen, dein Sohn, dein Gatte, dein Geliebter, der Ernährer deiner Kinder, gefallen, gefallen – und die Riesenstadt schrie! Das Geläute der Glocken, die die Siege feierten,

summte noch in der Luft, mit Blumen geschmückte Jünglinge und bärtige Männer stürzten sich hinaus. Nun schrien sie nicht mehr, sie lagen still, die verkrallten Finger in die Brust geschlagen, sie setzten sich in den Betten auf und flüsterten einen Namen.

Still lag die große Stadt und dunkel. Erloschen die Feuersbrünste, die nächtlich aus den Bahnhöfen emporloderten und den Himmel röteten, früher, nur noch scheue Lichtnebel über der unendlichen Finsternis der verkohlten Stadt. Heulend und winselnd rollten die Züge zwischen den finstern Häusern. Es waren die Transporte, die des Nachts in die Stadt schlichen, in die halbdunkeln Bahnhöfe, und die blutenden Menschen von den Schlachtfeldern brachten. Dieselben, die mit Blumen geschmückt die Stadt verlassen hatten. Der Tag durfte sie nicht erblicken. Riesenschatten schwankten über die hohen, verstaubten Bahnhofsmauern, Tragbahnen glitten hin und her, Automobile schlichen auf ihren Gummirädern verstohlen durch die Straßen, hin und zurück, hin und zurück. Dann erloschen die Bahnhöfe und versanken in die Dunkelheit, bis wieder ein Zug winselte und schrie: ich bringe sie . . . Und wieder schwankten die Riesenschatten über die verstaubten Backsteinwände, wieder glitten die Tragbahnen hin und her, wieder schlichen die Automobile auf ihren Gummirädern verstohlen durch die Straßen, hin und zurück. Die ganze Nacht hindurch, jede Nacht.

Schon winselt ein neuer Zug – und viele sind noch unterwegs, weit draußen zwischen den Kartoffeläckern und Rübenfeldern, über die der Regen fegt. Viele, Abertausende. In jeder Nacht schlägt die Flut des blutigen Ozeans bis ins Herz der Stadt.

Im Grauen des Tages aber fahren die stillen Wagen von den Lazaretten durch die Vorstädte, immer weiter, bis zu den Friedhöfen. Mit Kisten beladen. Darin liegen sie, die mit Blumen geschmückt hinausgezogen, ohne Kleider, ohne Stiefel, ohne Wäsche, nackt, aber sie frieren nicht mehr. Es ist Anfang Februar des Jahres 1918. Stumm fließen die Straßen dahin, ohne Ende. Höhnische Gespenster die Laternen an den Ecken. An den ausgebrannten Häusern hängen windschief die Firmenschilder. Riesenbuchstaben, kalt, bleich, Leichen. Die Namen sind nicht mehr, die Firmen sind erloschen, die Magazine sind leer. In der finstern Nacht kommen die Schatten zurück, sitzen an den Schreibtischen der Bureaus, schleichen durch die leeren Magazine. Schatten wimmeln die Treppen herab, Boten, Briefträger, gefallen. Straßenkehrer fegen die finstern Straßen, gefallen. Schatten von Omnibussen huschen zwischen den Fluten treibender Schatten dahin, die die Straßen überschwemmen, ein Meer. Die Kutscher der Omnibusse gefallen, die flinken Pferde gefallen. In jeder Nacht kehren die Toten in die tote Riesenstadt zurück.

Ängstlich lugt der Wächter um die Ecke. Seine Zähne klappern vor Furcht, die leichenhaften Riesenbuchstaben an den Häuserwänden starren auf ihn, sie winken, sie lächeln so eigentümlich – ach!

Da erzittert die tote Straße! Ein Schritt dröhnt, rasch, eilig. Ein Sturmschritt, der Schritt eines Läufers, der dahinjagt. Eine Stimme ruft. Die schlaflosen Menschen in den kalten Betten richten sich auf: schauerlich hallt die Stimme durch die dunkle Stadt. Die schweißigen Haare sträuben sich – was ruft er? Wieder? Wie in jeder Nacht . . .

Bernhard Kellermann. Der 9. November

Rastlos wanderte Dora durch die verlassenen Räume, rastlos hin und her. Zuweilen warf sie sich in einen Sessel — aber schon wieder wanderte sie. Ihr schwefelgelbes Kostüm mit den grellrotzüngelnden Drachen flatterte. Es war über die linke Schulter herabgeglitten. Die blonde Haarfülle, die schmerzte, hatte sie halb gelöst.

Die Fata Morgana war zerflossen – Sand, Sand, Wüste. Durch die Vorhänge graute trüb der Tag.

Zertretene Blumen, abgerissene Schleier, halbleerte Gläser, Scherben. Scherben von Worten, Gelächter, Scherben von Musik. Ein paar vereinzelte Lampen brannten noch. Petersen hatte seinen Frack abgelegt und kletterte in seinem Zebrakittel auf eine Leiter, um ein Fenster zu öffnen. Es zog. Zuletzt erschienen die beiden Neger unter der Türe, in Ulstern, Stehkragen, und verneigten sich.

„Hoffentlich war es nicht zu beschwerlich für Sie“, sagte Dora und begleitete die beiden schwarzen Gentlemen in ihrer Zerstretheit zur Diele. „Vielen Dank!“ Und sie drückte ihnen die Hand.

Sie empfand tiefe Sympathie für die beiden schwarzen Gentlemen, aufrichtige – auch sie waren fremd hier, auch sie gehörten in ein Land mit Papageien, Wärme, blauem Himmel und Orchideen – ganz wie sie. Alle drei waren sie Fremde hier.

Ach, wie unglücklich sie war, Dora!

Sie sank auf einen Stuhl, wanderte wieder – das Kleid glitt immer mehr über die Schulter. Damals – Reisen, Feste, Paris, Nizza, Italien – und immer Fröhlichkeit, jeder Tag ein Paradies für sich. Aber es mußte sein, man riß sie los von ihm. Nein, sie liebte auch ihn nicht, um die Wahrheit zu sagen, sie liebte einen andern, früher noch, der das schönste Lächeln der Welt hatte. So – mit diesem Lächeln stand er in ihrer Erinnerung. Aber es war unmöglich. Er war arm, er hatte gar nichts. Unmöglich. Dann hatte sie diesen Lumpen geheiratet – weshalb eigentlich? Weil die Frauen sich um ihn rissen – er betrog sie am ersten Tage schon. Ja, weshalb? Nur um diese Leere zu vergessen, die zurückgeblieben war, als man sie losgerissen hatte.

Dann, eines Tages – welch entsetzlicher Tag – wo sie vis-à-vis de rien stand – buchstäblich – das heißt noch Schulden. Aber es gab Freunde, Gott sei Dank gab es – einen hochherzigen – ja, in Wahrheit hochherzigen Freund, der nicht zögerte, ein Vermögen hinzugeben.

Und – nun – und nun? Oh – entsetzlich!

Dora wanderte. Sie rauchte eine dicke Zigarette und wanderte. Die Jahre flogen, die Sommer wirbelten rückwärts, Sommer um Sommer, Frühling um Frühling. Und diese Welt, diese entsetzliche Welt, die schrecklicher, oder, düsterer und kälter wurde mit jedem Jahr!

Nicht die Welt hatte sich geändert, Dora vergaß es. Sie war seit jener Zeit, da jeder Tag ein Paradies war, um zehn Jahre älter geworden.

Aber sie begriff es nicht.

Und trüb graute der Tag.

Auch da draußen graute der Tag, und immer noch kläfften rasend die Haubitzen der Batterie Dönhoff. Die Kanoniere schossen Vergeltung und sollten sie dabei alle in Fetzen gehen! Grausam und rachsüchtig wühlten sich die Granaten hinein in den Dunst des Morgens. Schon hatte eine Haubitze eine schwere Granate vor das Rohr bekommen, und die Stücke flogen.

Nun erwachte das Feuer an der ganzen Front und rollte mächtig von Horizont zu Horizont.

Es soll sich entscheiden, die Stunde ist gekommen. Das Schicksal hat seine fürchterliche Frage gestellt und fordert Antwort. Das Rad der Weltgeschichte kracht.

Wagen fahren vor, und Automobile fliegen heran.

Die Sonne funkelt. Ein Morgen von ungeahnter Herrlichkeit.

Umstellt von einer Meute von Staatsmännern und Generalen in Erz liegt das Reichstagsgebäude und leuchtet in der funkelnden Sonne. Am Westgiebel schimmern die goldenen Lettern: Dem deutschen Volke! Erst vor kurzem wurde diese Inschrift angebracht, als Ausdruck der Allerhöchsten Anerkennung und Huld, nachdem eineinhalb Millionen auf den Schlachtfeldern gefallen waren.

Пример практического задания:

Stellen 3 Fragen zu Inhalt und stilistischen Mitteln des Textes (W. Borchert „Das Brot“). Hören Sie der Antwort des Partners zu und korrigieren Sie die Fehler.

Пример теста:

Wählen Sie die richtige Variante:

1 Die Aktentasche eilte durch die Stadt.

a) der erweiterte Vergleich b) Bahuvrihi c) Euphemismus

2. Ich möchte *das Land der Pyramiden* besuchen.

a) Bahuvrihi b) gemeinsprachliche Periphrase c) Allegorie

3. Was ist *Freiheit*? *Muße*. Was ist *Muße*? *Freiheit*.

a) der Chiasmus b) Doppelsinn c) Anapher

4. *Und dann* haben wir noch nichts für Feuerung. *Und nicht* für Gas. *Und nichts* für Licht. Und nichts für Porto.

a) Anapher b) Wortspiel c) Zeugma

МЕДИАТЕКСТЫ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде различных контрольных работ, устного опроса и тестовых заданий.

Текущий контроль:

- индивидуальный опрос на занятиях
- контрольные работы

Текущая аттестация уровня сформированности профессиональных компетенций проводится как в письменной, так и в устной форме. Проведение разных по форме и по объему письменных работ (письменные опросы по материалам занятий, контрольные работы) дисциплинирует студента и дает основания для объективной оценки уровня сформированности требуемых компетенций каждого студента, позволяет самому студенту представить реальный уровень своих компетенций, стимулирует подготовку к промежуточной аттестации.

Промежуточный контроль:

Дисциплина завершается зачетом, на котором проверяются:

- знания теоретического и практического плана. Студенту необходимо ответить на теоретический вопрос и выполнить два практических задания (перевод и реферирование текста)

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ:

- Особенности газетно-публицистического стиля
- Монологические типы медиатекстов
- Диалогические и полилогические жанры публицистического текста
- Принципы просмотрового чтения
- Принципы ознакомительного чтения
- Принципы поискового чтения
- Принципы изучающего чтения и др.
- Переведите текст на русский язык
- Передайте основное содержание текста
- Сделайте резюме текста

Оценочные материалы для текущего контроля

КОНТРОЛЬНЫЕ РАБОТЫ:

- 1) - Определить жанр предлагаемого медийного текста
- Найти в тексте ключевые слова и выражения и с опорой на них выразить содержание текста в пяти-шести предложениях
 - Разбить текст на смысловые блоки
 - Подготовить аннотацию прочитанного/прослушанного текста

- Реферировать текст
- Сделать предпереводческий анализ текста
- Сделать полный или сокращенный перевод текста
- Найти в предлагаемом тексте неологизмы, заимствования и проанализировать их

2) - Сделайте письменно резюме на немецком языке следующего текста:

Primarbereich Die Grundschule

Für alle Kinder beginnt die Schule in der Regel im Alter von sechs Jahren in der 1. Klasse der Grundschule. Sie dauert vier Jahre lang, nur in Berlin sechs. In der Grundschule sollen die Kinder die Grundlage für eine weiterführende Bildung erhalten. Die Lehrer haben die Aufgabe, auch auf die besonderen Fähigkeiten und Interessen der Kleinen einzugehen, ihre Phantasie und Selbständigkeit zu fördern, und ihre Lernfreude zu stärken. So gut wie möglich sollen die Lehrer die Unterschiede im Lerntempo der Kinder und ihre Lebenssituation berücksichtigen.

In der Grundschule lernen die Kinder Lesen, Schreiben und Rechnen. Außerdem führen die Lehrer sie im Sachkundeunterricht an die Grundlagen der späteren Fächer Sozialkunde, Geschichte, Erdkunde, Biologie, Physik und Chemie heran. Im Musik-, Kunst- und Handarbeits- bzw. Werkunterricht können die Schüler ihre schöpferischen Kräfte ausprobieren. Auch Sport gehört zum Lehrplan der Grundschulen.

Kinder, die große Schwierigkeiten beim Erlernen des Lesens und Schreibens haben, erhalten zusätzliche Förderstunden. Zum Ablauf des Grundschulunterrichts gehört es auch, daß der Lehrer den Stundenplan mit Museums- oder Zoobesuchen auflockert. Er muß die Fächer außerdem nicht stundenweise geben, sondern kann in kleineren Zeitabständen von einem Thema zum nächsten springen, wenn er den Eindruck hat, daß die Kinder ermüden.

In den ersten Jahren haben die Schüler etwa 20, später knapp 30 Stunden Unterricht. Sie sind verpflichtet, an allen Kursen teilzunehmen. In der ersten Zeit haben die Kinder einen Klassenlehrer, der den gesamten Unterricht übernimmt. Die Schüler müssen sich nur auf eine Person einstellen, was ihnen das Einleben in die Schule erleichtern soll. Der Klassenlehrer ist nicht nur Wissensvermittler, sondern auch Erzieher. Ab Klasse 3 erhalten die Kinder zunehmend Unterricht von verschiedenen Fachkräften, die sie auf den Übergang in eine weiterführende Schule vorbereiten.

Vielfach diskutieren Grundschulexperten heute, wie man die Kinder schon früh zu einem vernünftigen Umgang mit den neuen Medien erziehen kann. Viele Pädagogen halten es für besorgniserregend, wie lange die Kleinen täglich vor dem Fernseher sitzen oder Computerspiele spielen. In einigen Bundesländern ist die Medienerziehung bereits Teil des Unterrichts geworden. Auch das Erlernen von Fremdsprachen, die früher ausschließlich auf weiterführenden Schulen gelehrt wurden, wird neuerdings an immer mehr Grundschulen angeboten.

1996 sind 3.691.348 Schüler in 17.892 deutsche Grundschulen eingeschult worden. Die Klassengröße variiert im Bundesgebiet zwischen 16 und 32 Kindern.

3) - Ознакомьтесь в течение нескольких минут со следующим текстом и передайте кратко его содержание на русском и немецком языках:

Lehrer an Grundschulen

Wer sechs (in manchen Ländern acht) Semester an einer Pädagogischen Hochschule, an einer Universität oder an einer Gesamthochschule studiert hat, kann Grundschullehrer werden. An das Studium schließt sich in den meisten Ländern eine 18monatige praktische Ausbildungszeit an. Die Grundschullehrer schließen sowohl Studium als auch Ausbildungszeit mit einer staatlichen Prüfung ab.

Zu den wichtigen Aufgaben des Grundschullehrers gehört es, die Eltern und den Schüler zu beraten, welche Schule nach der Grundschulzeit besucht werden soll. Die Entscheidung jedoch trifft er nicht. In den meisten Ländern erstellt die Grundschule ein Gutachten. Außerdem spielt das Zeugnis des Schülers eine Rolle und der elterliche Wunsch wird ebenfalls berücksichtigt. Es gibt auch weiterführende Schulen, die eine Aufnahmeprüfung verlangen.

4) - Переведите письменно и сделайте устное реферирование на немецком языке следующего текста:

Und wo kommst du her?" Ausländische Schüler im deutschen Schulsystem

Im Schuljahr 1996/97 haben insgesamt 1.173.832 ausländische Schüler eine deutsche Schule besucht, davon 941.240 eine allgemeinbildende und 232.592 eine berufliche Schule. Kurz vor der Wiedervereinigung im Schuljahr 1989/90 waren es in der Bundesrepublik insgesamt 930.400. Die Zahl der ausländischen Schüler ist damit in den letzten sieben Jahren um 26 Prozent gestiegen. Die meisten ausländischen Kinder kommen aus Griechenland, Italien, Jugoslawien, Portugal, Spanien und der Türkei, denn der größte Teil der ausländischen Arbeitnehmer hat in diesen Ländern seine Heimat. Die größte Gruppe der knapp 7 Millionen ausländischen Mitbürger sind mit fast 2 Millionen Einwohnern die Türken. In den einzelnen Bundesländern gehen unterschiedlich viele ausländische Kinder zur Schule, in Hamburg, Bremen, Nordrhein-Westfalen und Baden-Württemberg verhältnismäßig viele, in den anderen weniger.

Von den 941.240 ausländischen Schülern an allgemeinbildenden Schulen haben 1997 41,3 Prozent die Grundschule besucht, 22,1 Prozent die Hauptschule, 8,3 Prozent die Realschule, 9,2 Prozent das Gymnasium, 6,6 Prozent die Gesamtschule und 6,1 Prozent die Sonderschule.

1995/96 haben 85.875 ausländische Schüler eine allgemeinbildende deutsche Schule verlassen. Das sind 18.275 Absolventen mehr als 1989. Das Abitur haben 7.322 gemacht, aber nur 590 das Fachabitur. 23.637 haben den Realschulabschluß erworben, 37.446 den Hauptschulabschluß. Seit 1985 hat die Zahl der ausländischen Schüler erheblich zugenommen, die einen besonders hochwertigen Abschluß gemacht haben. 1996 haben beispielsweise 27,5 Prozent aller ausländischen Schulabsolventen die Realschule verlassen, das Gymnasium 8,5 Prozent. 1985 waren es nur 18,5 bzw. 5,5 Prozent. Allerdings waren es 1996 immer noch 19,7 Prozent, die nach der Pflichtschulzeit gar keinen Schulabschluß erworben haben.

5) - Ознакомьтесь с содержанием следующего текста и а) сделайте тестовое задание к тексту; б) переведите текст письменно; в) сделайте письменно реферирование данного текста на немецком языке.

ALLGEMEINBILDENDE SCHULEN

Elementarbereich

Vor Beginn der Schulpflichtzeit gibt es in Deutschland für 3 bis 6jährige Kinder die Möglichkeit, in sogenannte Vorschuleinrichtungen zu gehen. Hier erhalten die Kleinen allerdings keinen Unterricht, sondern werden spielerisch in ihrer Entwicklung und im Umgang mit anderen Kindern gefördert. Der Besuch des Kindergartens ist aber absolut freiwillig.

70 Prozent der Kindergärten sind in gemeinnütziger Hand, d.h. staatlich, kirchlich oder von Wohlfahrtsverbänden geführt. Aber auch die privat geleiteten Kindergärten stehen unter staatlicher Aufsicht und werden von den Ländern und Gemeinden finanziell unterstützt.

Obwohl jedes Kind seit 1996 Anspruch auf einen Kindergartenplatz hat, steht heute noch längst nicht jedem Kind einer zur Verfügung. Zwar hat sich die Zahl der Kindergärten in der Bundesrepublik Deutschland von 1960 bis 1990 auf 25.000 nahezu verdoppelt. Da aber 1990 viel

mehr Mütter berufstätig waren als 1960 reichen die Plätze immer noch nicht aus. Hinzu kommt, daß die Kindergartenplätze in der ehemaligen DDR nach der Wende durch Hortschließungen erheblich zurückgegangen sind, gerade hier, wo der Kindergartenplatz für alle immer sicher war, da er als sozialistische Errungenschaft hochgehalten wurde.

Obwohl die deutschen Vorschulen und Kindergärten staatlich unterstützt werden, müssen die Eltern Beiträge bezahlen, die sich allerdings oft nach ihren Einkommen richten. Im Unterschied zum Schulwesen ist die Vorschulerziehung also nicht kostenlos.

Um die Kinder kümmern sich im Kindergarten die Erzieher und Erzieherinnen. Sie müssen eine staatliche Prüfung ablegen, nachdem sie eine dreijährige Ausbildung an einer Fachschule gemacht haben. Voraussetzung für den Besuch der Fachschulausbildung zum Erzieher ist der Realschulabschluß und ein längeres Praktikum im Erziehungsbereich.

Примерное тестовое задание к тексту: выберите правильный вариант

1. a) Die Kinder werden nur im Unterricht gefördert
 b) Die Kinder werden nur spiellerisch gefördert
 c) Die Kinder werden manchmal spiellerisch gefördert
2. a) Der Besuch des Kindergartens ist Pflicht für alle Kinder
 b) Der Besuch des Kindergartens ist freiwillig.
 c) Der Besuch des Kindergartens ist manchmal Pflicht
3. a) Alle Kindergärten in der BRD sind privat
 b) Alle Kindeergärten in der BRD sind staatlich
 c) Alle Kindergärten in der BRD sind kirchlich
4. a) Es gibt genug Kinderplätze
 b) Es gibt Mangel an Kinderplätzen
 c) Kinderplätze gibt es im Überfluß
5. a) Der Kindergarten in der BRD ist kostenlos
 b) Der Kindergarten in der BRD ist bezahlbar
 c) Der Kindergarten in der BRD ist nur teilweise bezahlbar

6) - Ознакомьтесь с содержанием следующего текста и выскажитесь аргументировано на немецком языке о поднятой в тексте проблеме

Starker Anstieg der Asylbewerber

Aufgrund der Konflikte im Nahen Osten und in Afrika ist die Zahl der Flüchtlinge und damit die Zahl der Asylanträge in Deutschland stark gestiegen. Allein zwischen Januar und Juli 2014 wurden 84000 Erstanträge gestellt. Im Vergleichszeitraum des Vorjahres waren es 53000, das bedeutet einen Zuwachs von fast 60 Prozent. Mit Abstand die meisten Antragsteller kamen aus Syrien, Serbien, Eritrea und Afghanistan.

ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены заданиями для устного и письменного опроса.

Примерная структура зачета:

1. Письменный перевод предложений с использованием пройденной лексики и грамматики
2. Характеристика одного из главных героев
3. Чтение и пересказ одного из отрывков из произведения. Составление вопросов к содержанию отрывка

Примерное задание на письменный перевод

Глава 1. Переведите предложения с русского языка на немецкий с использованием активного словаря:

1. С трудом игнорировал Альфонс детей со своей улицы, которые кричали вслед «Циттербаке».
2. Обычным было то, что новый учитель называл все фамилии и улыбался, когда называл мою фамилию.
3. От страха он не мог сдвинуться с места.
4. Обычно он не осмеливался возразить отцу.
5. Он боится высоты, у него начинает кружиться голова.

Примерный план характеристики главных героев

I. Geben Sie die Charakteristik den handelnden Personen (Alfons, seine Eltern, Erwin u.a.).

Gebrauchen Sie dabei den folgenden Plan:

1. Name
2. Wohnort
3. Aussehen
4. Charakter (besondere Charakterzüge)
5. Beruf, Arbeit, Kollegen
6. Familie
Eltern: Aussehen, Beruf, ihre Geschichte, Charakter
Großeltern: Aussehen, Beruf, Charakter
Geschwister
Beziehungen in der Familie
7. Zukunftsvorstellungen
8. Beziehungen zu einander (aufrichtig, ernst, ehrlich...)

Примерный план пересказа текста

1. Information über den Autor und das Werk, dem der Textauszug entnommen wird.

Ich möchte einen Textauszug aus dem Buch/der Novelle/dem Roman...von...nacherzählen/darstellen.

In diesem Buch geht es um/handelt sich um/ ist die Rede von ...

2. Allgemeine Charakteristik des Textes (die Sprache des Autors).
3. Darstellung der Hauptfigur (*Äußeres, Charakter, wie sie vom Autor dargestellt wird*).
4. Beschreibung der Ereignisse. *Beachten sie dabei, wie der Autor unsere Aufmerksamkeit dazu lenkt, wie seine Einstellung zum Sachverhalt zum Ausdruck bringt, ob er alles emotional schildert, welche Wörter er dabei gebraucht.*

Примерная формулировка задания на составление вопросов:

Stellen Sie zum Inhalt des Textauszuges 4 Fragen (2 W-Fragen und 2 Ja/Nein-Fragen)

АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены заданиями для устного и письменного опроса.

Примерная структура зачета:

4. Письменный перевод предложений с использованием пройденной лексики и грамматики
5. Характеристика одного из главных героев
6. Чтение и пересказ одного из отрывков из произведения. Составление вопросов к содержанию отрывка/ стилистическим особенностям повествования/ стилистическому эффекту использованных языковых средств и т.п.

Примерное задание на письменный перевод

Глава 1. Переведите предложения с русского языка на немецкий с использованием активного словаря:

6. Несмотря на то, что он прибил гвоздями к забору табличку «Вход запрещен», девушка не увидела ее.
7. Она была заморожена видом здания.
8. Он был на две головы ниже, чем его друг.
9. Это был знак того, что он хочет высказать критику.
10. Он нарушил правила безопасности.

Примерный план характеристики главных героев

I. Geben Sie die Charakteristik den handelnden Personen (Ilse, Erika, Kurt usw.). Gebrauchen Sie dabei den folgenden Plan:

9. Name
10. Wohnort
11. Aussehen
12. Charakter (besondere Charakterzüge)
13. Beruf, Arbeit, Kollegen
14. Familie

Eltern: Aussehen, Beruf, ihre Geschichte, Charakter

Großeltern: Aussehen, Beruf, Charakter

Geschwister

Beziehungen in der Familie

15. Zukunftsvorstellungen
16. Beziehungen zu einander (aufrichtig, ernst, ehrlich...)

II. Überlegen Sie, wie sich die Verhältnisse von Anke und Robert weiter entwickeln werden.

Notieren Sie sich Ihre Gedanken zu beiden Punkten im Heft.

Примерный план пересказа текста

1. Information über den Autor und das Werk, dem der Textauszug entnommen wird.

Ich möchte einen Textauszug aus dem Buch/der Novelle/dem Roman... von... nacherzählen/darstellen.

In diesem Buch geht es um/handelt sich um/ ist die Rede von ...

2. Allgemeine Charakteristik des Textes (die Sprache des Autors).
3. Darstellung der Hauptfigur (*Äußeres, Charakter, wie er vom Autor dargestellt wird*).
4. Beschreibung der Ereignisse. *Beachten sie dabei, wie der Autor unsere Aufmerksamkeit dazu lenkt, wie seine Einstellung zum Sachverhalt zum Ausdruck bringt, ob er alles emotional schildert, welche Wörter er dabei gebraucht.*
5. Hauptidee des Textes

In diesem Text geht es um/handelt sich um/ ist die Rede von ...

In dieser Textpassage wird ...geschildert, dargestellt, wiedergegeben. Der Autor verwendet dabei folgende sprachliche Mittel: Adjektive als Epitheta. Die Rede der handelnden Person enthält sehr viele umgangssprachliche Wörter und Wendungen/... .

Примерная формулировка задания на составление вопросов:

Stellen Sie zur Beschreibung der Atmosphäre zu Hause (S.20) 4 Fragen (2 W-Fragen und 2 Ja/Nein-Fragen).

Stellen Sie 4 Fragen (2 W-Fragen und 2 Ja/Nein-Fragen) zu angewendeten Adjektiven bei der Beschreibung der Atmosphäre zu Hause (S.20).

СТРАНОВЕДЕНИЕ И ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ СТРАН

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде вопросов, заданий, тестов. Текущий контроль включает индивидуальный устный опрос на занятиях, доклады и презентации. По завершении курса студенты выполняют итоговый тест.

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета. На зачете проверяются:

- знания теоретического материала
- навыки работы со страноведческой информацией.

Примерная структура зачета

7. Итоговое тестирование по изученным темам. Анализ результатов теста.
8. Устный опрос по теоретическому материалу.
9. Практическое задание.

Темы устного опроса:

1. Deutschland. Geographische Lage. Naturräumliche Gliederung. Deutsche Seen, Flüsse und Wasserstraßen. Tiere. Klima.
2. Deutschland. Staatlicher Aufbau. Das Grundgesetz. Die Verfassungsorgane. Das Wappen. Die Staatsflagge. Die deutsche Nationalhymne.
3. Deutschland. Parteien und Wahlen.
4. Deutschland. Die Bevölkerung. Nationale Minderheiten. Ausländische Mitbürger.
5. Kirchen und Religionsgemeinschaften in Deutschland.
6. Die Wirtschaft in Deutschland. Soziale marktwirtschaftliche Ordnung. Gesamtwirtschaftliche Entwicklung.
7. Der Wirtschaftsstandort Deutschland. Der Arbeitsmarkt. Die Arbeitslosenversicherung.
8. Die Wirtschaftssektoren. Die Industrie und ihre Politik. Das Handwerk. Die Freien Berufe.
9. Grundzüge deutscher Außenpolitik. Deutschland und Europa.
10. Geld und Bankwesen.
11. Verkehr und Transport.
12. Die Presse in Deutschland.
13. Hörfunk und Fernsehen in Deutschland.
14. Die Schule in der BRD.
15. Die Hochschulen in der BRD.
16. Die bildenden Künste in der BRD.
17. Museen, Sammlungen und Ausstellungen in Deutschland.
18. Theater und Musik der BRD.
19. Der deutsche Film.

20. Die Wissenschaft und bedeutende deutsche Gelehrte.
21. Grundlinien deutscher Geschichte bis 1945.
22. Grundlinien deutscher Geschichte von 1945 bis zur Gegenwart.
23. Alte und neue Bundesländer.

Темы докладов и презентаций

1. Deutschland. Land und Leute.
2. Grundlinien deutscher Geschichte bis 1945.
3. Grundlinien deutscher Geschichte von 1945 bis zur Gegenwart.
4. Staatlicher Aufbau, Verfassung und Rechtsordnung in Deutschland.
5. Deutschland in der Welt.
6. Industriestandort Deutschland.
7. Die politische Ordnung in Deutschland.
8. Deutschland in der EU.
9. Der Bundestag und die Bundesregierung.
10. Die Grundlagen der deutschen Demokratie.
11. Groß und Klein in der deutschen Wirtschaft.
12. Massenmedien in Deutschland.
13. Geld und Bankwesen in Deutschland.
14. Berlin – Hauptstadt des vereinten Deutschland.
15. Hamburg – Hafenstadt und Ballungszentrum.
16. München – eine Millionenmetropole.
17. Frankfurt/Main: Metropole im Rhein-Mainischen Wirtschaftsraum.
18. Nürnberg: Ballungsgebiet und Wirtschaftszentrum in Nordost-Bayern.
19. Bremen – Zentrum von Handel und Industrie im Unterweser-Raum.
20. Die barocken Traditionen der Stadt Dresden.
21. Die alten Bundesländer.
22. Die neuen Bundesländer.
23. Freistaat Thüringen – «Deutschlands Grünes Herz».
24. Freistaat Bayern.
25. Freistaat Sachsen.
26. Das Ruhrgebiet – industrielles Herz Deutschlands.
27. Expo 2000.
28. Jugend in Deutschland.
29. Post und Verkehr in Deutschland.
30. Feste und Bräuche.
31. Ökologie und Umweltschutz in Deutschland.
32. Soziale Sicherheit und Gesundheitswesen in Deutschland.
33. Moderne deutsche Kunst.
34. Religion in Deutschland.
35. Theater und Film in Deutschland.
36. Die bildenden Künste und Architektur in Deutschland.
37. Museen, Kunstsammlungen und Ausstellungen in Deutschland.
38. Das Musikleben in Deutschland. Festspiele.
39. Schulen und Hochschulen in Deutschland.
40. Bildung, Wissenschaft und Forschung in Deutschland.
41. Berufliche Bildung und Erwachsenenbildung in Deutschland.
42. Kulturelle Vielfalt in Deutschland.
43. Familien-, Jugend- und Bildungspolitik in Deutschland.

44. Deutschland als Reiseland.
45. Freizeit und Urlaub. Öko-Tourismus in Deutschland.

**Примеры тестов с открытыми заданиями и с множественным выбором ответа
В-1**

1. Die Hauptstadt Deutschlands ist ...
 2. 16 Bundesländer sind ...
 3. Deutsche Bundeskanzler ... (alle in der Geschichte)
 4. Deutsche Bundespräsidenten ... (alle in der Geschichte)
 5. Welche Farbe hat die Staatsflagge der BRD?
 6. Was ist auf dem Staatswappen dargestellt?
-
1. Das duale System ist ein System der ...
 - a. Berufsausbildung.
 - b. Mülltrennung.
 - c. Radioübertragung.
 - d. Hochschulbildung.
 2. Die drittgrößte Stadt Deutschlands ist ...
 - a. München.
 - b. Frankfurt.
 - c. Hamburg.
 - d. Stuttgart.
 3. Die älteste deutsche Universität liegt in ...
 - a. Heidelberg
 - b. Berlin
 - c. Frankfurt am Main
 - d. Köln
 4. Der erste Bundeskanzler Deutschlands heisst ..
 - a. Konrad Adenauer
 - b. Willy Brandt
 - c. Helmut Kohl
 - d. Ludwig Erhard
 5. Am Rosenmontag werden:
 - a. Frauen beschenkt
 - b. Rosen in Niedersachsen gepflanzt
 - c. Krawatten den Männern abgeschnitten
 - d. geblühte Kleidungsstücke getragen
 6. Die systematische, bürokratische durchorganisierte und industriell perfektionierte Ermordung von 6 Millionen europäischen Juden bezeichnet man als ...
 - a. Der Nürnberger Prozess
 - b. Holocaust
 - c. Buchenwald
 - d. Dachau

7. Zu welcher Partei gehört Bundeskanzlerin Angela Merkel?

- a. FDP
- b. die Linke
- c. SPD
- d. CDU

8. Welche deutsche Stadt bezeichnet man als „die Königin der Hanse“?

- a. Hamburg
- b. Bremen
- c. Schleswig
- d. Lübeck

7. Gerhard Ertl wurde 2007 zum Nobelpreisträger auf dem Gebiet ...

- a. Chemie
- b. Medizin
- c. Physik
- d. Mathematik

9. Welche deutsche Stadt bezeichnet man als „die Königin der Hanse“?

- a. Hamburg
- b. Bremen
- c. Schleswig
- d. Lübeck

10. Das Symbol der deutschen Einheit ist ...

- a. die Wartburg bei Eisenach
- b. der Alexanderplatz in Berlin
- c. der Kölner Dom
- d. das Brandenburger Tor

B-2

1. Wofür hat Albert Einstein den Nobelpreis 1921 erhalten?

- 1. für die kinetische Wärmetheorie
- 2. für die Relativitätstheorie
- 3. für das periodische System der Elemente

2. "Nur der verdient sich Freiheit und das Leben, der täglich sie erobern muss." Wem gehören diese Worte?

- 1. Johann Sebastian Bach
- 2. Heinrich Heine
- 3. Johann Wolfgang von Goethe

3. Zwei deutsche Städte haben den gleichen Namen, aber liegen an verschiedenen Flüssen. Wie heißen diese Städte?

- 1. Essen
- 2. Hamburg
- 3. Frankfurt

4. Aus welchem Gedicht sind folgende Strophen: "Ich weiss nicht, was soll es bedeuten, dass ich so traurig bin ..."?

- 1. "Lorelei" von H. Heine
- 2. "Handsuh" von F. Schiller

3. "Erlkönig" von J. W. von Goethe
5. Wie heißt das Gedicht von Hoffmann von Fallersleben (1798 - 1874), das die Nationalhymne Deutschlands 1922 wurde?
 1. "Lied der Deutschen"
 2. "Erlkönig"
 3. "Deutschland. Ein Wintermärchen"
6. Welche Schule hat der deutsche Pädagoge Rudolf Steiner gegründet?
 1. die Waldorfschule
 2. die Volksschule
 3. die Gesamtschule
7. Wie heißt das Parlamentsgebäude im Zentrum Berlins, über dessen Portal geschrieben ist: "Dem Deutschen Volke"?
 1. der Reichstag
 2. das Rote Rathaus
 3. der Zwinger
8. Was hat Heinrich Schliemann, der Mann, der 21 Fremdsprachen kannte, gefunden?
 1. die ägyptischen Pyramiden
 2. die Gemälden der Dresdener Galerie
 3. die altgriechische Stadt Troja
9. Was ist das Symbol des Brockens?
 1. der Nikolaus
 2. die Hexe
 3. der Hase
10. Wann wurde die berühmte Berliner Mauer errichtet?
 1. am 9. Oktober 1949
 2. am 13. August 1961
 3. am 9. Mai 1945
11. Wo werden die weltbekannten Autos Marke BMW hergestellt?
 1. in Bayern
 2. in Bremen
 3. in Brandenburg
12. Wo befindet sich der Sitz der Regierung der Bundesrepublik Deutschland?
 1. in München
 2. in Bonn
 3. in Berlin
13. Auf welchem Gebiet der Wissenschaft ist Georg Simon Ohm weltbekannt?
 1. auf dem Gebiet der Sprachwissenschaft
 2. auf dem Gebiet der Chemie
 3. auf dem Gebiet der Physik
14. Wann und von wem wurde der Buchdruck erfunden?
 1. im XV. Jahrhundert von Johannes Gutenberg
 2. im VIII. Jahrhundert von Friedrich Schiller
 3. im XI. Jahrhundert von Martin Luther
15. Wann fand die Wiedervereinigung der beiden deutschen Staaten statt?
 1. am 3. Oktober 1990
 2. am 6. Dezember 1989
 3. am 3. Mai 1992
16. Wie heißt die deutsche Währung?
 1. Euro

2. Mark
3. Dollar
17. Aus welchem Land stammte die russische Zarin Katharine II.?
 1. aus Sachsen
 2. aus Sachsen-Anhalt
 3. aus Bayern
18. Wer hat das berühmte Theater - das Berliner Ensemble - gegründet?
 1. Thomas Mann
 2. Bertolt Brecht
 3. Friedrich Schiller
19. Wie ist der Name des Helden der deutschen Schwänke des XIV. Jahrhunderts?
 1. Wilhelm Tell
 2. Baron von Münchhausen
 3. Till Eulenspiegel
20. Das Wahrzeichen von Berlin ist
 1. das Brandenburger Tor
 2. der Alexanderplatz
 3. das Reichstagsgebäude
21. Man nennt ... die Stadt des Buches und der Musik.
 1. Nuernberg
 2. Dresden
 3. Leipzig
22. In ... finden die Messen zweimal jährlich statt, Anfang März und Anfang September.
 1. Dresden
 2. Leipzig
 3. Nuernberg
23. Alte Pinakothek ist
 1. der älteste Stadtteil Berlins
 2. eine der bedeutendsten Gemäldegalerien der Welt
 3. das grösste Technische Museum der Welt
24. Im Norden grenzt Deutschland an
 1. Daenemark
 2. die Schweiz und Oesterreich
 3. Belgien und Daenemark
25. Im Sueden grenzt Deutschland an
 1. die Schweiz und Oesterreich
 2. Polen und Frankreich
 3. die Niederlande
26. ... ist die schönste Stadt Deutschlands.
 1. Weimar
 2. Berlin
 3. Dresden
27. In ... befindet sich die grösste Bibliothek in Europa – die Deutsche Buecherei.
 1. Weimar
 2. Leipzig
 3. Dresden
28. Im Westen grenzt Deutschland an
 1. Luxemburg, Frankreich und die Schweiz
 2. Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich

3. Belgien, Luxemburg und Frankreich
29. Das Bundesland, dessen Hauptstadt ... ist , heisst Niedersachsen.
 1. Hannover
 2. Kiel
 3. Hamburg
30. Im Osten grenzt Deutschland an
 1. Polen, Luxemburg und die Schweiz
 2. Polen und die Tschechische Republik
 3. Polen, die Tschechische Republik und Belgien
31. Der Kurfuerstendamm ist
 1. das bekannte Museum
 2. der schoene und alte Park in Berlin
 3. eine der groessten und schoensten Strassen Berlins
32. ... ist durch Alte Pinakothek, Frauenkirche und Residenz bekannt.
 1. Berlin
 2. Dresden
 3. Muenchen
33. Muenchen liegt in
 1. Bayern
 2. Brandenburg
 3. Hessen
34. Berlin liegt
 1. am Main
 2. an der Elbe
 3. an der Spree
35. In ... gibt es viele Sehenswuerdigkeiten: das Duererhaus, das Verkehrsmuseum und das Spielzeugmuseum.
 1. Leipzig
 2. Nuernberg
 3. Berlin
36. Hamburg, Bremen, Lübeck sind die weltbekannten
 1. Meerstaedte
 2. Hansestaedte
 3. Bundesstaedte
37. Man nennt ... oft die Stadt der deutschen Klassik. Hier lebten die beruehmten deutschen Dichter Goethe und Schiller.
 1. Weimar
 2. Dresden
 3. Berlin
38. Die Humboldt-Universitaet befindet sich in
 1. Berlin
 2. Stuttgart
 3. Weimar
39. Die hoechsten Regierungsorgane sind in Deutschland ... , ... und ... mit dem Bundeskanzler an der Spitze.
 1. der Bundestag, der Bundesrat, die Bundesregierung
 2. der Bundespraesident, der Bundestag, die Bundesregierung
 3. der Bundesrat, die Bundesregierung, der Bundespraesident
40. Was ist der Schwarzwald?

1. eine Küstenlandschaft
2. ein Mittelgebirge
3. ein Nationalpark
4. ein Wald
41. Was ist die Völkerwanderung?
 1. Wanderungen germanischer Stämme im 2.–6. Jahrhundert
 2. Einkaufsbummel der Touristen
 3. Karnevalsumzug
 4. Zuzug von Migrant*innen in den 60er–70er Jahren
42. Wer war nie deutscher Bundespräsident?
 1. Willy Brandt
 2. Roman Herzog
 3. Walter Scheel
 4. Theodor Heuss
43. Wer gilt als Erfinder des romantischen Kunstliedes und wird „Liederfürst“ genannt?
 1. W. A. Mozart
 2. L. W. Beethoven
 3. F. Schubert
 4. F. Mendelssohn-Bartholdy
44. Das Wappentier des Bundeswappens ist ...
 1. der Fuchs
 2. der Adler
 3. der Löwe
 4. der Bär
45. Was bedeutet das Wort „Advent“?
 1. Erwartung
 2. Freude
 3. Ankunft
 4. Andacht
46. Was machte die Industrie im Ruhrgebiet so wichtig?
 1. Diamanten
 2. Steinkohle
 3. Eisen
 4. Gold
47. Wo liegt die Insel Rügen?
 1. im Bodensee
 2. an der Nordsee
 3. am Rhein
 4. an der Ostsee
48. Welcher Partei gehört die Bundeskanzlerin Angela Merkel?
 1. CDU
 2. Die Grünen
 3. FDP
 4. SPD
49. Welche Stadt liegt nicht am Rhein?
 1. Koblenz
 2. Frankfurt
 3. Köln
 4. Bonn

50. Das Wattenmeer liegt
1. am Weißen See
 2. an der Nordsee
 3. an der Ostsee
 4. am Bodensee
51. In welchem dieser Laender wird kein Deutsch als offizielle oder Minderheitensprache gesprochen?
1. Spanien
 2. Luxemburg
 3. Belgien
 4. Italien
52. Wie beginnt die deutsche Nationalhymne?
1. Einigkeit und Recht und Freiheit
 2. Freude, schöner Götterfunken
 3. Blick umher, o Freund, und siehe
 4. Ich weiß nicht, was soll es bedeuten
53. Eine E-Mail aus Österreich endet auf
1. .ae
 2. .at
 3. .oe
 4. .os
54. Wer hat die deutsche Nationalhymne komponiert?
1. Wolfgang Amadeus Mozart
 2. Ludwig van Beethoven
 3. Franz Joseph Haydn
 4. Johann Sebastian Bach
55. Welche der folgenden Städte ist die kleinste?
1. Frankfurt am Main
 2. Berlin
 3. Hamburg
 4. Düsseldorf
56. Welcher Tag ist der Tag der deutschen Einheit?
1. der 3. Oktober
 2. der 17. Juni
 3. der 24. Dezember
 4. der 9. November
57. Wie lang ist der Rhein?
1. 350 km
 2. 2705 km
 3. 1320 km
 4. 870 km
58. M. Lomonossow und B. Pasternak haben ... studiert.
1. an der Tübinger Eberhard Karls Universität
 2. an der Philipps-Universität in Marburg
 3. an der Ruprecht-Karls-Universität in Heidelberg
59. Der Deutsche Bundestag ist
1. die Exekutive
 2. die Legislative
 3. die Judikative

60. Die Mitglieder des Bundesrates werden ...
 1. in allgemeiner, unmittelbarer, freier, gleicher, geheimer Wahl gewählt
 2. von dem Bundeskanzler ernannt
 3. von den Landesregierungen benannt
61. Welche Stadt ist die größte nach der Einwohnerzahl?
 1. Hamburg
 2. Bonn
 3. Stuttgart
62. Die Frauenkirche mit ihren charakteristischen Kuppelhauben ist das Wahrzeichen von ...
 1. Dresden
 2. Berlin
 3. München
63. Libretti für Wagners Opern hat ... geschrieben.
 1. Conrad Ferdinand Meyer
 2. Richard Wagner
 3. Paul Heyse
64. Wer von den folgenden Wissenschaftlern ist kein Sprachforscher?
 1. Wilhelm von Humboldt
 2. Robert Koch
 3. Hermann Paul
65. Langobarden, Vandalen, Burgunder sind ...
 1. Ortsnamen
 2. germanische Stämme
 3. Weinsorten
66. Wie hiess der letzte deutsche Kaiser?
 1. Friedrich II
 2. Wilhelm II
 3. Karl Friedrich
67. Wer von diesen Personen ist keine Schauspielerin?
 1. Marlene Dietrich
 2. Romy Schneider
 3. Lili Marleen
68. Welcher Berg ist 2962 Meter hoch?
 1. Zugspitze
 2. Brocken
 3. Watzmann
69. Der Bundeskanzler wird ...
 1. vom Bundespräsidenten ernannt
 2. vom Bundestag gewählt
 3. vom Bundesrat gewählt
70. Was trinkt man nicht?
 1. den Most
 2. das Kompott
 3. die Tinktur
71. Wie heisst die grösste Insel Deutschlands?
 1. Rügen
 2. Usedom
 3. Fehmarn
72. Wer war der erste Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland?

1. Kurt Georg Kiesinger
2. Helmut Schmidt
3. Konrad Adenauer
73. Die Donau mündet:
 1. ins Mittelmeer
 2. ins Schwarze Meer
 3. in die Ostsee
74. Nuernberger Lebkuchen sind:
 1. eine Spezialitaet aus Leber
 2. Gebaeck, das es zu Weihnachten gibt
 3. Kuchen zum Geburtstag (fuer das neue Lebensjahr)
75. Welcher grosse Fluss trennt Nord- und Suedbayern voneinander?
 1. Donau
 2. Inn
 3. Isar
76. BMW heisst:
 1. Beste Motoren der Welt
 2. Bester Muenchener Wagen
 3. Bayerische Motorenwerke
77. Wie heisst die Hauptstadt Bayerns?
 1. Berlin
 2. Nuernberg
 3. Muenchen
78. Wie heisst der groesste bayerische See?
 1. Starnberger See
 2. Tegernsee
 3. Chiemsee
79. Coburg liegt:
 1. in den Rhoen
 2. im Spessart
 3. im Frankenwald
80. Wer gilt als der bayerische Maerchenkoenig?
 1. Ludwig I.
 2. Ludwig II.
 3. Max II.
81. Das Allgaeu ist bekannt fuer:
 1. Industrie
 2. Kaese
 3. Holzwirtschaft
82. Welches Schloss hat Ludwig II. nicht gebaut?
 1. Neuschwanstein
 2. Hohenschwangau
 3. Linderhof
83. Welcher Wald ist ein grosser Nationalpark?
 1. der Steigerwald
 2. der Obenwald
 3. der Bayerische Wald
84. An den Bodensee grenzen:
 1. Bayern, Baden-Wuerttemberg, Schweiz, Oesterreich

2. Bayern, Baden-Wuerttemberg, Schweiz, Oesterreich, Liechtenstein
3. Bayern, Oesterreich, Schweiz
85. Bayern liegt:
 1. im Osten Deutschlands
 2. im Sueden Deutschlands
 3. im Norden Deutschlands
86. Der Muenchener Dom heisst Frauenkirche, weil:
 1. er fuer Frauen gebaut wurde
 2. ihn Frauen gebaut haben
 3. er einer Frau, der Heiligen Maria, geweiht ist
87. Wann wurde Weimar gegrundet?
 1. im Jahr 765
 2. im Jahr 975
 3. im Jahr 876
88. Berlin liegt
 1. am Rhein
 2. an der Elbe
 3. an der Spree
89. Wer leitete in Leipzig den Knabenchor der Thomanerkirche?
 1. Robert Schumann
 2. Johann Sebastian Bach
 3. Richard Wagner
90. Das Nikolaiviertel ist
 1. der aelteste Sladtteil Berlins
 2. das Zentrum Berlins
 3. der moderne Stadtteil Berlins
91. In welchem Bundesland liegt Weimar?
 1. in Thueringen
 2. in Bayern
 3. in Sachsen-Anhalt
92. Wann wurde Nuernberg gegrundet?
 1. im 12. Jahrhundert
 2. im 13. Jahrhundert
 3. im 11. Jahrhundert
93. Welches Museum unter freiem Himmel gibt es in Nuernberg?
 1. der Handwerkerhof
 2. die Alte Pinakothek
 3. das Verkehrsmuseum
94. Wie nennt man Leipzig?
 1. die Stadt des Buches und der Musik
 2. die Stadt der Musik und Literatur
 3. die Stadt der Musik und des Theaters
95. Das Wahrzeichen Berlins ist
 1. das rote Rathaus
 2. das Reichstagsgebaeude
 3. das Brandenburger Tor
96. Wann wurde Leipzig gegrundet?
 1. im 7. Jahrhundert
 2. im 6. Jahrhundert

3. im 5. Jahrhundert
97. Seit welchem Jahr richtet Leipzig die Internationale Buchkunst-Ausstellung aus?
 1. seit 1959
 2. seit 1968
 3. seit 1970
98. Welche beruehmten Dichter lebten in Weimar?
 1. Goethe und Heine
 2. Schiller und Heine
 3. Goethe und Schiller
99. Was war in Nuernberg erfunden?
 1. der Globus und das Taschenmesser
 2. der Globus und die Taschenuhr
 3. der Globus und der Taschenschirm
100. In welchem Bundesland liegt Leipzig?
 1. in Thueringen
 2. in Sachsen
 3. in Brandenburg
101. Wie nennt man Weimar?
 1. die Stadt der deutschen Literatur und Musik
 2. die Stadt des Buches und der Musik
 3. die Stadt der Musik und des Theaters
102. Welcher bekannte Chor war in Leipzig?
 1. Knabenchor
 2. Frauenchor
 3. Maedchenchor
103. In welchem Bundesland liegt Nuernberg?
 1. in Thueringen
 2. in Bayern
 3. in Hessen
104. Welcher grosse deutsche Maler wurde in Nuernberg geboren?
 1. Raffael
 2. Albrecht Duerer
 3. Philipp Otto Runge
105. Wer arbeitete in Weimar als Hoforganist?
 1. Johann Sebastian Bach
 2. Richard Wagner
 3. Robert Schumann
106. Auf der Museuminsel befinden sich
 1. 2 Museen
 2. 3 Museen
 3. 5 Museen
107. J. S. Bach schuf ... Musik.
 1. geistliche und weltliche Musik
 2. geistliche (kirchliche)
 3. weltliche
108. Die Internationalen Bachfeste finden in ... statt.
 1. Eisenach
 2. Leipzig
 3. Weimar

109. Das Bach-Denkmal in Leipzig steht
1. am Hauptbahnhof
 2. an der Thomaskirche
 3. an der Universität
110. Mehr als ein Vierteljahrhundert war Bach
1. Kantor an der Leipziger Thomaskirche
 2. Thomaskantor und Musikdirektor in Leipzig
 3. Kirchenmusiker
111. In Leipzig komponierte Bach sein größtes Chorwerk -
1. das Weihnachtsoratorium
 2. die Messe in h-Moll
 3. die Matthäus-Passion
112. Als ... wirkte Bach in verschiedenen Städten.
1. Organist und Kapellmeister
 2. Kapellmeister
 3. Organist
113. Johann Sebastian Bach gilt al einer der größten
1. Kapellmeister
 2. Musiker
 3. Komponisten
114. Wie heißt die Heimatstadt Heinrich Heines?
1. Duesseldorf
 2. Hamburg
 3. Berlin
115. Wo befindet sich das Grab Heinrich Heines?
1. in Düsseldorf
 2. in Paris (Frankreich)
 3. in Berlin
116. Welches große Poem schrieb H. Heine, wo er die politischen und sozialen Zustände Deutschlands kritisierte?
1. "Deutschland"
 2. "Ein Wintermärchen"
 3. "Deutschland, ein Wintermärchen"
117. Welchen Fluß besang H. Heine im Gedicht „Lorelei“?
1. die Donau
 2. die Elbe
 3. den Rhein
118. Wie heißt Goethes Heimatstadt?
1. Frankfurt-am-Main
 2. Leipzig
 3. Berlin
119. Mit welchem grossen deutschen Dichter war Goethe eng befreundet?
1. mit Heinrich Heine
 2. mit Friedrich Schiller
 3. mit Bertholt Brecht
120. In welcher deutschen Stadt war Goethe Minister am Hofe?
1. in Weimar
 2. in Leipzig
 3. in Berlin

121. In welcher deutschen Stadt verbrachte Goethe die meisten Jahre seines Lebens?

1. in Leipzig
2. in Weimar
3. in Bonn

Пример практического задания:

1. Прочитайте текст из учебника немецкого языка «Erkundungen B2», дайте оценку его содержанию с точки зрения содержащейся в ней страноведческой информации:
 - общая характеристика описываемого факта (историческое событие, факт культуры, реалия, историческая личность)
 - исторический период описываемого факта
 - причины и следствия, историческая/культурная ценность описываемого факта
 - отражение описываемого факта в языке (лексический уровень)
2. Определите методические цели данного текста (для развития каких навыков, видов речевой деятельности)

Leider ist der Autor der *Geschichte des Fußballs* mit seinem Artikel nicht ganz fertig geworden. Bei einigen Absätzen hat er nur die Fakten zusammengetragen. Formulieren Sie Sätze und schreiben Sie die fehlenden Absätze.

■ Fußball – eine Erfindung der Neuzeit?

Fußball gehört zu den populärsten Sportarten der Welt. Besonders in Europa und Südamerika ist Fußball die Nummer eins auf der Beliebtheitsskala, aber auch in Afrika und Asien hat die Begeisterung für den Fußball in den letzten Jahrzehnten stark zugenommen.

die Geschichte des Fußballs – beginnen – vor Tausenden von Jahren ◊ Wissenschaftler – erste Formen des Fußballs – 3. Jahrhundert vor Christus – datieren ◊ China – man – ein Ballspiel – spielen → eine mit Federn gefüllte Lederkugel – Fuß – ein etwa 40 Zentimeter großes Netz – befördert werden müssen ◊ 200 vor Christus bis etwa 600 nach Christus – das Fußballspiel – China – seinen Höhepunkt – erreichen ◊ es – beliebter Unterhaltungssport – werden + zahlreiche Zuschauer – haben

Im 8. Jahrhundert tauchte unter dem Namen „Kemari“ ein ähnliches Spiel mit dem Fuß in Japan auf. Ziel des Spiels war es, den Ball mit geschickten Fußstößen solange wie möglich in der Luft zu halten.

Bei den Griechen und Römern (800 v. Chr. bis 600 n. Chr.) wurde

das Fußballspiel, wie auch schon in China, zur militärischen Körperertüchtigung eingesetzt. Der griechische Philosoph Platon sprach damals von der „Sphairomachia“, der sogenannten „Ballschlacht“, was auf eine recht raue Spielweise schließen lässt, ähnlich dem heutigen „American Football“. Auch auf dem amerikanischen Kontinent gab es bei den Mayas und Azteken zahlreiche fußballähnliche Ballspiele.

Mittelalter – Italien – Mittelpunkt des Fußballspiels – werden ◊ unter dem Namen „giuoco del calcio“ – es – die Massen – begeistern können ◊ Florenz – Kirchplatz – Fußballspiele – ausgetragen werden → zwei Zelte – Tore – dienen ◊ jede Mannschaft – 27 Spieler – bestehen ◊ es – Torwart + Schiedsrichter – auch – geben

Heute gilt die britische Insel als die Geburtsstätte des modernen Fußballs. Mitte des 19. Jahrhunderts trennten sich die Ballspiele „Rugby“ und „Fußball“ voneinander. 1863 wurde in London der erste Fußballverband der Welt gegründet, die englische „Football Association“ (FA). Während der ersten Sitzungen der FA erarbeiteten deren Mitglieder

die ersten reinen Fußballregeln. Witzigerweise mussten die Spieler damals Mützen tragen und Hosen, die über die Knie reichten. In den nächsten Jahren verfeinerte sich das sportliche Regelwerk. In der Saison 1871/72 wurde dann zum ersten Mal der „Englische Pokal“, der FA Cup, ausgespielt. Das erste Finale gewann der Wanderers FC mit 1:0 gegen die Royal Engineers.

nach – Gründung des ersten Fußballverbands – England – Fußball – auch Schottland, Irland + Wales – bald – ziehen ◊ europäisches Festland – die Niederlande + Dänemark – die ersten Länder – sein → 1889 nationale Verbände – gründen ◊ Deutschland – 1890 – folgen ◊ Endspiel – erste offizielle deutsche Fußballmeisterschaft – der VfB Leipzig – gewinnen ◊ 1905 – der Deutsche Fußballbund – Fußball-Weltverband FIFA – beitreten ◊ erste Weltmeisterschaft – 1930 – Uruguay – ausgespielt werden ◊ nur 13 Nationen – dieses Turnier – sich melden ◊ die Deutschen – aus Kostengründen – diese Weltmeisterschaft – nicht teilnehmen

- a) Lesen Sie die biografischen Informationen über Werner von Siemens und ergänzen Sie die fehlenden Verben in der richtigen Form.

verabschieden ♦ verdanken ♦ sterben ♦ absolvieren ♦ geboren werden ♦ widmen ♦ gelingen ♦ erheben ♦ zurückgehen ♦ bauen ♦ beschäftigen ♦ beschreiten ♦ führen ♦ erzielen ♦ verleihen ♦ wählen ♦ errichten ♦ gründen ♦ aufbauen ♦ installieren ♦ erhalten ♦ ermöglichen ♦ machen ♦ bieten ♦ eintreten

■ Werner Siemens(1) am 13. Dezember 1816 in Lenthe bei Hannover(1). Als Sohn eines Domänenpächters* konnte er aus finanziellen Gründen kein technisches Studium(2), deshalb(3) er als 18-Jähriger in die preußische Armee(3). Dort(4) sich ihm die Möglichkeit, eine naturwissenschaftliche Ausbildung zu(5). Bereits mit 26 Jahren(6) er sein erstes Patent für die galvanische Vergoldung von Metallgegenständen.

■ Der Durchbruch als Techniker und Erfinder(7) ihm 1846 mit der Verbesserung des Zeigertelegraphen zu einem zuverlässigen und relativ einfach zu bedienenden Gerät. Die Einführung dieser Entwicklung in den preußischen Telegraphendienst(8) ihm, sich ganz der wissenschaftlich-technischen Vervollkommenung der elektrischen Telegrafie und ihrer Entwicklung zu einem technisch einfachen und ökonomisch rentablen System der Nachrichtenübermittlung zu(9).

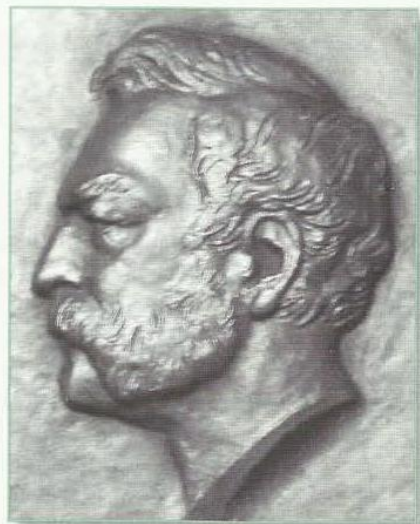
■ 1847(10) Werner Siemens eine Firma, die 1848 Telegraphenverbindungen zwischen Berlin und Frankfurt(11); ab 1853 ein Telegrafennetz in Russland(12) und die mehr als 11 000 km lange Telegraphenlinie von London nach Indien(13).

■ Aber Siemens war nicht nur ein selbstbewusster Unternehmer, sondern auch ein bedeutender Wissenschaftler. Für ihn waren nachhaltige industrielle Erfolge nur dann zu(14), wenn man als erster neue wissenschaftliche Wege(15). Diese Herangehensweise(16) ihn zur Entdeckung des dynamoelektrischen Prinzips.

■ Das Siemenssche Unternehmen(17) sich nun auch mit der Konstruktion und dem Bau leistungsfähiger Dynamomaschinen und Motoren. So(18) die Firma für die Berliner Gewerbeausstellung 1879 die erste Elektrolokomotive der Welt, und auch andere elektrische Innovationen wie Straßenbahn, Aufzug und Beleuchtung(19) auf Siemenssche Initiative(19).

■ Für seine wissenschaftlichen und technischen Pionierleistungen wurde Werner Siemens 1860 die Ehrendoktorwürde der Berliner Universität(20), drei Jahre später(21) ihn die Akademie der Wissenschaften zu ihrem Mitglied und 1888 wurde er in den erblichen Adelsstand(22).

■ Siemens engagierte sich auch politisch. Ihm ist es zu(23), dass 1877 vom Reichstag eine einheitliche deutsche Patentgesetzgebung(24) wurde. Am 6. Dezember 1892(25) Werner von Siemens in Berlin.



СТРАНОВЕДЕНИЕ И ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ СТРАН

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в виде вопросов, заданий, тестов. Текущий контроль включает индивидуальный устный опрос на занятиях, доклады и презентации. По завершении курса студенты выполняют итоговый тест.

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета. На зачете проверяются:

- знания теоретического материала
- навыки работы со страноведческой информацией.

Примерная структура зачета

10. Итоговое тестирование по изученным темам. Анализ результатов теста.
11. Собеседование по теоретическому материалу.
12. Практическое задание.

Примерные вопросы для собеседования:

- Исторические, географические, общественно-политические, бытовые, культурные языковые реалии немецкоязычных стран на основе нижеследующих тем:
 1. Германские племена эпохи варварства и раннего средневековья.
 2. Становление и упадок немецкой государственности.
 3. Германия в XII – XIV веках. Культура городов.
 4. Эпоха Возрождения в Германии.
 5. XVII век в истории и культуре Германии.
 6. Эпоха Просвещения в Германии.
 7. Борьба за объединение страны в XIX веке.
 8. Кайзеровская империя.
 9. История Германии от Веймарской республики до настоящего времени.
 10. Музеи Германии/Австрии/Швейцарии.
 11. Изобразительное искусство и архитектура Германии/Австрии/Швейцарии.
 12. Театральное искусство Германии/Австрии/Швейцарии.
 13. Музыкальное искусство Германии/Австрии/Швейцарии.
 14. Географическое положение, ландшафты, климат, население Германии.
 15. Государственный строй Германии/Австрии/Швейцарии.
 16. Социальная рыночная экономика и экономическое развитие ФРГ.
 17. Иностранцы граждане в ФРГ.
 18. Народные традиции и праздники Германии/Австрии/Швейцарии.
 19. Вклад Германии в развитие современной науки и техники.
 20. Краткая история, географическое положение, политическое устройство и экономика Австрии.
 21. Вклад Австрии в мировую культуру.
 22. Краткая история, географическое положение, политическое устройство и экономика Швейцарии.
- Становление немецкого языка. Немецкий язык в современном мире.
- Диалекты, региональные варианты немецкого языка.
- Национальная кухня: региональные особенности
- Национальные особенности языкового мышления.
- Отражение национального характера во фразеологии.

Примеры тестов с открытыми заданиями и с множественным выбором ответа:

B-2

122. "Nur der verdient sich Freiheit und das Leben, der täglich Sie erobern muss." Wem gehören diese Worte?

1. Johann Sebastian Bach
2. Heinrich Heine
3. Johann Wolfgang von Goethe

123. Zwei deutsche Städte haben den gleichen Namen, aber liegen an verschiedenen Flüssen. Wie heißen diese Städte?

1. Essen
2. Hamburg
3. Frankfurt

124. Aus welchem Gedicht sind folgende Strophen: "Ich weiss nicht, was soll es bedeuten, dass ich so traurig bin ..."?

1. "Lorelei" von H. Heine
2. "Handsuh" von F. Schiller
3. "Erlkönig" von J. W. von Goethe

125. Wie heißt das Gedicht von Hoffmann von Fallersleben (1798 - 1874), das die Nationalhymne Deutschlands 1922 wurde?

1. "Lied der Deutschen"
2. "Erlkönig"
3. "Deutschland. Ein Wintermärchen"

126. Welche Schule hat der deutsche Pädagoge Rudolf Steiner gegründet?

1. die Waldorfschule
2. die Volksschule
3. die Gesamtschule

127. Wie heißt das Parlamentsgebäude im Zentrum Berlins, über dessen Portal geschrieben ist: "Dem Deutschen Volke"?

1. der Reichstag
2. das Rote Rathaus
3. der Zwinger

128. Was ist das Symbol des Brockens?

1. der Nikolaus
2. die Hexe
3. der Hase

129. Auf welchem Gebiet der Wissenschaft ist Georg Simon Ohm weltbekannt?

1. auf dem Gebiet der Sprachwissenschaft
2. auf dem Gebiet der Chemie
3. auf dem Gebiet der Physik

130. Wie heißt die deutsche Währung?

1. Euro
2. Mark
3. Dollar

131. Aus welchem Land stammte die russische Zarin Katharine II.?

1. aus Sachsen
2. aus Sachsen-Anhalt

3. aus Bayern
132. Wer hat das berühmte Theater - das Berliner Ensemble - gegründet?
 1. Thomas Mann
 2. Bertolt Brecht
 3. Friedrich Schiller
133. Wie ist der Name des Helden der deutschen Schwänke des XIV. Jahrhunderts?
 1. Wilhelm Tell
 2. Baron von Münchhausen
 3. Till Eulenspiegel
134. Alte Pinakothek ist
 1. der älteste Stadtteil Berlins
 2. eine der bedeutendsten Gemäldegalerien der Welt
 3. das grösste Technische Museum der Welt
135. In ... gibt es viele Sehenswürdigkeiten: das Dürerhaus, das Verkehrsmuseum und das Spielzeugmuseum.
 1. Leipzig
 2. Nuernberg
 3. Berlin
136. Hamburg, Bremen, Lübeck sind die weltbekannten
 1. Meerstädte
 2. Hansestädte
 3. Bundesstädte
137. Was ist der Schwarzwald?
 1. eine Küstenlandschaft
 2. ein Mittelgebirge
 3. ein Nationalpark
 4. ein Wald
138. Wer gilt als Erfinder des romantischen Kunstliedes und wird „Liederfürst“ genannt?
 1. W. A. Mozart
 2. L. W. Beethoven
 3. F. Schubert
 4. F. Mendelssohn-Bartholdy
139. Was bedeutet das Wort „Advent“?
 1. Erwartung
 2. Freude
 3. Ankunft
 4. Andacht
140. Was machte die Industrie im Ruhrgebiet so wichtig?
 1. Diamanten
 2. Steinkohle
 3. Eisen
 4. Gold
141. Wo liegt die Insel Rügen?
 1. im Bodensee
 2. an der Nordsee
 3. am Rhein
 4. an der Ostsee
142. Das Wattenmeer liegt
 1. am Weißen See

2. an der Nordsee
3. an der Ostsee
4. am Bodensee

143. In welchem dieser Laender wird kein Deutsch als offizielle oder Minderheitensprache gesprochen?

1. Spanien
2. Luxemburg
3. Belgien
4. Italien

144. Wie beginnt die deutsche Nationalhymne?

1. Einigkeit und Recht und Freiheit
2. Freude, schöner Götterfunken
3. Blick umher, o Freund, und siehe
4. Ich weiß nicht, was soll es bedeuten

145. Eine E-Mail aus Österreich endet auf

1. .ae
2. .at
3. .oe
4. .os

146. Wer hat die deutsche Nationalhymne komponiert?

1. Wolfgang Amadeus Mozart
2. Ludwig van Beethoven
3. Franz Joseph Haydn
4. Johann Sebastian Bach

147. Die Frauenkirche mit ihren charakteristischen Kuppelhauben ist das Wahrzeichen von

1. Dresden
2. Berlin
3. München

148. Libretti für Wagners Opern hat ... geschrieben.

1. Conrad Ferdinand Meyer
2. Richard Wagner
3. Paul Heyse

149. Wer von den folgenden Wissenschaftlern ist kein Sprachforscher?

1. Wilhelm von Humboldt
2. Robert Koch
3. Hermann Paul

150. Langobarden, Vandalen, Burgunder sind

1. Ortsnamen
2. germanische Stämme
3. Weinsorten

151. Wie hiess der letzte deutsche Kaiser?

1. Friedrich II
2. Wilhelm II
3. Karl Friedrich

152. Wer von diesen Personen ist keine Schauspielerin?

1. Marlene Dietrich
2. Romy Schneider
3. Lili Marleen

153. Welcher Berg ist 2962 Meter hoch?

1. Zugspitze
2. Brocken
3. Watzmann
154. Was trinkt man nicht?
 1. den Most
 2. das Kompott
 3. die Tinktur
155. Wie heisst die groesste Insel Deutschlands?
 1. Ruegen
 2. Usedom
 3. Fehmarn
156. Nuernberger Lebkuchen sind:
 1. eine Spezialitaet aus Leber
 2. Gebaeck, das es zu Weihnachten gibt
 3. Kuchen zum Geburtstag (fuer das neue Lebensjahr)
157. BMW heisst:
 1. Beste Motoren der Welt
 2. Bester Muenchener Wagen
 3. Bayerische Motorenwerke
158. Wer gilt als der bayerische Maerchenkoenig?
 1. Ludwig I.
 2. Ludwig II.
 3. Max II.
159. Das Allgaeu ist bekannt fuer:
 1. Industrie
 2. Kaese
 3. Holzwirtschaft
160. Welches Schloss hat Ludwig II. nicht gebaut?
 1. Neuschwanstein
 2. Hohenschwangau
 3. Linderhof
161. Welcher Wald ist ein grosser Nationalpark?
 1. der Steigerwald
 2. der Obenwald
 3. der Bayerische Wald
162. Der Muenchener Dom heisst Frauenkirche, weil:
 1. er fuer Frauen gebaut wurde
 2. ihn Frauen gebaut haben
 3. er einer Frau, der Heiligen Maria, geweiht ist
163. Das Nikolaiviertel ist
 1. der aelteste Sladtteil Berlins
 2. das Zentrum Berlins
 3. der moderne Stadtteil Berlins
164. Wie nennt man Leipzig?
 1. die Stadt des Buches und der Musik
 2. die Stadt der Musik und Literatur
 3. die Stadt der Musik und des Theaters
165. Wie nennt man Weimar?
 1. die Stadt der deutschen Literatur und Musik

2. die Stadt des Buches und der Musik
3. die Stadt der Musik und des Theaters

166. Welche Charakterzüge beschreiben die Sprichwörter: Ordnung muss sein?

1. Liebe zur Ordnung
2. Liebe zur Ordentlichkeit
3. Liebe zur Planung

167. Welche Charakterzüge beschreiben die Sprichwörter: Wer den Pfennig nicht ehrt, ist des Talers nicht wert?

1. Liebe zur Ordnung
2. Sparsamkeit
3. Ehrlichkeit

168. Die Bedeutung von welchem Fest unterstreicht das Sprichwort: über Weihnacht kein Fest, über des Adlers kein Nest?

1. Weihnachten
2. Advent
3. Pfingsten

169. Was drückt das Sprichwort Arbeit ernährt, Müßiggang verzehrt aus?

1. die Einstellung zur Arbeit
2. die Einstellung zum Leben
3. die Einstellung zu Mitmenschen

Пример практического задания:

В-1

2. Прочитайте текст из учебника немецкого языка «Erkundungen B2», дайте оценку его содержанию с точки зрения содержащейся в ней страноведческой информации:
 - общая характеристика описываемого факта (историческое событие, факт культуры, реалия, историческая личность)
 - исторический период описываемого факта
 - причины и следствия, историческая/культурная ценность описываемого факта
 - отражение описываемого факта в языке (лексический уровень)
2. Определите методические цели данного текста (для развития каких навыков, видов речевой деятельности)

Leider ist der Autor der *Geschichte des Fußballs* mit seinem Artikel nicht ganz fertig geworden. Bei einigen Absätzen hat er nur die Fakten zusammengetragen. Formulieren Sie Sätze und schreiben Sie die fehlenden Absätze.

■ Fußball – eine Erfindung der Neuzeit?

Fußball gehört zu den populärsten Sportarten der Welt. Besonders in Europa und Südamerika ist Fußball die Nummer eins auf der Beliebtheitsskala, aber auch in Afrika und Asien hat die Begeisterung für den Fußball in den letzten Jahrzehnten stark zugenommen.

die Geschichte des Fußballs – beginnen – vor Tausenden von Jahren ◊ Wissenschaftler – erste Formen des Fußballs – 3. Jahrhundert vor Christus – datieren ◊ China – man – ein Ballspiel – spielen → eine mit Federn gefüllte Lederkugel – Fuß – ein etwa 40 Zentimeter großes Netz – befördert werden müssen ◊ 200 vor Christus bis etwa 600 nach Christus – das Fußballspiel – China – seinen Höhepunkt – erreichen ◊ es – beliebter Unterhaltungssport – werden + zahlreiche Zuschauer – haben

Im 8. Jahrhundert tauchte unter dem Namen „Kemari“ ein ähnliches Spiel mit dem Fuß in Japan auf. Ziel des Spiels war es, den Ball mit geschickten Fußstößen solange wie möglich in der Luft zu halten.

Bei den Griechen und Römern (800 v. Chr. bis 600 n. Chr.) wurde

das Fußballspiel, wie auch schon in China, zur militärischen Körperertüchtigung eingesetzt. Der griechische Philosoph Platon sprach damals von der „Sphairomachia“, der sogenannten „Ballschlacht“, was auf eine recht raue Spielweise schließen lässt, ähnlich dem heutigen „American Football“. Auch auf dem amerikanischen Kontinent gab es bei den Mayas und Azteken zahlreiche fußballähnliche Ballspiele.

Mittelalter – Italien – Mittelpunkt des Fußballspiels – werden ◊ unter dem Namen „giuoco del calcio“ – es – die Massen – begeistern können ◊ Florenz – Kirchplatz – Fußballspiele – ausgetragen werden → zwei Zelte – Tore – dienen ◊ jede Mannschaft – 27 Spieler – bestehen ◊ es – Torwart + Schiedsrichter – auch – geben

Heute gilt die britische Insel als die Geburtsstätte des modernen Fußballs. Mitte des 19. Jahrhunderts trennten sich die Ballspiele „Rugby“ und „Fußball“ voneinander. 1863 wurde in London der erste Fußballverband der Welt gegründet, die englische „Football Association“ (FA). Während der ersten Sitzungen der FA erarbeiteten deren Mitglieder

die ersten reinen Fußballregeln. Witzigerweise mussten die Spieler damals Mützen tragen und Hosen, die über die Knie reichten. In den nächsten Jahren verfeinerte sich das sportliche Regelwerk. In der Saison 1871/72 wurde dann zum ersten Mal der „Englische Pokal“, der FA Cup, ausgespielt. Das erste Finale gewann der Wanderers FC mit 1:0 gegen die Royal Engineers.

nach – Gründung des ersten Fußballverbands – England – Fußball – auch Schottland, Irland + Wales – bald – ziehen ◊ europäisches Festland – die Niederlande + Dänemark – die ersten Länder – sein → 1889 nationale Verbände – gründen ◊ Deutschland – 1890 – folgen ◊ Endspiel – erste offizielle deutsche Fußballmeisterschaft – der VfB Leipzig – gewinnen ◊ 1905 – der Deutsche Fußballbund – Fußball-Weltverband FIFA – beitreten ◊ erste Weltmeisterschaft – 1930 – Uruguay – ausgespielt werden ◊ nur 13 Nationen – dieses Turnier – sich melden ◊ die Deutschen – aus Kostengründen – diese Weltmeisterschaft – nicht teilnehmen

a) Lesen Sie die biografischen Informationen über Werner von Siemens und ergänzen Sie die fehlenden Verben in der richtigen Form.

verabschieden ♦ verdanken ♦ sterben ♦ absolvieren ♦ geboren werden ♦ widmen ♦ gelingen ♦ erheben ♦ zurückgehen ♦ bauen ♦ beschäftigen ♦ beschreiten ♦ führen ♦ erzielen ♦ verleihen ♦ wählen ♦ errichten ♦ gründen ♦ aufbauen ♦ installieren ♦ erhalten ♦ ermöglichen ♦ machen ♦ bieten ♦ eintreten

■ Werner Siemens(1) am 13. Dezember 1816 in Lenthe bei Hannover(1). Als Sohn eines Domänenpächters* konnte er aus finanziellen Gründen kein technisches Studium(2), deshalb(3) er als 18-Jähriger in die preußische Armee(3). Dort(4) sich ihm die Möglichkeit, eine naturwissenschaftliche Ausbildung zu(5). Bereits mit 26 Jahren(6) er sein erstes Patent für die galvanische Vergoldung von Metallgegenständen.

■ Der Durchbruch als Techniker und Erfinder(7) ihm 1846 mit der Verbesserung des Zeigertelegraphen zu einem zuverlässigen und relativ einfach zu bedienenden Gerät. Die Einführung dieser Entwicklung in den preußischen Telegraphendienst(8) ihm, sich ganz der wissenschaftlich-technischen Vervollkommenung der elektrischen Telegrafie und ihrer Entwicklung zu einem technisch einfachen und ökonomisch rentablen System der Nachrichtenübermittlung zu(9).

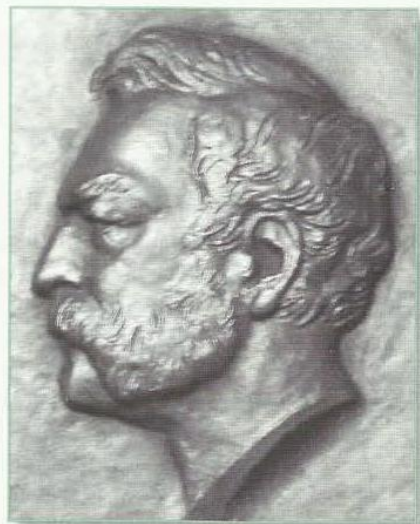
■ 1847(10) Werner Siemens eine Firma, die 1848 Telegraphenverbindungen zwischen Berlin und Frankfurt(11); ab 1853 ein Telegrafennetz in Russland(12) und die mehr als 11 000 km lange Telegraphenlinie von London nach Indien(13).

■ Aber Siemens war nicht nur ein selbstbewusster Unternehmer, sondern auch ein bedeutender Wissenschaftler. Für ihn waren nachhaltige industrielle Erfolge nur dann zu(14), wenn man als erster neue wissenschaftliche Wege(15). Diese Herangehensweise(16) ihn zur Entdeckung des dynamoelektrischen Prinzips.

■ Das Siemenssche Unternehmen(17) sich nun auch mit der Konstruktion und dem Bau leistungsfähiger Dynamomaschinen und Motoren. So(18) die Firma für die Berliner Gewerbeausstellung 1879 die erste Elektrolokomotive der Welt, und auch andere elektrische Innovationen wie Straßenbahn, Aufzug und Beleuchtung(19) auf Siemenssche Initiative(19).

■ Für seine wissenschaftlichen und technischen Pionierleistungen wurde Werner Siemens 1860 die Ehrendoktorwürde der Berliner Universität(20), drei Jahre später(21) ihn die Akademie der Wissenschaften zu ihrem Mitglied und 1888 wurde er in den erblichen Adelsstand(22).

■ Siemens engagierte sich auch politisch. Ihm ist es zu(23), dass 1877 vom Reichstag eine einheitliche deutsche Patentgesetzgebung(24) wurde. Am 6. Dezember 1892(25) Werner von Siemens in Berlin.



B-2

1. Проведите лингвокультурологический анализ пословицы «Übung macht den Meister»
2. Предложите методические решения по включению данной информации в процесс обучения немецкому языку.

ПРАКТИКУМ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Результаты контрольных работ учитываются при выставлении оценки промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация выполняется в форме оценки по рейтингу и экзамена. Экзамен включает в себя письменную и устную части:

Письменная часть. Экзаменационная работа (выполняется до даты экзамена):

1. Сочинение (500 слов 14 шрифт)
2. Лексико-грамматический перевод (20 предложений).

3. Аудирование. Задание на аудирование при двукратном предъявлении текста в тестовой форме (аутентичный текст монологического, диалогического или смешанного характера с длительностью звучания 4-5 минут) (проверка уровня сформированности аудитивных навыков). Аудиотест включает 10 заданий, из них 8 заданий закрытого типа, 2 задания открытого типа со свободно конструируемыми вариантами ответов.

Устная часть:

1. Чтение, перевод, пересказ отрывка из текста.

Краткое изложение основного оригинального художественного текста с элементами лингвостилистического анализа и беседа по затронутым в тексте проблемам. Перед изложением содержания студент читает и переводит 7-8 строк, указанных экзаменатором непосредственно перед ответом.

Характеристика текста: объем – 2 страницы; языковой материал – в пределах изученного, а также доступный самостоятельному пониманию по догадке.

2. Проблемная тема (монолог или диалог на заданную проблемную тему).

3. Коррекция. Исправление ошибок в письменно предъявленных 5 фразах, содержащих 7 ошибок: 2 лексические, 3 грамматические и 2 орфографические. Одна из фраз ошибок не содержит (проверка профессионально-методических навыков и умений). Время выполнения- 15 минут.

Примерный перечень тем диалогов к экзамену

Was ist Glück?

Die Weltkarte des Glücks besprechen

Glückshoroskop: was sagen Ihnen die Sterne (für die nächste Woche)

Stress: Ursachen, Folgen

Strategien zur Stressbewältigung

Positiver Stress: ist das möglich?

Gesundes Frühstück für den Schulalltag

Frühstück in meinem Heimatland und in anderen Ländern (typische Gerichte, Bedeutung)

Restaurantkritik

Школа и образование

Биография/резюме

Межличностное общение

Культурные отличия в профессиональном общении

Культурные отличия в повседневном общении

Время и деятельность

Свободное время

Хобби и особые способы времяпрепровождения

История и политика

Техника в домашнем хозяйстве

Технические товары
Технофобия
Проблемы со здоровьем
Здоровое питание
Питание и экология
Окружающая среда как бремя человечества
Языки. Невербальная коммуникация
Позитивные и негативные чувства
Стресс
Успех в профессии
Экология и климат
Вода как экологическая проблема
Здоровое питание
Краткая история разделенной Германии
Жизнь в ГДР
История и политика
Музыка и ее влияние
Книги и критика

Пример проблемной темы для монолога:

Nehmen Sie Stellung zu folgender Aussage: «Seit Kurzem ist festzustellen, dass insbesondere Kinder und Jugendliche mehr lesen, anstatt vor dem Fernsehen oder am Computer zu sitzen». Wie ist Ihre Meinung dazu? Sind Sie mit der Aussage einverstanden? Halten Sie sich bei der Bearbeitung an folgendes Vorgehen:

- Einleitung – erklären Sie die Problematik allgemein;
- Erörtern Sie Ihre persönliche Auffassung zum Problem – erläutern Sie Ihre Meinung und führen Sie 3 Argumente dafür an;
- Gegenmeinung – formulieren Sie mögliche andere Meinungen, die nicht der ihren entsprechen, führen Sie mindestens 3 Argumente auf;
- Erklären Sie, warum Sie diesen Argumenten nicht zustimmen können;
- Schlussfolgerung – fassen Sie Ihre Überlegungen kurz zusammen und formulieren Sie eine abschließende Einschätzung Ihrer Aussage.

Примерные формулировки проблемных тем:

13. Die Schuluniform soll sein: ja oder nein?
14. Kontaktanzeigen in Zeitungen aufzugeben, um eine/-n Partner/-in zu finden, empfinden viele Menschen als unangenehm. Partnerbörsen im Internet, die dem gleichen Zweck dienen, finden aber großen Anklang.
15. Heiraten ist out. Die Ehe tötet die Liebe und die Romantik. Außerdem kann man sich nicht ein ganzes Leben an eine Person binden.
16. Fast die Hälfte aller Personen in Großstädten und Städten mittlerer Größe wohnt laut Statistik in einem Single-Haushalt, lebt also allein.
17. Wenn deutsche Urlauber eine Reise buchen, dann wendet sich die große Mehrheit noch immer an Reisebüros. Das schnelle Medium Internet erlaubt den Anbietern Onlinebuchung.
18. Viele reisen gern. Einige Menschen verlassen das eigene Land für mehrere Jahre oder für immer. Können Sie sich vorstellen, in ein anderes Land auszuwandern?

Пример текста на чтение:

Bernhard Kellermann. Der 9. November

Frau v. Dönhoff – die Dame der roten, mit Efeu bewachsenen Backsteinvilla in der Lessingallee, dicht am Tiergarten, war eine Blondine, nicht mehr in der ersten Jugend, von ihren intimen Bekannten die schöne Dora genannt.

Sie war mittelgroß, die schöne Dora, etwas üppig, kleine, zierliche Füße, kleine, zierliche Händchen mit spitzen Fingern, große strahlende Augen von herrlich leuchtendem, seltenem Blau – der berühmte Schriftsteller, der in ihrem Hause verkehrte, hatte die Farbe mit dem Blau des Gebirgsenzians verglichen – ein Paar reizender Grübchen, runde rote Lippen – ah, und Zähne – schneeweiß! Sie lachte immer und bei jeder Gelegenheit, das Lachen setzte ganz unvermittelt ein, sie lachte in Skalen und Trillern, ein Geklingel war ihr Lachen. Es riß mit fort. Und immer, schon im Bett am Morgen, hielt sie eine dicke Zigarette zwischen den spitzen Fingern und qualmte. Sie rauchte auch auf der Straße, während sie Butzi, einen belgischen Griffon, an die frische Luft brachte. Das war die schöne Dora.

Etwas umschwebte sie. Ein Glanz, ein Abglanz. Der Abglanz einer Freundschaft, die sie vor ihrer Heirat mit einer Königlichen Hoheit verbunden hatte. Dieser Abglanz war immer gegenwärtig. Hatte die Königliche Hoheit wirklich diese schlanken ringgeschmückten Finger an die Lippen gedrückt? Diese Grübchen bewundert, sich an diesem Lachen erfrischt, diesen weichen, verschwenderisch reichen blonden Haarschopf liebkost? Ruhten die Augen der Königlichen Hoheit auf diesen Schultern? Immer, immer war Dora von diesem Abglanz umschwebt. Die Sonne war untergegangen – aber der Glanz lag noch in der Luft.

Nummehr war die Königliche Hoheit längst verheiratet, hatte drei Kinder.

Dora aber hatte – danach – einen Freund der Königlichen Hoheit geheiratet, den Hauptmann v. Dönhoff, einer der ersten Herrenreiter Deutschlands, professioneller Schürzenjäger und Spieler, der in kürzester Zeit zwei Vermögen durchbrachte, auch Doras Vermögen. Eines Tages stand sie ohne einen Pfennig da – vis-a-vis de rien!

Mit einem Wort: dieser Hauptmann Dönhoff entpuppte sich als ein Lump ersten Ranges, er betrog Dora schon am Hochzeitstage, so unglaublich es klingt, und sie gab ihm nach kurzer Zeit den Laufpaß. Schon vor dem Kriege trennte sie sich von ihm. Gegenwärtig lebte sie in Scheidung – oder war sie schon geschieden? Niemand wußte es, der Krieg hatte das Interesse an den armseligen privaten Schicksalen in den Hintergrund gedrängt.

Der Herrenreiter und Spieler war Artillerist und lebte gegenwärtig bei seiner Batterie im Westen – irgendwo. Er ergraute bei seinen Kanonen, in den Waldschluchten des Argonner Waldes oder in den Kalkhügeln der Lausechampagne, sein Gesicht wurde gelb, pergamenten. Die Welt hatte ihn vergessen, seine Damen – nur die Gegenwart hat Macht. Ein einziges Mal war er während des Krieges in Berlin aufgetaucht, ohne Dora zu besuchen, es gab sofort wieder Skandal, eine Dame, ein Offizier – immer die gleiche Geschichte. Und er ergraute weiter bei seinen Kanonen. Seine Schläfen waren schon ganz weiß. Zuweilen schrieb Dora an ihn, zuweilen kam auch ein Brief aus dem Felde, und Petersen, der Diener, zeigte ihn Frida, der Zofe, und flüsterte: „Von ihm!“

Also, das war Dora und ihre Lebensgeschichte, in flüchtigen Linien natürlich nur, und heute hatte sie die Grippe.

Doras Haus war eine alte Villa, verbaut und immer wieder umgebaut, mit Sälen und Zimmern, Nischen, Erkern, Korridoren, großen und kleinen Treppen und Treppchen. Niemand, der nicht hier lange verkehrte, fand sich zurecht. Dora hatte das ganze Haus in ein Teppichmagazin verwandelt. Es gab keinen Quadratmeter, der nicht mit einem Teppich belegt war. Es gab im Dönhoffschen Hause sogar etwas, was es nur selten in Berlin gab, nämlich einen Raum, der ein vollkommenes Zelt war. Eine Art arabisches Zelt, ganz aus Teppichen ausgebaut. Infolge der vielen Teppiche roch es im Dönhoffschen Hause eigentümlich nach Staub.

Пример задания на перевод:

Übersetzen Sie die Sätze:

1. Он был образцовым учеником. Никогда не прогуливал уроки. Кроме того он давал дополнительные уроки слабым одноклассникам.

2. После начальной школы он учился в гимназии. Обучение в школе он завершил сдачей экзамена на аттестат зрелости. Его он сдал на оценку «отлично».

3. В 2005 г. я получил диплом бакалавра экономики. С 2005 г. по сегодняшний день я работаю в фирме «Сименс». К моим обязанностям относится перевод текстов с немецкого языка на русский.

4. Женщинам в мужчинах важна их успешность в профессии, а мужчины мало интересуются работой дамы сердца.

5. Я хочу снять квартиру через риелтора. Это должна быть двухкомнатная квартира, где есть встроенный кухонный гарнитур и пол с подогревом.

6. Если хотите отказаться от заказанной путевки, то Вам придется заплатить 30% от суммы («отказных расходов»).

7. В случае, если во время отпуска у Вас возникают какие-либо неприятности, надо пожаловаться туроператору.

8. Многие едут за границу из-за желания найти работу, но недостаточные знания о культурных особенностях страны могут привести к недопониманию.

9. Есть такое представление, что у немцев линейное мышление, что они все планируют и очень уверены в себе.

10. Комплименты дают нам ощущение, что нас ценят. Но неправильная реакция на них может сказаться на отношениях с человеком, делающим комплимент.

1. Er beschwert sich an den Lieferant für die Verletzung der Lieferfrist. Er hat sich sehr über das geärgert.

План сочинения:

Nehmen Sie Stellung zu folgender Aussage: «Seit Kurzem ist festzustellen, dass insbesondere Kinder und Jugendliche mehr lesen, anstatt vor dem Fernsehen oder am Computer zu sitzen». Wie ist Ihre Meinung dazu? Sind Sie mit der Aussage einverstanden? Halten Sie sich bei der Bearbeitung an folgendes Vorgehen:

- Einleitung – erklären Sie die Problematik allgemein;
- Erörtern Sie Ihre persönliche Auffassung zum Problem – erläutern Sie Ihre Meinung und führen Sie 3 Argumente dafür an;
- Gegenmeinung – formulieren Sie mögliche andere Meinungen, die nicht der ihren entsprechen, führen Sie mindestens 3 Argumente auf;
- Erklären Sie, warum Sie diesen Argumenten nicht zustimmen können;
- Schlussfolgerung – fassen Sie Ihre Überlegungen kurz zusammen und formulieren Sie eine abschließende Einschätzung Ihrer Aussage.

Примерные темы для экзаменационного сочинения:

Eine gesunde Lebensweise führen ist möglich?

Technischer Fortschritt hat nur Vorteile.

Es ist egal, was man (Kinder und Jugendliche) liest, Hauptsache man liest

Was ist schlimmer: kein Sport oder Extremsport

Пример контрольной работы:

I. Wählen Sie die richtige Variante

1. Sagen Sie es höflicher. *Passt es Ihnen nächste Woche?*

- a) Hätte es Ihnen nächste Woche passen?
- b) Würde es Ihnen nächste Woche passen?

- c) Wäre es Ihnen nächste Woche passen?
 - d) Pässe es Ihnen nächste Woche?
2. Sagen Sie es höflicher. *Haben Sie etwas Zeit für mich?*
- a) Haben Sie etwas Zeit für mich gehabt?
 - b) Wären Sie etwas Zeit für mich haben?
 - c) Hätten Sie etwas Zeit für mich?
 - d) Hatten Sie etwas Zeit für mich?
3. Sagen Sie es höflicher. *Wie ist es, wenn wir heute zusammen essen gehen?*
- a) Wie war es, wenn wir heute zusammen essen gehen?
 - b) Wie wäre es, wenn wir heute zusammen essen gehen würden?
 - c) Wie würde es, wenn wir heute zusammen essen gehen würden?
 - d) Wie sei es, wenn wir heute zusammen essen gehen worden?
4. Sagen Sie es höflicher. *Kannst du mir ein Brötchen aus der Kantine mitbringen?*
- a) Kännstest du mir ein Brötchen aus der Kantine mitbringen?
 - b) Kannst du mir ein Brötchen aus der Kantine mitbringen?
 - c) Hättest du mir ein Brötchen aus der Kantine mitbringen können?
 - d) Könntest du mir ein Brötchen aus der Kantine mitbringen?
5. Wählen Sie die richtige Variante: ... *Dezember*
- a) im
 - b) am
 - c) um
 - d) vom
6. Wählen Sie die richtige Variante: ... *27. Mai*
- a) im
 - b) am
 - c) um
 - d) vom
7. Wählen Sie die passende Präposition. *Wie lange warten Sie ... den Fahrstuhl?*
- a) mit
 - b) über
 - c) zu
 - d) auf
8. Wählen Sie die passende Präposition: *Wie lange haben Sie ... dem Urlaub geträumt?*
- a) zu
 - b) mit
 - c) von
 - d) bei
9. Wählen Sie die passende Präposition: *Ich habe Angst ... Prüfungen.*
- a) gegen
 - b) vor
 - c) mit
 - d) zu
10. Wählen Sie die passende Präposition: *Ich interessiere mich ... Kunst.*
- a) mit
 - b) über
 - c) für
 - d) um

II. Korrigieren Sie die Sätze:

1. Mann muss ein neue Sprache minimum 10 Minuten pro Tag ausüben.

Новым языком надо заниматься каждый день минимум 10 минут.

2. Wenn man diese Worte nicht wiederholen, dann können sie löschen.

Если эти слова не повторять, то они стираются из памяти.

3. Das Musik kann in verschiedene Wegen an den Mensch beeinflussen.

Музыка может оказывать различное влияние на человека.

4. Damit die Kreativität und den Gedenkprozess erhöhen, muss man das Legenposition einnehmen.

Чтобы повысить креативность и улучшить мыслительный процесс, нужно лечь.

5. Danach Paul hat in dem Auto gesitzt, hat er den Schluss ins Zündschloss gesteckt.

После того как Пауль сел в машину, он вставил ключ в зажигание.

ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

Результаты контрольных работ учитываются при выставлении оценки промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме оценки по рейтингу и экзамена. Экзамен включает в себя письменную и устную части:

Письменная часть. Экзаменационная работа (выполняется до даты экзамена):

1. Сочинение (500 слов 14 шрифт)
2. Лексико-грамматический перевод (20 предложений).
3. Аудирование. Задание на аудирование при двукратном предъявлении текста в тестовой форме (аутентичный текст монологического, диалогического или смешанного характера с длительностью звучания 4-5 минут) (проверка уровня сформированности аудитивных навыков). Аудиотест включает 10 заданий, из них 8 заданий закрытого типа, 2 задания открытого типа со свободно конструируемыми вариантами ответов. Время выполнения.

Nehmen Sie Stellung zu folgender Aussage: «Seit Kurzem ist festzustellen, dass insbesondere Kinder und Jugendliche mehr lesen, anstatt vor dem Fernsehen oder am Computer zu sitzen». Wie ist Ihre Meinung dazu? Sind Sie mit der Aussage einverstanden? Halten Sie sich bei der Bearbeitung an folgendes Vorgehen:

- Einleitung – erklären Sie die Problematik allgemein;
- Erörtern Sie Ihre persönliche Auffassung zum Problem – erläutern Sie Ihre Meinung und führen Sie 3 Argumente dafür an;
- Gegenmeinung – formulieren Sie mögliche andere Meinungen, die nicht der ihren entsprechen, führen Sie mindestens 3 Argumente auf;
- Erklären Sie, warum Sie diesen Argumenten nicht zustimmen können;
- Schlussfolgerung – fassen Sie Ihre Überlegungen kurz zusammen und formulieren Sie eine abschließende Einschätzung Ihrer Aussage.

Устная часть:

1. Проблемная тема (монолог или диалог на заданную проблемную тему).
2. Коррекция. Исправление ошибок в письменно предъявленных 5 фразах, содержащих 7 ошибок: 2 лексические, 3 грамматические и 2 орфографические. Одна из фраз ошибок не содержит (проверка профессионально-методических навыков и умений). Время выполнения- 15 минут.

Примерный перечень тем диалогов к экзамену:

Здоровая пища.

Диеты: виды и их влияние на организм.

Здоровое питание для детей.

Завтрак и дети

Популярные виды спорта.

Экстремальный спорт.

Алкоголь и его разрушительное влияние.

Последствия курения. Табакозависимость.

Наркотики. Наркозависимость.

Болезни, жалобы, симптомы, лечение.

У врача.

Цивилизационные болезни.

Основные опасности, грозящие окружающей среде.

Источники загрязнения воды.

Источники загрязнения воздуха.
Загрязнение окружающей среды автомобилями.
Уничтожение леса.
Бытовое загрязнение.
Разделение мусора.
Проблема утилизации мусора.
Телевидение и его влияние на жизнь человека.
Влияние телевидения на детей.
Телепрограммы ФРГ.
Телепрограммы России и Башкортостана.
Немецкие газеты.
Немецкие журналы.
Интернет как источник информации.
Интернет и бизнес.
Интернет и реклама.
Интернет и молодежь.
Современная молодежь и учеба.
Досуг современной молодежи.
Мода в жизни молодежи.
Молодежь и политика.
Проблемы в отношениях с родителями.

Примерный перечень тем монологов к экзамену:

1. Statistiken belegen, dass Diäten immer noch in sind. Für die meisten heißt Diät nicht bloß Abnehmen, sondern gesunde Lebensweise.
2. Viele Menschen in Deutschland spenden für den Tier- und Pflanzenschutz. Von diesen Geldern werden Projekte in Deutschland (z.B. Tierheime) und weltweit (z.B. Erhalt der Regenwälder) finanziert.
3. Schülerinnen und Schüler werden heute schon in sehr jungen Jahren dazu erzogen, ihre Hausaufgaben und andere Arbeiten mit dem Computer und mithilfe des Internets zu erledigen.
4. Seit Kurzem ist festzustellen, dass insbesondere Kinder und Jugendliche mehr lesen, anstatt vor dem Fernsehen oder am Computer zu sitzen.
5. Aus Statistiken geht es hervor, dass Kinder und Jugendliche zu viel und zu lange fernsehen und dass sie auch zu viel Gewalt im Fernsehen anschauen.
6. Zu den fünf beliebtesten Freizeitbeschäftigungen in Deutschland gehörten 1963 Theater-, Konzertbesuche, Ausruhen (ausschlafen), Freunde besuchen, Fernsehen, Beschäftigung mit der Familie. Fast 50 Jahre später sieht die Top-Five folgenderweise: Fernsehen. Radio hören, Telefonieren, Zeitung/ Illustrierte lesen, Hausarbeiten erledigen.
7. Kontaktanzeigen in Zeitungen aufzugeben, um eine/-n Partner/-in zu finden, empfinden viele Menschen als unangenehm. Partnerbörsen im Internet, die dem gleichen Zweck dienen, finden aber großen Anklang.
8. Oft wird der Erfolg eines Menschen auf ein besonderes Talent, glückliche Umstände, Zufall oder gute Beziehungen zurückgeführt. Erfolgreiche Menschen verweisen jedoch darauf, dass in erster Linie sehr viel Fleiß und harte Disziplin sie zu ihrem Ziel geführt haben und sie auf ihrem Weg auch Niederlagen erleben mussten.
9. Oft wird darüber geklagt, dass durch Verkürzungen beim Schreiben von Mails und SMS sowie durch Werbesprüche oder den Gebrauch – oft auch noch falsch benutzter – englischer Begriffe viele Sprachen mehr und mehr ihren ursprünglichen Charakter und ihre Schönheit verlieren.

10. Man kann schon feststellen, seit Kurzem sind Fantasy-bücher die beliebtesten Bücher geworden. So haben sie Krimis auf den Platz 2 gedrängt.

11. Laut den jüngsten Studien sind Kinder im Alter 4-5 schon erfahrene Handy- und Computernutzer.

12. Das Leben in Großstädten wird für viele Menschen immer attraktiver, obwohl damit gesundheitliche Schäden, Lärm und ständiger Stress verbunden sind.

13. Viele Deutsche klagen sich, dass sie sich manchmal nicht leisten können, umweltfreundlich zu sein. So sind die Lebensmittelgeschäfte aus dem Bioladen viel teurer als aus dem Supermarkt.

14. Mülltrennung und Recycling machen nichts, weil viele Betriebe weltweit die Umwelt immer noch verpesten.

Примерные задания на лексико-грамматический перевод

28. Многие из нас тратят время на сплетни или телефонные разговоры, другие – на так называемые «пожиратели времени» – интернет, телевидение. От этого нам трудно отказаться.

29. В этой фирме запрещено использовать на рабочем месте интернет в личных целях. Вам следует напомнить об этом и Вашему коллеге.

30. Программа передач должна быть ориентирована на целевую аудиторию. Поэтому сериалы и ток-шоу показывают для домохозяек днем, а вечером транслируются детективы, триллеры и новости, которые интересны пришедшим домой мужчинам.

31. Чтобы предотвратить появление многих болезней, нужно изменить свой образ жизни: правильно и сбалансировано питаться, отказаться от курения и потребления алкоголя, высыпаться и следить за давлением и уровнем холестерина в крови.

32. Важным фактором риска, вызывающим многие «цивилизационные» болезни, является недостаток движения.

33. С одной стороны, спорт ведет к улучшению иммунитета и положительно влияет на сердечно-сосудистую систему, с другой стороны, излишняя и неконтролируемая физическая нагрузка является риском для здоровья, которого следует избегать.

34. Несмотря на то, что я активно занимаюсь спортом, мне не удастся снять стресс и напряжение после работы в офисе.

35. Число людей, чувствующих негативное влияние окружающей среды на свое здоровье, выросло на 20%. По оценкам ученых, содержащиеся в предметах повседневного потребления химикаты и вредные вещества в воде вызывают аллергию у каждого второго.

36. Цены на здоровые продукты питания растут. Причина кроется в изменениях климата и многолетнем хищническом отношении к природе. Полезная для здоровья рыба дорожает, т.к. находится под угрозой вымирания.

37. Если хотите сделать что-нибудь полезное для вашего здоровья, то не ешьте сильно переработанные продукты питания. Легко усваиваемая пища способствует тому, что вы больше едите.

Задание на коррекцию:

Korrigieren Sie folgende Sätze:

1. Ich war schon zwei in Spanien, dieses Jahr möchte an den Kanarischen Inseln fliegen.
2. Eine gelungene Kompliment ist für mich, wenn man mich fragt, ob ich abgenommen habe.
3. Ich studierte am Universität ein Medizin.
4. Die Abteilung musst heute geschlossen worden.
5. Er beschwert sich an den Lieferant für die Verletzung der Lieferfrist. Er hat sich sehr über das geärgert.

Примерные темы сочинений

Ist es überhaupt möglich, gesund zu leben?

Was ist schlimmer: Extremsport oder kein Sport?

Generationsprobleme sind kaum lösbar.

Kinder als erfahrene Mediennutzer können sich besser durchsetzen

Umweltschutz ist die Aufgabe nur der Regierung und der Betriebe

Пример задания по аудированию:

Teil 1

Sie hören nun fünf kurze Texte. Sie hören jeden Text **zweimal**. Zu jedem Text lösen Sie zwei Aufgaben. Wählen Sie bei jeder Aufgabe die richtige Lösung. Lesen Sie zuerst das Beispiel. Dazu haben Sie 10 Sekunden Zeit.

Beispiel	
01 Frank schlägt Jan vor, nach Sizilien zu fliegen.	<input checked="" type="checkbox"/> Richtig <input type="checkbox"/> Falsch
02 Wo möchte Frank am liebsten übernachten?	<input type="checkbox"/> A bei Verwandten <input type="checkbox"/> B im Hotel <input checked="" type="checkbox"/> C im Zelt

Text 1	
1 Der Fernseher von Frau Hüttner wurde repariert.	<input type="checkbox"/> Richtig <input type="checkbox"/> Falsch
2 Sie soll ...	<input type="checkbox"/> A den Fernseher abholen. <input type="checkbox"/> B mit dem Geschäft telefonieren. <input type="checkbox"/> C noch 150 Euro bezahlen.

Text 2	
3 Die Fahrradtour fällt wegen schlechtem Wetter aus.	<input type="checkbox"/> Richtig <input type="checkbox"/> Falsch
4 Nina ...	<input type="checkbox"/> A bittet Eva, Getränke einzukaufen. <input type="checkbox"/> B holt Eva zu Hause ab. <input type="checkbox"/> C möchte lieber essen gehen.

Text 3	
5 Bei „Zahltag“ kann man etwas gewinnen.	<input type="checkbox"/> Richtig <input type="checkbox"/> Falsch
6 Die Rechnung ...	<input type="checkbox"/> A muss einen bestimmten Betrag haben. <input type="checkbox"/> B soll per Post gesendet werden. <input type="checkbox"/> C wird in der Sendung genannt.

Text 4	
7 Der Termin muss verschoben werden.	<input type="checkbox"/> Richtig <input type="checkbox"/> Falsch
8 Herr Reitmann ...	<input type="checkbox"/> A bekommt Geld zurück. <input type="checkbox"/> B muss ab sofort mehr Miete zahlen. <input type="checkbox"/> C soll Frau Steger zurückrufen.

Text 5	
9 Sie hören eine Werbung für Sehenswürdigkeiten.	<input type="checkbox"/> Richtig <input type="checkbox"/> Falsch
10 Mit dem Citypass kann man ...	<input type="checkbox"/> A Busse und Bahnen in und um München nutzen. <input type="checkbox"/> B Sehenswürdigkeiten gratis besuchen. <input type="checkbox"/> C günstig in der Stadt einkaufen.

Пример контрольной работы:

I. Wählen Sie die richtige Variante:

- Die sechs Risikofaktoren, die fast alle Zivilisationskrankheiten sind,
 - Bluthochdruck, Übergewicht, mangelnde Bewegung, Rauchen, falsche Ernährung und übermäßiger Alkoholkonsum.
 - Bluthochdruck, Untergewicht, mangelnde Bewegung, Rauchen, richtige Ernährung und übermäßiger Alkoholkonsum.
 - Bluthochdruck, Übergewicht, ausreichende Bewegung, Rauchen, falsche Ernährung und mäßiger Alkoholkonsum.
- Zu Zivilisationskrankheiten gehören
 - Erkrankungen des Herzens, Krebs, Schlaganfall und Diabetes
 - Erkrankungen der Leber, Krebs, Durchfall und Diabetes
 - Erkrankungen des Herzens, Schlaganfall, Diabetes und Lungenentzündung
- Was ist kein Synonym zu *Krankheiten auslösen*?
 - Krankheiten verursachen
 - Krankheiten hervorrufen
 - Krankheiten behandeln
- Ordnen Sie zu
 - gesunde Lebensweise
 - ungesunde Lebensweise
 - zu viel naschen
 - abwechslungsreiche Kost
 - maßlos essen
 - im Naturkostenladen einkaufen
 - Obst statt Sahnetorte essen

- f) auf Nahrungsvielfalt achten
 - g) große Portionen verdrücken
 - h) sich unter Druck setzen
5. Welcher Satz ist kein Synonym zum Satz *Obwohl Bewegung gut für die Gesundheit ist, sitzen viele Menschen nur im Büro*?
- a) Zwar ist Bewegung gut für die Gesundheit, aber sitzen viele Menschen nur im Büro.
 - b) Bewegung ist gut für die Gesundheit, trotzdem sitzen viele Menschen nur im Büro.
 - c) Weil Bewegung gut für die Gesundheit ist, sitzen viele Menschen nur im Büro.
- II. Ergänzen Sie den Satz:
- Man treibt Sport, um ...
 - Zu gesunder Lebensweise gehören ...
 - Man verzichtet auf Alkohol, wenn ...

ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ

Примерный тест по дисциплине

1. Современное языкознание – это:
 - 1) научная дисциплина, изучающая общее в строении и функционировании различных знаковых систем;
 - 2) наука о человеческом языке вообще и обо всех языках мира как индивидуальных его представителях;
 - 3) то же, что филология;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
2. С точки зрения современной лингвистики язык рассматривается как:
 - 1) определенный класс знаковых систем;
 - 2) реально существующая знаковая система, используемая в определенном социуме в определенное время и в определенном пространстве;
 - 3) исторически сложившаяся, социально отработанная, развивающаяся знаковая система, служащая основным средством человеческого общения;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
3. Разграничение понятий «язык» и «речь» впервые обосновал:
 - 1) И.А. Бодуэном де Куртене;
 - 2) А.А. Потебня;
 - 3) Ф. де Соссюр;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
4. Волюнтаривная функция языка заключается в том, что:
 - 1) язык является средством человеческого общения;
 - 2) язык является средством формирования и выражения мышления человека;
 - 3) язык является средством познания окружающего мира;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
5. Аккумулятивная функция - это:

- 1) функция общения, сообщения, достижения цели;
 - 2) функция формирования мыслей;
 - 3) функция накопления и хранения информации;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
6. К теориям, описывающим происхождение естественного человеческого языка, относятся:
- 1) теория звукоподражаний, междометий, жестов;
 - 2) логосическая, биологическая, эволюционная теории;
 - 3) теория трудовых выкриков, социального договора;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
7. Укажите строку, в которой все элементы являются единицами языка:
- 1) звук, слог, интонация, ударение;
 - 2) фонема, лексема, фраза, текст;
 - 3) фразеологизм, свободное словосочетание, предложение;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
8. Единица, представленная определенным фонетическим комплексом, с которым связано значение, реализуемое в ходе словообразования и словоизменения, называется:
- 1) фонемой;
 - 2) морфемой;
 - 3) словом;
 - 4) словосочетанием;
 - 5) предложением;
9. Отношения, реализуемые между словами в предложении **Она пьет чай**, называют:
- 1) синтагматическими;
 - 2) иерархическими;
 - 3) парадигматическими;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
10. Отношения, реализуемые между словоформами **умен – умна – умны**, называют:
- 1) иерархическими;
 - 2) синтагматическими;
 - 3) парадигматическими;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
11. Фонетикой называется раздел языкознания, изучающий:
- 1) структурные и функциональные закономерности звукового строя языка;
 - 2) звуковые единицы с точки зрения выполняемых ими функций;
 - 3) звуковые единицы языка и речи с точки зрения их акустических и артикуляционных свойств;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
12. Акустический аспект представляет звук как:
- 1) колебательные движения воздушной среды, вызванные органами речи;
 - 2) продукт работы произносительных органов человека;
 - 3) один из возможных вариантов реализации фонем в процессе функционирования;
 - 4) все ответы верны;

- 5) нет правильного ответа;
13. Гласные заднего ряда выделяются на основании:
- 1) степени подъема языка;
 - 2) степени продвинутости языка;
 - 3) положения губ;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
14. В современном русском языке звуки [m], [ɒ], [c], [з] являются:
- 1) переднеязычными зубными согласными;
 - 2) переднеязычными альвеолярными согласными;
 - 3) переднеязычными небно-зубными согласными;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
15. В современном русском языке не представлены звуки:
- 1) лабиализованный гласный заднего ряда верхнего подъема;
 - 2) нелабиализованный гласный среднего ряда нижнего подъема;
 - 3) нелабиализованный гласный переднего ряда нижнего подъема;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
16. Транслитерация - это:
- 1) способ однозначной фиксации на письме звукового состава речи;
 - 2) запись иноязычных слов средствами национального алфавита с учетом их произношения;
 - 3) побуквенная передача текстов и отдельных слов, записанных с помощью одной графической системы, средствами другой графической системы;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
17. Позиционные изменения звуков в потоке речи обусловлены:
- 1) влиянием соседних звуков;
 - 2) их позицией в слове;
 - 3) и позицией в слове, и влиянием соседних звуков;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
18. Аккомодация - это:
- 1) частичное приспособление артикуляции гласных к смежным мягким согласным;
 - 2) изменение количественных и-или качественных признаков гласных или согласных звуков, связанное с сокращением их длительности и ослаблением напряженности, вызванное их позицией в слове;
 - 3) выпадение конечного гласного одного слова перед начальным гласным другого слова;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
19. В потоке речи звуки слова «водород» характеризуются следующими изменениями:
- 1) ассимиляцией согласных;
 - 2) качественной и количественной редукцией гласных, оглушением звонкого согласного на конце слова;
 - 3) аккомодацией гласных;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;

20. Фонетическая транскрипция синтагмы **Они висят гроздистыми венками** имеет вид:
- 1) [Он'и в'·и·с'а'т гразд'и'стым'и в'инка'м'и.];
 - 2) [□н'и□в'ис'а'т гр□з'д'и'стым'и в'и'нка'м'и//];
 - 3) [□н'и' в'ис'·а'т гр□·зд'и'сть·м'·ь в'инка·'м'ь //];
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
21. Звуки способны выполнять смыслоразличительную функцию:
- 1) в любых позициях;
 - 2) в сигнификативно и перцептивно слабых позициях;
 - 3) в сигнификативно и перцептивно сильных позициях;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
22. Сигнификативная функция звуков - это:
- 1) функция выражения значения слова;
 - 2) функция различения смысла слов;
 - 3) функция структурирования из звуков более сложных единиц языка;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
23. Слабая фонема, не приводимая в данной морфеме однозначно к одной из нейтрализованных фонем, получила название:
- 1) аллофон;
 - 2) гиперфонема;
 - 3) архифонема;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
24. Морфема - это:
- 1) минимальная единица языка, выполняющая смыслоразличительную функцию и не членимая далее на единицы того же уровня;
 - 2) абстрактная, минимальная, значимая единица языка, не членимая далее на единицы того же уровня;
 - 3) абстрактная, минимальная и, как правило, значимая единица языка, не членимая далее на единицы того же уровня;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
25. Морфемой, служащей для образования грамматических форм и выражения грамматического значения слова, является:
- 1) суффикс;
 - 2) конфикс;
 - 3) интерфикс;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
26. Опрошение – это историческое изменение морфемной структуры слова, в результате которого:
- 1) происходит перемещение границ между морфемами в слове, перераспределение морфемного материала внутри слова при сохранении им производного характера;
 - 2) ранее непроизводная основа превращается в производную (членимую на морфемы);
 - 3) производная основа, ранее распадавшаяся на отдельные морфемы, превращается в непроизводную, морфологически нечленимую благодаря тесной спайке морфем (корня с аффиксами);

- 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
27. К смешанным способам словообразования относятся:
- 1) префиксация, суффиксация, постфиксация;
 - 2) сложение корней, сращение, конверсия;
 - 3) аббревиация, сокращение слова;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
28. Более корректно следующее утверждение:
- 1) слово – это минимальная самостоятельная значимая единица языка;
 - 2) слово – это минимальная единица языка;
 - 3) слово – это минимальная самостоятельная единица, фонетически и грамматически оформленная по законам того или иного языка, как правило, обладающая лексическим значением и служащая для наименования предметов и явлений действительности или для связи других слов в предложении;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
29. Лексическое значение является:
- 1) инвариантным для всех словоформ данной лексемы;
 - 2) присущим не одному слову, а целому классу слов;
 - 3) связанным с формальным способом своего выражения;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
30. Омофонами являются слова:
- 1) мук'а – м'ука, рожк'и - р'ожки;
 - 2) везти – вести, молод - молот;
 - 3) авангард – арьергард, бережливый - расточительный;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
31. В современном языкознании к типам грамматического значения относят:
- 1) общее (частеречное) и частное (значение частных грамматических категорий) морфологические значения;
 - 2) словообразовательное значение;
 - 3) синтаксическое значение;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
32. Укажите строку, в которой одним из способов выражения грамматического значения является супплетивизм:
- 1) Kind - Kinder, видишь - увидишь;
 - 2) I - me, иду - шел, bonus - melior;
 - 3) читаю - буду читать, красный - самый красный;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
33. Какие грамматические категории выражены флексией **-ишь** в слове «говоришь»:
- 1) наклонение, время, вид;
 - 2) лицо, число, род;
 - 3) вид, род, число;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;

34. *Словосочетание – это:*

- 1) основная структурно-семантическая единица языка, служащая для наименования предметов;
- 2) синтаксическая конструкция, образуемая соединением двух или более знаменательных слов на основе подчинительной грамматической связи;
- 3) один из способов словообразования, состоящий в морфологическом соединении двух или более корней (основ);
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

35. *Исследование и группировка языков на основании их структурной близости, независимо от их родственных связей, называется:*

- 1) типологической классификацией;
- 2) социологической классификацией;
- 3) генеалогической классификацией;
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

36. *Какие из приведенных признаков характеризуют агглютинативные языки:*

- 1) многозначность морфем, наличие фузии;
- 2) слабая связь между морфемами, проявляющаяся в отсутствии фонетических изменений на стыке морфем;
- 3) развитая система словообразования и словоизменения с помощью аффиксации;
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

37. *Какой из приведенных языков относится к Алтайской семье:*

- 1) санскрит;
- 2) иврит;
- 3) турецкий;
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

38. *В романскую группу языков входит:*

- 1) молдавский;
- 2) латинский;
- 3) литовский;
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

39. *Согласно функциональной классификации языков мира русский язык является:*

- 1) национальным, межнациональным;
- 2) международным, мировым;
- 3) одним из официальных языков ООН;
- 4) государственным языком Российской Федерации;
- 5) все ответы верны;

40. *Конкретное изображение понятий характерно для такого типа письма как:*

- 1) пиктография;
- 2) идеография;
- 3) фонография;
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа.

41. *Современное языкознание – это:*

- 1) научная дисциплина, изучающая общее в строении и функционировании различных

знаковых систем;

2) наука о человеческом языке вообще и обо всех языках мира как индивидуальных его представителях;

3) то же, что филология;

4) все ответы верны;

5) нет правильного ответа;

42. *С точки зрения современной лингвистики язык рассматривается как:*

1) определенный класс знаковых систем;

2) реально существующая знаковая система, используемая в определенном социуме в определенное время и в определенном пространстве;

3) исторически сложившаяся, социально отработанная, развивающаяся знаковая система, служащая основным средством человеческого общения;

4) все ответы верны;

5) нет правильного ответа;

43. *Разграничение понятий «язык» и «речь» впервые обосновал:*

1) И.А. Бодуэном де Куртене;

2) А.А. Потебня;

3) Ф. де Соссюр;

4) все ответы верны;

5) нет правильного ответа;

44. *Волюнтаристическая функция языка заключается в том, что:*

1) язык является средством человеческого общения;

2) язык является средством формирования и выражения мышления человека;

3) язык является средством познания окружающего мира;

4) все ответы верны;

5) нет правильного ответа;

45. *Аккумулятивная функция - это:*

1) функция общения, сообщения, достижения цели;

2) функция формирования мыслей;

3) функция накопления и хранения информации;

4) все ответы верны;

5) нет правильного ответа;

46. *К теориям, описывающим происхождение естественного человеческого языка, относятся:*

1) теория звукоподражаний, междометий, жестов;

2) логосическая, биологическая, эволюционная теории;

3) теория трудовых выкриков, социального договора;

4) все ответы верны;

5) нет правильного ответа;

47. *Укажите строку, в которой все элементы являются единицами языка:*

1) звук, слог, интонация, ударение;

2) фонема, лексема, фраза, текст;

3) фразеологизм, свободное словосочетание, предложение;

4) все ответы верны;

5) нет правильного ответа;

48. *Единица, представленная определенным фонетическим комплексом, с которым связано значение, реализуемое в ходе словообразования и словоизменения, называется:*

1) фонемой;

2) морфемой;

- 3) словом;
 - 4) словосочетанием;
 - 5) предложением;
49. *Отношения, реализуемые между словами в предложении **Она пьет чай**, называют:*
- 1) синтагматическими;
 - 2) иерархическими;
 - 3) парадигматическими;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
50. *Отношения, реализуемые между словоформами **умен – умна – умны**, называют:*
- 1) иерархическими;
 - 2) синтагматическими;
 - 3) парадигматическими;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
51. *Фонетикой называется раздел языкознания, изучающий:*
- 1) структурные и функциональные закономерности звукового строя языка;
 - 2) звуковые единицы с точки зрения выполняемых ими функций;
 - 3) звуковые единицы языка и речи с точки зрения их акустических и артикуляционных свойств;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
52. *Акустический аспект представляет звук как:*
- 1) колебательные движения воздушной среды, вызванные органами речи;
 - 2) продукт работы произносительных органов человека;
 - 3) один из возможных вариантов реализации фонем в процессе функционирования;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
53. *Гласные заднего ряда выделяются на основании:*
- 1) степени подъема языка;
 - 2) степени продвинутости языка;
 - 3) положения губ;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
54. *В современном русском языке звуки **[m], [d], [c], [з]** являются:*
- 1) переднеязычными зубными согласными;
 - 2) переднеязычными альвеолярными согласными;
 - 3) переднеязычными небно-зубными согласными;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
55. *В современном русском языке не представлены звуки:*
- 1) лабиализованный гласный заднего ряда верхнего подъема;
 - 2) нелабиализованный гласный среднего ряда нижнего подъема;
 - 3) нелабиализованный гласный переднего ряда нижнего подъема;
 - 4) все ответы верны;
 - 5) нет правильного ответа;
56. *Транслитерация - это:*
- 1) способ однозначной фиксации на письме звукового состава речи;

- 2) запись иноязычных слов средствами национального алфавита с учетом их произношения;
- 3) побуквенная передача текстов и отдельных слов, записанных с помощью одной графической системы, средствами другой графической системы;
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

57. *Позиционные изменения звуков в потоке речи обусловлены:*

- 1) влиянием соседних звуков;
- 2) их позицией в слове;
- 3) и позицией в слове, и влиянием соседних звуков;
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

58. *Аккомодация - это:*

- 1) частичное приспособление артикуляции гласных к смежным мягким согласным;
- 2) изменение количественных и-или качественных признаков гласных или согласных звуков, связанное с сокращением их длительности и ослаблением напряженности, вызванное их позицией в слове;
- 3) выпадение конечного гласного одного слова перед начальным гласным другого слова;
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

59. *В потоке речи звуки слова «водород» характеризуются следующими изменениями:*

- 1) ассимиляцией согласных;
- 2) качественной и количественной редукцией гласных, оглушением звонкого согласного на конце слова;
- 3) аккомодацией гласных;
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

60. *Фонетическая транскрипция синтагмы Они висят гроздистыми венками имеет вид:*

- 1) [Он'и в'и·с'а'т гразд'и'стым'и в'инка'м'и.];
- 2) [□н'и□в'ис'а'т гр□з'д'и'стым'и в'и'нка'м'и//];
- 3) [□н'и' в'ис'·а'т гр□·зд'и'сть·м'·ь в'инка·'м'ь //];
- 4) все ответы верны;
- 5) нет правильного ответа;

Критерии оценивания

Отлично – 55-60

Хорошо – 50-54

Удовлетворительно – 45-49

Неудовлетворительно – 40-44

Перечень примерных практических заданий

1. Согласно древнегреческому философу Демокриту (5в. до н.э.), алогичность языка проявляется в следующих ситуациях:

- многие вещи имеют по несколько названий;
- со временем одно название сменяется другим;
- многие слова имеют по несколько значений.

Проиллюстрируйте каждую из этих ситуаций примерами из русского и изучаемого иностранного языка.

2. Докажите, что конечные элементы *-а* в словоформах *вода, груба, двора, ела* и *молча* являются морфами разных морфем.

3. Заполните таблицу. Сопоставьте грамматические значения словоформ – членов русского предложения и его английского структурно-семантического дублета. Укажите:

- как выражено каждое из этих грамматических значений;
- какие грамматические значения сопоставимы; есть ли различия в способах выражения этих грамматических значений;
- какие грамматические значения не соотносительны; как они материально выражены.

Яблоки падают с деревьев			The apples fall from the trees			Вывод
словоформа	грамм. значение	способ выражения + материальное выражение	словоформа	грамм. значение	способ выражения + материальное выражение	Сопоставимы / не сопоставимы ГЗ; различны / одинаковы способы выражения ГЗ

Перечень примерных вопросов к экзамену

- Объект, предмет, задачи и структура современного языкознания.
- Связи языкознания с другими науками.
- Теории происхождения языка.
- Теории, описывающие сущность языка.
- Язык как универсальная знаковая система. Отличия языка от других знаковых систем.
- Язык и речь. Функции языка и речи.
- Представления о системе и структуре языка.
- Языковые единицы и типы отношений между ними.
- Предмет, цели и взаимосвязи фонетики и фонологии.
- Строение речевого аппарата и процесс производства членораздельной речи.
- Понятие звука как акустического, артикуляционного и функционального явления.
- Артикуляционная классификация звуков языков мира.
- Акустическая классификация звуков языков мира.
- Виды и правила транскрибирования звучащей речи.
- Фонетическая, фонематическая, интонационная, практическая транскрипция. Транслитерация.
- Позиционные изменения звуков в потоке речи.
- Комбинаторные изменения звуков в потоке речи.
- Функциональные свойства звуков и понятие фонемы.
- Фонологические системы языков мира.
- Предмет, задачи и взаимосвязи морфемики и словообразования.
- Понятие, функции и типы морфем.
- Морфемная структура слов в различных языках мира, исторические изменения морфемной структуры.
- Словообразовательная структура слова, способы образования слов в различных языках мира.

24. Предмет и задачи лексикологии и фразеологии. Слово и фразеологизм как единицы языка.
25. Лексическое значение, его отличия от грамматического значения слова. Моносемия и полисемия.
26. Виды системных отношений в лексике языков мира: синонимия, антонимия, омонимия, паронимия и др.
27. Словарный состав языков мира.
28. Предмет и задачи морфологии и синтаксиса.
29. Понятия грамматики, грамматической формы, грамматического значения и грамматической категории.
30. Аналитические и синтетические способы выражения грамматических значений в различных языках мира.
31. Понятие и классификация частей речи.
32. Частеречный состав языков мира.
33. Предложение как единица языка.
34. Типы синтаксических конструкций в языках мира.
35. Историческое развитие и родство языков.
36. Понятия праязыка, языковой семьи, группы, подгруппы.
37. Понятие и принципы генеалогической классификации языков.
38. Индоевропейские, тюркские и финно-угорские языки.
39. Славянские, романские, германские языки.
40. Понятие и принципы типологической классификации языков.
41. Морфологические типы языков.
42. Алфавит, графика. Принципы графики.
43. Этапы истории письма: пиктография и идеография, фонография, буквенное и слоговое письмо.
44. Язык и мышление человека.
45. Язык как социальное явление.
46. Язык и культура.
47. Взаимодействие языков, его причины и следствия.

Примерные задания письменного экзамена

1. Язык – это:
 - 1) средство общения,
 - 2) исторически сложившаяся система знаков, средств и правил говорения, общая для всех членов данного общества,
 - 3) необходимое условие существования и развития человеческого общества,
 - 4) знаковая система,
 - 5) все ответы верны.
2. Единицами языка являются:
 - 1) ударение, интонация,
 - 2) слова, словосочетания,
 - 3) жесты, мимика,
 - 4) все ответы верны,
 - 5) нет правильного ответа.
3. Лабиализованными являются все гласные ряда:
 - 1) [y], [o], [ɤ],
 - 2) [и], [ы], [э],
 - 3) [a], [ɤ], [o],

- 4) все ответы верны,
 - 5) нет правильного ответа.
4. Сингармонизм характерен для:
- 1) германских языков,
 - 2) тюркских языков,
 - 3) славянских языков,
 - 4) все ответы верны,
 - 5) нет правильного ответа.
5. Морфемы могут быть:
- 1) формообразующие и словообразующие,
 - 2) однофонемные, двухфонемные и многофонемные,
 - 3) однозначные и многозначные,
 - 4) все ответы верны,
 - 5) нет правильного ответа.
6. В разных языках мира состав частей речи:
- 1) абсолютно одинаков,
 - 2) абсолютно специфичен,
 - 3) характеризуется общими и специфическими чертами,
 - 4) все ответы верны,
 - 5) нет правильного ответа.
7. Словосочетание – это:
- 1) основная структурно-семантическая единица языка, служащая для наименования предметов,
 - 2) синтаксическая конструкция, образуемая соединением двух или более знаменательных слов на основе подчинительной грамматической связи,
 - 3) один из способов словообразования, состоящий в морфологическом соединении двух или более корней (основ),
 - 4) все ответы верны,
 - 5) нет правильного ответа.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТРУДНОСТИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Примерные задания:

I. Insert prepositions by or with:

- 1. He was busy making entries ... a lead pencil in a book which lay before him.
- 2. They dined in the small restaurant, which had been decorated ... rather feeble pictures ... young artists.
- 3. The streets, crowded ... people, still reminded Yates of the first days in Paris.
- 4. The fact that they were married was concealed ... the two youngsters.
- 5. The walls of the house were covered ... ivy.

II. Turn into indirect speech:

- 1. The police-officer asked: "Where did you spend the night, boy? And who can prove it?"
- 2. Jane looked at me inquiringly; she wanted to know: "Do I like her new skirt?"
- 3. Sandy remarked: "I'll go to see the Palmers in the evening unless it's too cold."
- 4. Fanny said: "I am a human being and I don't deserve being treated like that."
- 5. Jude said: "I've never seen anything so interesting in my life. I hope we'll repeat it in a few days."

III. Choose the correct variant:

1. He said that ... (tomorrow; the next day) we'd try and do it better.
2. He said that I couldn't be so busy ... (now; then) as not to find some time to spend with him.
3. Robert complained that he was going to have a day out at the seaside ... (in a few days; a few days later) but ... (this time; that time) everything went wrong.
4. Emmie exclaimed that we ... (must; had to) see the film, it was great!
5. We thought we were going to swim ... (today; that day) but the weather changed our plans.

IV. Change the sentences so as to use Complex Object:

1. I expect that she will send me a letter.
2. I heard how she was singing that song in the shower.
3. She stood and looked at the ship. It left the port.
4. I shall say to the driver that he must keep the taxi for you at the door.
5. My best friend is a hairdresser and she always does my hair in her own beauty salon.

V. Turn into passive where possible:

1. The officer gave us a number of documents to read.
2. The whole thing happened at the end of May.
3. We agreed on going there together.
4. The hurricane destroyed many houses in the region.
5. The mother bought some interesting toy for her son.
6. We didn't know it lasted so long.
7. Jane took some money from her pocket and paid for the lunch.
8. I'll be receiving important guests tomorrow, so please don't come.
9. Your obstinacy drives me crazy.
10. It took me two ours to get there by bus.

VI. Translate into Russian:

1. В Нью-Йорке мы осмотрели все достопримечательности, кроме Импайр Стейт Билдинг.
2. Ронда, славная, рыжая девочка из соседнего двора, оказалась талантливой художницей.
3. Меня уговорили провести этот отпуск на озере Лох Дьюих в Шотландии.
4. Он хотел, чтобы Мэри взяла отпуск в апреле и провела с ним вместе две недели в Париже.
5. Ему не разрешили позвонить адвокату и продержали в полицейском участке целый день без всяких оснований.
6. Ураганом разрушило много домов в этом районе, и многие люди остались без крыши над головой.
7. Кэтрин не любила покупать одежду в магазинах и часто шила ее на заказ у известного портного.
8. Элис не помнила, чтобы Джеймс когда-нибудь упоминал при ней своих коллег по работе.
9. Говорят, что он самый известный режиссер в стране и его можно часто увидеть в этом офисе.
10. Я хочу, чтобы твой брат немедленно вернул мне ключи от моей квартиры.
11. Его заставили принять такое решение, это не было его собственной идеей.
12. В заливе Поленса, недалеко от одного из островов Вест Индии затонул их корабль.

Критерии оценивания:

Владение грамматическим материалом – 50 баллов

Экзамен

Письменная часть:

Пример теста

1. Use the gerund or the infinitive in the correct form:

1. Jane wasn't sure what to tell Mark and took it as a gift that he avoided ... (see) her.
2. I didn't mean ... (hurt) anyone, but the fact remains – you cannot stay here any longer.
3. Fancy her ... (come) to their party! We just couldn't believe our eyes.
4. As a student I tried ... (work) at fast food restaurants for some additional earning but it wasn't successful.
5. On seeing Henry entering the room she came on to the improvised stage and started ... (sing).
6. I regret ... (tell) you that but your aunt had been rather ill recently. In fact, she died two days ago.
7. George stopped ... (smoke) thinking of something, hesitated a little and then turned in the direction of the theatre.
8. Signing this document means ... (take) a kind of responsibility for their future lives.
9. I remember that door started ... (squeak) when I was here eight summers ago. Hasn't anyone oiled it ever since?
10. This jacket wants ... (iron), I should say, just a bit of it.

2. Use the correct form of participle I and participle II or a gerund:

1. I remember distinctly your ... (tell) me your son's name was David but I didn't hear of any girl called Caroline.
2. When ... (drink), he developed an obsession of ... (mock) poor Mr. Samgrass.
3. ... (tell) her a lie there and then, he wouldn't know now how to pass on to the truth.
4. They thought very ill of his family for ... (leave) him like that.
5. Oh dear, you see, Charles lives for one thing – Beauty. He got bored with ... (find) it ready-made in Britain. He wanted other worlds ... (conquer).
6. There in the darkness we noticed a man on the pavement, ... (daze), with blood running down his face.
7. Rex, ... (fail) her in that matter, went on to Monte Carlo.
8. We were not in the least surprised at his ... (steal) that money from his late aunt Muriel.

3. Point out the function of a participle or a gerund:

1. Unfortunately, I can't afford to live here in the center any more, the crisis having ruined my position.
2. The wind blowing so hard that day, we didn't want to set sails.
3. Julia was sitting in a cube of blotting paper, her hands folded on her lap, so still that I failed to notice her.
4. We all agreed to the letter being registered but as Jack saw the secretary writing the inscription, he changed his mind.
5. The results of the investigation were frustrating and, seeing no way to avoid publicity, we set out for escape.
6. The young lady, scared, sat on the ground with a meaningless expression on her face.
7. As I saw Jasper in his red pajamas I burst out laughing.
8. There was little chance of meeting Claire at the party but I still didn't want to spare it.

4. Point out the –ing form and say whether it is a participle, a verbal noun or a gerund:

1. She didn't like her daughter's spending so much time in their company, but she could do nothing about it.
2. The answer of the student was disappointing, but he found no harm in giving the boy a second chance.
3. A loud crying was heard from downstairs, and the guests insisted on going down there to see what was going on.
4. Coming to the Lake District, we found the sights very beautiful and stopped to take some photos.

5. She shivered with fright, as if realizing the danger.
6. What's the use of sitting quietly here waiting for your death?
7. In the gardens dancing fairies were getting ready for the feast.

5. Translate from Russian into English using the gerund or a participle:

1. Я не имел каких-то особых планов на то утро, и мне пришла в голову идея прогуляться по набережной и выпить чашку чая с моей бывшей квартирной хозяйкой.
2. Я смертельно устала от того, что он так поздно приходит домой, запирается у себя в кабинете и сидит там ночи напролет, не обращая на меня никакого внимания, как будто я вообще не существую.
3. Его фигура, четко вырисовывавшаяся на фоне полной луны, исчезла из моего поля зрения, едва луна скрылась за облаками, и, осторожно ступая по гравиевой дорожке, я все время боялась, что он в следующую секунду схватит меня за руку и заставит объяснить свое странное, вызывающее много вопросов поведение.
4. Я обнаружила их во дворе дерущимися и ломающими мебель, и это зрелище сильно меня напугало.
5. Поскольку погода была отвратительной, они не смогли поехать на пикник.

Устная часть:

Примерный перечень вопросов к зачету с оценкой:

1. The Category of Mood. Types of Moods.
2. The Oblique Moods. Ways of Expressing Unreality.
3. Subjunctive I.
4. Subjunctive II.
5. The Suppositional Mood.
6. The Conditional Mood.
7. The Use of the Oblique Moods in simple sentences.
8. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: subject clauses.
9. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: predicative clauses.
10. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: object clauses.
11. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: attributive clauses.
12. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of condition.
13. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of purpose.
14. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of concession.
15. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of time and place.
16. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of comparison.
17. Modal Verbs. The Grammatical Categories.
18. Modal Verbs. The Verb "CAN".
19. Modal Verbs. The Verb "MAY".
20. Modal Verbs. The Verb "MUST".
21. Modal Verbs. The Verb "SHOULD".
22. Modal Verbs. The Verb "OUGHT TO".
23. Modal Verbs. The Verb "TO HAVE TO".
24. Modal Verbs. The Verb "TO BE TO".
25. Modal Verbs. The Verb "WILL".
26. Modal Verbs. The Verb "WOULD".
27. Modal Verbs. The Verb "SHALL".
28. Modal Verbs. The Verbs "DARE" and "NEED".

29. The Verbals: the grammatical features.
30. The Infinitive: its forms.
31. The Functions of the Infinitive: Subject.
32. The Functions of the Infinitive: Part of a Predicate.
33. The Functions of the Infinitive: Object.
34. The Functions of the Infinitive: Attribute.
35. The Functions of the Infinitive: Adverbial Modifier.
36. The Infinitive constructions.
37. The Gerund: its forms.
38. The Functions of the Gerund: Subject.
39. The Functions of the Gerund: Part of a Predicate.
40. The Functions of the Gerund: Object (Direct and Prepositional).
41. The Functions of the Gerund: Attribute.
42. The Functions of the Gerund: Adverbial Modifier.
43. The Gerundial constructions.
44. The Infinitive and the Gerund.
45. The Participle: its forms.
46. The Functions of the Participle: Attribute.
47. The Functions of the Participle: Adverbial Modifier.
48. The Participial constructions.

Методические рекомендации по проведению устного опроса:

- опрос осуществляется на английском языке;
- учащимся предоставляется время для обдумывания и подготовки к ответу;
- при необходимости преподаватель может задавать учащимся наводящие вопросы;
- устный опрос дополняется практическими заданиями для последующего анализа языковых явлений.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОК -4

Вариант контрольной работы для студентов 1 курса:

Название теста	People Around You
Дисциплина	Иностранный язык
Описание	Тест предназначен для студентов 1 курса
Тип теста	Контрольный
Ограничение времени тестирования	60 мин
Количество баллов за вопрос	1 балл

I. Translate into English:

1. Прямая спина
2. Длинные руки
3. Золотые локоны
4. Каштановые вьющиеся волосы
5. Красивый мужчина

6. Свежий цвет лица
7. Дугообразные брови
8. Длинные и густые ресницы
9. Красиво очерченный рот
10. Тонкие губы

II. Paraphrase the following sentences using the vocabulary of Unit 1

1. She says it is interesting to play volleyball.
2. They have a suitable sum of money to send their children to college.
3. She has a plenty of confidence to make a career of an actress.
4. Ann's brother is a man who has never been married.
5. Kate has a high opinion of her collection of potted flowers.
6. He promised to come back in two minutes.
7. My sister-in-law is less than forty.
8. In the plain white box there were two lovely earrings.
9. Bob and Olaf are almost the same in appearance.
10. She invited some intimate friends to her Birthday party.

III. Translate into English:

1. Она сделала перевод этого текста.
2. Майкл очень старался, чтобы поступить в университет, он хочет стать архитектором.
3. Каждое утро я заправляю кровать перед тем, как идти на занятия.
4. Они часто выбираются куда-нибудь из дома на выходные.
5. У него здоровый цвет лица, полные губы, орлиный нос и борода.
6. Она соблюдает диету, чтобы похудеть.
7. Её мачеха была сварливой и угрюмой.
8. Моя племянница любит заниматься рисованием и играть в теннис.
9. Мой дедушка замечательный и дружелюбный человек, однако, временами он может быть очень скрытным.
10. Наш главный редактор среднего роста, немного полноват, ему под пятьдесят.

Критерии оценивания:

«Отлично» - 25-30

«Хорошо» - 20-24

«Удовлетворительно» - 15-19

«Неудовлетворительно» - менее 15

Примерные вопросы устного опроса для 1 курса:

1. What is the difference between a family of the past and a family of the present?
2. What jobs are unpopular today? Why?
3. What do you like/dislike about teaching?
4. Who do you look up to? Why?
5. What is your dream house?
6. Where would you rather live: in the countryside or in a city? Why?
7. How do people influence the environment?
8. Why is friendship important?
9. What unhealthy habits are common today?
10. Why do people like/dislike shopping?

Примерные темы сочинений для студентов 1 курса:

1. Does a person choose a career, or does a career choose a person?
2. Ideal teacher. What part do teachers play in our life?

3. What will medicine be able to do in future?
4. Sights of London.
5. How to choose a career? The results of the wrong choice.
6. Ordering dishes at a restaurant.
7. Your favourite recipe.
8. An Englishman's meal.
9. Higher education and teacher training in Great Britain.
10. Sports and games popular in England.

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов

Логика – 10 баллов

Языковое оформление: лексика, грамматика и орфография – 10 баллов

Раскрытие темы – 10 баллов

Развитие идеи – 10 баллов

Примерные темы устных выступлений для студентов 1 курса:

1. Моя биография
2. Мое генеалогическое древо
3. Биография моего отца\моей матери
4. Как можно выбрать профессию
5. Идеальный муж\идеальная жена
6. Гармоничная семья. Что это?
7. Наш дом\наша квартира
8. Наша гостиная\спальня\кухня
9. У нас генеральная уборка
10. Внешность твоего друга

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов

Логика – 10 баллов

Языковое оформление: лексика, грамматика и орфография – 10 баллов

Раскрытие темы – 10 баллов

Развитие идеи – 10 баллов

Вариант контрольной работы для студентов 2 курса:

1. Translate into English:

- 1) Чем зарабатывают на жизнь твои родители?
- 2) Твоя сводная сестра замужем или нет?
- 3) Сколько лет твоему двоюродному брату?
- 4) Мой дядя Александр является мужем моей тети Ани – родной сестры моей мамы.
- 5) Моя свекровь -- женщина средних лет.

2. Translate into Russian:

- 1) In-laws
- 2) Half-sister
- 3) Step-daughter
- 4) Brother-in-law

- 5) Niece
- 6) Great-grandfather
- 7) Surgeon
- 8) Accountant
- 9) Editor-in-chief
- 10) Occupations
- 11) Shop-assistant
- 12) Carpenter

3. *Translate into English:*

- 1) Атлетическая фигура
- 2) Прямая спина
- 3) Длинные руки
- 4) Золотые локоны
- 5) Длинные каштановые вьющиеся волосы
- 6) Привлекательное лицо
- 7) Красивый мужчина
- 8) Розовый и свежий цвет лица
- 9) Дугообразные брови
- 10) Длинные и густые ресницы

4. *Guess the word by transcription and translate into Russian:*

- 1) ['kwɒrəl(s)əm] woman
- 2) [ˌtemprə'ment(ə)l] character
- 3) [kri'eɪtɪv] person
- 4) [ˌi:zi:'gæʊɪŋ] man

5. *Guess the character idiom:*

- 1) A person who likes to criticize others but is not willing to help them or change the situation himself is a _____
- 2) A practical and realistic person can be called _____
- 3) An active, energetic person who likes to be initiative **in pursuing his goals** is a _____
- 4) A person who likes to panic and worry is a _____
- 5) A lazy person who spends most of his time indoors sitting or lying down, watching TV etc. is a _____

6. *Translate the following sentences into English:*

- 1) Мой дедушка замечательный и дружелюбный по характеру человек, однако временами он может быть очень скрытным.
- 2) Джоан Роулинг считается **очень** (а) продаваемым писателем в мире на сегодняшний день.
- 3) Недавний опрос общественного мнения помог узнать (выяснить) больше о самых популярных людях Британии.
- 4) Среди фанатов знаменитостей могут быть настоящие охотники за звездами, которые мечтают жить по соседству со своими кумирами.

Критерии оценивания:

«Отлично» - 35-40

«Хорошо» - 30-34

«Удовлетворительно» - 25-29

«Неудовлетворительно» - менее 25

Примерные вопросы для устного опроса студентов 2 курса:

1. What is your vocation?
2. Is teaching rewarding today? Why?
3. When should people choose their future career?
4. Who/what can help students decide on their future job?
5. How often should people have a medical check-up done?
6. What is more important: mental or physical health?
7. What is the difference between the Russian and the British healthcare systems?
8. What kind of your national dish would you miss most if you lived abroad?
9. What is the future of the theatre?
10. What kind of films can be called real masterpieces? Why?

Примерные темы сочинений для студентов 2 курса:

1. Плюсы и минусы работы учителем.
2. Как выбрать профессию правильно?
3. Медицина сегодня.
4. Визит к врачу.
5. Лондон и его достопримечательности.
6. Уфа в прошлом, настоящем и будущем.
7. Роль питания в нашей жизни.
8. День Матери в России и мире.
9. Роль спорта в жизни человека.
10. Политическая система России и США.

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов

Логика – 10 баллов

Языковое оформление: лексика, грамматика и орфография – 10 баллов

Раскрытие темы – 10 баллов

Развитие идеи – 10 баллов

Примерные темы устных выступлений для студентов 2 курса:

1. Альтернативная медицина.
2. Современное искусство.
3. Живопись: история, направления, жанры, живописцы.
4. Современная живопись
5. Мой любимый вид спорта.
6. Эстетическое воспитание в школе и массовая культура.
7. Потребительское общество, шопинг, проблема переедания.
8. Загрязнение окружающей среды, проблема переработки мусора.
9. Экономика и истощение запасов природных ресурсов.

10. Что такое счастье.

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов

Логика – 10 баллов

Языковое оформление: лексика, грамматика и орфография – 10 баллов

Раскрытие темы – 10 баллов

Развитие идеи – 10 баллов

ПРАКТИКУМ ПО ИНТЕРПРЕТАЦИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

**ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ
СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ**

I. Пример теста по дисциплине

1. A series of interlinked events presented in a story forms its ...
A) plot
B) genre
C) setting
2. A question needing solution that is raised in the text is called the...
A) idea
B) conflict
C) problem
3. Which of the following terms does not mean the same?
A) Trite epithet
B) dead epithet
C) hackneyed epithet
D) Genuine epithet
4. A word or a group of words giving an expressive characterization of the object described is
A) metaphor;
B) simile;
C) epithet.
D) slang
E) irony
5. A sentence where one of the main members is omitted is
A) rhetorical question;
B) parallelism;
C) elliptical sentence.
D) inversion
6. The sentence "In the quietness of these winter evenings there is one clock: the sea" belongs to the....style.
A) Belle-letter style
B) Publicistic style

- C) Newspapers
- D) Scientific prose
- E) Official documents

7. If bookish words are used in colloquial context

- A) they elevate the speech;
- B) they produce humorous effect;
- C) they characterize the speaker as a well-educated person
- D) they show the speaker's attitude to the utterance

8. A deliberate exaggeration of some quantity or quality is

- A) hyperbole;
- B) metonymy;
- C) metaphor.
- D) epithet;
- E) pun

9. Indicate the sentence, which constitutes a simile:

- A) "She writes novels as Agatha Christie";
- B) "She is as talkative as a parrot",
- C) "She sings like Madonna"
- D) "They played a game in the garden"

10. When the closing event in the story returns the reader to the event mentioned at its beginning the story has a...

- A) frame structure
- B) complex narrative structure
- C) circular structure

Критерии оценивания

«Отлично» - 9-10

«Хорошо» - 7-8

«Удовлетворительно» - 5-6

«Неудовлетворительно» - 4 и менее

II. Примерные задания для контрольной работы

***The Invisible Japanese Gentlemen* by G. Greene**

- 1) Analyze the elements used in strong position in the text. How do they help to ensure the idea of the story?
- 2) Characterize the plot structure of the story. Point out the stages of plot development in it.
- 3) What types of details are used in the text? Give some examples.

***The Chaser* by J. Collier**

- 1) Analyze the elements used in strong position in the text. How do they help to ensure the idea of the story?

2) What methods of characterization are used in the text?

Критерии оценивания

«Отлично» - 18-20

«Хорошо» - 14-17

«Удовлетворительно» - 10-13

«Неудовлетворительно» - 9 и менее

III. Примерные вопросы для устного опроса

1. Who is the narrator in the extract from J. Fowles's *The Collector*? What human values does the narrator represent?
2. Who is the narrator in the extract from J.D.Salinger's *The Catcher in the Rye*? Define the function of the novel title.
3. How would you define the theme of *I Knew a Boy* by Leah Christie?
4. What kind of contrast is *A Domestic Conversation* by Dan Poston based upon?
5. How would you define the type of the story *Evelyn* by J.Joyce?
6. What are the two main time dimensions in the extract from *Long Day's Journey into Night* by E.O'Neill?
7. What is the idea of *A Lamp in the Window* by T.Capote?
8. How can you define the genre of *The Rabbits Who Caused All the Trouble* by J.Thurber?
9. What is the role of the Japanese gentlemen in *The Invisible Japanese Gentlemen* by G.Greene?
10. Define the genre of *The Smile* by R. Bradbury. Suggest a plan for reading and discussing the story with high school students.

Критерии оценивания

«Отлично» - 27-30

«Хорошо» - 21-26

«Удовлетворительно» - 15-20

«Неудовлетворительно» - 14 и менее

IV. Пример текста для контрольного анализа

A Very Short Story by Ernest Hemingway

One hot evening in Padua they carried him up onto the roof and he could look out over the top of the town. There were chimney swifts in the sky. After a while it got dark and the searchlights came out. The others went down and took the bottles with them. He and Luz could hear them below on the balcony. Luz sat on the bed. She was cool and fresh in the hot night.

Luz stayed on night duty for three months. They were glad to let her. When they operated on him she prepared him for the operating table; and they had a joke about friend or enema. He went under the anesthetic holding tight on to himself so he would not blab about anything during the silly, talky time. After he got on crutches he used to take the temperatures so Luz would not have to get up from the bed. There were only a few patients, and they all knew about it. They all liked Luz. As he walked back along the halls he thought of Luz in his bed.

Before he went back to the front they went into the Duomo and prayed. It was dim and quiet, and there were other people praying. They wanted to get married, but there was not enough time for the banns, and neither of them had birth certificates. They felt as though they were married, but they wanted every one to know about it, and to make it so they could not lose it.

Luz wrote him many letters that he never got until after the armistice. Fifteen came in a bunch to the front and he sorted them by the dates and read them all straight through. They were all about the hospital, and how much she loved him and how it was impossible to get along without him and how terrible it was missing him at night.

After the armistice they agreed he should go home to get a job so they might be married. Luz would not come home until he had a good job and could come to New York to meet her. It was understood he would not drink, and he did not want to see his friends or any one in the States. Only to get a job and be married. On the train from Padua to Milan they quarrelled about her not being willing to come home at once. When they had to say good-bye, in the station at Milan, they kissed good-bye, but were not finished with the quarrel. He felt sick about saying good-bye like that.

He went to America on a boat from Genoa. Luz went back to Pordonone to open a hospital. It was lonely and rainy there, and there was a battalion of arditi quartered in the town. Living in the muddy, rainy town in the winter, the major of the battalion made love to Luz, and she had never known Italians before, and finally wrote to the States that theirs had been only a boy and girl affair. She was sorry, and she knew he would probably not be able to understand, but might someday forgive her, and be grateful to her, and she expected, absolutely unexpectedly, to be married in the spring. She loved him as always, but she realized now it was only a boy and girl love. She hoped he would have a great career, and believed in him absolutely. She knew it was for the best.

The major did not marry her in the spring, or any other time. Luz never got an answer to the letter to Chicago about it. A short time after he contracted gonorrhea from a sales girl in a loop department store while riding in a taxicab through Lincoln Park.

Критерии оценивания

Корректное применение изученной терминологии – 10 баллов

Развитие идеи – 10 баллов

Точность расшифровки стилистических средств – 10 баллов

Языковое оформление – 10 баллов

ИСТОРИЯ ЯЗЫКА

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ

Пример теста по дисциплине

Древнеанглийский период

I. Какие соотношения согласных по закону Гримма наблюдаются в следующих примерах и по какому акту?

1. Санскрит bharda – нов. англ. beard
2. Лат. edere – нов. англ. eat
3. Лат. paucus – нов. англ. few
4. Лат. tongere – нов. англ. think
5. Греч. pater – нов. англ. Father

II. Какие фонетические процессы имели место в следующих древнеанглийских примерах:

1. Д.а. mennisc < готск. mannisk

2. Д.а. bycgan < готск. bugjan
3. Д.а. weorpan < готск. wairpan [werpan]
4. Д.а. healp < готск. halp
5. Д.а. sceort < *scort

III. Протранскрибируйте следующие древнеанглийские слова:

1. dēāf 6. gān
2. drīfan 7. lēsan
3. cweðan 8. spedig
4. cwæð 9. gear
5. stefn 10. Dragan

IV. Просклоняйте следующие древнеанглийские существительные в единственном и множественном числах с указательными местоимениями ближней (þēs, þēōs, þis) и дальней (sē, sēō, þæt) дистанции:

hyll (-i- основа, муж.р.), bōc (корн. основы, ж.р.), scīp (-a- основы, ср. род)

V. Просклоняйте следующие древнеанглийские словосочетания в единственном и множественном числах:

1. dēōp wund (сущ. –ō- скл., жен.р.) – совр. deep wund
2. sē smæla fisc (сущ. –a- скл., муж. род) – совр. that small fish

VI. Проспрягайте следующие древнеанглийские глаголы в единственном и множественном числах настоящего и прошедшего времени:

1. helpan
2. macian
3. gān

Среднеанглийский и новоанглийский период

I. Запишите среднеанглийские слова, образовавшиеся из следующих древнеанглийских:

1. Д.а. cuman > с.а. 4. Д.а. dæg > с.а.
2. Д.а. macian > с.а. 5. Д.а. hūs > с.а.
3. Д.а. lufian > с.а. 6. Д.а. sunu > с.а.

II. Запишите транскрипции слов до и после большого сдвига гласных:

1. food 4. white
2. shake 5. mouse
3. beam 6. stone

III. а) Объясните происхождение форм множественного числа современных английских существительных:

ox, child, deer, swine, sheep, man, foot, goose, mouse, louse

IV. Просклоняйте среднеанглийские формы существительных:

1. д.а. hors (ср. род –a- основ) > с.а. hors(e) – совр. horse
2. д.а. bōc (ж. род корневых основ) > с.а. book – совр. Book

V. Какие из нижеперечисленных глаголов относились к древнеанглийским

а) сильным, б) слабым глаголам и каких классов?

1. to choose – chose – chosen 6. to make – made – made

2. to think – thought – thought 7. to help – helped – helped
3. to keep – kept – kept 8. to write – wrote – written
4. to know – knew – known 9. to teach – taught – taught
5. to bind – bound – bound 10. to fall – fell – fallen

Примерные задания контрольной работы

1. Опишите основные грамматические категории древнеанглийского глагола: время, наклонение, лицо, число.
2. Проанализируйте фонетический строй среднеанглийского периода. Опишите процесс изменения системы гласных и согласных.
3. Проанализируйте изменения в системе имени существительного среднеанглийского и ранненовоанглийского периода.
4. Опишите изменения в системе имени прилагательного среднеанглийского периода.
5. Опишите изменения в системе личных местоимений среднеанглийского периода.
6. Проанализируйте изменения в системе указательных местоимений среднеанглийского периода.
7. Опишите процесс становления определённого и неопределённого артиклей.
8. Проанализируйте изменения в системе сильных глаголов среднеанглийского периода.
9. Проанализируйте унификацию системы слабого глагола по одному типу спряжения.
10. Опишите появление и развитие аналитических форм глагола: перфект, пассив, формы длительного вида.

Примерные вопросы для устного опроса

1. Предмет истории английского языка. Сравнительно-исторический метод. Проблема периодизации в истории английского языка.
2. Общие сведения о германских языках.
3. Основные исторические события древнеанглийского периода. Возникновение англосаксонских государств (королевств). Древнеанглийские диалекты.
4. Фонетический строй древнеанглийского языка. Система гласных.
5. Система согласных древнеанглийского языка. Позиционные варианты фонем: озвончение глухих щелевых.
6. Изменения в звуковой системе древнеанглийского языка. Переднеязычная, велярная перегласовки, палатализация, стяжение, удлинение гласных.
7. Имя существительное в древнеанглийском языке.
8. Имя прилагательное в древнеанглийском языке.
9. Личные местоимения в древнеанглийском языке.
10. Указательные местоимения в древнеанглийском языке.
11. Древнеанглийские классы глаголов с чередованием (сильные глаголы) и принципы, лежащие в основе чередования гласных (качественный и количественный аблаут).
12. Древнеанглийские классы глаголов с суффиксацией (слабые глаголы) в древнеанглийском языке.
13. Древнеанглийские претерито-презентные глаголы и их морфологические особенности

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета с оценкой в 3 семестре. Оценка знаний, умений и навыков по результатам текущего контроля производится в соответствии с универсальной шкалой.

Результаты промежуточной аттестации вносятся в электронные ведомости и зачетные книжки студентов, отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета.

ЛЕКСИКОЛОГИЯ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ

Перечень примерных контрольных вопросов для устного опроса и зачета с оценкой

1. Слово, определение слова, его основные характеристики.
2. Этимологическая характеристика словарного состава языка.
3. Заимствования в английском языке.
4. Стилистическая характеристика словарного состава английского языка.
5. Латинские заимствования в английском языке.
6. Французские заимствования в английском языке.
7. Теория ассимиляции заимствованных слов в языке.
8. Конверсия как один из продуктивных способов словообразования в английском языке.
9. Словосложение в английском языке.
10. Аффикация.
11. Омонимы, их классификация. Источники омонимии в английском языке.
12. Синонимия. Критерии синонимии в языке.
13. Основные способы пополнения словарного состава английского языка.
14. Причины и пути изменения значения слова.
15. Синтагматический и парадигматический уровень лексикологического анализа.
16. Антонимы в современном английском языке.
17. Английская фразеология. Критерии разграничения свободного словосочетания и ФЕ.
18. Значение слова, его структура. Семантическая структура многозначного слова.
19. Взаимозависимость стилистических и этимологических характеристик слова.

Критерии оценивания:

Содержание – макс. 30 баллов

Логика – макс. 10 баллов

Язык подачи материала – макс. 10 баллов

Примерные задания по определению лексических явлений в английском языке

Карточки с практическими заданиями:

1. What phenomenon is illustrated by the following examples?

Knave 'boy' > 'swinder, scoundrel'

Villain 'farm-servant, serf' > 'base, vile person'

Gossip 'god parent' > 'the one who talks scandal, tells slanderous stories about other people'

2. What phenomenon is illustrated by the following examples?

Fond 'foolish' > 'loving, affectionate'

Nice 'foolish' > 'fine, good'

Критерии оценивания:

Содержание – макс. 30 баллов

Логика – макс. 10 баллов

Язык подачи материала – макс. 10 баллов

Примерная тематика презентаций

1. Понятие заимствований. Типы заимствований в английском языке.
2. Исконно-английская лексика.
3. Заимствования из латинского языка.
4. Заимствования из скандинавских языков.
5. Заимствования из германских языков.
6. Заимствования из испанского языка.
7. Заимствования из французского языка.
8. Заимствования из итальянского языка.
9. Заимствования из восточных языков.
10. Заимствования из русского языка.
11. Английские заимствования в русском языке.

Методические рекомендации по подготовке презентации:

- слайд-презентация выполняется на английском языке;
- количество слайдов – 15-20
- слайд не должен превышать 240 знаков;
- размер шрифта заголовков 22, для основной информации – 18;
- для основного текста оптимальны шрифты: Calibri, Arial, Tahoma, Verdana, Times New Roman;
- если перечисление информации по пунктам представлено в нескольких слайдах, то все они должны иметь один общий заголовок;
- определения, используемые в слайдах, должны быть выверены по словарям, термины должны иметь пояснения, фамилии снабжены годами жизни;
- к слайд-презентации должны быть подготовлены 5 вопросов в виде отдельного (последнего) слайда с ключами правильных ответов.

Критерии оценивания:

Содержание – макс. 10 баллов

Логика – макс. 10 баллов

Язык подачи материала – макс. 10 баллов

Манера подачи материала – макс. 10 баллов

Визуальное сопровождение – макс. 10 баллов

МЕДИАТЕКСТЫ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ

Примерный тест по дисциплине

Choose the odd one out: Countries with predominant Shiite population

- a/ Azerbaijan
- b/ Iran
- c/ Iraq
- d/ Saudi Arabia

The New Testament consists of

- a/ two gospels
- b three gospels

- c/ four gospels
- d/ five gospels

3

To convince a person to comply by making first a large request that the respondent will most likely turn down.

- a/ Boiling frog technique
- b/ Camel's nose technique
- c/ Door-in-the-face technique
- d/ Foot-in-the-door technique

4

an inner planet of the Solar system.

- a/ Juppiter
- b/ Pluto
- c/ Saturn
- d/ Venus

5

Choose the odd one out

- a/ bafflegab
- b/ dysphemism
- c/ gobbledygook
- d/ officialese

6

wishful thinking

- a/ buzzword
- b/ confirmation bias
- c/ b/ vilification
- d/ weasel words

7

Choose the odd one out: Constellations on the apparent path of the Sun across the celestial sphere over the course of the year.

- a/ Pisces
- b/ Capricorn
- c/ Galaxy
- d/ Gemini

8

The Kármán line is conventionally used as the start of outer space

- a/ at an altitude of 100 km above sea level,
- b/ at an altitude of 400 km above sea level,
- c/ at an altitude of 700 km above sea level,
- d/ at an altitude of 1000 km above sea level,

9

Space Walk

- a/ EVA
- b/ NASA
- c/ IRS
- d/ ISS

10

the first man to step onto the lunar surface in 1969

- a/ Buzz Aldrin
- b/ Neil Armstrong
- c/ Michael Collins
- d/ Alan Shepard

11

The First Human To Conduct A Space Walk in 1965

- a/ Vladimir Komarov
- b/ Alexei Leonov
- c/ Andrian Nikolayev
- d/ German Titov

12

the first artificial satellite was launched d USSR in

- a/ 1953
- b/ 1955
- c/ 1957
- d/ 1959

13

Choose the odd one out

- a/ junior
- b/ sophomore,
- c/ senile
- d / senior

14

Maturity Certificate in UK

- a/ ACT
- a/ GCSE
- a/ OFA
- a/ SAT

15

public school in USA

- a/ Charter school
- b/ Private school
- c/ Free state school
- d/ A free school not controlled by a local authority

16

Choose the odd one out: Greek Orthodox Church

- a/ The Holy Spirit proceeds "from the Father"
- b/ Paradise and hell, no purgatory
- c/ Priests are not allowed to marry
- d/ Native languages are used during services

17

Choose the odd one out: Roman Catholic Church:

- a/ believers venerate icons
- b/ The Holy Spirit proceeds "from the Father and the Son"
- c/ Celibacy
- d/ Purgatory, paradise and hell

18

The first year of the Islamic lunar calendar (Hijra - the emigration of Prophet Muhammad from Mecca to Medina) begins in:

- a/ AD 570
- b/ AD 622
- c/ AD 632
- d/ AD 670

19

Church of England was founded by:

- a/ Henry II
- b/ Henry III
- c / Henry VI
- d / Henry VIII

20

Ramadan

- a/ fasting
- b/ sacrificing a sheep
- c/ end of fasting
- d/ sacrificing a bull

21

Choose the odd one out:

- a/ baseball
- b/ cricket
- c/ golf
- d/ lapta

22

The teams wear special clothing and helmets as in hockey

- a/ American football
- b/ baseball
- c/ cricket
- d/ golf

23

Choose the odd one out: The main sports in the original Olympic Games were

- a/ callisthenics
- b/ running,
- c/ throwing the javelin
- d/ wrestling,

24

... revived the ancient Olympic Games

- a/ Grover Cleveland
- b/ Pierre de Coubertin
- c/ Felix Faure
- d/ Robert Salisbury

25

an independent film (made for aesthetic reasons, not for a mass market [audience](#)).

- a/ art house film
- b/ cult film

- c/ film noir
- d/ period film

26

Choose the odd one out:

- a/ cult film

- b/ horse opera
- c/ oater
- d/ spaghetti western

27

indie

- a/ film about American Indians
- b/ film from India
- c/ independent studio film
- d/ film about American war of independence

28

stylish Hollywood crime drama

- a/ art house film
- b/ cult film
- c/ film noir
- d/ western

29

1. Unthinkable 2. Radical 3. Acceptable 4. Sensible 5. Popular 6. Policy

- a/ Bandwagon
- b/ Factoid
- c/ Overtone Window
- d/ Cherry Picking

30

It has no identifiable source or author.

- a/ black propaganda
- b/ grey propaganda
- c/ red propaganda
- d/ white propaganda

Критерии оценивания:

Отлично – 25-30

Хорошо – 20-24

Удовлетворительно – 15-19

Неудовлетворительно – менее 15

Перечень примерных вопросов для устного опроса и зачета

1. Describe the political system of the United Kingdom.
2. Describe the political system of the United States.
3. What is the usual executive branch of power?
4. What is the usual legislative branch of power?
5. What is the usual judicial branch of power?

6. What is the system of checks and balances
7. What is the difference between an incumbent and an acting president?
8. What is red tape? Give the origin of the word.
9. Give two synonyms for the verb to resign
10. What is the difference between resignation and retirement?
11. What is an impeachment ?
12. What is the difference between spokesman and representative?
13. How is called the Minister of Foreign Affairs in the UK?
14. How is called the Minister of Foreign Affairs in the USA?
15. How is called the Ministry of Foreign Affairs in the UK?
16. How is called the Ministry of Foreign Affairs in the USA?
17. What is Home Office?
18. What is Home Department?
19. Why is the Treasury of the UK called the Exchequer?
20. How is the Minister of Finance called in the UK?
21. What minister corresponds to Attorney-General?
22. Whom do we call a lobbyist?
23. What is a qualified majority?
24. Name the mascot symbols of the Democratic and Republican parties.
25. What is Watergate? How did it influence the English word-formation?
26. Describe the political system of the Russian Federation.
27. Speak on the biography of Mikhail Gorbachev.
28. Speak on the biography of Boris Yeltsin.
29. Speak on the biography of Vladimir Putin.

Примерная контрольная работа

Перевод с русского на английский:

1. Уровень преступности в Нидерландах и Норвегии высок из-за подростковой преступности, при которой многие молодые правонарушители попадают в исправительные колонии для несовершеннолетних.
2. Заместитель министра внутренних дел России нанес визит министру внутренних дел Великобритании, который за час до этого был назначен британским министром финансов.
3. Кандидат, занявший второе место, на досрочных выборах в Хорватии, во втором туре был забаллотирован в своем избирательном округе из-за подтасовки бюллетеней.
4. Чрезвычайное положение в Ливане было приостановлено, а затем отменено после неудачной попытки переворота, которая не позволила хунте захватить власть и установить марионеточный режим.
5. Нарушение прав человека осуждается международным сообществом, но подрывная деятельность и вмешательство во внутренние дела приводят к политике двойных стандартов.
6. Наращивание сил и развертывание войск союзных сил означает угрозу вторжения в Черногорию, и начала военных действий силами армии и флота, что приведет к ответному удару.
7. Посредник на переговорах в Израиле, Палестине и Иордании оказал сильное давление и обе стороны заключили договор о выводе войск, чтобы преодолеть тупик вследствие разрыва связей.

8. Генерал-лейтенант был назначен командиром литовского корпуса, который начал наступление на грузинские войска, но понес тяжелые потери, был вынужден отступить, а затем капитулировать.
9. Омон и силы безопасности в Ливии разогнали митинг протеста против межнационального конфликта, так как власти обвинили организаторов в заговоре с целью переворота.
10. В этой бойне использовалась бронетехника и боевые вертолеты, но иракская рота попала в засаду, была разгромлена эфиопским полком, окружена и после долгой осады выжившие сдались в плен.
11. Вознаграждение за информацию о голландском наемном убийце помогло задержать в Афинах предполагаемого преступника, его сообщников и подозреваемых, которые были заключены под стражу.
12. Сокращение ракет средней дальности с ядерными боеголовками и средств массового поражения на переговорах в Пекине и Кельне устраняет угрозу термоядерной катастрофы.
13. Датский адвокат привел свидетельства в пользу оправдания подсудимого, но присяжные поверили прокурору и вынесли вердикт виновности, а судья постановил, что приговор будет условным.
14. Чтобы отмыть деньги олигархи и магнаты Венгрии вкладывают деньги в недвижимость и основывают акционерные компании в Швейцарии, которые банкротятся, а преступные акционеры получают прибыль.
15. В Эфиопии он был приговорен к смертной казни, но пять лет находился в камере смертников, пока в камеру не пришли надзиратели и палач, который сделал смертельный укол.
16. После увольнения с работы швейцарский рабочий получил зарплату за два месяца, а служащий два оклада, а потом они по социальному страхованию стали получать пособие по безработице.
17. Главаря чикагской мафии, который совершил много тяжких преступлений, смогли приговорить к тюремному заключению только за уклонение от уплаты налогов.
18. На суде в Гвинее соучастник в захвате заложников не признал себя виновным, но был признан виновным в избиении и приговорен к 10 годам тюрьмы условно.
19. Обвиняемый предстал перед судом на Ямайке по обвинению в вооруженном ограблении и похищении людей, но был оправдан и освобожден благодаря своему адвокату.
20. Он был выдвинут кандидатом от демократической партии Сингапура и победил на выборах с подавляющим большинством голосов благодаря подтасовке итогов голосования.
21. Второй тур местных выборов в Мюнхене не состоялся из-за нехватки бюллетеней, уклонения избирателей, и низкой явки на выборы.
22. Президент на Филиппинах пришел к власти после государственного переворота, и после отмены военного положения он назначил премьер-министра и созвал нижнюю палату парламента.
23. Министр иностранных дел и министр финансов США (дать амер. эквиваленты) были смещены со своих постов, но их пресс-секретари заявили, что они подали в отставку.
24. Законопроект в Швейцарии был принят с поправками в третьем чтении в нижней палате, но отвергнут в верхней палате, так как новый закон нарушал конституцию.
25. Восстание в Боснии-Герцеговине было подавлено, но мятежники начали гражданскую войну, ведя партизанскую войну, при которой воюющие стороны убивали своих граждан и гражданское население.

26. Совет Безопасности ООН принял резолюцию, требующую урегулирования территориальных споров и осуждающую вмешательство во внутренние дела других стран.
27. Главнокомандующий развязал войну, но вел войну неудачно, его три корпуса понесли тяжелые потери, наступление провалилось, он был разбит и попал в плен.
28. В ходе воздушного налета ракеты и зенитные орудия сбили три бомбардировщика, два истребителя и один вертолет. Пленены сто парашютистов воздушно-десантного полка.
29. В этой части один полковник, два подполковника, три майора, десять капитанов, тридцать лейтенантов, пятьдесят прапорщиков, сто сержантов и двести капралов.
30. После катастрофы, произошедшей в 5.30 по Гринвичу, спасательные команды оказали первую помощь выжившим после извержения вулкана, землетрясения и наводнения, доставили помощь (едой, одеждой).
31. Темпы роста валового внутреннего продукта стран СНГ возросли в результате выпуска облигаций, стимулирования частных капиталовложений и снижения гос. расходов.
32. Уровень жизни определяется доходом на душу населения, продолжительностью жизни, низким розничным ценам, низкому уровню безработицы и социальному страхованию.
33. Главаря чикагской мафии, который совершил много тяжких преступлений, смогли приговорить к тюремному заключению только за уклонение от уплаты налогов.
34. ОБСЕ отказалась отправить своих наблюдателей на досрочные президентские выборы, которые состоятся через неделю, так как считает, что результаты будут сфальсифицированы.
35. Научно-исследовательские работы на этом израильско-швейцарском совместном предприятии привели к созданию оружия массового уничтожения, несмотря на неплатежеспособность этой акционерной компании.
36. Ураган смел шведские и датские буровые установки вышки, поэтому добыча нефти и морское бурение прекратились, а утечка сырой нефти загрязнила Норвежское море.
37. Сотрудник ЦРУ подполковник С. и агент ФБР Ф. были арестованы в Чешской республике по обвинению в похищении португальского гражданина в Бельгии недалеко от Брюсселя.
38. Число погибших после извержения вулкана и землетрясения силой в шесть баллов по шкале Рихтера возрастет, так как спасательные команды обнаружили сотни людей, погребенных под обломками зданий.
39. Майор М. ввел комендантский час в городе после того, как бунтовщики, которые называют себя партизанами, напали на силы безопасности, которые пытались разогнать митинг протеста против гражданской войны.
40. Взяточник не признал себя виновным, но суд присяжных признал его виновным в вымогательстве и незаконном присвоении бюджетных денег несмотря на то, что адвокат требовал его оправдания.

Критерии оценивания:

Каждое верно переведенное предложение оценивается в 1 балл

Отлично – 35-40

Хорошо – 30-34

Удовлетворительно – 25-29

Неудовлетворительно – менее 25

**Примерные задания к зачету с оценкой
CREDIT TEST**

1. Read and translate the article

Nichols' trial begins Monday in federal court in Denver, where a jury of seven women and five men will decide what responsibility he holds, if any, in the April 19, 1995, bombing that killed 168 people.

The government claims Nichols helped his former friend and Army buddy Timothy McVeigh plan the attack and build the powerful fertilizer bomb that destroyed Oklahoma City's Alfred P. Murrah federal building.

Both men, prosecutors say, were motivated to retaliate after the government's siege and attack in 1993 on the Branch Davidian complex at Waco, Texas, in which some 80 Branch Davidians died. McVeigh, who was arrested within hours of the bombing, was convicted on June 2 of 11 federal counts of conspiracy and murder. He has been sentenced to death.

Nichols faces those same 11 charges. The frontline of Nichols' defense is, first and foremost, his alibi for the morning of the bombing, when he was 240 miles away in Herington (Terry Nichols was convicted and got life sentence on June 4, 1998).

2. Make up 10 questions to the article, then summarize it.

3. Translate and give English synonyms for the following Russian terms:

клевета
адвокат
убивать
оправдать
условный срок
избирательный участок
второй тур голосования
верхняя палата парламента
распустить парламент
подать в отставку

4. Translate into English:

1. Пожар после засухи, а затем наводнение произвели огромные опустошения.
2. Представитель министерства внутренних дел объявил об отставке заместителя министра.
3. Взятчик был взят под стражу по обвинению в растрате и уклонении от уплаты налогов, но его временно освободили под залог в десять фунтов.
4. Летом 2012 года Россия каждый день добывала более 10 миллионов баррелей нефти. Однако Россия вынуждена экспортировать за рубеж более 50 процентов выкачанного из недр сырья.
5. За семь десятилетий, период с 1945 по конец 2014 года было проведено в общей сложности более 2000 ядерных испытаний во всех средах - в атмосфере, в космосе, под водой и под землей.

Критерии оценивания:

За каждое верно выполненное задание – 1 балл.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета с оценкой в 10 семестре. Оценка знаний, умений и навыков по результатам текущего контроля производится в соответствии с универсальной шкалой.

Результаты промежуточной аттестации вносятся в электронные ведомости и зачетные книжки студентов, отображаются в электронном портфолио студента в электронной информационно-образовательной среде университета.

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Примерный список теоретических вопросов к экзамену

1. Каковы функции внеклассной работы по иностранному языку?
2. Назовите формы внеклассной работы по английскому языку.
3. Перечислите компоненты методического содержания урока иностранного языка.
4. Определить функции контроля обученности иностранному языку.
5. Каковы структурные компоненты урока иностранного языка?
6. Каковы отличительные черты урока иностранного языка?
7. Назовите современные технологии обучения иностранному языку.
8. Какова структура плана урока?
9. Каковы требования к внеклассной работе по английскому языку?
10. Назовите способы мотивации учащихся к изучению английского языка.
11. Назовите виды нетрадиционных уроков по иностранному языку.
12. Как осуществляется исправление речевых ошибок учащихся?
13. Назовите этапы организации проектной работы учащихся.
14. Назовите этапы подготовки внеклассного мероприятия по английскому языку.
15. Почему рекомендуется проводить нетрадиционные уроки иностранного языка?
16. Каковы преимущества и недостатки тестового контроля?
17. Назовите составные части ЕГЭ по английскому языку.
18. Назовите составные части ОГЭ по английскому языку.
19. Назовите виды планирования учебного процесса по иностранному языку.

Примерный перечень практических заданий к экзамену

1. Проанализируйте упражнения по грамматике в одном из УМК по иностранному языку, их обучающие возможности, методические цели, эффективность способов их выполнения.
2. Назовите приемы и способы семантизации новых лексических единиц. Приведите примеры.
3. Назовите этапы работы над аудиотекстом и приведите примеры упражнений с целью контроля его понимания.
4. Предложите лингвистическую игру. Проиграйте ее.
5. Покажите методику работы над стихотворением на начальном этапе.
6. Покажите алгоритм работы над скороговоркой.
7. Покажите алгоритм работы над песней.
8. Выберите один из учебников и продумайте, как бы Вы познакомили с ним учащихся.
9. Оцените и прокомментируйте социокультурный потенциал УМК на выбор.
10. Подготовьте и проведите фонетическую зарядку.

Структура экзаменационного билета:

- Теоретический вопрос по дисциплине.
- Практическое задание по дисциплине.

Оценка знаний, умений и навыков по результатам текущего контроля производится в соответствии с универсальной шкалой.

ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ

Перечень примерных заданий по практике:

- ознакомление с учебным (грамматическим, лексическим, страноведческим) материалом и базой примерных вопросов по теме;
 - совместная проработка нового материала и некоторых заданий по теме;
 - устный опрос по самостоятельно проработанному материалу;
 - выполнение проверочных заданий;
 - самостоятельная проработка грамматического, лексического и страноведческого материала студентами;
 - тестирование (в письменной или онлайн форме);
 - защита проектов;
 - диктант;
 - «самостоятельное чтение» (подготовка англо-русского словаря по прочитанному материалу – 50 стр., 100 лексических единиц);
 - совместная проработка нового материала по разделу «Страноведение», составление заданий для викторины;
 - тестирование студентов по разделу «Страноведение» в формате викторины.
- Промежуточная аттестация по практике проводится в форме зачета с оценкой.
- Оценочные материалы текущего контроля по практике представлены примерными практическими заданиями, тестами, темами проектов.

Примерный текст для диктанта

Music in Tolstoy's Life

Паузация при чтении:

/ пауза 6 секунд

// пауза 10-13 секунд

Выписать на слайде (доске)

Yasnaia Poliana

Tchaikovsky

Mozart

Haydn

Beethoven

Chopin

1. Tolstoy's relations | with music | were reverent | and on occasion | punitive.
2. He was fascinated | by the force of music, || just as he was | by the force | of beauty | and war.
3. At Yasnaia Poliana | as on most | well-to-do | Russian gentry estates ||, music-making | was as integrated | into daily life | as the making of honey, || boots (,) | or jam.
4. As a child | Tolstoy received | basic instructions | in piano | and at 17 | during his study | at Kazan Imperial University | began seriously improving | his keyboard skills.

5. Two years later, | in 1849, | he invited | a German pianist | from St. Petersburg | to visit, || whose companionship | inspired him | to sketch out an essay | on the book entitled | “Foundations of Music | and Rules for its Study”.
 6. It must be emphasized | that Tolstoy never confused | music as art | with its social | or moral setting.
 7. Although | visiting the gypsies | might be shameful | according to his rules of life, || Tolstoy always admired | gypsy singing | with its rich tones | and rhythmic variability.
 8. Throughout the winter | of 1861-62 | he had notable success | in his experimental | Yasnaya Polyana schools | teaching peasant children | the fundamentals of music | through singing.
 9. He did believe, | however, | that it was essential | to begin right away | with art, | not exercises.
 10. He was absolutely sure | it was better | not to teach | village children | at all | than to teach them | mechanically.
 11. He played | a huge variety of music || in four-hand | piano arrangements | with family members | as well as | with visiting musicians.
 12. Relaxation at the keyboard | could overlap | with literary creativity.
 13. Tolstoy would sit at the piano || for hours | and improvise (,) | inspiring and focusing his mind || before he got down | to verbal work.
 14. As a member of the upper nobility, || Tolstoy was acquainted | with all the prominent | Russian composers.
 15. In 1858, | before the founding | of the first Russian conservatory ||, Tolstoy helped | to set up musical society || in Moscow.
 16. Tolstoy’s meeting with Tchaikovsky || in 1876 || and their friendship | have left rich traces.
 17. Tolstoy’s first loves | in music | were not Russian, | but mainstream European |: Mozart, | Haydn, | selected Beethoven (,) | and above all Chopin, | whom Tolstoy called | the musical | equal to Pushkin | in poetry.
 18. Tolstoy’s fictional use | of dreamed music | is affirmative, | integrative (,) | and blissful.
 19. He understood art | in general | as a kind | of optimal energy transfer, || with musical art | as the ideal.
- (After Caryl Emerson “Tolstoy and Music” from Anniversary Essays on Tolstoy)

Примерное задание по работе над текстом

Прочитайте текст, заполните пропуски, выпишите лексические единицы в словарь, напишите транскрипции и перевод. Составьте 5 вопросов по содержанию текста (общий, разделительный, альтернативный, специальный вопросы, вопрос к подлежащему).

English is the most widely spoken language in the history of our planet, used in some way by at least one out of every seven human beings around the globe. Half of the world’s books are written in English, and the majority of international telephone calls are made in English. English is the language of over sixty percent of the world’s radio programs, many of them beamed, ironically, by the Russians, who know that to win friends and influence nations, they’re best off using English. More than seventy percent of international mail is written in English, and eighty percent of all computer text is stored in English. English has acquired the largest vocabulary - perhaps as many as two million words- and has generated one of the noblest bodies of literature.

Nonetheless, it is now time to face the fact that English is a crazy language.

In the crazy English language, the blackbird hen is brown, blackboards can be blue or green, and blackberries are green and then red before they are ripe. Even if blackberries were really black and blueberries really blue, what are strawberries, cranberries and gooseberries supposed to look like?

There is no butter in buttermilk, no egg in eggplant, no grape in grapefruit, neither pine nor apple in pineapple, neither peas nor nuts in peanuts, and no ham in a hamburger. To make matters worse, English muffins weren't invented in England, french fries in France, or danish pastries in Denmark.

Language is like the air we breathe. We take it for granted. But when we take the time, step back, and explore the paradoxes of English, we find that hot dogs can be cold, homework can be done in school, nightmares can take place in broad daylight, while morning sickness and daydreaming can take place at night. In fact, a dog can go to the bathroom under a tree — no bath, no room.

A writer is someone who writes, and a stinger is something that stings. But fingers don't fing, grocers don't groce and hammers don't ham. If the plural of tooth is teeth, shouldn't the plural of booth be beeth? One goose, two geese — so one moose, two meese? If the teacher taught, why isn't it also true that the preacher praught? Why is it that the sun shone yesterday while I shined my shoes?

In what other language do people drive in a parkway and park in a driveway? In what other language do people recite at a play and play at a recital? In what other language can your nose run and your feet smell?

How can a slim chance and a fat chance be the same, "what's going on?" and "what's coming off?" be the same, and a bad licking and a good licking be the same, while a wise man and a wise guy are opposites? How can the weather be hot as hell one day and cold as hell the next?

If bad is the opposite of good, hard the opposite of soft, and up the opposite of down, why are badly and goodly, hardly and softly, and upright and downright not opposing pairs?

English is a crazy language. That's because language is invented, not discovered, by boys and girls and men and women, not computers. That's why when the stars are out, they are visible, but when the lights are out, they are invisible. And that's why when I wind up my watch, I start it, but when I wind up this essay, I end it.

Примерный перечень заданий к анимационному фильму («Рататуй»/ “Ratatouille”)

Просмотрите фильм, обращая внимание на лексические единицы тематического словаря. Переведите слова и выражения на русский язык, составьте предложения, используя их. Ответьте на вопросы преподавателя по содержанию фильма. Выполните тест.

Перечень примерных слов и выражений на перевод и составление предложений:

1. “you have a gift”
2. “be myself”
3. “you don't have the guts”
4. “hanging by a thread”
5. “rise and shine”
6. “hit the road”
7. “you are what you eat”

Перечень примерных вопросов:

1. Where is the movie set in?
2. Why did Remy and his father argue?
3. What is the name of the restaurant?
4. What was Linguini and Remy's plan?
5. What was Skinner's plan?
6. What do you think the statement “your only limit is your soul” means?
7. What is the message of the film?

Примерный вариант теста:

1. **Choose the correct option:**

1. Where is the best food made?

- a) Rome
- b) Madrid
- c) Paris

2. Who is Remy?

- a) a cat
- b) a mouse
- c) a rat

3. What's his brother's name?

- a) Emile
- b) Rod
- c) John

4. Who is the leader of the rats?

- a) Remy's brother
- b) Remy's father
- c) Remy's mother

5. What's Remy's job?

- a) a police officer
- b) a chef
- c) a poison checker

6. Gusteau says that food is like:

- a) music
- b) playing football
- c) poem

7. Where is saffron?

- a) in the bedroom
- b) in the living room
- c) in the kitchen

8. Where are all the rats running to?

- a) a ship
- b) a boat
- c) a car

9. What does Gusteau tell Remy to do?

- a) look around for food
- b) cry
- c) look for his family

10. What's Linguini's new job?

- a) a waiter
- b) a garbage boy
- c) a delivery boy

11. Why is Remy frustrated / angry with Linguini?

- a) he doesn't know how to wash dishes
- b) he's ruining spaghetti
- c) he's ruining the soup

12. What does the critic say about the soup?

- a) she hates it
- b) she likes it
- c) she doesn't have an opinion

13. What does Gusteau believe in?

- a) anyone can cook
- b) nobody can cook
- c) he doesn't believe in anything

14. Does Skinner like Linguini?

- a) yes
- b) no
- c) we don't know

15. What does Skinner tell Linguini to do with the rat?

- a) kill it
- b) cook it
- c) let it go

16. Why doesn't Linguini kill Remy?

- a) because Remy ran away
- b) because Linguini fell into the river
- c) because he needs Remy's help in the kitchen

17. Where does Linguini finally put Remy?

- a) in his shirt
- b) in his hat
- c) in his trousers

18. How does Remy communicate with Linguini?

- a) by using his hair
- b) by using his voice
- c) by using his mind

19. Who is responsible for Linguini in the kitchen?

- a) Skinner
- b) Remy

c) Colette

20. Why does Skinner talk to the lawyer?

- a) because he wants to own Gusteau's restaurant
- b) because he has financial problems
- c) because he has emotional problems

21. Colette tells Linguini to keep his station clean or...?

- a) she will clean it herself
- b) she will kill him
- c) she will tell Skinner

22. According to Colette, how do you know that bread is good?

- a) by smelling it
- b) by touching it
- c) by the sound of the crust

23. Did the customers like Linguini's new dish?

- a) yes
- b) no
- c) we don't know

24. What does Linguini give Remy to eat?

- a) cheese, bread, grapes
- b) cheese, tomatoes, bread
- c) cheese, ham, grapes

25. Why does Skinner want to get Linguini drunk?

- a) because he likes when people are drunk
- b) because he wants to find out the truth about Linguini's cooking skills
- c) because he wants to know how old Linguini is

26. Why doesn't Remy want to stay with his family?

- a) because he doesn't like his friends
- b) because he doesn't want to sleep on the streets
- c) because he likes cooking and wants to help Linguini

27. Why is Anton Ego (the critic) angry?

- a) because Gusteau's restaurant is popular

b) because Gusteau's restaurant went bankrupt

c) because Gusteau's restaurant is too far away from his house

28. What's Linguini's relationship to Gusteau?

- a) brother
- b) uncle
- c) son

29. Why can't Skinner fire Linguini?

- a) because he is too good at washing dishes
- b) because he likes him too much
- c) because Linguini is now very popular

30. Why does Emile bring his friends to the restaurant?

- a) to clean it
- b) to steal food
- c) to help Remy with cooking

31. What does Remy find out in Gusteau's office?

- a) Linguini is Gusteau's son
- b) Linguini is Gusteau's brother
- c) Linguini is Gusteau's uncle

32. Why does Remy let his clan eat in the restaurant?

- a) because he has too much food
- b) because he loves his family
- c) because he's angry with Linguini

33. Why does Linguini throw Remy outside?

- a) because he cheated him and stole his food
- b) because he didn't wash himself
- c) because he didn't like him anymore

34. What does Skinner want to do with Remy?

- a) kill him
- b) sell him
- c) use him in his new restaurant

35. Who comes to rescue Remy?

- a) Dad and Emile
- b) Linguini
- c) Colette

36. Why does everybody leave Linguini?

- a) because he lied to them
- b) because he is not a good boss

c) because they are tired

37. Who helps Remy create the new dishes?

- a) his family and friends
- b) Linguini and Colette
- c) Skinner

38. Why does Ego like the dish?

- a) because it's spicy
- b) because it reminds him of home
- c) because it reminds of school

39. How does Ego react to the truth about Remy?

- a) he is happy
- b) he is in shock
- c) he is angry

Работа над проектом: собрать аудио-, видеоматериалы для проекта, сделать презентацию по заявленной теме проекта, подготовить текст доклада, подготовить проект к защите.

Примерные темы проектов:

1. The school of future
2. Stop addiction!
3. Stop bullying!
4. What is the best way to learn languages?
5. Virtual life is not at all harmless.

Примерное задание по страноведению

Изучите предложенный лингвострановедческий материал и выполните тестовые задания/разработайте тестовые задания, используя данный материал.

Примерный тест

The USA

1. There are ... states in the USA.
 - 49
 - 51
 - 55
 - 50
2. The largest state in the USA is?
 - Texas
 - Alaska
 - Florida
 - California
3. How many stripes has the American flag?
 1. 23
 2. 13
 3. 12
 4. 50
4. Where is Wisconsin located?
 1. in the north
 2. in the east
 3. in the west
 4. in the southwest
5. What is the name of the largest music festival in the USA, California state?
 - a) «Electric Daisy»
 - b) «Summerfest»
 - c) «Donauinselfest»
 - d) «Coachella»
6. What is the capital of Utah?
 - a) Salt Lake City
 - b) Helena
 - c) Colorado
 - d) Boise
7. Choose the wrong nickname of Arizona:
 - a) The Copper State
 - b) The Sunflower State
 - c) The Grand Canyon State

- d) The Valentine State
- 8. What is the capital of Georgia?
 - a) Atlanta
 - b) Tallahassee
 - c) Saint Paul
 - d) Madison
- 9. The second president of the USA is:
 - a) Thomas Jefferson
 - b) George Washington
 - c) John Adams
 - d) Franklin Roosevelt
- 10. In the South the USA borders:
 - a) Canada
 - b) Russia
 - c) Mexico
 - d) Great Britain
- 11. The Battle of Gettysburg occurred during:
 - a) American Civil War
 - b) World War 2
 - c) The Revolutionary War
- 12. Which state of the USA is called Sunshine state:
 - a) Arizona
 - b) California
 - c) Florida
- 13. Name the first President who lived in the White House.
 - a) George Washington.
 - b) John Adams.
 - c) John Kennedy
 - d) Kentucky
- 14. What is the biggest state by population?
 - a) Texas
 - b) New York
 - c) California
 - d) Illinois
- 15. 16 national parks are in which two states of the USA:
 - a) Alaska and California
 - b) Alaska and New Mexico
 - c) California and Utah
 - d) New Mexico and Utah
- 16. Which city was known as New Amsterdam:
 - a) New Orleans
 - b) Los Angeles
 - c) Seattle
 - d) New York
- 17. Which state of the USA was once part of Mexico:
 - a) Texas
 - b) Maryland
 - c) New York
 - d) Alaska
- 18. What the minimum age to be elected president of the USA?
 - a) 35
 - b) 25

- c) 45
 - d) 50
19. What was New York called before it was New York:
- a) New Zealand
 - b) New Jersey
 - c) Staten Island
 - d) New Amsterdam
20. The most recent state to join the union was:
- a) Hawaii
 - b) Alaska
 - c) Puerto Rico
 - d) Canada
21. What is the official US language on the federal level?
- a) Hispanic
 - b) English
 - c) There's no one
 - d) Russian
22. How to translate «Texas» from Indian?
- a) Friends
 - b) Taxes
 - c) Family
 - d) Horse
23. In what state is it illegal to fall asleep in a cheese factory?
- a) South Dakota
 - b) Alabama
 - c) North Dakota
 - d) Florida
24. Choose an American director:
- a) Guillermo Del Toro
 - b) Peter Robert Jackson
 - c) James Cameron
 - d) Steven Spielberg
25. How many kilometers is between Alaska and Russia?
- a) 5
 - b) 7
 - c) 3,5
 - d) 5,5
26. The National Day of the USA is on ____ .
- a) March, 17th
 - d) June, 21th
 - c) July, 4th
 - d) October, 31st
27. In what state was the first cheeseburger ever served?
- a) North Carolina
 - b) Missouri
 - c) Kentucky
 - d) Virginia Missouri
28. Which city is known as the Big Apple?
- a) Los Angeles
 - b) Washington D.C.
 - c) Houston
 - d) New York

29. What river did native Americans call “the Father of waters”?
- a) the Mississippi
 - b) the Colorado
 - c) the Missouri
 - d) There's no one
30. The names of how many states start with the word «New»?
- a) 2
 - b) 3
 - c) 4
 - d) 5

Оценочные материалы промежуточной аттестации по практике представлены вопросами для собеседования:

1. How can reading contribute to the language acquisition?
2. What book/film would you recommend a modern teenager should read? Why?
3. How can you personally use YouTube to study English?
4. What do modern students lack more: time or effort?
5. Is teaching likely to change dramatically in the future?
6. Why do women tend to alter their appearance nowadays? Do you approve of it? Why/why not?
7. The grass is always greener on the other side, isn't it? Why?
8. What will the kitchen of the future look like?
9. What personal sacrifices would you be happy to make for a healthier environment?
10. What is likely to happen to the mankind in the distant future? For what reasons?

Примерное задание по самостоятельному чтению

Чтение худ. книги Arthur Conan Doyle. Short Stories.
Задания по теме:

Рассказ “A Scandal in Bohemia”

Ex. 1. Put the sentences in the correct order.

- He seemed to be a man of strong character.
- If Your Majesty would start telling your problem, I should be better able to advise you.
- Heavy steps paused outside the door.
- Please, take a seat.
- “Come in!” said Holmes.
- There was a loud tap.
- He was in a black mask.
- A tall man entered the room.

Ex. 2. Say true or false

20. Sherlock was glad to see Watson.
21. There was no date on the paper.
22. The paper was cheap.
23. She was going to ruin the King's life.
24. Irene Adler was Prima donna Imperial Opera of Warsaw.

Ex. 3. Give English equivalents for the following words and phrases:

Интересоваться чем-л., это уже слишком, потер руки, кстати, проконсультироваться по какому-л. вопросу, делать выводы, ошибаться, взволнованно, прославиться чем-л., обсудить это дело с вами.

Ex.4 Make 10 questions on the plot.

- Describe the visitor. Why did he wear a mask?
- ...

Ex.5 Make the vocabulary of the story (at least 15 words or phrases)

Word/Phrase	Definition	Translation
Clue	An object or piece of information that helps someone solve a crime or mystery	Улика

Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (английский язык) проходит во 2,4 семестрах и завершается зачетом с оценкой. Оценка за зачет выставляется с учетом работы студента в течение всего периода практики. Итоговую оценку выставляет руководитель практики после сдачи студентом письменных работ, материалов проектной работы и отчета по практике. Оценка знаний, умений и навыков по результатам текущего контроля производится в соответствии с универсальной шкалой.

ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Примерные вопросы для устного опроса:

1. Leisure interests
2. Animal rights
3. Extreme fashion styles
4. Fears and phobias
5. Modern art
6. Compulsory elections
7. Green lifestyle
8. Alternative therapies
9. Role models
10. Good deeds
11. Globe-trotting
12. Money

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов

Логика – 10 баллов

Язык подачи материала – 10 баллов

Манера подачи материала – 10 баллов

Беглость речи – 10 баллов

Примерные темы сочинений

1. A job application
2. My country
3. A film review
4. An email to a friend
5. A news story
6. A location report

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов

Логика – 10 баллов

Языковое оформление: лексика, грамматика и орфография – 10 баллов

Раскрытие темы – 10 баллов

Развитие идеи – 10 баллов

Тест по дисциплине

Test 1

1 Complete the text with the phrases in the box.

after a while got the bug for keen on obsessed with passion one thing led to another to begin with worth

I started collecting butterflies when I was about six years old. (1) _____ it was just something to do in the summer when I stayed with my aunt. My aunt lived near some fields and she had a (2) _____ for walking there. I was quite (3) _____ nature and my aunt suggested I take up a hobby connected to my interest in it. (4) _____ I became (5) _____ collecting different butterflies. I bought books and spent lots of money on special equipment. Well, (6) _____ and now my collection is

(7) _____ quite a lot of money. Anyway, at least I (8) _____ something that isn't dangerous, well unless you're a butterfly!

2 Replace the underlined words or phrases with a word or phrase from the box.

a good thing a taste finally had a thing about initially subsequently the in-thing

(9) I was interested in model trains as a child.

(10) After a long time he's found something he enjoys. I don't think he realized how much fun it could be.

(11) It started as a hobby but later on he became an aficionado.

(12) It's fortunate that you have the same hobby as your girlfriend.

(13) Paintballing is very popular now.

(14) To begin with, I thought he was crazy, but later on I realized we could make a lot of money.

(15) When did you get the bug for travelling to unusual places?

3 Choose the correct alternative to complete the sentences.

(16) I find playing rugby a good way to _____ after a hard week at work.

- a) hang around b) let off steam c) draw a line

(17) I've been collecting film _____ for a long time.

- a) antique b) autograph c) memorabilia

(18) Why does Robert always _____ when we're paintballing? Doesn't he realize it's only a game?

- a) get carried away b) go through your mind c) make something up

(19) For me the exciting part is _____ the items. Sometimes it takes days to find what I'm looking for.

- a) taking up b) make something up c) tracking down

(20) Whatever you do, don't _____ when you apply for the job. It's much better just to tell the truth.

- a) take up something b) make something up c) let off steam

4 Match the tenses in the box to the verb forms in the sentences.

past continuous past perfect past simple present continuous present perfect continuous present simple

(21) I don't collect anything unusual, just sea shells.

(22) I'm looking for one very special shell to finish my collection.

- (23) I've been collecting stamps for more than twenty years.
 (24) I started my collection when I went on holiday to Turkey.
 (25) I was walking along the beach when I saw a beautiful shell.
 (26) I hadn't noticed how beautiful shells were before.

5 Tick the correct question or sentence.

- (27)
 a) How long have you been collecting stamps?
 b) How long you been collecting stamps?
 (28)
 a) Do you an aficionado?
 b) Are you an aficionado?
 (29)
 a) I know about paintballing before.
 b) I didn't know about paintballing before.
 (30)
 a) Who introduced you to the sport?
 b) Who did introduce you to the sport?
 (31)
 a) What I like most about it is that I get a good workout.
 b) I like most about it is that I get a good workout.
 (32)
 a) I find it very difficult to enjoy.
 b) What I find it very difficult to enjoy.

6 Complete the interview with the appropriate auxiliaries.

Interviewer: Today I am interviewing Scott Mackenzie. Scott (33) _____ crazy about snowboarding.

When (34) _____ your obsession start?

Scott: I was on a skiing holiday with some friends in Italy and I saw a man snowboarding, so I tried it. Once you (35) _____ started it's very difficult to stop.

Interviewer: Is it dangerous?

Scott: No, not really. You just need to be sensible. I (36) _____ watched people doing it before and it didn't look particularly dangerous.

Interviewer: And, apart from a snowboard, (37) _____ you need any special equipment?

Scott: Well, you need warm clothes and good gloves, but nothing more than for skiing.

Interviewer: I guess you like doing other dangerous sports, (38) _____ you?

Scott: Not really. Snowboarding is enough for me.

7 Complete the phrases with the words in the box.

not joking know afraid really knowledge

- (39) You must be _____!
 (40) Not _____.
 (41) Certainly _____.
 (42) I'm _____ not.
 (43) Not that I _____.
 (44) Not to my _____.

8 Complete the conversation with the words in the box.

not kidding think so I know exactly way

Josh: Hi Greg, what's that?

Greg: It's an autograph of Gwyneth Paltrow.
 Josh: Wow! Is it yours?
 Greg: (45) Not _____.
 Josh: What do you mean? Either it is, or it isn't.
 Greg: Well, I'm thinking of buying it.
 Josh: (46) No _____! Have you got enough money?
 Greg: No, (47) I don't _____.
 Josh: Well, how much is it?
 Greg: The guy who's selling it wants £500.
 Josh: (48) Are you _____?
 Greg: No, he says it's unusual to get her autograph, so it's worth a lot.
 Josh: He would say that.
 Greg: Would you be interested in buying it with me?
 Josh: (49) Definitely _____. I'm not crazy.
 Greg: What? And you think I am?
 Josh: Well, (50) not as far as _____. But if you pay £500 for that then you definitely are!

Test 2

1 Match the words 1–7 to the definitions a–g.

- | | |
|------------------|-------------------------------------------------------|
| (1) cold-blooded | a) keen to learn about a lot of different things |
| (2) cute | b) deliberately cruel and showing no emotion |
| (3) docile | c) violent and able to cause serious damage or injury |
| (4) ferocious | d) well-behaved, quiet and easy to control |
| (5) inquisitive | e) lively and full of fun |
| (6) playful | f) trained to stay calm when people are near |
| (7) tame | g) attractive, usually small and easy to like |

2 Choose the correct alternative to complete the sentences.

- (8) When my daughter brought her friend's cat home I really didn't think it would _____ with our dog, but the two are best friends now!
 a) get around b) get along c) get in touch
- (9) She got really _____ when I told her I thought hunting was okay.
 a) round the bend b) lost her head c) worked up
- (10) I'm sorry, but you _____ completely. I think killing any animal is cruel and unnecessary.
 a) miss the point b) add up c) draw the line
- (11) I'm sorry, but I told you 'No pets!' You'll just have to _____ it.
 a) get around b) get on with c) get rid of
- (12) You wouldn't believe it. He's got a snake as a pet. Frankly, I think he's _____.
 a) round the bend b) worked up c) absolutely livid

3 Complete the text with the words in the box.

sickened punishment face docile cruel crowded aggressive absurd

It's about time people realized just how (13) _____ and unnecessary zoos are. When people say that it's a good way to protect animals that are endangered they are just being (14) _____. How can locking up an animal be anything other than a (15) _____? And the argument that children learn about these animals by seeing them is ridiculous. When animals are locked in a cage they

either become (16) _____ just lying around doing nothing or they become very (17) _____ and violent. I am also (18) _____ by the conditions in zoos with animals (19) _____ together in cages that aren't big enough. It's time to (20) _____ the facts about zoos and let animals live in their natural environments.

4 Complete the sentences with the correct form of the verbs in brackets.

- (21) Why is your dog constantly _____ (*bark*)? It's driving me round the bend.
(22) Sharks _____ usually _____ (*not / attack*) people unless they are very hungry.
(23) Why do the foxes keep _____ (*come*) into my garden?
(24) My daughter's forever _____ (*ask*) me to buy her a dog.
(25) She _____ (*watch*) wildlife programmes on TV at least once a week.

5 Complete the text with *used to*, *would* or *got used to*. Sometimes more than one answer is possible.

When I was young I (26) _____ visit the zoo every week and I (27) _____ stand and watch the monkeys playing in their cages. I was fascinated by these animals as they were so inquisitive. Then I (28) _____ go home and spend hours dreaming of seeing them in the wild. Then, when there was a wildlife programme on TV I (29) _____ stop everything else I was doing and listen to every word. My mother (30) _____ be worried about me sometimes, but she (31) _____ it in the end.

6 Complete the sentences with the correct form of *get* or *be*.

- (32) I can't _____ used to living without a pet.
(33) I _____ not used to having a pet.
(34) It's difficult not eating meat, but eventually I _____ used to it.
(35) Josh lived on a farm so he _____ used to working with animals.
(36) I'm trying to _____ used to your pet snake, but I still don't think it's cute.

7 Choose the correct alternative to complete each sentence.

- (37) I live near the sea and I *can't get used to / would be used to* the noise all the birds make.
(38) I *got used to / would* always see her walking her dogs on the beach.
(39) I *used to / would* have a pet tortoise when I was a child.
(40) My sister *used to / is* forever telling me to stop eating meat.
(41) She's *used to / would be used to* taking her dogs for a walk early in the morning.

8 Complete the sentences with words and phrases from the box.

absolutely convinced	as I'm concerned	be wrong	believe for a minute
don't think	Frankly	perfectly honest	Personally
			you ask me

- (42) _____, it's absolutely ridiculous.
(43) _____, I think too much money is spent on keeping pets.
(44) If _____, people worry too much about the welfare of animals.
(45) To be _____, I think it's all a misunderstanding.
(46) I'm _____ that something needs to be done.
(47) I really _____ everyone shares your concerns.
(48) I may _____, but not everyone likes dogs as much as you do.
(49) As far _____ we need to put people first.
(50) I don't _____ that everyone thinks hunting animals is cruel.

Test 3

1 Complete the two short texts with the words in the boxes.

bothered	a drag	dyed	got upset	never-ending	nuts	a punk	look
----------	--------	------	-----------	--------------	------	--------	------

4 Are the following sentences Defining (D) or Non-defining (ND) relative clauses?

- (30) Goths, who dress in black, usually like watching horror movies. D / ND
(31) My mother is the one who gets upset with my choice in clothes. D / ND
(32) Is that the leather jacket you used to wear? D / ND
(33) She wears pink, which is probably the worst colour for her complexion. D / ND
(34) His sister, whose boyfriend is a footballer, wants to be an actress. D / ND
(35) I don't like people who think I'm dumb because of the way I look. D / ND
(36) Those are the shoes she wore to the party. D / ND

5 Choose the correct alternative to complete the sentences.

- (37) People *suffer* / *suffering* from BDD often don't realize they have the condition.
(38) Clothes *designed* / *designing* for teenagers have to be really fashionable.
(39) Actresses *wanted* / *wanting* to be successful often have to think about their image.
(40) Middle-aged men *worried* / *worrying* about putting on weight should think about exercising more frequently.
(41) Hollywood was full of paparazzi *tried* / *trying* to take photographs of all the celebrities.
(42) Parents *concerned* / *concerning* about the way their children dress should just try to relax and remember what they were like when they were young.
(43) I sometimes find my daughter's friends can be really *annoyed* / *annoying*, especially when they are listening to loud music.

6 Choose the correct alternative to the sentences.

- (44) *As well as* / *What's more* having no dress sense your taste in music is terrible.
(45) He told me my clothes were old-fashioned and, *as well as* / *what's more*, he said I was ugly!
(46) *In addition to* / *In addition* buying a new jacket she bought two pairs of shoes!
(47) Your new boyfriend is rude, *in addition to* / *on top of that* he's dumb.
(48) *In addition* / *Besides* being handsome he's also really well-off.
(49) Wow! Your hair is fantastic. *What's more* / *In addition to* those earrings really suit you.
(50) She's an airhead *in addition to* / *on top of that* being one of the most annoying people I've ever met.

Test 4

1 Complete the sentences with the correct form of the word in brackets.

- (1) Don't worry, there's no _____ (*risk*) involved.
(2) I wish you'd stop being so _____ (*reason*), just sit down and listen to me before you make your decision.
(3) He feels very _____ (*anxiety*) when he has to fly.
(4) OK, just be _____ (*brave*) for me. It really won't hurt.
(5) I think _____ (*free*) of speech is very important. You should be allowed to say what you think.
(6) My great great-grandfather was a _____ (*slave*) in Alabama in the 1850s.
(7) There's no need to be frightened of snakes as most of them are _____ (*harm*).
(8) You've got to be joking! I think you need to be very _____ (*caution*).

2 Choose a word from the box that matches the definitions 9–14.

bare / bear	coarse / course	hole / whole	pray / prey	principal / principle	tail / tale
-------------	-----------------	--------------	-------------	-----------------------	-------------

- (9) A belief or theory about what is right or wrong. *I think freedom of speech is a basic _____.*
(10) A space dug in the surface of the ground. *I'm sure he was hiding in that _____ over there.*
(11) A story, often imaginary or exaggerated. *He told us a _____ about a enormous snake.*

- (12) An animal that is caught by another animal and eaten. *Spiders usually catch their _____ in a _____ web.*
- (13) Feeling rough and hard. *Many people think that snakes feel _____ to touch, but actually they are _____ quite smooth and dry.*
- (14) With no cover and not using any equipment. *I can't believe you're going to pick that up with your _____ hands, you're so brave.*

3 Complete the text with the words in the box. Be careful! There are 3 extra words.

aggressive anxious bossy confident daunting domineering harmless reserved self-assured

It's funny really, but I don't find many things (15) _____. However, when a friend asked me to hold her snake I was terrified. I've never been so (16) _____ and nervous. Usually I'm a very (17) _____ person and it takes a lot to worry me. What's even stranger is that she's very shy and (18) _____.
I knew the snake was (19) _____ but I kept on thinking about it biting me. Now I realize being (20) _____ doesn't mean that we can't be scared.

4 Choose the correct words to complete the sentences.

- (21) I've just *finished / been finishing* watching a programme on TV about sharks.
(22) I *went / I've been* on a course about overcoming your fears last week.
(23) I *was / have been* frightened of the dark since I was young.
(24) I've *read / been reading* a book about Rosa Parks and it's really interesting.
(25) Rosa Parks *was / has been* a very courageous woman.
(26) *Did you watch / Have you watched* that TV programme yesterday?
(27) I've never *spoken / been speaking* in public, but I don't think I'd be nervous.
(28) *Did you / Have you* ever suffered from claustrophobia?

5 Tick the correct sentence.

- (29) a) What did you do last night?
b) What have you been doing last night?
- (30) a) I hope you enjoyed yourself so far.
b) I hope you've enjoyed yourself so far.
- (31) a) I spoke to Jason earlier this morning.
b) I've spoken to Jason earlier this morning.
- (32) a) She already took her driving test.
b) She has already taken her driving test.
- (33) a) Over the past two months I went to Paris, Moscow and New York.
b) Over the past two months I've been to Paris, Moscow and New York.
- (34) a) Martin Luther King died more than 40 years ago.
b) Martin Luther King has died more than 40 years ago.
- (35) a) Did you finish reading that book yet?

b) Have you finished reading that book yet?

6 Complete the text with the correct form of the verb in brackets, passive or active

Jill Sumner (36) _____ (*keep*) spiders as pets since she was ten years old. Her unusual hobby started when she visited her aunt in Australia. She (37) _____ (*visit*) the local zoo and saw the poisonous spiders there. As soon as she got home she went to the library and took out a book. In 1995 she (38) _____ (*see*) a story about a man who was in the *Guinness Book of Records* for sitting in a room for a week with more than fifty poisonous spiders. Jill decided she wanted to beat the record. She (39) _____ (*try*) three times but hasn't been successful yet, but last week she (40) _____ (*start*) her latest attempt. Now she (41) _____ (*sit*) in a room with sixty deadly spiders for almost five days. She (42) _____ (*bite*) twice but she doesn't want to give up.

7 Choose the correct alternative to complete the sentences.

- (43) People need to face their fears *in order to* / *so that* overcome them.
(44) I need to sit in the front of the car *in case* / *otherwise* I'll be sick.
(45) You need to treat everyone equally *in order to* / *so that* they feel you're being fair.
(46) Sometimes you need to be assertive *in order to* / *so that* you get what you deserve.
(47) Don't take the kids to watch that film *in case* / *otherwise* they're scared of horror films.
(48) *In order to* / *Otherwise* get into the *Guinness Book of Records* Jackie Bibby from Texas sat in a bath with 75 rattlesnakes.
(49) Don't show her those spiders *so that* / *otherwise* she'll scream.
(50) I wouldn't touch that *in case* / *in order to* it bites.

Test 5

1 Complete the text with the words in the box.

abstract collection controversy disbelief exhibition prestigious sculpture talented

I.V. Sass is one of a number of very (1) _____ artists making an impression on the world of art. A recent (2) _____ of her art attracted attention and absolute (3) _____. A three-metre (4) _____ called 'Kiss' was the central piece in her (5) _____. In the past Ms Sass has won many (6) _____ awards for her (7) _____ art and is no stranger to (8) _____.

2 Choose the correct word from the box to complete the sentences.

Whoever Wherever Whenever Whatever However

- (9) _____ people might think of her books she has three bestsellers already.
(10) _____ I have the time, I go to see the latest exhibitions in the art gallery.
(11) _____ tired I am, I always enjoy reading his novels.
(12) A: Let's go and eat. Where would you like to go?
B: _____ you want, I don't mind.
(13) _____ painted this, it's a load of rubbish!

3 Choose the correct phrasal verb to complete the sentences.

- (14) They _____ my first three novels, but now I have a bestseller.
a) turned away b) turned down c) turned out
- (15) Do you find it difficult to _____ a new story?
a) come up with b) take to c) set up
- (16) I found it really easy to _____ him. He is such a nice person.
a) live up to b) take to c) turn away
- (17) It must be difficult when your father is famous, you have to _____ his reputation.
a) live up to b) take to c) turn out

(18) With his first \$1 million he _____ his own publishing company. Now he publishes his own books.

- a) came up with b) turned up c) set up

(19) When I start writing a novel I'm never sure how it's going to _____.

- a) put off b) turn up c) turn out

(20) When I was six I decided I was going to be a famous writer and nothing was going to _____.

- a) put me off b) turn me down c) turn me away

(21) They _____ at the door and I couldn't get in to the exhibition. I really don't know why.

- a) put me off b) turned me down c) turned me away

4 Choose the correct words to complete the text.

Jonas Backman (22) *watched / was watching* TV last night when he (23) *saw / was seeing* his photo on the news. He (24) *watched / had watched* in horror as the reporter explained that police (25) *looked / were looking* for him in connection with a crime. Police claimed that he (26) *was stealing / had stolen* a painting from an art gallery in Paris, France. Jonas was really surprised as he (27) *was never / had never been* to Paris. He didn't know what to do so he (28) *decided / was deciding* to phone the police and explain the situation. He (29) *sat / was sitting* down to make the call when the police burst in and arrested him.

5 Choose the correct words to complete the sentences.

(30) When he was fifteen he *had decided / had been deciding* to become a writer.

(31) Julie went back to the art gallery and tried to find the painting she *had looked / had been looking* at earlier.

(32) She *had watched / had been watching* a programme on TV when he arrived home.

(33) Mark knew he had to wait for the best time to tell her what he *had seen / had been seeing*.

(34) He *had noticed / had been noticing* her standing there when he first entered the building.

6 Each sentence has one mistake. Find the mistake and correct it.

(35) When he got home he realized he lost all his money.

_____.

(36) He sat waiting for me when I arrived home.

_____.

(37) Ben had been wanting to become an artist when he was young.

_____.

(38) Whoever had painted this picture needs to take art lessons.

_____.

(39) What were you been doing earlier?

_____?

(40) By the time he was thirty he written five books.

_____.

7 Complete the phrases with the words in the box.

worthless worth valuable rubbish masterpiece fortune features

- (41) It has no redeeming _____.
 (42) It's a load of _____.
 (43) It's a _____.
 (44) It's absolutely _____.
 (45) It's extremely _____.
 (46) It's not _____ anything at all.
 (47) It's worth a _____.

8 Complete the mini-conversations with the phrases from exercise G. Be careful! Only three are used.

1

- John:* So, how much is it worth?
Matt: Nothing at all. (48) _____
John: Then why do you keep it?
Matt: Because I think it's an amazing painting. I don't care if it's not valuable.

2

- Maisy:* There must be something you like about the painting.
Rick: No, nothing. It's horrible.
Maisy: Not even one thing?
Rick: No, (49) _____ at all.

3

- Hannah:* Have you seen his last painting?
José: Yes, I really like it.
Hannah: What? (50) _____
José: You can't say that. I think it's great.

Test 6

1 Complete the text with the words and phrases in the box.

a Member of Parliament	candidate	discrimination	embodiment	general election
joke	ran for office	set her sights on	squirm	to make matters worse
victory				

Although women often face (1) _____ when it comes to politics, Maria Sanchez wasn't going to let that get in her way. From an early age she had (2) _____ becoming a politician. In 1997 she became the youngest (3) _____ in her country's (4) _____ and, although she didn't win she was determined to try again. In 2001 she (5) _____ again. This time she was standing against Hugo Perez, (6) _____ for more than 30 years. During the election campaign Hugo made a sexist (7) _____. Ms Sanchez immediately attacked him and, during a national TV debate, made him (8) _____ with embarrassment. (9) _____ for Hugo he became seen as the (10) _____ of everything that was wrong with the political system and Maria Sanchez won a stunning (11) _____.

2 Match the -isms a–e to the sentences 12–16.

- | | |
|-----------------------------------------------------------|--------------|
| (12) Don't worry! Everything will be OK. | a) ageism |
| (13) He's too old to be working full-time. | b) optimism |
| (14) It's never going to get better. | c) pacifism |
| (15) Oh come on! Only a man can do that! | d) pessimism |
| (16) People should never fight. It's much better to talk. | e) sexism |

3 Complete the sentences with the best word or words.

- (17) She turned *blush* / *bright* red when he told her he loved her.
(18) He was so *ashamed* / *squirmed* when he realized what he'd done.
(19) It was such an *ashamed* / *a humiliating* experience.
(20) I *blush* / *squirmed* so much when he was speaking. I really felt uncomfortable.
(21) What kinds of things make you *blush* / *humiliating*?

4 Complete the sentences with the correct form of the verb in brackets.

- (22) If there _____ (*be*) more women politicians the world would be a better place.
(23) He'll be a successful leader provided he _____ (*listen*) to the voters.
(24) I won't _____ (*vote*) for him, unless he promises to reduce taxes.
(25) I'm sure he would have been elected, if he _____ (*not / lie*).
(26) If you could _____ (*change*) anything in your country, what would it be?
(27) If he hadn't been famous, he wouldn't have _____ (*become*) governor of California.

5 Choose the correct words to complete the sentences.

- (28) Arnold Schwarzenegger won't become president of the US _____ they change the law.
a) if b) provided c) unless
- (29) If I _____ her, I wouldn't have believed it!
a) had met b) hadn't met c) don't meet
- (30) If you _____ not to do it again, I'll give you another chance.
a) promise b) promised c) had promised
- (31) If politicians _____ I won't ever vote again.
a) kept on lying b) keep on lying c) lied
- (32) If I were you, I _____ to his advice.
a) 'd listen b) 'll listen c) listened
- (33) _____ you vote for him, you'll regret it.
a) If b) As long as c) Providing

6 Tick the sentence that has the same meaning as the first sentence.

- (34) I really regret lying to you.
a) I wish you hadn't lied.
b) I wish I hadn't lied.
- (35) I was wrong not to tell you straight away.
a) If only I hadn't told you.
b) If only I had told you.
- (36) Please be quiet.
a) I wish you'd stop talking.
b) I wish you weren't so quiet.
- (37) I didn't know you liked her.
a) If only I'd known how you felt.
b) If only I'd known you didn't like her.
- (38) It's a shame that we argue all the time.
a) I wish we didn't argue all the time.
b) I wish we argued all the time.

7 Choose the correct word to complete the sentences.

(39) You really *should* / *shouldn't* have thought about what you were doing.

(40) You really *should* / *shouldn't* have done that! You'll be in trouble later.

(41) I *should* / *shouldn't* have voted for him, he'll be a terrible politician.

(42) He really *should* / *shouldn't* have lied! Now nobody will trust him.

(43) If you'd thought about it you *should* / *shouldn't* have known the answer.

H Complete the conversation with the phrases in the box

I don't accept that at all	I don't follow	I mean	I'm afraid it's out of my hands
That's not what I'm saying	What are you saying	What I meant to say was	

Abby: What you need to understand is that you're not suitable for this job.

Bryan: (44) _____?

Abby: I'm just saying that I don't think you're the right person for the job.

Bryan: Why? Is it because I'm not a woman?

Abby: No, of course not. (45) _____, but it would help.

Bryan: What do you mean?

Abby: (46) _____ that if you were a woman it would be easier.

Bryan: Easier? (47) _____.

Abby: (48) _____ that it's very unusual for a man to do this job.

Bryan: I think that's outrageous.

Abby: Well, you're entitled to your opinion but ...

Bryan: But ...?

Abby: (49) _____.

Bryan: I'm sorry, but (50) _____. This isn't the last you've heard of this.

Test 7

1 Complete the sentences with the correct form of the phrases in the box. Be careful! There are two extra phrases.

make a difference	make a point	make it easier	make more time
make or break	make do with less	make the most	makes sense

(1) If you change your lifestyle now it'll _____ before you know it.

(2) You have to admit, it _____ to stop smoking now.

(3) I'm going to _____ of doing more exercise from now on.

(4) I really believe you have to _____ of what you've got.

(5) John, you're working too hard. You really need to _____ for your family.

(6) I don't know what to give up! I really don't want to have to _____.

2 Complete the text using the words in the box.

climate	gas-guzzling	invariably	global warming
lifestyle	recycle	greenhouse gases	organic food

Almost everyday we hear about (7) _____ in the news. We hear stories about how, among other things, our love of (8) _____ cars is increasing the amount of (9) _____ in the atmosphere. Of course, we all know that this is bad for the environment, but concern about our (10) _____ and actually doing something about it are two different things. (11) _____ we find excuses as to why we can't change our (12) _____ at the moment. And, we often make promises about what we'll do in the future. We might start eating (13) _____ or try and (14) _____ more things, but will we ever take the steps that will really make a difference? The answer, unfortunately, is probably not.

3 Choose the correct preposition to complete each sentence.

- (15) If we keep using our cars so much there will soon be a shortage _____ oil.
a) for b) in c) of
- (16) Advances _____ technology will help us reduce pollution.
a) for b) in c) of
- (17) With the increased demand _____ organic food many farmers are changing the way they grow food.
a) for b) in c) of
- (18) The current increase _____ the price of petrol hasn't had much effect on the number of cars on the roads.
a) for b) in c) of
- (19) He's developed a taste _____ expensive holidays.
a) for b) in c) of
- (20) In recent years there has been an interest _____ energy-saving measures.
a) for b) in c) of
- (21) In our drive _____ a better lifestyle we have ignored what is happening to our planet.
a) for b) in c) of
- (22) Most people need to increase their consumption _____ fresh fruit and vegetables.
a) for b) in c) of

4 Choose the correct use a–c for the sentences.

- (23) You definitely won't finish tonight.
a) a prediction b) a schedule c) a definite arrangement
- (24) We're meeting at 8 o'clock outside the cinema.
a) a decision made at the time of talking b) a definite arrangement c) an intention
- (25) I'm sure your shop opens at half past eight.
a) a prediction based on evidence b) a schedule c) a definite arrangement
- (26) I'm going to ask Andrew to help me do this.
a) a decision made at the time of talking b) a prediction based on evidence
c) an intention
- (27) Watch out! You're going to fall if you do that.
a) a schedule b) a prediction based on evidence c) an intention
- (28) 6pm? OK, I'll call you at 6.
a) a decision made at the time of talking b) a schedule c) a prediction

5 Choose the correct forms to complete the conversation.

Sam White: Welcome to 'Our World' the TV show that looks at environmental issues that affect our lives. My name's Sam White and I'm your host. In today's programme we (29) *are going to discuss / will discuss* the topic of climate change. On the programme we have Professor Tom Crick from the organization Friends of Our Planet.

Professor Crick: Good morning?

SW: Hello Professor Crick. Can you tell us what (30) *happens / will happen* to our planet in the next fifty years or so?

PC: Well, I can't tell you exactly, but I'm sure things (31) *are getting / will get* a lot worse.

SW: Can you give us some examples?

PC: Certainly. By the year 2050 there (32) *will be / will have been* many severe shortages of food and water.

SW: But is there any good news?

PC: No, I don't think there's (33) *going to be / will be* any good news soon. The way we are treating our planet it wouldn't surprise me if we (34) *destroy / will destroy* it completely within a century.

SW: Surely, things won't get that bad.

PC: Believe me, at this rate we (35) *will have destroyed / will be destroying* many of the plant life by the year 2030 and without plant life we (36) *will have / will be having* no oxygen.

SW: Wow! So the message to people is things are going to get really bad unless we (37) *do / will do* something straight away.

PC: Yes, and even then it might be too late.

SW: Well, Professor Crick, thank you for being on the programme today. In tomorrow's programme we (38) *will have been / will be* looking at more ways of saving energy. Remember, tomorrow's show (39) *starts / is starting* at the earlier time of five o'clock.

6 Write answers for the questions using the prompts.

(40) **A:** What will you be doing tomorrow morning?

B: I _____. (*paint the house*)

(41) **A:** What time does the film start?

B: I think _____. (*nine o'clock*)

(42) **A:** Do you think it will rain today?

B: No, I _____. (*think / sunny*)

(43) **A:** What time is dinner tonight?

B: I told you before, we _____. (*have dinner / at seven tonight*)

(44) **A:** Will you call me later?

B: Sure, I _____. (*when I get home*)

(45) **A:** Can I come round at 7pm or will you still be busy then?

B: No, it's OK. You can come round. I _____. (*finish / by then*)

7 Complete the conversation with the words in the box.

to name a few	such as	particular	instance	among other things
---------------	---------	------------	----------	--------------------

Harry: Hi Emily, what are you doing?
Emily: I'm going jogging.
Harry: Jogging?
Emily: Yes, I've decided in need to change my lifestyle.
Harry: You're joking?
Emily: No, I should have done something ages ago.
Harry: So, what are you going to change?
Emily: Well, for (46) _____, I'm going to exercise more.
Harry: OK, but is that it?
Emily: No, there'll be a lot more changes.
Harry: Really, (47) _____?
Emily: Well, (48) _____ I'm going to give up smoking.
Harry: I'll believe that when I see it.
Emily: And I'm going to change my diet.
Harry: Oh, come on! What are you going to give up in (49) _____?
Emily: I'm going to stop eating chocolate and cakes and drinking wine (50) _____.
Harry: Wow! Well, good luck!

Test 8

1 Complete the text with the words and phrases from the box. Be careful! There are three extra words or phrases.

a bug going round deathbed fitness freak go down with something good shape
 high temperature melodramatic at death's door run-down stiff muscles throbbing
 headache

My brother is such a (1) _____. The only time he has (2) _____ is after he's been down the gym for hours. He's in really (3) _____ and he says he's never been ill. Then, last week he started complaining that he was (4) _____. He said he had a really (5) _____ and a (6) _____. I knew there was (7) _____ but I also knew my brother was being (8) _____. I mean, who's ever died from a cold?!

2 Match the sentences in column A 9–16 with the sentences in column B a–h to make ten mini-dialogues.

A

- (9) What's wrong?
- (10) I'm sorry, I just don't feel very well.
- (11) Please don't sniff.
- (12) I've got an upset stomach.
- (13) I can't believe how lazy you are.
- (14) So am I OK, doctor?
- (15) How long have you had that hacking cough?
- (16) Why don't you talk to him?

B

- (a) I don't want to tell him because he'll probably fly off the handle.
- (b) About a week and I feel really run-down.
- (c) I guess it must be the fish you ate last night.
- (d) I'm sorry, but I've got a runny nose.
- (e) I think I'm going down with something.
- (f) Why don't you go to bed and rest?
- (g) Are you calling me a couch potato?

(h) Yes, you're in great shape. I'm going to give you a clean bill of health.

3 Complete the conversations with the phrasal verbs in the box.

telling off sort out put up with put up to put off get back to

1

Leah: I'm not sure how you can (17) _____ him. He's always complaining and it must really annoy you.

Maria-Elena: He does, but I love him.

2

Chris: I'm sorry, there's someone knocking at the door. Can I (18) _____ you later?

Dave: Sure, my number is 020 343 5467.

3

Elsie: You really shouldn't (19) _____ it _____ any longer. If you don't tell him soon he'll find out from someone else.

Georgia: OK. What do you think I should do?

Elsie: I think you need to sit down with him and (20) _____ it _____ straight away.

4

Artur: I'm blaming you.

Sasha: Me?

Artur: Yes. I know you (21) _____ him _____ it. He wouldn't do it without you encouraging him.

5

Boy: I'm really angry.

Mum: Why?

Boy: You're always (22) _____ me _____ in front of my friends.

4 Tick the sentence, a or b, that has the same meaning as the first sentence.

(23) He probably just made a mistake.

a) He might have made a mistake.

b) He must have made a mistake.

(24) I'm sure you've been to the doctor's.

a) You may have been to the doctor's.

b) You must have been to the doctor's.

(25) He certainly would have told you to wear warm clothes.

a) He may have told you to wear warm clothes.

b) He must have told you to wear warm clothes.

(26) It's unlikely you'll still be ill next week.

a) You could be ill next week.

b) You can't be ill next week.

(27) I'm sorry, but it's impossible for that to be true.

a) That could be true.

b) That can't be true.

5 Choose the correct words to complete the conversations.

1

Sue: Have you seen Gordana today?
Dora: No, but she was ill yesterday. She (28) *must / can't* be at home.

2

Alex: My head feels really hot.
Pete: You (29) *might / must* have a temperature.

3

Graham: Look at this rash. What do you think it is?
Louise: I don't know. Have you got a temperature?
Graham: No.
Louise: Well, it (30) *could / can't* be too serious.

4

Jay: I've been sniffing all day.
Amy: Have you got a sore throat?
Jay: Yes, I have.
Amy: Well, you (31) *may / can't* have a cold.

5

Sanjay: I didn't sleep at all last night.
Chandra: Really? You (32) *might / must* be tired.

6

Rick: What's wrong?
Leon: I've hurt my back.
Rick: Well then, you (33) *mustn't / don't have to* lift that. It's much too heavy.

6 Choose the correct meaning for the sentences.

(34) We can take a coffee break when we want.
a) permission b) obligation c) lack of obligation d) prohibition

(35) You don't need to come in at nine o'clock.
a) permission b) obligation c) lack of obligation d) prohibition

(36) You mustn't be late for your appointment.
a) permission b) obligation c) lack of obligation d) prohibition

(37) You'll have to take the medicine for another two weeks.
a) permission b) obligation c) lack of obligation d) prohibition

(38) You aren't allowed to drink alcohol when you're taking this medicine.
a) permission b) obligation c) lack of obligation d) prohibition

(39) Excuse me sir, I have to ask you to breathe in here.
a) permission b) obligation c) lack of obligation d) prohibition

7 Choose the correct phrases to complete the text.

When I hurt my back my doctor gave me a list of things I (40) *could / didn't have to* do. He told me I (41) *mustn't / was allowed to* go swimming, but that I (42) *had to / couldn't* stay in the pool for more than thirty minutes. He told me that I (43) *had to / wasn't allowed to* do some stretching exercises every day and that I (44) *need to / wasn't allowed to* sit in the same place for too long. Now that I'm better I (45) *won't have to / must* worry about things as much, but I should still be careful. After all, I don't want to hurt myself again, so I really (46) *must / could* take care of myself.

8 Complete the conversation with the expressions in the box.

anyway, as I was saying come to think of it talking of as for

Sally: How's your cold?
 Jacky: Oh, it's fine. I just stayed in bed for a couple of days.
 Sally: Are you coming back to work tomorrow?
 Jacky: Yes, (47) _____ work, has anything interesting happened since I've been off?
 Sally: Not really.
 Jacky: Oh?
 Sally: (48) _____ work was fairly boring without you there.
 Jacky: You're just saying that to make me happy.
 Sally: No, honestly. When you're not there I've got nobody to chat to.
 Jacky: What about Betty and Harriet?
 Sally: Are you joking? Betty only wants to talk about her boyfriend and (49) _____ Harriet ...
 Jacky: OK, OK.
 Sally: (50) _____ it's really boring at work without you, so when are you coming back?
 Jacky: Next week, I hope.
 Sally: Great!

ПРАКТИКУМ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Примерные вопросы для устного опроса:

1. Choosing a career for a school leaver is easy
2. It is not easy to choose for a school leaver what he/she wants to do for the whole life
3. Managing a classroom is easy for a young teacher
4. It is easy to be a young teacher
5. Children's happy childhood depends on their teachers
6. A teacher's role in raising a happy child
7. School system in the UK
8. Teacher training in the UK and in Russia
9. Teacher training in the UK
10. Education system in the UK
11. Distant learning is the best way of education
12. Technologies are a "must" in the modern process of teaching languages
13. Advantages and disadvantages of the healthcare system in the UK
14. Healthcare system in the UK is the best in the world
15. The ways to keep fit

16. It's enough to keep to a diet If you want to be fit
17. London's museums and parks
18. Historic landmarks of London
19. Olympic kinds of sport and their rules (2 examples)
20. Sport unites people
21. The British Isles Industrial and agricultural districts of the UK
22. There is nothing like travel by air
23. Hitch-hiking is the best way of travelling
24. Cinema is the best way to relax
25. Theatres are a thing of the past

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов

Логика – 10 баллов

Язык подачи материала – 10 баллов

Манера подачи материала – 10 баллов

Беглость речи – 10 баллов

Примерные темы сочинений

1. The way you read depends on your purpose
2. Reading foreign literature is necessary for studying English
3. The literary merit of your favourite book
4. Increasing the Student/s vocabulary
5. The artistic value of your favourite film
6. Silent films made people's imagination work
7. The advent of sound killed the silent movies
8. The films gained charm with age but inevitably they have lost something
9. Teaching films: pros and cons
10. Films are a universal language

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов

Логика – 10 баллов

Языковое оформление: лексика, грамматика и орфография – 10 баллов

Раскрытие темы – 10 баллов

Развитие идеи – 10 баллов

Тест по дисциплине

Тест 1

1. Paraphrase using Speech Patterns.

- 1) The students thought it would be good to go there.
- 2) All of us thought that it would be nice to invite her.
- 3) The students thought it would be useful to buy this book.
- 4) She didn't think she wanted to go there.
- 5) He didn't think it would be fine to invite her to his party.
- 6) He doesn't come because he doesn't know where we are.
- 7) She doesn't like you because you behave this way.
- 8) Jane doesn't read in English because she doesn't speak it well.

2. Give a synonym using the active vocabulary.

- 1) To stare
- 2) Watch out!
- 3) A gaze
- 4) To disagree
- 5) It doesn't matter
- 6) Listen to me!
- 7) To make oneself at home
- 8) To rely on smb
- 9) To look like
- 10) to lose hope
- 11) to look sad
- 12) to leave hope

3. Give the English Equivalent

- 1) Надежда умирает последней
- 2) Пусть каждый останется при своем мнении
- 3) Утешать
- 4) Как сказать
- 5) Жгучая тяга к знаниям
- 6) Жизненно необходимый
- 7) Директриса школы
- 8) Призвание
- 9) Проверить посещаемость
- 10) Присоединиться к кружку
- 11) Последовательность
- 12) Проверенный временем
- 13) Отчитать
- 14) В одно ухо влететь из другого вылететь
- 15) Последствия

4. Translate into English, using the active vocabulary from Unit 1.

- 1) На твоём месте я бы **приглядывала** за этим мальчиком, он из **неблагополучной семьи** и выглядит немного **пришибленным**, но я думаю, ты не должна **терять надежды**.
- 2) Ей **понравилась** идея о том, чтобы эта **рыжая веснушчатая** девочка с **тоненькими косичками** занялась в будущем преподаванием. Она была **искренне уверена** в её таланте.
- 3) Прекрати **пялиться** на неё, это невежливо!
- 4) Она **с нетерпением ждет** наступления зимы, а **мне без разницы**, когда она придет.
- 5) У нас в доме **есть все удобства**, поэтому можешь остановиться у нас, **присоединиться** к моей дочери и **чувствовать себя как дома**, пока твои родители в отъезде.
- 6) Она **еле выдавила из себя улыбку** и ответила **голосом, непохожим на свой**
- 7) У этой девочки такое **жгучее стремление к знаниям**, я думаю, что она **справится** с заданием любой сложности, потому что она **задумывается о карьере ученого**.
- 8) Я уверена, что **медицина – это не твое**, поэтому ты никогда не сможешь **заработать уважение пациентов**.
- 9) Некоторые выпускники школ считают, что у **них нет выбора**, но на самом деле они просто не хотят **брать на себя ответственность** за свое будущее.
- 10) Вчера он **натолкнулся** на Джессику на улице и побоялся с ней заговорить, а сегодня узнал, что ее **переехала** машина.

5. Give the words for these definitions

- 1) Person who runs day-to-day work at the office
- 2) Person who leads church services
- 3) To be out of work because of having a baby
- 4) Person who makes sure that machines at work are not dangerous to use
- 5) To be thrown out of your job because of some problems (financial crisis, company problems)
- 6) To retire at 45
- 7) To get a higher position
- 8) To be off work because you have some illness
- 9) To earn enough money to live comfortably
- 10) Person who looks after children in a kindergarten
- 11) Person who does hard physical work
- 12) Person who organizes trainings at work
- 13) Staff room
- 14) To break the rules
- 15) To call the register

Тест 2

1. Paraphrase using Speech Patterns.

1. It looked as if he knew all about cars.
2. You should stop butting in on a conversation like that.
3. The rates for the hotel were very high. So we had to stay at our friends' house.
4. I think she knows what it's all about.
5. It's really difficult to resist laughing when we look at him.
6. I think they have already finished the work.
7. I've agreed to undergo the operation. The doctor said that it was urgent.
8. Yesterday I didn't let him go for a walk. He didn't do his homework.

2. Give a synonym using the active vocabulary.

- 1) To tremble
- 2) A pain
- 3) I'm not able to do it right now.
- 4) To treat
- 5) If
- 6) Refuse
- 7) The top of the page
- 8) In contrast to
- 9) Like (adj)
- 10) An ailment

3. Give the English Equivalent

1. На твоём месте, я бы ела поменьше сладкого, ты располнеешь.
2. Вирус гриппа
3. Он бредил
4. Это была болезненная операция.
5. Читать про себя
6. Жить в хороших условиях.
7. Снизить жар
8. Его лицо было красным от жара.
9. Быть отрешённым от того, что происходит.
10. Круги под глазами
11. Легкий недуг

12. Первые симптомы
13. Сердечный приступ
14. Проводить операцию
15. Защитить диплом
16. Ребенок болеет ветрянкой.
17. Смертельная болезнь
18. Лекарство от обычной простуды

4. Translate into English, using the active vocabulary.

1. Он **последовал** указаниям врача и **вылечился** от этой болезни.
2. Я думал, что мне надо было только **запломбировать** зуб. Но когда я пришел, стоматолог отправил меня **сделать рентген зуба**.
3. Доктор **прописал** мне лекарство от **несварения желудка**, но я **пока не чувствую себя лучше**. **Фактически**, я чувствую себя **несчастной развалиной**.
4. Мой брат **студент** **медицинского университета**. Он **ходит в больницы на практику** и изучает **разные истории болезни**.
5. Что-то **не так** с моими ногами: все мои **суставы болят** и, когда я **стибаю колено**, оно **болит**.
6. Я обещаю, что вы **вылечитесь в течение двух недель**, если не **начнутся осложнения**.
7. Я рад, что **застал вас дома!** У меня **уйма новостей!**
8. Мой сын **заболел ветрянкой**. Она **досажда**ет ему уже 4 дня.
9. Врач **пощупал мой пульс**, **прослушал сердце и легкие** и **измерил температуру**.
10. Я не могу **читать вслух**, пожалуй, я **приму эти пилюли от боли в горле**.
11. Оспа – это **заразная болезнь**, которая **характеризуется жаром**, маленькими **красными точками** на теле и оставляет **перманентные следы**.
12. Зрение старика **слабеет**, его глаза **воспалены, опухли и чешутся**.
13. Вы **истощены** и **страдаете бессонницей**. Вы можете заработать **нервный срыв**. Вам надо **успокоиться, регулярно питаться** и **высыпаться**.

5. Transcribe the following words.

- 1) pneumonia
- 2) influenza
- 3) diphtheria
- 4) indigestion
- 5) typhoid fever
- 6) appendicitis

Тест 3

1. Translate into English using Speech Patterns.

1. Когда к нему приходили родители, он всегда рисовал.
2. Раньше, в молодости, она была очень рассеянной.
3. Когда-то он приезжал в этот парк каждый день только чтобы полюбоваться рассветом.
4. Раньше он работал плотником, но потом вдруг стал премьер-министром.
5. Я не привык к тому, чтобы делать всю работу самому.
6. Она привыкла командовать, и это меня бесит!
7. Наши студенты не привыкли читать много книг в поисках информации.
8. Именно она, а не ее муж, придумала этот коварный план.
9. Именно эта учительница научила меня всему, что я умею.

10. Именно это здание стало для меня вторым домом.

2. Translate into English using Speech Patterns.

1. The spring days were warm and sunny, and the children spent much time out-of-doors.
2. The mother never complained; usually she only sighed and went on with her work.
3. He was in the habit of saying that there is no game like football.
4. When he was a student he went to the library every other day.
5. It's something new for me to be treated in this way.
6. I always work by such light, it is normal for me
7. Doctor Temple cured Mrs. Greene's husband of his stomach disease.
8. Steve treated them all to ice-creams.

3. Give the synonyms using the vocabulary.

1. Smart boy
2. It's quite simple
3. She was a bit ugly
4. There is no information on this paper
5. He is stupid
6. Don't whisper her the right variant
7. He told me smth new
8. Don't get to happy about that
9. You should learn more new words
10. He is a first year student

4. Translate into English.

1. педагогическое образование
2. выпускник
3. студент дневного отделения
4. студент вечернего отделения
5. будущий учитель
6. комплекс предметов педагогического цикла
7. профилирующая дисциплина
8. студенты младших курсов
9. посещать уроки
10. выпускные экзамены
11. возрастная группа
12. учебные пособия
13. территория колледжа (университета)
14. постановка пьесы
15. студенческий совет
16. бакалавр гуманитарных наук
17. магистр гуманитарных наук
18. доктор философских наук

5. Translate the sentences into English.

1. Школьные товарищи Роберта смеялись над его зеленым костюмом.
2. Вы должны догнать группу, как бы много ни пришлось вам работать.
3. Вы делаете ошибки в каждом втором предложении.
4. Этот живой, сообразительный мальчик очень понравился Оливеру, и они стали друзьями.
5. Он смотрел на меня непонимающим взглядом, как будто не слышал, что я говорю.
6. Мне нравились в нем ясный ум и простая речь.

7. Что привело класс в такое возбуждение? — Волнующая для них новость; у них будет новый учитель по геометрии.
8. Они были когда-то хорошими друзьями. Просто не могу себе представить, почему они поссорились.
9. Если вы хорошо знаете свою роль, вам не нужен суфлер.
10. Не подсказывайте. Она знает урок и просто немного волнуется.
11. Девушка, возможно, была некрасива, но ее улыбка была прелестна.
12. Глаза детей блестели от возбуждения.
13. Беда в том, что я потеряла деньги и никак не могу их найти.
14. Он до смерти надоел мне рассказами о своих приключениях.
15. Зачем вам так волноваться из-за мелочей?
16. Когда вы заканчиваете школу, вы можете заняться педагогическим образованием, пойти в политехнический институт или колледж высшего образования
17. У студента дневного отделения учеба отнимает больше времени, однако студент вечернего отделения вынужден работать и учиться.
18. Практика в школе входит в комплекс предметов педагогического цикла, и является профилирующей дисциплиной
19. Студенты младших курсов сильно мотивированы.
20. Руководитель по подпрактике должен посещать и оценивать занятия своих студентов.
21. Он сделал это по неведению.

Тест 4

1. Paraphrase the sentences using the Speech patterns from Unit 6.

1. Why did you do that? It was so stupid!
2. You called her! Why?
3. Was it necessary to buy this car?
4. Why did you decide to take up this job?
5. Now he is running a lot more than he usually does.
6. Today she looks ok, unlike most of the time.
7. This month she is working more than she used to.
8. He smiled at me with a nice smile.
9. She was talking to her weird friend.
10. You are listening to your music again.

2. Paraphrase using the active vocabulary

1. until now or until the point in time under discussion
2. avoid (something) out of fear.
3. a guy
4. a structure carrying blood through the tissues and organs; a vein, artery, or capillary
5. something that you do that gives you a disadvantage and helps someone else, even if this is the opposite of what you intended
6. play fair
7. to keep the promise
8. poor
9. a competition
10. the person who took the second place

3. Translate into English

1. Немножко шокированный
2. Женщинам он нравился
3. Кудрявые волосы
4. Индекс массы тела
5. Ключка для гольфа

6. Забить гол
7. Катание на роликах
8. Бильярд
9. Очень спортивный
10. Кий
11. «слон» (в шахматах)
12. Бег на лыжах
13. Засчитать гол
14. Толкание ядра
15. Прыжки с шестом
16. Штанга
17. Шайба
18. Болельщик

4. Translate into English.

1. Она **презрительно скривила губы**, когда узнала, что он купил **щипцы для завивки волос**.
2. Когда она увидела, что он **подъехал**, она уронила вазу и та **разбилась на куски**.
3. Она **довольно потирала руки**, видя, что она его **разорила**.
4. Казалось, она будет говорить весь день, но внезапно она **прекратила**.
5. Она думала, что книга будет интересной, **свернулась в кресле клубком** и начала читать, но вскоре **заклевала носом**.
6. Джейн пожалала плечами и сказала: то, что **он на мели** – не мои проблемы, он сам **совершил самоубийство**.
7. В этом **соревновании** они **сыграли вничью**, но в прошлый раз наша команда стала **второй**.
8. Наша футбольная команда **забила 10 голов** Англии, а атлеты **установили мировые рекорды по прыжкам в длину, в высоту, по метанию диска, копья и молота**.
9. Я считаю, что спорт должен быть **любительским** и не вижу ничего хорошего в **соревнованиях**.
10. **Шахматист** решил, что если он выиграет этот **турнир**, то обязательно займется **парашютным спортом** или **парапланеризмом**.
11. **Четверть финала** оказалась захватывающей: сначала Англия **выигрывала со счетом 2-0**, но потом **игра закончилась вничью**, а в финале Аргентинцы взяли **Кубок Мира**.
12. Милан **победил** Челси со счетом 4-0, и его поклонники начали драться с **судьей**.

Тест 5

1. Paraphrase, using the patterns from the Units 1 – 2.

1. She has no relationship with this family.
2. How did you manage to pass? - Well, I kind of cheated actually.
3. He doesn't have enough wisdom and it's clear once you meet him!
4. Before I went to Africa, I had thought that they don't have enough water.
5. I think his letter was sensitive but not actually sad.
6. She is sort of busy right now.
7. I think that finding a new friend is a must for me.
8. He relies on his friends but not on his family.

2. Give a synonym, using the active vocabulary.

1. A full stop
2. Meaningless
3. Continuously
4. Convincing

5. *To think*
6. *To be about to do smth*
7. *Confused*
8. *Unaware*
9. *To faint*
10. *To regard smth essential*

3. *Translate from Russian into English.*

1. **Переходите**, пожалуйста, сразу **к сути дела**.
2. У меня было сильное желание сказать ей, чтобы она **не вмешивалась** в мои дела.
3. Я поеду в деревню завтра, если **мне ничего не помешает**.
4. Кто бы мог **устоять против такого искушения**?
5. Если ты хочешь снять хороший **фильм по книге**, тебе нужен хороший **сценарист и актер на главную роль**, который будет **потрясающе исполнять** свою роль.
6. Писательство – это **не мое**, но **с техникой я тоже на вы**.
7. Он такой **общительный**, но постоянно **влипает в какие-то неприятные ситуации**.
8. **Гусь свинье не товарищ**.
9. **Не одежда красит человека**.
10. В нашей стране **кинотеатры на открытом воздухе** не очень популярны, потому что у нас часто бывает холодно.
11. Несмотря на то что это **образовательный фильм**, в нем очень **много звездных актеров (усыпан звездами)**, а также в нем снимались **многообещающие молодые актеры**.
12. Актеры были **подобраны идеально**, фильм заработал **универсальное признание публики**.

4. *Answer the following questions using at least 5 items of the active vocabulary in each answer.*

1. Do you think that Hollywood films are the best?
2. Who is Ingmar Bergman?
3. What makes a good film?
4. Is it important for a film to be thought provoking?

Тест 6

1. Paraphrase using the speech patterns from Unit 4.

1. He hadn't called me and came.
2. She pointed at me though she didn't see me.
3. He was the playing football in the best way he could.
4. Why should I call you?
5. She's sufficiently beautiful and she can become a model.
6. My professor knows a lot and so do I.
7. She flushed because she was embarrassed.
8. I'm sure the students used to love it a lot!
9. The boy laughed noisily when he was riding a horse.
10. Why will she wish to fly away like that?

2. Translate into English using the words and phrases from the Active Vocabulary.

1. Если ребенок **стоит на своем**, не нужно пытаться **«выбить из него всю дурь»**, можно **погладить** его по плечу и ничего ему **не навязывать**, иначе можно потом пожалеть о словах, **сказанных сгоряча**.
2. «Судя по **физическому и умственному развитию**, наш сын **пошел в тебя!**» - закричала жена. «Надо было **шлепать** его и **всю душу из него вытрясти**, когда он

стал плохо себя вести!» -сказал муж. «И это привело бы к **потрепанным нервам** у меня, а он начал бы **разрабатывать схемы мести**. Ты должен был его **отчитать**, вот и все!»

3. -У тебя 10 детей? Быть такого не может! -Знаю, **вот это приколы**, да? – сказал он, глядя на то, как дети **радостно резвятся и разносят место нашей встречи**.
4. Ребенку сразу **понравилась** няня и в доме установилась **тихая и спокойная атмосфера**.
5. Вполне естественно для родителей надеяться **избежать ошибок** при воспитании детей, читая **книжки по воспитанию детей** и прислушиваясь к **непрошенным советам**, но главное – **провести черту между дозволенностью и полным пренебрежением**.
6. Ты думаешь, он **честен** с тобой? По-моему, он **обыкновенный мошенник**, не стоит в него **влюбляться**.
7. **Само собой разумеется**, что он **улыбался во весь рот**, пока ты **уезжала**. Ты **заняла** слишком много его времени.
8. Он говорил **ровным голосом** и старался **быть последовательным**, хотя и **чувствовал себя отвергнутым**, он не хотел **быть помехой**.
9. Я думаю, учитель не должен специально выделять учеников, **делать обобщающие выводы** об их личности или **игнорировать** детей. Это не **воодушевит** детей.
10. Если ты хочешь **поколебать ее уверенность в себе**, не **передавай ей привет**.
11. Он **заглянул через плечо** в книгу, которую она читает, но она **сразу же закрыла** ее.
12. Я думаю, тебе нужно **быть взрослой** и понимать, что твое **счастливое детство**, возможно, было не таким уж и счастливым.
13. Лучше горькая правда друга, чем **лесть врага**.

3. Write an essay on one of the following topics using at least 10 items of the active vocabulary (underline them!) – 160-190 words.

1. Music lessons are essential in the process of upbringing
2. Children's interest in school is their parents' responsibility
3. There is no such thing as generation gap

Тест 7

1. Paraphrase the sentences using the Speech patterns.

1. It's a disgrace for the British sport to have so much violence.
2. Nevertheless there's probably no harm done.
3. I'm almost done. I never hoped to find anything here so far.
4. If a man shows signs of nervous tension or being under stress you must make him consult a doctor.
5. The teacher must make his children develop a critical way of thinking.
6. His behavior in those trying circumstances does him honour. You must make him write about it.
7. The professor drew their attention to the difference between the two theories. It is now clear to the students.
8. The time came when everybody asked him to stay but he said he was going to leave.

2. Give the English equivalents

1. досаждать кому-то до смерти
2. недовольный голос
3. раздраженный тон
4. трещать
5. говорить без умолку
6. отбарабанить урок
7. гремучая змея
8. радостные мысли

9. веселье, оживление
10. возгласы одобрения
11. международное соревнование
12. бороться за каждую пядь земли
13. участники конкурса
14. внезапно появиться
15. неприкосновенный запас
16. слегка намекнуть
17. щебетанье птиц
18. снижать цены
19. довести до нищеты
20. второкурсник
21. старший преподаватель
22. доцент
23. проректор по учебной работе
24. зачет
25. семинар
26. практикант
27. закончить с отличными оценками
28. пересдать экзамен
29. плата за общежитие
30. абитуриент

3. Fill in the gaps with the correct form of the phrasal verb

1. Things were fairly well.
2. I've left my gloves behind. I'll have for
3. them.
4. I'm sorry, madam, but we have the rules.
5. If they prove that I was wrong, then I'll..... what they say.
6. to the bottom of the page and then write a summary of what you've just read.
7. Hein my opinion.
8. It was a private conversation and I don't want..... details about what was said.
9. I won't know how successful it is until the accountant the books.
10. «Will you let me take you out to dinner tonight?» «As long as»

4. Translate the sentences into English using your active vocabulary.

1. Никто не ожидал, что они с яростью **набросятся** друг на друга.
2. Закрой окно, пожалуйста, шум меня **раздражает**.
3. Вода была такая холодная, что Том начал **стучать зубами** от холода.
4. Через всю жизнь он пронес юношеский оптимизм и **радостную** веру в людей.
5. Молодой неизвестный музыкант, **принимавший участие** в международном конкурсе Чайковского, стал впоследствии знаменитым пианистом.
6. Он **появился** в городе, когда его менее всего ожидали.
7. Кэти **прозрачно намекнули**, что в ее услугах больше не нуждаются, но она продолжала приходить каждый день.
8. Долгая болезнь мужа и безработица **довели** миссис Хартвуд до крайней нищеты.
9. Когда **абитуриент** становится **первокурсником**, ему много непонятно: чем отличается **старший преподаватель** от **доцента**, что такое **зачет** и сколько раз можно **пересдать экзамен**.
10. Она не могла позволить такую высокую **плату за учебу**, но так как она была блестящей студенткой, она **подала заявку на финансовую помощь**.

Критерии оценивания:

«Отлично» - 90-100 %

«Хорошо» - 75-89%

«Удовлетворительно» - 50-74%

«Неудовлетворительно» - 49% и менее

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА

**ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ
СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ**

Примерные задания:

I. Insert prepositions by or with:

1. He was busy making entries ... a lead pencil in a book which lay before him.
2. They dined in the small restaurant, which had been decorated ... rather feeble pictures ... young artists.
3. The streets, crowded ... people, still reminded Yates of the first days in Paris.
4. The fact that they were married was concealed ... the two youngsters.
5. The walls of the house were covered ... ivy.

II. Turn into indirect speech:

1. The police-officer asked: "Where did you spend the night, boy? And who can prove it?"
2. Jane looked at me inquiringly; she wanted to know: "Do I like her new skirt?"
3. Sandy remarked: "I'll go to see the Palmers in the evening unless it's too cold."
4. Fanny said: "I am a human being and I don't deserve being treated like that."
5. Jude said: "I've never seen anything so interesting in my life. I hope we'll repeat it in a few days."

III. Choose the correct variant:

1. He said that ... (tomorrow; the next day) we'd try and do it better.
2. He said that I couldn't be so busy ... (now; then) as not to find some time to spend with him.
3. Robert complained that he was going to have a day out at the seaside ... (in a few days; a few days later) but ... (this time; that time) everything went wrong.
4. Emmie exclaimed that we ... (must; had to) see the film, it was great!
5. We thought we were going to swim ... (today; that day) but the weather changed our plans.

IV. Change the sentences so as to use Complex Object:

1. I expect that she will send me a letter.
2. I heard how she was singing that song in the shower.
3. She stood and looked at the ship. It left the port.
4. I shall say to the driver that he must keep the taxi for you at the door.
5. My best friend is a hairdresser and she always does my hair in her own beauty salon.

V. Turn into passive where possible:

10. The officer gave us a number of documents to read.
11. The whole thing happened at the end of May.
12. We agreed on going there together.
13. The hurricane destroyed many houses in the region.
14. The mother bought some interesting toy for her son.
15. We didn't know it lasted so long.
16. Jane took some money from her pocket and paid for the lunch.
17. I'll be receiving important guests tomorrow, so please don't come.
18. Your obstinacy drives me crazy.
10. It took me two ours to get there by bus.

VI. Translate into Russian:

1. В Нью-Йорке мы осмотрели все достопримечательности, кроме Импайр Стейт Билдинг.
2. Ронда, славная, рыжая девочка из соседнего двора, оказалась талантливой художницей.
3. Меня уговорили провести этот отпуск на озере Лох Дьюих в Шотландии.
4. Он хотел, чтобы Мэри взяла отпуск в апреле и провела с ним вместе две недели в Париже.
5. Ему не разрешили позвонить адвокату и продержали в полицейском участке целый день без всяких оснований.
6. Ураганом разрушило много домов в этом районе, и многие люди остались без крыши над головой.
7. Кэтрин не любила покупать одежду в магазинах и часто шила ее на заказ у известного портного.
8. Элис не помнила, чтобы Джеймс когда-нибудь упоминал при ней своих коллег по работе.
9. Говорят, что он самый известный режиссер в стране и его можно часто увидеть в этом офисе.
10. Я хочу, чтобы твой брат немедленно вернул мне ключи от моей квартиры.
11. Его заставили принять такое решение, это не было его собственной идеей.
12. В заливе Поленса, недалеко от одного из островов Вест Индии затонул их корабль.

Критерии оценивания:

Владение грамматическим материалом – 50 баллов

Экзамен

Письменная часть:

Пример теста

1. Use the gerund or the infinitive in the correct form:

1. Jane wasn't sure what to tell Mark and took it as a gift that he avoided ... (see) her.
2. I didn't mean ... (hurt) anyone, but the fact remains – you cannot stay here any longer.
3. Fancy her ... (come) to their party! We just couldn't believe our eyes.
4. As a student I tried ... (work) at fast food restaurants for some additional earning but it wasn't successful.
5. On seeing Henry entering the room she came on to the improvised stage and started ... (sing).
6. I regret ... (tell) you that but your aunt had been rather ill recently. In fact, she died two days ago.
7. George stopped ... (smoke) thinking of something, hesitated a little and then turned in the direction of the theatre.
8. Signing this document means ... (take) a kind of responsibility for their future lives.
9. I remember that door started ... (squeak) when I was here eight summers ago. Hasn't anyone oiled it ever since?
10. This jacket wants ... (iron), I should say, just a bit of it.

2. Use the correct form of participle I and participle II or a gerund:

1. I remember distinctly your ... (tell) me your son's name was David but I didn't hear of any girl called Caroline.
2. When ... (drink), he developed an obsession of ... (mock) poor Mr. Samgrass.
3. ... (tell) her a lie there and then, he wouldn't know now how to pass on to the truth.
4. They thought very ill of his family for ... (leave) him like that.
5. Oh dear, you see, Charles lives for one thing – Beauty. He got bored with ... (find) it ready-made in Britain. He wanted other worlds ... (conquer).
6. There in the darkness we noticed a man on the pavement, ... (daze), with blood running down his face.
7. Rex, ... (fail) her in that matter, went on to Monte Carlo.

8. We were not in the least surprised at his ... (steal) that money from his late aunt Muriel.

3. Point out the function of a participle or a gerund:

1. Unfortunately, I can't afford to live here in the center any more, the crisis having ruined my position.
2. The wind blowing so hard that day, we didn't want to set sails.
3. Julia was sitting in a cube of blotting paper, her hands folded on her lap, so still that I failed to notice her.
4. We all agreed to the letter being registered but as Jack saw the secretary writing the inscription, he changed his mind.
5. The results of the investigation were frustrating and, seeing no way to avoid publicity, we set out for escape.
6. The young lady, scared, sat on the ground with a meaningless expression on her face.
7. As I saw Jasper in his red pajamas I burst out laughing.
8. There was little chance of meeting Claire at the party but I still didn't want to spare it.

4. Point out the -ing form and say whether it is a participle, a verbal noun or a gerund:

1. She didn't like her daughter's spending so much time in their company, but she could do nothing about it.
2. The answer of the student was disappointing, but he found no harm in giving the boy a second chance.
3. A loud crying was heard from downstairs, and the guests insisted on going down there to see what was going on.
4. Coming to the Lake District, we found the sights very beautiful and stopped to take some photos.
5. She shivered with fright, as if realizing the danger.
6. What's the use of sitting quietly here waiting for your death?
7. In the gardens dancing fairies were getting ready for the feast.

5. Translate from Russian into English using the gerund or a participle:

1. Я не имел каких-то особых планов на то утро, и мне пришла в голову идея прогуляться по набережной и выпить чашку чая с моей бывшей квартирной хозяйкой.
2. Я смертельно устала от того, что он так поздно приходит домой, запирается у себя в кабинете и сидит там ночи напролет, не обращая на меня никакого внимания, как будто я вообще не существую.
3. Его фигура, четко вырисовывавшаяся на фоне полной луны, исчезла из моего поля зрения, едва луна скрылась за облаками, и, осторожно ступая по гравиевой дорожке, я все время боялась, что он в следующую секунду схватит меня за руку и заставит объяснить свое странное, вызывающее много вопросов поведение.
4. Я обнаружила их во дворе дерущимися и ломающими мебель, и это зрелище сильно меня напугало.
5. Поскольку погода была отвратительной, они не смогли поехать на пикник.

Устная часть:

Примерный перечень вопросов к зачету с оценкой:

49. The Category of Mood. Types of Moods.
50. The Oblique Moods. Ways of Expressing Unreality.
51. Subjunctive I.
52. Subjunctive II.
53. The Suppositional Mood.
54. The Conditional Mood.

55. The Use of the Oblique Moods in simple sentences.
56. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: subject clauses.
57. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: predicative clauses.
58. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: object clauses.
59. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: attributive clauses.
60. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of condition.
61. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of purpose.
62. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of concession.
63. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of time and place.
64. The Use of the Oblique Moods in complex sentences: adverbial clauses of comparison.
65. Modal Verbs. The Grammatical Categories.
66. Modal Verbs. The Verb "CAN".
67. Modal Verbs. The Verb "MAY".
68. Modal Verbs. The Verb "MUST".
69. Modal Verbs. The Verb "SHOULD".
70. Modal Verbs. The Verb "OUGHT TO".
71. Modal Verbs. The Verb "TO HAVE TO".
72. Modal Verbs. The Verb "TO BE TO".
73. Modal Verbs. The Verb "WILL".
74. Modal Verbs. The Verb "WOULD".
75. Modal Verbs. The Verb "SHALL".
76. Modal Verbs. The Verbs "DARE" and "NEED".
77. The Verbals: the grammatical features.
78. The Infinitive: its forms.
79. The Functions of the Infinitive: Subject.
80. The Functions of the Infinitive: Part of a Predicate.
81. The Functions of the Infinitive: Object.
82. The Functions of the Infinitive: Attribute.
83. The Functions of the Infinitive: Adverbial Modifier.
84. The Infinitive constructions.
85. The Gerund: its forms.
86. The Functions of the Gerund: Subject.
87. The Functions of the Gerund: Part of a Predicate.
88. The Functions of the Gerund: Object (Direct and Prepositional).
89. The Functions of the Gerund: Attribute.
90. The Functions of the Gerund: Adverbial Modifier.
91. The Gerundial constructions.
92. The Infinitive and the Gerund.
93. The Participle: its forms.
94. The Functions of the Participle: Attribute.
95. The Functions of the Participle: Adverbial Modifier.
96. The Participial constructions.

Методические рекомендации по проведению устного опроса:

- опрос осуществляется на английском языке;
- учащимся предоставляется время для обдумывания и подготовки к ответу;
- при необходимости преподаватель может задавать учащимся наводящие вопросы;
- устный опрос дополняется практическими заданиями для последующего анализа языковых явлений.

Критерии оценивания:

Содержание – макс. 60%

Язык подачи материала – макс. 20%
Манера подачи материала – макс. 20%

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА (МОРФОЛОГИЯ)

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Примерный перечень вопросов для устного опроса:

1. Morphology and Syntax. Parts of Speech: classification.
2. The Noun: general notion. Morphological Composition of Nouns. Semantic Classification of Nouns.
3. The Category of Number. Regular Formation of Number.
4. The Category of Number. Irregular Formation of Number.
5. Plural of Compound Nouns. Special Forms of Singular and Plural
6. Singularia Tantum.
7. Pluralia Tantum.
8. The Category of Case. Group Possessive. Double Possessive.
9. The Noun: general notion. The Category of Gender.
10. The Indefinite Article: general notion, meaning.
11. The Definite Article: general notion, meaning.
12. The Use of Articles with Uncountable Nouns.
13. The Use of Articles with Names of Meals.
14. The Use of Articles with Names of Diseases.
15. The Use of Articles with Names of Seasons and Parts of Day.
16. The Use of Articles with Geographic Names.
17. The Use of Articles with Proper Names.
18. The Use of Articles with Personal Names.
19. The Use of Articles with Predicative Nouns.
20. The Use of Articles with Nouns in Apposition.
21. The Use of Articles with the Nouns *school, college, hospital, prison, bed; country, town*.
22. The Adjective: general notion, classification.
23. The Adjective: Degrees of Comparison.
24. Substantivized Adjectives.
25. The Order of Adjectives before a Noun.
26. The Adverb: general notion, classification.
27. The Adverb: Degrees of Comparison.
28. The Place of Adverbs in the English Sentence.
29. The Pronoun: general notion, classification.
30. The Personal pronoun.
31. The Demonstrative pronoun.
32. The Reflexive pronoun.
33. The Indefinite pronoun.
34. The Defining pronoun.
35. The Relative pronoun and The Interrogative pronoun.
36. The Reciprocal pronoun.

Методические рекомендации по проведению устного опроса:

- опрос осуществляется на английском языке;
- учащимся предоставляется время для обдумывания и подготовки к ответу;
- при необходимости преподаватель может задавать учащимся наводящие вопросы;

- устный опрос дополняется практическими заданиями для последующего анализа языковых явлений.

Критерии оценивания:

Содержание – макс. 60%

Язык подачи материала – макс. 20%

Манера подачи материала – макс. 20%

Примеры тестовых заданий:

I. Insert the suitable form of the verb “TO BE”:

1. John ... not here right now.
2. They ... doing their task.
3. I ... writing a test.
4. We ... fond of music.
5. Grandma ... knitting a scarf for me.
6. George ... rather a good teacher.
7. She ... coming to see us on Friday.
8. All my relatives ... happy to hear it.
9. It ... quite windy today.
10. You ... dancing so well.
11. James and I ... going home.
12. I ... so glad you ... here.
13. She ... looking for us.
14. Harry ... sleeping at the moment.
15. He ... working at a new project.

II. Put the verb in brackets in the correct form (singular or plural):

1. There (to be) ... a great number of people around.
2. There (to be) ... a few glasses in the cupboard.
3. There (not to be) ... any bread at home.
4. There (not to be) ... any coins in this box.
5. There (to be) ... three arm-chairs in the room.
6. There (to be) ... a plate, a cup and two spoons on the table.
7. There (to be) ... little damage here.
8. There (to be) ... some dollars in my pocket.
9. There (to be) ... a car near his house.
10. There (to be) ... many good friends in my team.

III. Choose the correct variant:

1. I see _____ in the street now. (him/his)
2. I know _____ sister very well. (him/his)
3. She is knitting socks for _____. (them/their)
4. I want to meet _____ brother. (them/their)
5. The cat is sitting on the sill wagging _____ tail. (his/its)
6. I don't want to give him _____ bike. (my/mine)
7. I know all _____ secrets and she knows _____. (her...mine/hers...my)
8. She is crazy about _____ new boyfriend. (her/hers)
9. I don't want to see _____ guests today. (some/any)
10. Do you know _____ lawyers? (some/any)
11. I have _____ good news for you. (some/any)
12. Come here and bring _____ umbrella with you. (my/mine)
13. I don't think it was _____ choice. (their/theirs)
14. Claire is coming up to the car and they are coming to _____. (their/theirs)
15. She hasn't got _____ money in her pockets. (some/any)

16. I'm sure they have _____ more or less comfortable clothes for you. (some/any)
17. This is the book _____ I usually read at nights. (what/which/that)
18. Don't tell me _____ you have not time again. (what/that/which)
19. I want to know _____ you have in store for us. (what/that/which)
20. I am rather loaded now _____angers my former mates. (what/that/which)
21. I'm not sure _____ to do. (what/that/which)
22. I can see now _____ he is very clever. (what/that/which)
23. I'm looking at the man _____ is standing over there. (who/which/that)
24. She drives a car _____ is very expensive. (who/that/which)
25. I find it unusual _____ nobody wants to talk to him. (what/that/which)
26. I don't know _____ bag that is. (who/whose/whom)
27. I understand now _____ to blame for it all. (whom/whose/who)
28. Show me the person _____ works there with you. (who/whose/whom)
29. She wants _____ flowers. (this/these)
30. I like _____ blue printed skirt. (this/these)
31. Give me _____ cap, please. (that/those)
32. I want to try _____ pies? (that/those)
33. There are too _____ of us to do it. (few/a few)
34. We need _____ guys to do it. (few/a few)
35. There is _____ sugar at home, buy it on your way back. (little/a little)
36. Sally is _____ sad because of it all. (little/a little)
37. I have _____ to tell you. (much/many)
38. There are _____ clever girls in our group. (much/many)
39. There isn't _____ butter in the fridge. (much/many)
40. She puts _____ ear-ring in a separate box. (each/every)
41. I know _____ one here. (each/every)
42. Bring me _____ chair, please. (another/other)
43. Do you know _____ restaurants here? (another/other)
44. _____ members of the group are ready. (all/other)
45. I know Helen and Patrick and I hate them _____. (all/both)
46. Judy, Jane and Carol _____ know it very well. (all/both)

IV. Choose the correct variant:

1. I can't find the _____. (lid of the can/can's lid)
2. We are going to _____. (the door of the house/the house's door)
3. She rather likes _____. (the car of Mike/Mike's car)
4. This house is _____. (James's/James')
5. Come and help me with _____. (the boys's bags/the boys' bags)

V. Fill the gaps with the suitable article:

1. It is ... nice house.
2. Those are ... great shoes.
3. ... life's like a box of chocolates: you never know what you're going to get.
4. She was ... good-looking woman with ... great deal of personal style.
5. I have lost ... key to my room.
6. Some months ago it was obvious that we would marry soon but then ... situation changed.
7. Give me two toasts and ... glass of milk.
8. He is ... man who must be responsible for the security of the documents.
9. ... death and tax are the two things that no one can escape.
10. We saw ... lots of different animals in the zoo.
11. I see ... snow here and ... snow is red.
12. Are you happy with ... things you've done?

Примерные практические задания:

I. Choose the correct variant:

1. My mum's always in the know of the ... news in our town.
a) late b) last c) latest
2. Will you be ... kind ... to open the door for me?
a) as...as b) so...as c) so...than
3. My uncle Eddie is the ... man I ever saw.
a) politer b) politest c) most polite
4. ... no sense in what you are doing. ... a sheer waste of effort.
a) there is; it is b) it is; there is c) there was; it was
5. The number 0.08 should be read in the following way:
a) nought point nought eight b) nought point eight hundredth
c) point nought eight

II. Put the word in brackets in the correct form:

1. Of two evils, always choose the (little).
2. My sister is a great cook and I hate (to cook). So, we have practically nothing in common.
3. So, you are fired now. What are you going to do in the (near) future?
4. On entering the room, I saw that there ... an old lady and two gentlemen there who appeared to be my cousins. (to be)
5. We heard many time that the old house at the end of our street was haunted, but didn't catch any ... there no matter how hard we tried. (genius)

III. Insert the appropriate article where necessary:

1. ... life's like a box of chocolates: you never know what you're going to get.
2. She was ... good-looking woman with ... great deal of personal style.
3. I have lost ... key to my room. Will you, please, help me to find it?
4. I know I was wrong. Please, will you give me ... second chance?
5. She gave me ... paper containing ... information about my future colleagues.

III. Translate into English:

1. Моя двоюродная сестра Эмили – очень милая и славная. Она прекрасно разбирается в физике и математике и часто помогает мне делать уроки.
2. Мои коллеги были не так сильно заинтересованы в моих успехах, как я сам.
3. Мой сосед был на седьмом небе от счастья, когда он окончил колледж.
4. – Я слышал, ваша жена больше не работает в университете полный рабочий день. Это правда?
-- Она там вообще больше не работает. Энни стала простой домохозяйкой. Она каждый день готовит сказочные обеды. Заходите к нам, я не приму отказа.
5. Эрни обожает самолеты и очень хочет стать летчиком, но его родители против. Они считают, что это очень опасная профессия.

Примерные задания на коррекцию:

1. I'm looking for Mike. Have you seen him?
2. The Chinese have invented printing.
3. Jennie left school in 1997 and wasn't there ever since.
4. My grandfather died 30 years ago. I've never met him.
5. I live in Boston and I've lived here for five years, but before that I lived for two years in Chicago.
6. Her house is full of various antique furnitures that can be sold at a really good price.
7. The table was made of plastic and a bit of a metal.
8. There's an information for you on the desk.
9. She took his pincer and tried to take the nail out of the wall.
10. Where is the headquarter of the organization?

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ПК-1

Перечень примерных контрольных вопросов для устного опроса и зачета с оценкой

1. Классификация и функции органов речи.
2. Классификация фонем: принципы классификации гласных.
3. Классификация фонем: принципы классификации согласных.
4. Фонетическое явление ассимиляции и аккомодации.
5. Носовой, латеральный, фрикативный взрывы. Потеря взрыва.
6. Явление элизии.
7. Статические и кинетические тоны.
8. Модификация звуков в различных позициях.
9. Особенности английской интонации и её функции в процессе коммуникации.
10. Основные компоненты просодической структуры английского языка.
11. Статический и кинетические тоны как основные элементы английской интонации.
12. Структурные и семантические варианты восходящего тона.
13. Структурные и семантические варианты нисходящего тона.
14. Структурные и семантические варианты восходяще-нисходящего тона.
15. Структурные и семантические варианты нисходяще-восходящего тона.
16. Особенности акцентного ударения высказывания в английском языке.
17. Ритмическая организация текста и акцентное ударение высказывания.
18. Типология шкал в английской интонации. Принципы классификации.
19. Структурные и семантические особенности постепенно нисходящей ступенчатой шкалы.
20. Структурные и семантические особенности постепенно нисходящей сломанной шкалы.
21. Структурные и семантические особенности восходящей ступенчатой шкалы.
22. Структурные и семантические особенности низкой ровной шкалы.
23. Структурные и семантические особенности скользящей нисходящей шкалы.
24. Структурные и семантические особенности скользящей восходящей шкалы.
25. Принципы классификации основных интонационных структур: тип шкалы, характеристика ядерного тона.
26. Интонационные структуры с восходящим тоном. Семантика различных коммуникативных типов предложений.
27. Интонационные структуры с нисходящим тоном. Семантика различных коммуникативных типов предложений.
28. Интонация структур с нисходящим – восходящим тоном. Семантика различных коммуникативных типов предложений.
29. Интонация структур с восходящим – нисходящим тоном. Семантика различных коммуникативных типов предложений.
30. Семантическое содержание интонационных рисунков с эмфатическими статическими тонами. Сфера употребления эмфатических статических тонов.
31. Семантическое содержание интонационных рисунков с эмфатическими кинетическими тонами. Сфера употребления эмфатических кинетических тонов.
32. Семантическое содержание интонационных рисунков с эмфатической предшкалой.
33. Сфера употребления эмфатической предшкалы.
34. Сдвиг кинетического тона как эмфатическое средство английской интонации.

Критерии оценивания:

Содержание – макс. 30 баллов

Логика – макс. 10 баллов

Язык подачи материала – макс. 10 баллов

Примерный вариант теста:

Choose the correct variant:

1. The head is a part of an intonation group that
 - a. stretches from the second fully stressed syllable
 - b. stretches from the first fully stressed syllable
 - c. stretches from the partially stressed syllable at the beginning of an utterance

2. A head is defined as stepping according to
 - a. the pitch movement over the head
 - b. the direction of pitch change
 - c. the pitch movement within each stress group

3. A head is defined as ascending according to
 - a. the pitch movement within each stress group
 - b. the general contour of pitch movement over the head
 - c. the width of the pitch change

4. What type of head is characterized by downward pitch movement throughout the stress-groups?
 - a. ascending
 - b. sliding
 - c. scandent

5. What type of head is called the Falling Head?
 - a. the Stepping Descending Head
 - b. the one-peak Sliding Head
 - c. the mixed Sliding Head

6. What head is the most typical for lecturing and didactic monologues?
 - a. the Descending Stepping Head
 - b. the Ascending Scandent Head
 - c. the High Head

7. What types of syllables are not distinguished in the Low Head?
 - a. partially stressed syllables
 - b. fully stressed syllables
 - c. unstressed syllables

8. What type of head is not distinguished according to the distribution of relative prominence among the semantic items in the prenuclear part of an utterance?
 - a. diffuse
 - b. stepping
 - c. mixed

9. What type of head has a jumpy or wavy character?
 - a. the Rising Head
 - b. the Descending Sliding Head
 - c. the Descending Stepping Head

10. The diffuse type of head is the head in which
- all the notional words are given full stress
 - all the syllables are given full stress
 - there are no fully stressed syllables

Примерный вариант контрольной работы:

Module test in practical phonetics

- I. **What functions of intonation are illustrated by the given examples?**
- Ann, |said her brother,| is fond of fishing.||
Ann said, |her brother is fond of fishing.||
 - She is 'easy to`deal with.
She is 'easy to `deal with?
 - `Nothing will ,make me ,take this ,money.
'Nothing will `make me`take this ,money.
 - ,See you ,later.
See you ,later.
- II. **Give the definition of the accentual function of intonation.**
- III. **Choose the correct answer to the following questions:**
- What is a pitch level?**
 - a relative length of a phonetic unit
 - a relative width of a phonetic unit
 - a relative height of a phonetic unit
 - What is the relative position of the pitch change within the speaker's voice range is determined by?**
 - ending point
 - starting point
 - middle point
 - The increased force of articulation means ...**
 - a pitch change
 - greater loudness
 - greater duration
 - The tone produced by varying the tension of the vocal cords is called ...**
 - static
 - high
 - kinetic
 - Static tones can be classified according to ...**
 - the width of the tone
 - the pitch level
 - the direction of the pitch change
 - What levels are not distinguished within the speaker's voice range?**
 - very low
 - fairly mid
 - very mid
 - mid low
 - Identify the type of the Rising-Falling tone:**
What ^else _could I do?
 - one-syllable type
 - two-syllable type
 - three-syllable type

8. What type of nucleus is represented on the staves?

+Rise-Fall (three syllable type)

Fall-Rise divided

Rise-Fall (one syllable type)

IV. **Give the classificatory characteristics of the given kinetic tone.**

V. **Identify the component parts of the tune in the given sentences. Draw their intonograms:**

The 'garden looked , fine.

'Do you 'always at'tend his 'lectures?

Примерный текст для чтения и воспроизведения:

Read the text, mark the stresses and pauses in it:

Advertising companies say advertising is necessary and important. It informs people about new products. Advertising hoardings in the street make our environment colourful. And adverts on TV are often funny. Sometimes they are mini-dramas and we wait for the next programme in the mini-drama. Advertising can educate, too. Adverts tell us about new, healthy products. And adverts in magazines give us ideas for how to look prettier, be fashionable and be successful. Without advertising life is boring and colourless.

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета во 2 семестре и зачета с оценкой в 4 семестрах, в 1 и 3 семестрах выставляется оценка по рейтингу. В рамках зачета проверяются знания теоретического материала (основная терминология, классификация, фонетические правила и т.д.), умение транскрибировать тексты на слух, определять основные фонетические явления, воспроизводить наизусть заученные тексты.

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Примерные вопросы для устного опроса:

26. Choosing a career for a school leaver is easy
27. It is not easy to choose for a school leaver what he/she wants to do for the whole life
28. Managing a classroom is easy for a young teacher
29. It is easy to be a young teacher
30. Children's happy childhood depends on their teachers
31. A teacher's role in raising a happy child
32. School system in the UK
33. Teacher training in the UK and in Russia
34. Teacher training in the UK
35. Education system in the UK
36. Distant learning is the best way of education
37. Technologies are a "must" in the modern process of teaching languages
38. Advantages and disadvantages of the healthcare system in the UK
39. Healthcare system in the UK is the best in the world
40. The ways to keep fit
41. It's enough to keep to a diet If you want to be fit
42. London's museums and parks
43. Historic landmarks of London

44. Olympic kinds of sport and their rules (2 examples)
45. Sport unites people
46. The British Isles Industrial and agricultural districts of the UK
47. There is nothing like travel by air
48. Hitch-hiking is the best way of travelling
49. Cinema is the best way to relax
50. Theatres are a thing of the past

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов
 Логика – 10 баллов
 Язык подачи материала – 10 баллов
 Манера подачи материала – 10 баллов
 Беглость речи – 10 баллов

Примерные темы сочинений

1. The way you read depends on your purpose
2. Reading foreign literature is necessary for studying English
3. The literary merit of your favourite book
4. Increasing the Student/s vocabulary
5. The artistic value of your favourite film
6. Silent films made people's imagination work
7. The advent of sound killed the silent movies
8. The films gained charm with age but inevitably they have lost something
9. Teaching films: pros and cons
10. Films are a universal language

Критерии оценивания:

Содержание – 10 баллов
 Логика – 10 баллов
 Языковое оформление: лексика, грамматика и орфография – 10 баллов
 Раскрытие темы – 10 баллов
 Развитие идеи – 10 баллов

Тест по дисциплине

Тест 1

6. Paraphrase using Speech Patterns.

- 9) The students thought it would be good to go there.
- 10) All of us thought that it would be nice to invite her.
- 11) The students thought it would be useful to buy this book.
- 12) She didn't think she wanted to go there.
- 13) He didn't think it would be fine to invite her to his party.
- 14) He doesn't come because he doesn't know where we are.
- 15) She doesn't like you because you behave this way.
- 16) Jane doesn't read in English because she doesn't speak it well.

7. Give a synonym using the active vocabulary.

- 13) To stare
- 14) Watch out!
- 15) A gaze

- 16) To disagree
- 17) It doesn't matter
- 18) Listen to me!
- 19) To make oneself at home
- 20) To rely on smb
- 21) To look like
- 22) to lose hope
- 23) to look sad
- 24) to leave hope

8. Give the English Equivalent

- 16) Надежда умирает последней
- 17) Пусть каждый останется при своем мнении
- 18) Утешать
- 19) Как сказать
- 20) Жгучая тяга к знаниям
- 21) Жизненно необходимый
- 22) Директриса школы
- 23) Призвание
- 24) Проверить посещаемость
- 25) Присоединиться к кружку
- 26) Последовательность
- 27) Проверенный временем
- 28) Отчитать
- 29) В одно ухо влететь из другого вылететь
- 30) Последствия

9. Translate into English, using the active vocabulary from Unit 1.

- 11) На твоём месте я бы **приглядывала за** этим мальчиком, он из **неблагополучной семьи** и выглядит немного **пришибленным**, но я думаю, ты не должна **терять надежды**.
- 12) Ей **понравилась идея** о том, чтобы эта **рыжая веснушчатая девочка с тоненькими косичками** занялась в будущем преподаванием. Она была **искренне уверена** в её таланте.
- 13) Прекрати **пялиться** на неё, это невежливо!
- 14) Она **с нетерпением ждет** наступления зимы, а **мне без разницы**, когда она придет.
- 15) У нас в доме **есть все удобства**, поэтому можешь остановиться у нас, **присоединиться** к моей дочери и **чувствовать себя как дома**, пока твои родители в отъезде.
- 16) Она **еле выдавила из себя улыбку** и ответила **голосом, непохожим на свой**
- 17) У этой девочки такое **жгучее стремление к знаниям**, я думаю, что она **справится** с заданием любой сложности, потому что она **задумывается о карьере ученого**.
- 18) Я уверена, что **медицина – это не твое**, поэтому ты никогда не сможешь **заработать уважение пациентов**.
- 19) Некоторые выпускники школ считают, что у **них нет выбора**, но на самом деле они просто не хотят **брать на себя ответственность** за свое будущее.
- 20) Вчера он **натолкнулся** на Джессику на улице и побоялся с ней заговорить, а сегодня узнал, что её **переехала** машина.

10. Give the words for these definitions

- 16) Person who runs day-to-day work at the office
- 17) Person who leads church services

- 18) To be out of work because of having a baby
- 19) Person who makes sure that machines at work are not dangerous to use
- 20) To be thrown out of your job because of some problems (financial crisis, company problems)
- 21) To retire at 45
- 22) To get a higher position
- 23) To be off work because you have some illness
- 24) To earn enough money to live comfortably
- 25) Person who looks after children in a kindergarten
- 26) Person who does hard physical work
- 27) Person who organizes trainings at work
- 28) Staff room
- 29) To break the rules
- 30) To call the register

Тест 2

6. Paraphrase using Speech Patterns.

9. It looked as if he knew all about cars.
10. You should stop butting in on a conversation like that.
11. The rates for the hotel were very high. So we had to stay at our friends' house.
12. I think she knows what it's all about.
13. It's really difficult to resist laughing when we look at him.
14. I think they have already finished the work.
15. I've agreed to undergo the operation. The doctor said that it was urgent.
16. Yesterday I didn't let him go for a walk. He didn't do his homework.

7. Give a synonym using the active vocabulary.

- 11) To tremble
- 12) A pain
- 13) I'm not able to do it right now.
- 14) To treat
- 15) If
- 16) Refuse
- 17) The top of the page
- 18) In contrast to
- 19) Like (adj)
- 20) An ailment

8. Give the English Equivalent

19. На твоём месте, я бы ела поменьше сладкого, ты располнеешь.
20. Вирус гриппа
21. Он бредил
22. Это была болезненная операция.
23. Читать про себя
24. Жить в хороших условиях.
25. Снизить жар
26. Его лицо было красным от жара.
27. Быть отрешённым от того, что происходит.
28. Круги под глазами
29. Легкий недуг
30. Первые симптомы
31. Сердечный приступ
32. Проводить операцию

33. Защитить диплом
34. Ребенок болеет ветрянкой.
35. Смертельная болезнь
36. Лекарство от обычной простуды

9. Translate into English, using the active vocabulary.

14. Он последовал указаниям врача и **вылечился** от этой болезни.
15. Я думал, что мне надо было только **запломбировать зуб**. Но когда я пришел, стоматолог отправил меня **сделать рентген зуба**.
16. Доктор **прописал** мне лекарство от несварения желудка, но я пока не **чувствую себя лучше**. **Фактически**, я чувствую себя **несчастной развалиной**.
17. Мой брат **студент** медицинского университета. Он **ходит в больницы на практику** и изучает **разные истории болезни**.
18. Что-то **не так** с моими ногами: все мои **суставы болят** и, когда я сгибаю колено, оно **болит**.
19. Я обещаю, что вы **вылечитесь в течение двух недель**, если не **начнутся осложнения**.
20. Я рад, что **застал вас дома**! У меня **уйма новостей**!
21. Мой сын **заболел ветрянкой**. Она **досаждает** ему уже 4 дня.
22. Врач **пощупал мой пульс**, **прослушал сердце и легкие** и **измерил температуру**.
23. Я не могу **читать вслух**, пожалуй, я **приму эти пилюли от боли в горле**.
24. Оспа – это **заразная болезнь**, которая **характеризуется жаром**, маленькими **красными точками на теле** и оставляет **перманентные следы**.
25. Зрение старика **слабеет**, его глаза **воспалены, опухли и чешутся**.
26. Вы **истощены** и **страдаете бессонницей**. Вы можете заработать **нервный срыв**. Вам надо **успокоиться, регулярно питаться** и **высыпаться**.

10. Transcribe the following words.

- 7) pneumonia
- 8) influenza
- 9) diphtheria
- 10) indigestion
- 11) typhoid fever
- 12) appendicitis

Тест 3

1. Translate into English using Speech Patterns.

1. Когда к нему приходили родители, он всегда рисовал.
2. Раньше, в молодости, она была очень рассеянной.
3. Когда-то он приезжал в этот парк каждый день только чтобы полюбоваться рассветом.
4. Раньше он работал плотником, но потом вдруг стал премьер-министром.
5. Я не привык к тому, чтобы делать всю работу самому.
6. Она привыкла командовать, и это меня бесит!
7. Наши студенты не привыкли читать много книг в поисках информации.
8. Именно она, а не ее муж, придумала этот коварный план.
9. Именно эта учительница научила меня всему, что я умею.
10. Именно это здание стало для меня вторым домом.

4. Translate into English using Speech Patterns.

9. The spring days were warm and sunny, and the children spent much time out-of-doors.
10. The mother never complained; usually she only sighed and went on with her work.
11. He was in the habit of saying that there is no game like football.
12. When he was a student he went to the library every other day.
13. It's something new for me to be treated in this way.
14. I always work by such light, it is normal for me
15. Doctor Temple cured Mrs. Greene's husband of his stomach disease.
16. Steve treated them all to ice-creams.

5. Give the synonyms using the vocabulary.

11. Smart boy
12. It's quite simple
13. She was a bit ugly
14. There is no information on this paper
15. He is stupid
16. Don't whisper her the right variant
17. He told me smth new
18. Don't get to happy about that
19. You should learn more new words
20. He is a first year student

4. Translate into English.

19. педагогическое образование
20. выпускник
21. студент дневного отделения
22. студент вечернего отделения
23. будущий учитель
24. комплекс предметов педагогического цикла
25. профилирующая дисциплина
26. студенты младших курсов
27. посещать уроки
28. выпускные экзамены
29. возрастная группа
30. учебные пособия
31. территория колледжа (университета)
32. постановка пьесы
33. студенческий совет
34. бакалавр гуманитарных наук
35. магистр гуманитарных наук
36. доктор философских наук

6. Translate the sentences into English.

22. Школьные товарищи Роберта смеялись над его зеленым костюмом.
23. Вы должны догнать группу, как бы много ни пришлось вам работать.
24. Вы делаете ошибки в каждом втором предложении.
25. Этот живой, сообразительный мальчик очень понравился Оливеру, и они стали друзьями.
26. Он смотрел на меня непонимающим взглядом, как будто не слышал, что я говорю.
27. Мне нравились в нем ясный ум и простая речь.
28. Что привело класс в такое возбуждение? — Волнующая для них новость; у них будет новый учитель по геометрии.
29. Они были когда-то хорошими друзьями. Просто не могу себе представить, почему

- они поссорились.
30. Если вы хорошо знаете свою роль, вам не нужен суфлер.
 31. Не подсказывайте. Она знает урок и просто немного волнуется.
 32. Девушка, возможно, была некрасива, но ее улыбка была прелестна.
 33. Глаза детей блестели от возбуждения.
 34. Беда в том, что я потеряла деньги и никак не могу их найти.
 35. Он до смерти надоел мне рассказами о своих приключениях.
 36. Зачем вам так волноваться из-за мелочей?
 37. Когда вы заканчиваете школу, вы можете заняться педагогическим образованием, пойти в политехнический институт или колледж высшего образования
 38. У студента дневного отделения учеба отнимает больше времени, однако студент вечернего отделения вынужден работать и учиться.
 39. Практика в школе входит в комплекс предметов педагогического цикла, и является профилирующей дисциплиной
 40. Студенты младших курсов сильно мотивированы.
 41. Руководитель по педпрактике должен посещать и оценивать занятия своих студентов.
 42. Он сделал это по неведению.

Тест 4

1. Paraphrase the sentences using the Speech patterns from Unit 6.

11. Why did you do that? It was so stupid!
12. You called her! Why?
13. Was it necessary to buy this car?
14. Why did you decide to take up this job?
15. Now he is running a lot more than he usually does.
16. Today she looks ok, unlike most of the time.
17. This month she is working more than she used to.
18. He smiled at me with a nice smile.
19. She was talking to her weird friend.
20. You are listening to your music again.

2. Paraphrase using the active vocabulary

11. until now or until the point in time under discussion
12. avoid (something) out of fear.
13. a guy
14. a structure carrying blood through the tissues and organs; a vein, artery, or capillary
15. something that you do that gives you a disadvantage and helps someone else, even if this is the opposite of what you intended
16. play fair
17. to keep the promise
18. poor
19. a competition
20. the person who took the second place

3. Translate into English

19. Немножко шокированный
20. Женщинам он нравился
21. Кудрявые волосы
22. Индекс массы тела
23. Ключка для гольфа
24. Забить гол
25. Катание на роликах
26. Бильярд

27. Очень спортивный
 28. Кий
 29. «слон» (в шахматах)
 30. Бег на лыжах
 31. Засчитать гол
 32. Толкание ядра
 33. Прыжки с шестом
 34. Штанга
 35. Шайба
 36. Болельщик
4. Translate into English.
13. Она **презрительно скривила губы**, когда узнала, что он купил **щипцы для завивки волос**.
 14. Когда она увидела, что он **подъехал**, она уронила вазу и та **разбилась на куски**.
 15. Она **довольно потирала руки**, видя, что она его **разорила**.
 16. Казалось, она будет говорить весь день, но внезапно она **прекратила**.
 17. Она думала, что книга будет интересной, **свернулась в кресле клубком** и начала читать, но вскоре **заклевала носом**.
 18. Джейн пожалала плечами и сказала: то, что **он на мели** – не мои проблемы, он сам **совершил самоубийство**.
 19. В этом **соревновании** они **сыграли вничью**, но в прошлый раз наша команда стала **второй**.
 20. Наша футбольная команда **забила 10 голов** Англии, а атлеты **установили мировые рекорды по прыжкам в длину, в высоту, по метанию диска, копья и молота**.
 21. Я считаю, что спорт должен быть **любительским** и не вижу ничего хорошего в **соревнованиях**.
 22. **Шахматист** решил, что если он выиграет этот **турнир**, то обязательно займется **парашютным спортом** или **парапланеризмом**.
 23. **Четверть финала** оказалась захватывающей: сначала Англия **выигрывала со счетом 2-0**, но потом **игра закончилась вничью**, а в финале Аргентинцы взяли **Кубок Мира**.
 24. Милан **победил** Челси со счетом 4-0, и его поклонники начали драться с **судьей**.

Тест 5

5. *Paraphrase, using the patterns from the Units 1 – 2.*
9. She has no relationship with this family.
 10. How did you manage to pass? - Well, I kind of cheated actually.
 11. He doesn't have enough wisdom and it's clear once you meet him!
 12. Before I went to Africa, I had thought that they don't have enough water.
 13. I think his letter was sensitive but not actually sad.
 14. She is sort of busy right now.
 15. I think that finding a new friend is a must for me.
 16. He relies on his friends but not on his family.

6. *Give a synonym, using the active vocabulary.*

11. A full stop
12. Meaningless
13. Continuously
14. Convincing
15. To think
16. To be about to do smth
17. Confused

18. *Unaware*
19. *To faint*
20. *To regard smth essential*

7. *Translate from Russian into English.*

13. **Переходите**, пожалуйста, сразу **к сути дела**.
14. У меня было сильное желание сказать ей, чтобы она **не вмешивалась** в мои дела.
15. Я поеду в деревню завтра, если **мне ничего не помешает**.
16. Кто бы мог **устоять против** такого искушения?
17. Если ты хочешь снять хороший **фильм по книге**, тебе нужен хороший **сценарист и актер на главную роль**, который будет **потрясающе исполнять** свою роль.
18. Писательство – это **не мое**, но **с техникой я тоже на вы**.
19. Он такой **общительный**, но постоянно **влипает в какие-то неприятные ситуации**.
20. **Гусь свинье не товарищ**.
21. **Не одежда красит человека**.
22. В нашей стране **кинотеатры на открытом воздухе** не очень популярны, потому что у нас часто бывает холодно.
23. Несмотря на то что это **образовательный фильм**, в нем очень **много звездных актеров (усыпан звездами)**, а также в нем снимались **многообещающие молодые актеры**.
24. Актеры были **подобраны идеально**, фильм заработал **универсальное признание публики**.

8. *Answer the following questions using at least 5 items of the active vocabulary in each answer.*

5. Do you think that Hollywood films are the best?
6. Who is Ingmar Bergman?
7. What makes a good film?
8. Is it important for a film to be thought provoking?

Тест 6

1. Paraphrase using the speech patterns from Unit 4.

11. He hadn't called me and came.
12. She pointed at me though she didn't see me.
13. He was the playing football in the best way he could.
14. Why should I call you?
15. She's sufficiently beautiful and she can become a model.
16. My professor knows a lot and so do I.
17. She flushed because she was embarrassed.
18. I'm sure the students used to love it a lot!
19. The boy laughed noisily when he was riding a horse.
20. Why will she wish to fly away like that?

2. Translate into English using the words and phrases from the Active Vocabulary.

14. Если ребенок **стоит на своем**, не нужно пытаться **«выбить из него всю дурь»**, можно **погладить** его по плечу и ничего ему **не навязывать**, иначе можно потом пожалеть о словах, **сказанных сгоряча**.
15. «Судя по **физическому и умственному развитию**, наш сын **пошел в тебя!**» - закричала жена. «Надо было **шлепать** его и **всю душу из него вытрясти**, когда он стал плохо себя вести!» - сказал муж. «И это привело бы к **потрепанным нервам** у меня, а он начал бы **разрабатывать схемы мести**. Ты должен был его **отчитать**, вот и все!»

16. -У тебя 10 детей? Быть такого не может! -Знаю, **вот это приколы**, да? – сказал он, глядя на то, как дети **радостно резвятся и разносят место нашей встречи**.
 17. Ребенку сразу **понравилась** няня и в доме установилась **тихая и спокойная атмосфера**.
 18. Вполне естественно для родителей надеяться **избежать ошибок** при воспитании детей, читая **книги по воспитанию детей** и прислушиваясь к **непрошеным советам**, но главное – **провести черту между дозволенностью и полным пренебрежением**.
 19. Ты думаешь, он **честен** с тобой? По-моему, он **обыкновенный мошенник**, не стоит в него **влюбляться**.
 20. **Само собой** разумеется, что он **улыбался во весь рот**, пока ты **уезжала**. Ты **заняла** слишком много его времени.
 21. Он говорил **ровным голосом** и старался **быть последовательным**, хотя и **чувствовал себя отвергнутым**, он не хотел **быть помехой**.
 22. Я думаю, учитель не должен специально выделять учеников, **делать обобщающие выводы** об их личности или **игнорировать** детей. Это не **воодушевит** детей.
 23. Если ты хочешь **поколебать ее уверенность в себе**, не **передавай ей привет**.
 24. Он **заглянул через плечо** в книгу, которую она читает, но она **сразу же** закрыла ее.
 25. Я думаю, тебе нужно **быть взрослой** и понимать, что твое **счастливое детство**, возможно, было не таким уж и счастливым.
 26. Лучше горькая правда друга, чем **лесть врага**.
3. Write an essay on one of the following topics using at least 10 items of the active vocabulary (underline them!) – 160-190 words.
4. Music lessons are essential in the process of upbringing
 5. Children's interest in school is their parents' responsibility
 6. There is no such thing as generation gap

Тест 7

1. Paraphrase the sentences using the Speech patterns.

9. It's a disgrace for the British sport to have so much violence.
10. Nevertheless there's probably no harm done.
11. I'm almost done. I never hoped to find anything here so far.
12. If a man shows signs of nervous tension or being under stress you must make him consult a doctor.
13. The teacher must make his children develop a critical way of thinking.
14. His behavior in those trying circumstances does him honour. You must make him write about it.
15. The professor drew their attention to the difference between the two theories. It is now clear to the students.
16. The time came when everybody asked him to stay but he said he was going to leave.

2. Give the English equivalents

31. досаждать кому-то до смерти
32. недовольный голос
33. раздраженный тон
34. трещать
35. говорить без умолку
36. отбарабанить урок
37. гремучая змея
38. радостные мысли
39. веселье, оживление
40. возгласы одобрения
41. международное соревнование

42. бороться за каждую пядь земли
43. участники конкурса
44. внезапно появиться
45. неприкосновенный запас
46. слегка намекнуть
47. щебетанье птиц
48. снижать цены
49. довести до нищеты
50. второкурсник
51. старший преподаватель
52. доцент
53. проректор по учебной работе
54. зачет
55. семинар
56. практикант
57. закончить с отличными оценками
58. пересдать экзамен
59. плата за общежитие
60. абитуриент

3. Fill in the gaps with the correct form of the phrasal verb

11. Things were fairly well.
12. I've left my gloves behind. I'll have for
13. them.
14. I'm sorry, madam, but we have the rules.
15. If they prove that I was wrong, then I'll..... what they say.
16. to the bottom of the page and then write a summary of what you've just read.
17. Hein my opinion.
18. It was a private conversation and I don't want..... details about what was said.
19. I won't know how successful it is until the accountant the books.
20. «Will you let me take you out to dinner tonight?» «As long as»

4. Translate the sentences into English using your active vocabulary.

11. Никто не ожидал, что они с яростью **набросятся** друг на друга.
12. Закрой окно, пожалуйста, шум меня **раздражает**.
13. Вода была такая холодная, что Том начал **стучать зубами** от холода.
14. Через всю жизнь он пронес юношеский оптимизм и **радостную** веру в людей.
15. Молодой неизвестный музыкант, **принимавший участие** в международном конкурсе Чайковского, стал впоследствии знаменитым пианистом.
16. Он **появился** в городе, когда его менее всего ожидали.
17. Кэти **прозрачно намекнули**, что в ее услугах больше не нуждаются, но она продолжала приходить каждый день.
18. Долгая болезнь мужа и безработица **довели** миссис Хартвуд до крайней нищеты.
19. Когда **абитуриент** становится **первокурсником**, ему много непонятно: чем отличается **старший преподаватель** от **доцента**, что такое **зачет** и сколько раз можно **пересдать экзамен**.
20. Она не могла позволить такую высокую **плату за учебу**, но так как она была блестящей студенткой, она **подала заявку на финансовую помощь**.

СТИЛИСТИКА

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ

Примерные задания для модульного теста:

Module Stylistics Test

Identify and specify the function of phono-graphical and lexical stylistic devices in the given sentences (20 points):

1. You had a strange way of showing your restlessness. You were snoring so hard I couldn't tell which was the foghorn! Ten foghorns couldn't disturb you. (E.O'Neill)
2. 'You know Adam?' Teddy asked him.
'Do I know who?'
'Adam. In the Bible.'
Nicholson smiled. 'Not personally,' he said dryly. (J.Salinger)
3. Her imagination, like a child awakened from long sleep, played about the room. (Sh/Anderson)
4. 'He called me tonight, and said he'd met Rebecca.'
'WHATTTTT?' exploded Shazzer. (H/Fielding)
5. Small feet thudded along the carpet of the corridor, clatted like little hoofs on the naked oak of the stairs. (A.Huxley)
6. His name is Scudder, and he's 45, and taking lessons on the piano and 15, 000 barrels of oil a day out of his wells. (O'Henry)
7. Andy had made the finest 2-hour speech that had ever been heard in Texas, he said, or anywhere else in the world. (O'Henry)
8. She would have looked at me in scorn, smiling that freezing, superior smile of hers. (Maurier)
9. In Arthur's times Sir Willliam Keogh would have been a Knight of the Round Table. In these modern days he rides abroad, seeking the Graft instead of the Grail. (O'Henry)
10. She behaves as if she was beautiful. Most American women do. It's the secret of their charm. (O.Wilde)

Время выполнения теста: 45 - 60 минут

Критерии оценок:

«отлично» - 18-20 баллов

«хорошо»- 16-17 баллов

«удовлетворительно» - 10-15 баллов

«неудовлетворительно» - 9 и менее баллов.

Примерный перечень вопросов для устного опроса:

1. How can you distinguish emotive prose from the poetic style?

2. Are there any elements of other functional styles involved in emotive writing? Why? Why not?
3. Name the distinctive features of PS and its varieties.
4. Exemplify similar features of brief news and headlines by involving the ideas of your mass media classes.
5. Define the meaning of metaphor and its chief types and provide your own instances.
6. What is the essence of personification? Exemplify this device.
7. How can one distinguish between metaphor and metonymy? Prove the difference by your own examples.
8. Are allusion, allegory and antonomasia akin to metaphor? Demonstrate the proofs by certain examples.
9. Name the chief function of antithesis and dwell upon its varieties by giving your own instances.
10. Define climax and identify its main types.
11. What does anticlimax aim at? Provide your sentences to produce its particular effects.
12. Suggest your examples to demonstrate the impact of suspense in a sentence.

Примерный образец лингвостилистического анализа фрагмента текста:

From that day on, thundering trains loomed in his dreams - hurtling, sleek, black monsters whose stack pipes belched gobs of serpentine smoke, whose seething fireboxes coughed out clouds of pink sparks, whose pushing pistons sprayed jets of hissing steam - panting trains that roared yammeringly over farflung, gleaming rails only to come to limp and convulsive halts - long, fearful trains that were hauled brutally forward by red-eyed locomotives that you loved watching as they (and you trembling) crashed past (and you longing to run but finding your feet strangely glued to the ground). (Wr.) (20 points)

This paragraph from Richard Wright is a description into which the character's voice is gradually introduced first through the second person pronoun "you", later also graphically and syntactically - through the so-called embedded sentences, which explicitly describe the personage's emotions.

The paragraph is dominated by the sustained metaphor "trains" = "monsters". Each clause of this long (the length of this one sentence, constituting a whole paragraph, is over 90 words) structure contains its own verb-metaphors "belched", "coughed out", "sprayed", etc., metaphorical epithets contributing to the image of the monster - "thundering", "hurtling", "seething", "pushing", "hissing", etc. Their participial form also helps to convey the effect of dynamic motion. The latter is inseparable from the deafening noise, and besides "roared", "thundering", "hissing", there is onomatopoeic "yammeringly".

The paragraph abounds in epithets - single (e.g. "serpentine smoke"), pairs (e.g. "farflung, gleaming rails"), strings ("hurtling, sleek, black monsters"), expressed not only by the traditional adjectives and participles but also by qualitative adverbs ("brutally", "yammeringly"). Many epithets, as it was mentioned before, are metaphorical, included into the formation of the sustained metaphor. The latter, besides the developed central image of the monstrous train, consists of at least two minor ones - "red-eyed locomotives", "limp and convulsive halts".

The syntax of the sentence-paragraph shows several groups of parallel constructions, reinforced by various types of repetitions (morphological- of the *-ing*-suffix, caused by the use of eleven participles; anaphoric -of "whose"; thematic - of the word "train"). All the parallelisms

and repetitions create a definitely perceived rhythm of the passage which adds to the general effect of dynamic motion.

Taken together, the abundance of verbs and verbals denoting fast and noisy action, having a negative connotation, of onomatopoeic words, of repetitions - all of these phonetic, morphological, lexical and syntactical means create a threatening and formidable image, which both frightens and fascinates the protagonist.

Время выполнения анализа фрагмента текста: 30 минут

Критерии оценок:

«отлично» - 18-20 баллов

«хорошо» - 16-17 баллов

«удовлетворительно» - 10-15 баллов

«неудовлетворительно» - 9 и менее баллов.

Примерная тематика курсовых работ

1. Реалии-историзмы в романе Н.Готорна "Алая буква"
2. Лексические доминанты современных англоязычных публицистических текстов. экологической направленности (на материале социальной сети Инстаграм).
3. Пищевые метафоры английского языка как средство оценки социальных явлений.
4. Вербализация концепта "терроризм" в англоязычных текстах СМИ.
5. Метафора как стилистический прием в повести Т.Капоте "Луговая арфа".

СТРАНОВЕДЕНИЕ И ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

I. Пример теста по дисциплине

1. The European continent and the British Isles are divided by the ...
a) Irish Sea b) English Channel c) Gibraltar
2. The capital of Wales is ...
a) Edinburgh b) Cardiff c) Birmingham
3. The official residence of the British monarch is ...
a) Westminster Palace b) Buckingham Palace c) Kensington Palace
4. The second largest city in England after London is ...
a) Manchester b) Leeds c) Birmingham
5. One of the traditional Scottish dishes is ...
a) pudding b) haggis c) steak
6. Another name of Northern Ireland is ...
a) Eire b) Ulster c) Cymru
7. The U.K. economy is based mainly on enterprise.
a) private b) state owned c) foreign based
8. Which of the following schools doesn't require obligatory attendance?
a) nursery b) infant c) junior
9. A-level examinations are necessary for those who plan to go to ...
a) comprehensive schools b) grammar schools c) universities
10. The most famous sporting event associated with Oxbridge is the ...
a) horse race b) boat race c) rugby competition
11. "The Square Mile" is the popular name of the ...
a) City of London b) Westminster c) West End

12. The Globe theatre is situated in ...
a) London b) Stratford-on-Avon c) Canterbury
13. Which game is usually played in English pubs?
a) dominoes b) darts c) squash
14. Hogmany is the Scottish name for ...
a) the New Year's holiday b) Christmas c) St. Andrew's Day
15. A large collection of modern painting can be found at the ...
a) National Gallery b) Tate Gallery c) Victoria and Albert Museum
16. The Mississippi River flows across the USA from
a) north to south b) east to west c) southwest to northeast
17. The U.S. president is elected foryears.
a) 4 b) 5 c) 6
18. Which of the following plants did the white settlers get from the Indians?
a) tomato b) cotton c) pear
19. The Indian tribe known for building busy towns in ancient America is the
a) Apache b) Pueblo c) Winnebago
20. The U.S. president who withdrew the U.S. troops from Vietnam but tried to occupy Cambodia is ...
a) Harry Truman b) John Kennedy c) Richard Nixon
21. The Hudson River School painters preferred the genre of
a) portrait b) landscape c) social realistic scene
22. Louis Armstrong is a famous jazz musician who played the
a) piano b) trumpet c) guitar
23. Who of the following novelists wrote mainly about the South of the USA?
a) Ernest Hemingway b) Henry Miller c) William Faulkner
24. The U.S. presidential elections are traditionally held in
a) February b) May c) November
25. The city of San Francisco is situated near the
a) Atlantic coast b) Pacific coast c) southern boarder with Mexico
26. Choose the right statement:
a) The National Curriculum defines all the subjects that should be taught in the U.S. schools.
b) The National Curriculum defines several obligatory subjects that should be taught in the U.S. schools, other subjects are chosen by schools themselves.
c) There is no National Curriculum in the USA.
27. In the USA a person gets full citizenship rights at the age of
a) 17 b) 18 c) 19
28. The first American skyscraper was built in
a) New York b) Los Angeles c) Chicago
29. The popular slogan "No taxation without representation" appeared before the
a) War of Independence b) War of 1812 against Britain c) Civil War
30. Martin Luther King Day is held in
a) January b) April c) October

Критерии оценивания

«Отлично» - 27-30

«Хорошо» - 21-26

«Удовлетворительно» - 15-20

«Неудовлетворительно» - 14 и менее

II. Примеры практических заданий

1) What are the main stages of education in the Russian Federation? Are they similar to those existing in the UK? Answer the question after reading the text below:

By law, all children in Britain between ages 5 and 16 must receive a full-time education, while in Northern Ireland children must begin at the age of 4. The education system is divided into Nursery (ages 3 – 4), Primary education (ages 4 – 11), Secondary education (ages 11 – 18) and Tertiary (or Further) education (ages 18+). State-provided education is free of charge, although there are also many independent or private schools which charge fees for education. All schools are subject to official (governmental) inspection and control. State education is provided by the Local Education Authority (LEA) in each county. It is financed partly by the Government and partly by the local taxes.

In 1988, for the first time in British history, a National Curriculum was introduced at schools. Its aim is to give all children equal educational opportunities. The National Curriculum establishes the “core” subjects (such as English, Mathematics, Science, a Modern Language, etc.) and the knowledge, skills and understanding required for each subject. It also introduces the system of Assessment Tests that are used to measure children’s progress.

2) Using the information from the text above and additional sources, answer the following questions:

- a) What does the abbreviation “LEA” stand for? What is the aim of the organization?
- b) What is the National Curriculum? When was it introduced in the UK?
- c) What is a “core subject”?
- d) What is the Standard Assessment Test?

3) Compare the following aspects of the British and Russian school education:

- a) the age of starting school;
- b) the age at which it is legally possible to quit school;
- c) the number of years spent at school;
- d) the traditional date of the school year beginning;
- e) the length of a typical school year, the division of a school year into terms and holiday periods;
- f) the main academic subjects and the possibilities of electing them;
- g) typical school marks;
- h) exams and the documents got on completing the school programme.

4) What do you associate with an image of a typical British person? What is the attitude of the British to:

- a) their country
- b) foreigners
- c) traditions
- d) law
- e) their home
- f) humour
- g) sport
- h) animals

5) Make a dialogue with your partner. You are planning to visit the USA during your summer vacation. Discuss where you would like to go, what places to see and what activities to try.

6) Make a presentation about one of the famous U.S. art museums: the Metropolitan museum of Art in New York City and the National Gallery of Art in Washington, D.C., etc.

7) Read an excerpt from an American article about the changing ethnic composition of the U.S. population and answer the questions after it:

*Hispanic population tops 50 million in U.S.
March 24, 2011 / By Stephen Ceasar, Los Angeles Times*

The Hispanic population in the United States grew by 43% in the last decade, surpassing 50 million and accounting for about 1 out of 6 Americans, the Census Bureau reported Thursday.

Analysts seized on data showing that the growth was propelled by a surge in births in the U.S., rather than immigration, pointing to a growing generational shift in which Hispanics continue to gain political clout and, by 2050, could make up a third of the U.S. population.

"In the adult population, many immigrants helped the increase, but the child population is increasingly more Hispanic," said D'Vera Cohn, a senior writer at the Pew Research Center.

In 2010, Hispanics made up 23% of people under the age 18, compared with 17% in 2000. In California, 51% of children are Hispanic.

Overall, Hispanics accounted for more than half of the 27.3 million U.S. population increase since 2000.

About 75% of Hispanics live in the nine states that have long-standing Hispanic populations – Arizona, California, Colorado, Florida, Illinois, New Mexico, New Jersey, New York and Texas. That figure is down from 81% in 2000, indicating the population has begun dispersing to other parts of the country, particularly in the Southeast, Cohn said.

New Mexico has the largest percentage of Hispanic residents (46.3%), followed by Texas and California (37.6%).

The non-Hispanic population grew at a slower pace in the last decade, at about 5%. Within that population, those who reported their race as white grew by 1%.

As in the 2000 census, individuals were asked to identify their ethnic or racial background. As guidance, the Census Bureau said the term Hispanic refers to people who trace the origin of their parents or ancestors to Mexico, Puerto Rico, Cuba, Spanish-speaking Central and South America countries and other Spanish cultures.

A 2008 Census Bureau projection estimated that ethnic and racial minorities will become the majority in the United States by 2050 and that about 1 in 3 U.S. residents will be Hispanic by then.

- a) Who are Hispanics?
- b) How many Hispanics live in the modern USA? How much bigger is it compared to the year 2000?
- c) In what parts of the country do they mostly live?
- d) What is the reason for the growth of the Hispanic population?
- e) Does the white population of the USA grow too?
- f) What will the ethnic composition of the USA be like in 2050?

Критерии оценивания

«Отлично» - 27-30

«Хорошо» - 21-26

«Удовлетворительно» - 15-20

«Неудовлетворительно» - 14 и менее

III. Примерные вопросы для устного опроса

1. The historical development of Britain in the Celtic and Roman epochs.
2. The historical development of Britain in the Anglo-Saxon epoch.
3. The Norman period in the British history.
4. The Later Middle Ages in the history of Britain.

5. Britain in the Renaissance epoch.
6. The 17th century in the British historical development.
7. The historical development of Britain in the 18th and 19th centuries.
8. The geographical position of the U.K. National symbols. The national character.
9. The population and the problem of national minorities in the United Kingdom. British home and family. National food and sports.
10. The political system of the U.K. The role of the monarchy. Britain and the world.
11. The role of the national holidays and festivals in the U.K. culture.
12. The system of education in the U.K. Mass media and their role in the U.K.
13. Cinema, theatre, music and literature in the U.K.
14. British economy and jobs. Shopping in the U.K. British agriculture. Environmental issues.
15. British transportation.
16. London as the capital of the U.K.
17. England and its political, social and cultural role as the constituent part of the United Kingdom.
18. Scotland and its political, social and cultural role as the constituent part of the U.K.
19. Wales and its political, social and cultural role as the constituent part of the U.K.
20. Northern Ireland and its political, social and cultural role as the constituent part of the U.K.
21. The discovery of America. The colonial period in American history.
22. The War of Independence and the creation of the United States of America.
23. The U.S. historical development in the first half of the 19th century.
24. The problem of slavery and the U.S. Civil War.
25. The U.S. historical development in the second half of the 19th century.
26. The historical development of the USA in the 20th century.
27. The U.S. population and waves of immigration. The political system of the USA.
28. The U.S. economy. The role of religion in the American society. The U.S. family and home.
29. The U.S. system of education. Culture and entertainment in the USA.
30. The role of holidays and festivals in the American national lifestyle.
31. New England as a constituent part of the USA.
32. New York City as the biggest city in the USA.
33. The Mid-Atlantic region as a constituent part of the USA.
34. The South as a constituent part of the USA.
35. The Midwest as a constituent part of the USA.
36. The Southwest as a constituent part of the USA.
37. The Rocky Mountain region as a constituent part of the USA.
38. The Pacific Northwest and Alaska as constituent parts of the USA.
39. California and Hawaii as constituent parts of the USA.
40. Лингвострановедение как научная дисциплина: цель, объект, предмет, основные группы лингвострановедческой лексики.

Критерии оценивания

Владение информацией социокультурного значения – 15 баллов

Владение национально-маркированной лексикой – 15 баллов

Языковое оформление – 10 баллов

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Примерные вопросы для устного опроса по теоретической грамматике

1. What categorial meaning does the adjective express?
2. List the semantic, morphological and syntactic features of the adjective.
3. What subclasses are adjectives traditionally divided into?
4. What principle of distinction was proposed by Prof. Blokh? What subclasses of adjectives are singled out according to this principle?
5. What does the problem of the category of state words consist in?
6. What does the category of adjectival comparison express? What is the linguistic status of less/least combinations and such constructions as ‘a most beautiful girl’?
7. What is the categorial meaning of the adverb?
8. List the semantic, morphological and syntactic features of the adverb.
9. What classes of adverbs are traditionally singled out?
10. Where do the degree adverbs belong?
11. What does the problem of verb-adverb combinations consist in?

Критерии оценивания:

Полнота ответа – макс. 20 баллов

Логика – макс. 20 баллов

Язык подачи материала – макс. 20 баллов

Манера подачи материала – макс. 20 баллов

Беглость речи – макс. 20 баллов

Примерная структура экзаменационного билета по теоретической грамматике

1. Теоретический вопрос.
2. Практическое задание.

Примерные теоретические вопросы на экзамен по теоретической грамматике

1. Distributional analysis of language units: contrastive, non-contrastive and complementary distribution. “Allo-emic” theory.
2. Functional parts of speech: criteria of their distinguishing.
3. Functional sentence perspective.
4. Grammatical meaning. Grammatical form. Grammatical category. Oppositional basis of the grammatical category.
5. Morphemic structure of the word. The definition of morpheme. Types of morphemes in English.
6. Structural classification of sentences. The notion of a predicative unit. Communicative types of sentence.
7. Syntagmatic and paradigmatic relations between the language units. Main types of syntagmas.
8. Syntax as a part of grammar. Two units of syntax.
9. The adjective: general characteristics. Degrees of comparison. The words of the category of state.
10. The Article: the problem of number and meaning of Articles.
11. The classification of parts of speech by Ch. Fries. The field theory of parts of speech.
12. The Complex sentence.
13. The Composite sentence as a polypredicative unit.
14. The Compound sentence.

15. The formal classification of parts of speech by F.F. Fortunatov and his followers (M.N. Peterson). The classification of parts of speech by H. Sweet. The classification of parts of speech by O. Jespersen.
16. The main sentence categories: predicativity, modality.
17. The non-finite forms of the verb (verbals: the Infinitive, the Gerund, Participles).
18. The notions of word-form, grammatical paradigm. The role of synthetical and analytical forms of English.
19. The Noun: general characteristics, the category of gender; the category of number.
20. The Noun: the category of case (different approaches). Semantics of the so-called genitive case.
21. The plane of content and the plane of expression of language. Systemic character of language. Linguistic synchrony and diachrony.
22. The principal members of the sentence (the subject, the predicate).
23. The problem of classification of parts of speech. The criteria of traditional classification (meaning, form and function).
24. The secondary members of the sentence (The Adverbial modifier).
25. The secondary members of the sentence (the Attribute).
26. The secondary members of the sentence (the Object).
27. Transformational-generative Grammar.
28. The sentence analysis by immediate constituents.
29. The Verb: general characteristics.
30. The Verb: the categories of person and number. The category of tense.
31. The Verb: the category of aspect. The category of mood.
32. The Verb: the category of voice. The category of retrospective coordination.
33. Theoretical grammar: the subject-matter and aims. Basic notions.
34. Theory of oppositions in grammar. Reduction of grammatical oppositions: neutralization, transposition.
35. Theory of phrase. Different approaches to the theory of phrase.
36. Types of syntactical connection between the components of phrase in English.

Примерные практические задания на экзамен по теоретической грамматике

1. Analyze the structure of the following composite sentence. State the type of connector: *She was looking for a place where they might lunch, for Ashurst never looked for anything.*
2. Name the means of inflection: *Speak-spoke, table-tables, go-went, I-me, foot-feet, child-children, write-shall write, good-better-best, wife-wives, to send-to be sent, big-bigger-biggest.*
3. Characterize the sentences by their structure, communicative aim, the subject type: 1) *Don't go to the theatre to-night, Dorian.* 2) *Mrs. Bennet and her daughter then departed.* 3) *Why should you be surprised, my dear Eliza?*
4. Translate into English using the Passive Voice: 1) *Его нигде не видели в течение всей недели. Он болен?* 2) *Пожар начался ночью и пламя было видно издалека.* 3) *Когда я приехала в Москву, этот дом уже строился.*
5. Parse the sentences into constituents and state the means of their expression: 1) *Bernice sighed profoundly, but Marjorie was not through.* 2) *James took another chair by the table, and leaned his head on his hand.*
6. State the kind of the genitive case used in the following sentences: 1) *I remembered Mrs. Inglethorp's dying words.* 2) *Winston's greatest pleasure in life was in his work.* 3) *The brightness faded from James's visage.*
7. Define the properties of the following phrases and state the type of syntactic relations: 1) *Virginia stopped;* 2) *affected differently;* 3) *those boxes.*
8. Name the grammatical categories actualized in the following oppositions: *table – tables, men – men's, write – am writing, to break – to be broken, long – longer – longest.*

9. State the type of subordinate clauses in the following complex sentences: 1) *On sunny afternoons, Londoners picnic beneath the willows and feed the pond's resident pelicans, whose ancestors were a gift to Charles II from the Russian ambassador.* 2) *Since he had neglected to do it on first coming to the estate, their quitting his house might be looked on as the most suitable period for its accomplishment.*
10. Analyze the forms of the oblique mood in the following sentences: 1) *"Do you suggest we keep quiet about such things?"* 2) *If he had known what it had cost me to acquire my art, he would also have known that it would break any collector to buy it.* 3) *"I wish there were some other way to tell you this," Pearson said, "but I'm afraid there isn't."*
11. Analyze the form of verbals and their function in the following sentences: 1) *He started pacing the floor.* 2) *But now, with the main planning completed, the focus of attention was on the practical matter of getting the money.* 3) *The gin was wearing off, leaving a deflated feeling.*
12. Define to what part of speech the words in the sentences refer: 1) *Oh, John's gasp was more audible because no one else gasped.* 2) *I see that Basil is in one of his sulky moods; and I can't bear him when he sulks.* 3) *He ate and drank impulsively in heavy meals at long intervals.*
13. Group the following word forms into oppositions and state their types: *Nice, mice, dogs, am, fly, girl, was taken, has forgotten, has gone, is cooking, brother, is, mouse, nicer, cooks, nicest, brother's, girls, had gone, are, take, docks, forget, will fly.*
14. Group the following words into pairs according to the type of morphemic distribution: *Irresistible, playing, immoral, learned, cakes, graceful, impartial, learnt, depressing, joyous, played, nebula, amoral, apples, graceless, joyful, depressed, learner, nebulae.*
15. Analyze the following sentences by immediate constituents: 1) *He had been hugged by a complete stranger.* 2) *From a passage to the right came the hum of machinery.*
16. Explain the use of articles in the following sentences: 1) *Once when I was passing that way, a total stranger took me by the arm and, pointing to Mother, said, "Look at that crazy old dame."* 2) *This was not the same June who had paid the trembling visit five months ago; those months of suffering and restraint had made her less sensitive...*
17. Analyze the actual division pattern of the following sentences and the language means used to mark the theme and the rheme: 1) *It is now to George Forsyte that the mind must turn for light on the events of that fog-engulfed afternoon.* 2) *The Hotel Pretty is on this street. There is a little church, too, on the Rue Amelie.*
18. State from what part of speech the following adverbs were produced and name the way of derivation: *touchingly naïve, strikingly beautiful, seemingly confused, vertically challenged, to take anywhere, to behave drunkenly, to smile self-deprecatingly, to walk upward, to be dressed old-fashionedly.*

Критерии оценивания:

Полнота ответа – макс. 20 баллов

Логика – макс. 20 баллов

Язык подачи материала – макс. 20 баллов

Манера подачи материала – макс. 20 баллов

Беглость речи – макс. 20 баллов

Примерные темы для докладов по теоретической грамматике

1. Grammatical category. Grammatical meaning. Grammatical form.
2. Theory of oppositions. Types of oppositions. Oppositions in morphology.
3. Morpheme. Derivation morphemes and inflection morphemes.
4. Distributional analysis. Morphemic analysis. IC-analysis.
5. The classical approach to the parts of speech problem.
6. The functional approach to the parts of speech problem.

7. The distributional approach to the parts of speech problem.
8. The complex approach to the parts of speech problem.
9. General characteristics of the noun.
10. The category of number.
11. The category of case.
12. The problem of gender.
13. The category of determination.
14. A general outline of the verb as a part of speech.
15. Classification of verbs.
16. Language means of expressing modality.
17. The category of mood.
18. Oppositional reduction of verbal categories. Neutralization and transposition of verbal forms.

Примерные темы для курсовых работ по теоретической грамматике

1. Ways of expressing secondary predication in English and Russian.
2. Neutralization and transposition of verbal grammar categories in English.
3. Semantics of the noun genitive case in English and.
4. Ways of expressing the category of modality in English and Russian.
5. Semantic peculiarities of English articles in works of English-speaking authors.
6. Typical grammar mistakes in foreign speech basics.
7. Oppositional principles of the category of case in English.
8. The problem of word definition. Description of the word in different grammar schools.
9. The notion of "meaning" in grammar. Means of expression of grammatical meaning in English.
10. Diversity of principles of distinguishing parts of speech in foreign and native linguistics.
11. The nucleus and the periphery of different parts of speech in the field theory.
12. The status of the Article in English.
13. Evidence and conditions of adjective substantivization in English.
14. Process as a categorial meaning of the verb.
15. Non-finite forms of the verb in English.
16. Grammatical means of expression of the category of tense in English.
17. The difference of the category of aspect in English and Russian.
18. The category of perfect as a peculiar verbal category in English.
19. The word-combination as one of the main syntactic units.
20. Significance of various types of syntactical connections in English and Russian.
21. Predicativity as the principal property of the sentence.
22. Modality as the principal feature of the sentence.
23. Paradigmatic structure of the sentence.
24. Semantics of members of the sentence.
25. Functional grammar.
26. Types of predicates in pragmatic syntax.
27. The binary principle in grammar.
28. Pragmatic types of sentences.
29. Functional sentence perspective. Means of expressing the theme and the rheme in English.

Критерии оценивания:

Содержание – макс. 20 баллов

Логика изложения материала – макс. 20 баллов

Языковое оформление: лексика, грамматика и орфография – макс. 20 баллов

Раскрытие темы – макс. 20 баллов

Примерные тесты по теоретической грамматике

TEST 1

INTRODUCTION TO THE THEORY OF GRAMMAR

I. *Give the definitions of:*

- 1) the level of language;
- 2) the morpheme;
- 3) morph;
- 4) allomorph;
- 5) the paradigmatic and syntagmatic meanings;
- 6) the grammatical category;
- 7) the functional-semantic category.

II. *Analyze the sentences and point out the peculiarities of the grammatical structure of English manifested in them:*

1. Teacher: Do you know who built the ark?

Student: No.

Teacher: Correct.

2. – Did you know that Job spoke when he was just a baby?

– Where does it say that?

– It says: “Job cursed the day he was born.”

3. They are going to get going at once.

4. She gave me a little nod and went out.

5. Don't trouble trouble until trouble troubles you.

III. *Analyze the following oppositions and state what grammatical categories they constitute:*

1) had:: had had; 2) will do:: will have done; 3) will do:: will be done; 4) cats:: cats'; 5) she:: her

IV. *Differentiate between the processes of neutralization and transposition in the sphere of morphological categories:*

1. The human race is forever taking one step forward and one step back.

2. While we drove through the town I made a few snapshots.

3. I was walking through the hall ten minutes ago and suddenly his door bumps open...

4. The room needed airing.

5. – Will you stay for dinner?

– No, I am leaving in an hour.

V. *Find a mistake and explain the cause:*

1. I try to do my shopping on weak days because on weekends the shops are overcrowded.

2. There was a little town near the ocean. And in this town lived a fisherman.

3. Nobody likes to be meddled.

4. This problem I can't solve alone.

5. I didn't like that my name would appear in press.

6. The evening was warm and windless and I decided to walk.

TEST 2

MORPHOLOGY

I. *Give the definitions of the following:*

- 1) the level of the language;
- 2) the morpheme; the allomorph;

- 3) the grammatical category;
- 4) the functional semantic category
- 5) neutralization, transposition.

II. Give a detailed answer to one of the following problems:

- 1) The peculiarities of the grammatical structure of English.
- 2) The grammatical category of Number in English Nouns.
- 3) The factors which determine the choice of Voice form in English.

III. Do the following practical assignments:

1. What peculiarity of the grammatical structure of English is manifested in the following sentences:

- 1) He kept his thoughts to himself. 2) He kept smiling. 3) He keeps us waiting.
- a) homonymy; b) polysemy.

2. Analyze the following oppositions and state what grammatical categories they constitute:

- 1) dog – dog's
- 2) is coming – will be coming
- 3) is done – is being done.

3. Differentiate between neutralization and transposition in the following sentences:

- 1) The piano needs tuning.
- 2) She is always sulking and pouting her lips.
- 3) As I waited in the hall I turned over the events in my mind.

4. Point out and define the case of syntactic transposition in the sphere of parts of speech.

E.g. The army. It does things its own way. – NAdv

- 1) The best die young.
- 2) You look very tired. A hard day? – A nothing day.
- 3) After a week we all served ourselves Chinese style.

5. Supply the forms of the plural:

- 1) bison –
- 2) radius –
- 3) genius –
- 4) penny –

6. Define the syntagmatic meanings of the Possessive Case:

- 1) She gave me a veteran's look.
- 2) Then came a minute's silence.
- 3) She wore a soldier's cap.

7. State the function of the underlined verb:

- 1) We found him a very cynical man.
- 2) Now she is jealous.
- 3) What is to become of him?
- 4) He looked tired and ready to faint.

8. State the form of the Mood in the following sentences:

- 1) I walked cautiously lest I should disturb the silence.
- 2) I wished the boat had been given a different name.
- 3) I would be worse than before if I should lose you now.

- 4) I suggest the matter be dropped.

TEST 3 SYNTAX

I. Define the following grammatical phenomena:

- 1) valency;
- 2) the phrase;
- 3) non-derivational phrases;
- 4) the actual division of the sentence;
- 5) the semi-compound sentence.

II. State the type of the predicate in the following sentences:

1. It made his mad desire to destroy her come back (Lawrence).
2. Good gracious, Mr. Holmes, you are surely not going to leave me in this abrupt fashion! (Doyle).
3. Mrs. Forrester began to be discouraged (Maugham).
4. Miriam, walking home with Geoffrey, watched the moon rise big and red and misty (Lawrence).
5. The house must be lived in, but now, at this moment, it was empty ((Christie).

III. Point out the means of promoting the rheme in the sentences:

1. One Sunday afternoon I heard a thumping on our back steps followed by a firm knock.
2. "What's your name?" "Bob".
3. You should be thankful for who you are and the things you do have.
4. Only to me did John send a postcard.
5. I agree with every word you have said – every single word.

IV. State the structural type of the sentence and define the type of the subordinate clauses:

1. She walked away from the wall towards the fire, dizzy, white to the lips, mechanically wiping her small, bleeding mouth (Lawrence).
2. There are two reasons why she should under no circumstances be his wife (Doyle).
3. I saw a middle-aged Frenchman with a big black beard, streaked with grey, a sunburned face, and large, shining eyes (Maugham).
4. A further knowledge of facts is necessary before I would venture to give a final opinion (Doyle).
5. The newcomer was pleasant in his manners and exceedingly well dressed even for St. Midas', but for some reason he kept aloof from the other boys (Fitzgerald).

V. Define the processes of extending or/and compressing the elementary sentences:

1. "She is so tired" – "She looks it".
2. "Who discovered the body, sir?" – "One of these fresh-air, early-morning old colonels".
3. We used to be friends at school.
4. We parted enemies.
5. There was nothing magical about their lives, nothing rare and unusual.

GENERAL TEST ON PARTS OF SPEECH

(Noun, verb, adjective, adverb)

1. The adjectival proper category - _____
2. What phrase is used just to express the highest degree of some quality: a most interesting theory, a largest room, the most clever man, the prettiest child.

3. Engagement of words of other classes and syntagmatically organized phrases in performing the typical adjectival functions is explained by: a) the complexity of determining the boundaries of the adjective as part of speech, b) reducing the role of inflectional and word-formation morphemes, c) the meanings of many words of other parts of speech contain characteristic and qualitative components.
4. Choose two subclasses of adjectives differentiated on a semantic-categorical basis: a) classifying adjectives, b) relative, c) predicative, d) qualitative, e) identifying, f) attributive.
5. What formal feature is not present at substantivization of adjectives: a) the definite article, b) the morpheme of the plural, c) the indefinite article, d) attributes expressed by other adjectives, e) attributes expressed by pronouns.
6. The form expressing just the high degree of quality is called: a) elative, b) proclitic, c) deictic, d) modus.
7. What quality does not correlate with the definition of adverb: a) invariable in form, b) denotes the quality or characteristic of the action, c) expresses the intensification of the characteristics themselves, e) expresses a generalized non-referential meaning.
8. Highlight adjuncts among the following adverbs: *inside, at the top, meanwhile, exactly, exclusively, for sure, in addition, moreover*.
9. Highlight disjuncts among the following adverbs: *coldly, strangely, monthly, tonight, behind, indeed, fortunately, strictly speaking*.
10. Pronominal reference is: a) replacement of nouns with pronouns, b) agreement of nouns in gender with other parts of speech, c) opposition of nouns by category of gender within one lexeme.
11. The case of English nouns is treated as a category a) only syntactic, b) only morphological, c) syntactic-morphological, d) semantic.
12. Highlight conjuncts among the following adverbs: *furthermore, first, therefore, traditionally, actually, openly, since, above*.
13. What case functions are peripheral for the genitive: a) relations of possession and belonging, b) partitive relations, c) temporary and local relations, d) subject and object relations.
14. What status does not match the formant 's: a) a case inflection, b) derivational morpheme, c) a syntactic marker, d) a syntactic connector
15. The assignment of nouns to their subclasses is: a) the classifying function of the article, b) the singular function of articles, c) the communicative function of articles, d) the nominative and morphological functions of articles.
16. In what kind of opposition the use of articles does not act as markers for different subclasses of nouns: a) the zero-article – the indefinite article, b) the zero article – the definite article c) the definite article – the indefinite article.

17. Which way is productive in the formation of the plural: a) child-children; b) leg – legs; c) cactus – cacti; d) table – tables.
18. Explain the oppositional reduction in the category of number in the following sentence: What does a man risk his life day after day for? (O. Henry)
19. Explain the categorical reduction in the category of article determination: It was a white world on which dark trees and tree masses stood under a sky keen with frost (Lawrence).
20. Specify the reflected category in the English verb:
 a) category of species;
 b) time category;
 c) number category;
 d) category of inclination.
21. Which of the verbal categories does not characterize the non-finite forms of the verb:
 a) the category of aspect;
 b) the category of voice;
 c) the aspective category of retrospective coordination;
 d) the category of tense.
22. Participle I unites:
 a) verbal-substantive characteristics;
 b) verbal-adjectival characteristics;
 c) adjectival-substantive characteristics;
 d) verbal-adverbial characteristics.
23. The adjectival category of degrees of comparison is expressed by:
 a) a binary opposition;
 b) an equipotent opposition;
 c) a privative opposition;
 d) a degree opposition.
24. Identify a sentence with a transpositional use of the article (including a significant absence of the article):
 a) I'm afraid the oxygen is out;
 b) Be careful, there is a puddle under your feet;
 c) New information should be gathered on this subject;
 d) Ethel still went in the evenings to bathe in the silent pool.
25. Specify which set of determinants corresponds to the generalizing semantics of the indefinite article:
 1) these 2) some 3) any 4) these
 My any our your
 Its no every another
26. A stable property of an object is expressed by:
 a) qualitative adjectives;
 b) relative adjectives;
 c) a comparative degree of adjectives.
27. Which sentence contains Participle I:

- a) They accuse me of having dealt with the Germans;
- b) It is no use talking like that to me;
- c) He was born with the gift of winning hearts
- d) The messenger waiting in the hall, we had only a couple of minutes to make a decision.

28. Which argument allows to regard the pronoun a “disputable” part of speech:

- a) the pronoun does not have a constant referent;
- b) the pronoun is a closed class of words;
- c) it performs different syntactic functions.

29. Which link-verbs constitute the group of verbs of perception:

- | | | | |
|-----------|------------|---------|----------|
| 1) begin, | 2) appear, | 3) get, | 4) keep, |
| continue | look, | grow, | feel, |
| seem. | taste. | remain. | seem. |

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ ОПК-8

Примерный перечень тестовых заданий

1. Phonetics studies ...
 - a. rules of combining words in phrases.
 - b. sound system of the language.
 - c. the origin of words.
2. Anthropophonics combines ...
 - a. articulatory and auditory branches of phonetics.
 - b. auditory and acoustic branches of phonetics.
 - c. articulatory and functional branches of phonetics.
3. Special phonetics deals with ...
 - a. special qualities of speech sounds.
 - b. speech of people of different specialities.
 - c. the sound system of one particular language.
4. The opposition [set] – [pet] describes ...
 - a. the constitutive function of speech sounds.
 - b. the recognitive function of speech sounds.
 - c. the distinctive function of speech sounds.
5. The phonemic, syllabic, accentual and intonational structures are the components ...
 - a. of the phonetic system of the language.
 - b. of the constitutive function of speech sounds.
 - c. of the social branch of phonetics.
6. Phonology deals with ...
 - a. the historical study of speech sounds.
 - b. the comparison of different phonetic systems.
 - c. speech sounds as functional units.
7. The founder of of the phoneme theory was ...
 - a. I.A. Baudouin de Courtenay.
 - b. R. Kingdon.
 - c. V. A. Vassilyev.
8. Speech sounds can perform their distinctive function only when ...
 - a. they substitute one for another.
 - b. they are opposed to each other or to no sound in one and the same position.

- c. they stand at the beginning of the compared words.
- 9. Allophones are ...
 - a. variants of phonemes.
 - b. common features of all the phonemes in the language.
 - c. alliterated sounds in a text.
- 10. Allophones characterized by changes in the articulation that occur under the influence of the neighbouring sounds in different phonetic situations are called...
 - a. subsidiary.
 - b. principal.
 - c. positional.
- 11. The invariant of the phoneme is represented by ...
 - a. its allophones.
 - b. its distinctive features.
 - c. its redundant features.
- 12. The method of minimal pairs is used ...
 - a. to define the shortest words in the language.
 - b. to define the phonemic status of the sound in the neutral position.
 - c. to establish the inventory of the phonemes in the given language.
- 13. The archiphoneme is ...
 - a. a combination of distinctive features common to two phonemes.
 - b. the main allophone of the phoneme.
 - c. the phoneme in the form of an arc.
- 14. Syllabic phonemes are ...
 - a. speech sounds capable of forming a syllable.
 - b. all the speech sounds of a syllable.
 - c. speech sounds at the end of a syllable.
- 15. A syllable of the CV type is called ...
 - a. uncovered and open.
 - b. covered and open.
 - c. covered and closed.
- 16. The term “sonority” means that acoustic property of speech sounds ...
 - a. which refers only to vowel sounds.
 - b. which is associated with their greater loudness.
 - c. which determines this or that degree of their perceptibility.
- 17. In the word “admit” the point of syllable division is between ...
 - a. [d] and [m] - [əd'mit]
 - b. [ə] and [d] - [ə'dmit]
 - c. [m] and [i] - [ədm'it]
- 18. If a syllable can be made specially prominent by uttering it on a different pitch level the word accent is called ...
 - a. force, or dynamic.
 - b. qualitative.
 - c. musical, or tonic.
- 19. The primary stress is ...
 - a. the stress on the first syllable of a word.
 - b. the strongest stress in a word.
 - c. the stress on the last syllable of a word.
- 20. English is the language with ...
 - a. free word accent.
 - b. constant word accent.
 - c. fixed word accent.
- 21. ... is based on the alternation of stressed and unstressed syllables.

- a. The recessive tendency
 - b. The retentive tendency
 - c. The rhythmic tendency
22. The majority of foreign linguists reduce intonation to only one of its components -
- a. voice-tamber.
 - b. voice pitch, or speech melody.
 - c. the prominence of words, or their accent.
23. A kinetic tone is characterized by ...
- a. a change of pitch direction.
 - b. a steady pitch.
 - c. the initial position in the intonation-group.
24. The pre-head is ...
- a. the part of the tune which precedes the nucleus.
 - b. the part of the tune which precedes the first fully stressed syllable.
 - c. the first unstressed syllable in the intonation group.
25. The pitch range is narrow if ...
- a. it covers no more than one of the three zones of the speaker's voice range.
 - b. it starts in the low zone of the speaker's voice range.
 - c. it finishes in the high zone of the speaker's voice range.

Критерии оценивания

Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.

Оценка «отлично» - 22-25 баллов;

Оценка «хорошо» - 16-21 балла;

Оценка «удовлетворительно» - 12-15 баллов

Оценка «неудовлетворительно» - 11 баллов и менее.

Примерные вопросы к устному опросу

1. Phonetics as a science. The components of the phonetic structure of English. The articulatory aspect of English.
2. The phonological aspect of speech sounds (definition of the phoneme; minimal pairs; system of oppositions; classification of allophones; types of allophones; relevant/irrelevant features of a phoneme).
3. The phonological aspect of speech sounds (3 aspects of the phoneme; phonemic and allophonic transcription; functions of the phoneme).
4. Classification of consonants.
5. Classification of vowels.
6. Modifications of consonants and vowels in connected speech (3 stages of articulation; 2 ways of joining sounds; contextual/historical assimilation; obligatory/non-obligatory assimilation; direction of assimilation; degrees of assimilation).
7. Kinds of assimilation. Accommodation. Elision.
8. Syllabic structure (definition; syllable theories).
9. Syllable formation.
10. Syllable division.
11. Stress (definition; types of word-stress; fixed/free stress; degrees of word-stress).
12. Stress (factors/tendencies that determine the place and degree of word- stress; functions of word-stress).
13. English intonation on the perceptual level; intonation groups; sentence-stress.
14. Principal differences between GA and RP within the vocalic system.
15. Principal differences between GA and RP within the consonantal system.

Примерные вопросы практического задания

1. What is the aim of phonetics?
2. What are the methods and devices of phonetic investigation?
3. What is the significance of phonetics in teaching a foreign language?
4. In what way is phonetics closely connected with phonology?
5. Who is the founder of the phoneme theory?
6. What is the difference between phonemes and allophones?
7. What is the difference between positional and combinatory allophones?
8. In what way is the phoneme treated by different scientists?
9. What are the three aspects of the phoneme?
10. In what way does the phoneme perform its three functions?
11. What do you know about distributional analysis and the patterns of distribution?
12. What is the difference between the relevant and irrelevant features of the phoneme?
13. What is the difference between single, double and multiple oppositions?
14. How do representatives of the Moscow Phonological School solve the problem of phoneme identification?
15. How is the problem of phoneme identification solved by the representatives of the Leningrad School?
16. How is the problem of phoneme solved by the Prague Linguistic Circle?
17. What is the definition of the phoneme from the viewpoint of distinctive oppositions?
18. What is the difference between minimal and subminimal pairs?
19. What is assimilation?
20. What types of assimilation do you know?
21. What is merging of the stages?
22. What is interpenetration of the stages?
23. What do you know about the mechanism of aspiration?
24. What is the difference between obligatory assimilation and assimilation which appears in careless speech?
25. What is elision?
26. Why is it important to know about the subsidiary variants of vowel and consonant phonemes?
27. How are phonemes connected with letters?
28. What are the types of graphemic reference?
29. What are the simple and complex graphemes?
30. What conditions spelling difficulties in English?
31. What are the three points according to which a syllable can be analysed?
32. How are syllables formed?
33. What is the role of sonorants in English and Russian syllable formation?
34. What is the difference between the "vowel-forming theory" and "expiratory theory" in syllable formation?
35. What is "sonority theory"?
36. What is the arc of loudness in syllable formation and syllable division?
37. What rules of syllable division in writing do you know?
38. What are the principal differences between syllable formation and syllable division in English and in Russian?
39. How is accent defined by different linguists?
40. What features characterize word accent?
41. How are languages characterized according to the most important feature of their word accent?
42. What is the difference between free and fixed word accent?
43. What is a shifting word accent?
44. What are the ways of marking word stress?
45. What are the factors that determine the place and different degree of word stress in English?
46. What are the characteristic features of the English unstressed vocalism?

47. What parts of speech are as a rule unstressed in English?
48. What is prosody?
49. How does intonation manifest itself in written sentences?
50. How is intonation defined in the broad and in the narrow meaning of the word?
51. What are the methods of indicating intonation?
52. What is Kingdon's method of indicating intonation by phonetic stress-marks?
53. What other systems of indicating intonation do you know?
54. What is the structure of an intonation pattern?
55. What is the importance of melody or pitch component of intonation?
56. What is rhythm?
57. What do you know about the timbre and tempo components of intonation?
58. What variants of the English language do you know?
59. What are the principal differences between GA and RP within the vocalic system?
60. What are the principal differences between GA and RP within the consonantal system?

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ И ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Примерный перечень вопросов к зачету:

1. Методика – наука и технология иноязычного образования. Методология методики.
2. Способы научного познания и методы исследования в методике.
3. Смежные и базовые с методикой обучения иностранным языкам науки.
4. Исторические вехи возникновения методики как науки.
5. История развития методов обучения иностранным языкам: отечественная и зарубежная методика.
6. ФГОС в системе иноязычного образования. Место и роль предмета «Иностранный язык» среди других учебных дисциплин.
7. Язык и культура как содержание иноязычного образования.
8. Цели иноязычного образования на современном этапе: развитие поликультурной личности и формирование коммуникативной компетенции.
9. Мотивация к изучению иностранного языка.
10. Современная система иноязычного образования.
11. Коммуникативный и системно-деятельностный подходы к процессу иноязычного образования.
12. Дискурс как содержательная основа для создания материально-деятельностной среды иноязычного образования.
13. Средства и приемы иноязычного образования.
14. УМК по иностранным языкам: отечественные и зарубежные учебники.
15. Речевая деятельность: психолингвистические основы понимания и порождения текста.
16. Иноязычный дискурс как совокупность текстов по иностранному языку: макро-, микро- и мини-дискурс. Принципы отбора и организации иноязычного дискурса для создания предметно-деятельностной среды на уроке иностранного языка.
17. Основные отечественные и зарубежные методические школы. История жизни и научной деятельности ведущих ученых-методистов России на выбор (Щерба Л.В.,

Цветкова З.М., Рахманов И.В., Шатилов С.Ф., Фоломкина С.К., Цетлин В.С., Миролубов А.А., Миньяр-Белоручев Р.К., Леонтьев А.А., Рогова Г.В., Гурвич П.Б., Гез Н.И., Бим И.Л., Халеева И.И., Зимняя И.А., Пассов Е.И., Барышников Н.В., Соловова Е.Н., Сафонова В.В., Гальскова Н.Д., Мильруд Г.А., Румянцева И.М., Полат Е.С., Биболетова М.З., Никитенко З.Н., Коряковцева Н.Ф., Фролова Г.М., Литкенс К.Я., Мурадова Л.А., Щепилова А.В., Арутюнова Ж.М., Фоменко Т.М., Классен Г.Н., Синагатуллин И.М., Аитов В.Ф., Мазунова Л.К., Нуриахметов Г.М., Сухова И.А., Мустафина Ф.Ш. и др.).

Примерные задания по дисциплине:

1. Аспекты иноязычного образования (NEW)

Количество заданий – 24

Максимальное количество баллов – 54

1. (5 б.) Восстановите пропущенные элементы.

Человек, когда он получает образование, он 1) познаёт что-то, 2) развивается, 3) воспитывается, 4) учится чему-либо (Е.И.Пассов). Таким образом, у образования четыре аспекта познавательный, развивающий, ... и учебный аспекты.

Все четыре аспекта взаимосвязаны, взаимообусловлены, синтезированы в одно единое целое, которое и называется «образование». Оно как продукт образовано из результатов познания, развития, воспитания и учения (учения! Когда ученик сам учится, а не его обучают).

2. (1 б.) **Объясните** понятие «познавательный аспект» своими словами.

3. (1 б.) **Объясните** понятие «развивающий аспект» своими словами.

4. (1 б.) **Объясните** понятие «воспитательный аспект» своими словами.

5. (1 б.) **Объясните** понятие «учебный аспект» своими словами.

6. (1 б.) Целесообразность выбора какого термина определена в работах Е.И. Пассова и др. следующим образом:

«... чем больше, глубже, и осознаннее ученик познаёт культуру народа, языком которого он овладевает, тем успешнее он развивается, тем выше уровень его нравственных качеств, тем более свободно он овладевает и всеми видами речевой деятельности. Аналогична и обратная зависимость»?

7. (1 б.) **Вставьте одно пропущенное слово в цитате.**

«...Есть два главных объекта в содержании урока, которые ученик должен иметь возможность познавать: язык и Причём, именно в таком порядке: сначала «язык», потом «... ». Язык – это основа, а – дополнение». (Е.И.Пассов и др.)

8. (1 б.) (1 б.) **Вставьте одно пропущенное слово в цитате.**

В обучении содержанием служат «знания, навыки и умения» (или компетенции). А в образовании – только

9. (5 б.) **Дайте определение** понятия «культура».

10. (4 б.) **Соотнесите** примеры культурных ценностей с народом, которому они свойственны:

1) блины на масленицу, облик родного города, поле в васильках и ромашках, матрешка	а) Германия
2) Биг Бен, скачки в Эскоте, футбол, вересковый мёд, традиционный английский завтрак, английский чай, группа «Битлз	б) Россия
3) Луи Армстронг, джаз, индейка и семейный обед, День Благодарения, Микки Маус, ранчо, ковбой	в) Великобритания
4) Бундестаг, Брандербургские ворота,	г) США

Александр-платц, замок Людвига II, Кёльнский собор, Дрезденская галерея, Бетховен, Борис Беккер и Михаэль Шумахер, мейсенский фарфор, баварское пиво, немецкая педантичность	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

11. (2 б.) Назовите примеры культурных ценностей, свойственных французскому народу.

12. (1 б.) Закончите предложение.

Цель образования (не обучения!) - формирование

13. (1 б.) Назовите автора приведенной ниже:

“Education is that which remains after you have forgotten what you learnt at school”

14. (2 б.) Восстановите пропущенный элемент, раскрывающий функцию языка.

Язык – это:

- средство познания и орудие мышления;
- хранитель и выразитель национальной культуры;
- ;
- средство общения.

15. (1 б.) Закончите предложение.

Культура через язык, язык через

16. (2 б.) Восстановите пропущенные элементы.

Формула иноязычного образования предполагает *присвоение факта культуры в процессе использования 1) ... (видов речевой деятельности как средств общения) и овладение языком (видами речевой деятельности как средствами общения) на основе присвоения факта 2)*

17. (5 б.) Соотнесите понятия и их содержательные компоненты:

Содержание познавательного аспекта. Иностранный язык как неотъемлемый компонент культуры выступает в качестве её аккумулятора, носителя и выразителя культуры. Кроме этого, язык передает знания:

1) о строе (системе) языка	а) речевой этикет
2) о функциях языка	б) восприятие и понимание законов топонимики, имен собственных, пословиц, афоризмов, фразеологизмов, лозунгов, безэквивалентной лексики, названий предметов и явлений традиционного и нового быта и т.д.
3) о нормах речевых отношений	в) правила-инструкции, пояснения, структурные и функциональные обобщения, сформулированные закономерности
4) фоновые	г) (речевые умения) как средство общения
5) о невербальных средствах общения	д) мимика, жесты, язык тела и пр., характерные для данной культуры

18. (5 б.) Восстановите пропущенные элементы.

Развивающий потенциал урока иноязычного образования предполагает развитие способностей к познавательной деятельности:

- а) к осмысленности восприятия (через контекст иной культуры, иного вербального выражения);

- б) к распределению внимания (в упражнениях, где необходимо удерживать одновременно несколько единиц);
- в) к переключению внимания (в упражнениях, где необходимо сосредоточиться поочерёдно на разных видах деятельности);
- г) к увеличению ... (путём постепенного увеличения воспринимаемых речевых единиц);
- д) к слуховой дифференциации (фонематический слух);
- е) к ... дифференциации (механизм чтения);
- ж) к произвольному запоминанию.
- з) к антиципации (предвосхищению, упреждению) структуры фразы, текста;
- и) к догадке на основе ... , ... , чувства языка, интуиции;
- к) к узнаванию речевых единиц (зрительно и аудитивно);
- л) к анализу и синтезу (для этого ИЯ – уникальный «тренажёр»);
- м) к сравнению, сопоставлению речевых единиц, их форм и значения;
- н) к абстрагированию и обобщению как к важнейшим операциям овладения грамматическими формами;
- о) к логическому ... содержания высказывания;
- п) к формулированию выводов из прочитанного, услышанного или сказанного;
- р) к планированию своего высказывания;
- с) к стратегии и тактике общения;

19. (1 б.) Восстановите пропущенный элемент.

Воспитательный потенциал иноязычного образования заложен в трёх факторах: ... учебных материалов, мировоззрении учителя, технологии педагогического общения.

20. (1 б.) Восстановите пропущенный элемент.

Учитель как интерпретатор чужой культуры и носитель родной должен делать всё от него зависящее, чтобы сформировать у воспитанников ту систему ценностей, которая соответствует идеалу образования – *человеку духовному*. Для этого при обсуждении любых проблем, имеющих нравственный аспект (от быта до политики) активно, заинтересованно, тактично, не подавляя мнения учеников, постоянно высказывать своё ... к проблеме.

21. (5 б.) Соотнесите ценности и их содержательные компоненты:

Номенклатура ценностей человека духовного

1) Общественные ценности: родная страна как ценность.	а) Формирование потребности и способности понимать чужие точки зрения на социальные и гуманитарные проблемы, достигать согласия и сотрудничать в условиях различия взглядов и убеждений.
2) Жизнь (природа, жизнь человека и цивилизации) как ценность.	б) Формирование гуманистического мировоззрения: способности и потребности к решению проблем, связанных с выживанием, милосердием, преодолением кризисов цивилизации, сохранением природной среды.
3) Мировая культура как ценность.	в) Воспитание патриотизма как потребности и способности к деятельной любви к своей Родине, т.е. активное, созидательное участие в жизни родной страны, содействие всему, что способствует её процветанию.
4) Свободы и права личности как ценность.	г) Формирование потребности и способности к социальным выборам; воспитание правового сознания; воспитание сознания собственного достоинства и уважительного отношения к достоинству людей.

5) Общение и сотрудничество (в том числе межнациональное, межкультурное) как ценность.	д) Воспитание интернационализма (иммунитета к национализму, шовинизму и т.п.); воспитание чувства «сопричастности» к мировой истории, памятникам литературы и искусства, философии, науки; воспитание потребности в приобщении к мировой культуре.
-----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

22. (2 б.) Восстановите пропущенную группу слов.

Содержание *учебного аспекта* составляют те речевые умения, которыми должен овладеть учащийся как средствами общения - говорение, аудирование, чтение и письмо (возможен и перевод), а также само умение общаться.

Наконец, следует включить в учебный аспект ещё одну группу умений – а); в подавляющем большинстве случаев учебная деятельность безуспешна потому, что ученик не б) (ВЛ. Сухомлинский).

23. (1 б.) Закончите предложение.

При формировании умения учиться для предмета «иностранный язык» следует принимать во внимание, что:

во-первых, приёмы овладения другими предметами не всегда могут быть перенесены на ИЯ;

во-вторых, рассчитывать на успех при ограниченном количестве часов можно только в том случае, если учащийся будет уметь работать а) ... ;

в-третьих, в школе закладываются только **основы** владения языком, поэтому умения учиться понадобятся человеку при б)

24. (1 б.) Выберите правильный ответ.

В системе иноязычного образования для реализации учебного аспекта предусматривается использование определенной совокупности средств развития умений учиться. Такими средствами являются:

- а) диктанты;
- б) словари;
- в) упражнения;
- г) памятки

i. Листок контроля к ДЕ 1

Аспекты иноязычного образования

1. воспитательный
6. «иноязычное образование».
7. «культура».
8. «культура».
9. Культура – это система духовных ценностей, воплощённых или не воплощённых материально, которые созданы и накоплены народом, обществом во всех сферах бытия – от быта до философии.
10. 1 б, 2в, 3г, 4а.
11. Эйфелева башня, Джо Дассен, Нотр-Дам де Пари, «визави» ...
12. ... человека духовного.
13. А. Einstein.
14. инструмент развития и воспитания.
15. культуру
16. 1) языка 2) культуры
17. 1в, 2г, 3а, 4 б, 5 д.

18. г) объема внимания, е) зрительной ..., и) словообразования, контекста,
 о) изложению
 19. содержанию
 20. отношение
 21. 1в, 2б, 3 д, 4г, 5а.
 22. а) умения учиться, б) умеет учиться
 23. а) самостоятельно, б) продолжении образования
 24. г)

2. Методика обучения иностранным языкам как наука

Количество заданий – 37

Максимальное количество баллов – 59

1. (5 б.) Восстановите пропущенные элементы.

Рассмотрение методики как самостоятельной науки правомерно потому, что она имеет 1) свой ... исследования, 2) свой ... исследования, 3) свои ... исследования, 4) свои ... и ..., 5) свой ... аппарат.

2. (1 б.) **Объясните** понятие «объект методики» своими словами.

3. (1 б.) **Объясните** понятие «предмет методики» своими словами.

4. (1 б.) В каком значении употреблено слово «методика» в учебном плане и в расписании занятий вашего факультета?

5. (1 б.) В каком значении употреблено слово «методика» в названии книги Е.Н. Солововой «Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций»?

6. (1 б.) Какая базисная методическая категория определена в работах Е.И. Пассова и др. следующим образом:

«... - полный набор компонентов, соответствующий определенной методической концепции; она определяет цели, содержание, принципы, методы, приемы, способы, средства, формы организации обучения и в свою очередь обуславливается ими»?

7. (1б.) **Вставьте нужные слова в начале цитаты.**

«... занимается изучением закономерностей процесса обучения иностранному языку независимо от того, о каком иностранном языке идет речь» (Н.И. Гез и др.)

8. (1 б.) **Вставьте нужные слова в начале цитаты.**

«... исследует обучение тем языковым и речевым явлениям, которые являются специфичными для конкретного иностранного языка» (Н.И. Гез и др.)

9. (1 б.) **Дайте определение** понятия «метод».

10. (4 б.) **Установите значение термина «метод» в следующих формулировках.**

1) Грамматико-переводный метод	а) метод в узком значении
2) Коммуникативный метод	б) метод в широком значении
3) Методы семантизации лексики	
4) Методы обучения диалогической речи на основе диалога-образца	

11. (1 б.) **Закончите предложение.**

Элементарный методический поступок, направленный на решение конкретной задачи обучения на определенном этапе практического занятия (например, записывание слов на доске, презентация нового слова путем перевода на родной язык), есть

12. (7 б.) В приведенных ниже методах обучения и методах исследования **выделите** только методы исследования.

- 1) Изучение, критический анализ и систематизация научной литературы
- 2) Проблемный метод
- 3) Эксперимент
- 4) Статистический метод

- 5) Фиксируемое наблюдение
- 6) Коммуникативный метод
- 7) Программированное обучение
- 8) Изучение и обобщение передового опыта учителей
- 9) Пробное обучение
- 10) Опытное обучение

13. (2 б.) Закончите предложение.

В технике проведения эксперимента выделяются две группы испытуемых: I - ...; II -

...

14. (1 б.) Восстановите пропущенный этап проведения эксперимента.

- 1) организация
- 2) реализация
- 3) констатация
- 4) ...

15. (3 б.) Закончите предложение.

В отличие от житейского наблюдения при научном наблюдении 1) ..., 2) ..., 3)

16. (2 б.) Восстановите пропущенные элементы.

При проведении методического эксперимента в 1) группе реализуется инновационное решение (апробируется рабочая гипотеза), в 2) ... группе реализуются задачи в рамках традиционной методики.

17. (1 б.) Закончите предложение.

Критический анализ литературных источников, обобщение положительного опыта работы передовых учителей, научно фиксируемое наблюдение, пробное обучение, опытное обучение и эксперимент относятся к ... (Н.И. Гез и др.).

18. (1 б.) Закончите предложение.

Анкетирование, тестирование, беседа, хронометрирование, осциллографический анализ относятся к ... (Н.И.Гез и др.).

19. (1 б.) Восстановите пропущенный элемент.

Под ... понимается исследование, построенное в значительной мере на эрудиции и педагогической интуиции учителя, который осуществляет научный поиск (Н.И. Гез и др.).

20. (1 б.) Восстановите пропущенный элемент.

... как метод исследования основано на проведении массового обучения по предложенной исследователем методике.

21. (1 б.) Укажите не совсем корректный элемент.

Базисными для методики обучения ИЯ являются такие науки, как

- 1) педагогика
- 2) психология
- 3) психолингвистика
- 5) кибернетика

22. (5 б.) Соотнесите методические категории с вопросами, на которые они

отвечают

1) цели обучения	а) с помощью чего учить?
2) содержание обучения	б) зачем учить?
3) средства обучения	в) как учить?
4) методы обучения	г) чему учить?
5) принципы обучения	д) на основе какой концепции строить обучение?

23. (1 б.) Восстановите пропущенное слово.

Базовыми методическими категориями являются: цели, принципы, ..., методы и средства обучения (Соловова 2003:3).

24. (1 б.) Выберите правильный ответ.

Ведущей методической категорией являются (Соловова 2003:4):

- 1) средства обучения
- 2) методы обучения
- 3) цели обучения

25. (1 б.) Закончите предложение.

Кого учить? (возраст, общий уровень развития, мотивация, уровень языковой подготовки)

Кто учит? (учитель – носитель языка, уровень профессиональной подготовки учителя)

Где учить? (в школе, в кружке, в семье, в естественной языковой среде, наполняемость класса, обычная образовательная школа или школа/класс с углубленным изучением ИЯ)

Какому ИЯ учить? (принадлежность родного и иностранного языков к одинаковой или разным языковым группам)

С какой целью/зачем учить? (для работы в качестве переводчика, секретаря-референта, для турпоездки, для поездки за покупками и т.д.)

Чем/с помощью чего учить? (материальная обеспеченность учебного процесса)

Эти вопросы и ответы являются показателями ... (Н.Д. Гальскова).

26. (1 б.) Закончите предложение.

*Слово «метод» (от греч. *methodos*) означает ...*

27. (1 б.) Закончите предложение.

Элементарный методический поступок, элемент метода, отдельный шаг в реализации метода, «разовое действие» называется ... (Коннышева 2007:14).

28. (1 б.) Закончите предложение.

Анализ строя написанных предложений, громкое проговаривание слов, называние предметов на картинках, подбор синонима к слову являются примерами

29. (1 б.) Вставьте пропущенный элемент.

В 50-е годы 20 века известный психолог ... рассматривал методику как прикладную психологию.

30. (2 б.) Вставьте пропущенные элементы.

В 30-е годы 20 века методист ... и академик (лингвист) ... рассматривали методику как прикладную лингвистику.

31. (1 б.) Вставьте пропущенный элемент.

Общие (основные) закономерности (механизмы) овладения и владения любым языком в учебном процессе, общие закономерности педагогического процесса обучения языкам исследуются

32. (1 б.) Вставьте пропущенный элемент.

Лингводидактика как методологическая основа теории обучения ИЯ начала разрабатываться в ... годы 20 века.

33. (1 б.) Закончите предложение.

По определению И.Я. Бим, основным предметом исследования методики обучения ИЯ как науки выступают «...».

34. (1 б.) Закончите предложение.

Научно обоснованная система обучающих действий определяется как

35. (1 б.) Закончите предложение.

Под взаимодействием между самими учащимися и между учителем и учащимися в учебном процессе понимаются

36. (1 б.) Закончите предложение.

Процесс формирования у учащихся иноязычных знаний, навыков и умений в различных формах учебной деятельности – это ... процесс.

37. (1 б.) Закончите предложение.

Методология – это 1) ..., 2)

ii. Листок контроля к ДЕ 2

Методика обучения иностранным языкам как наука

1. 1) объект, 2) предмет, 3) методы, 4) законы и закономерности, 5) категориальный/понятийный аппарат
2. *все, что относится к учебно-воспитательному процессу в целом как система (учебные программы, УМК, методы обучения, организационные формы классной и внеклассной работы и т.д.)*
3. *отдельные подсистемы (стороны) проблем обучения ИЯ*
4. «учебная дисциплина»
5. *как «наука» и как «технология обучения разным аспектам языка и видам речевой деятельности»*
6. *система обучения*
7. *общая методика*
8. *частная методика*
9. *способ достижения цели, совокупность приемов и операций педагогического воздействия (Е.В. Ковалевская)*
10. 1б, 2б, 3а, 4а
11. методический прием
12. 1, 3, 4, 5, 8, 9, 10
13. *I экспериментальная, II контрольная*
14. интерпретация
15. 1) *определяются задачи, выделяются объекты наблюдения, продумывается схема наблюдения*
 - 2) *фиксируются результаты наблюдения*
 - 3) *обрабатываются полученные данные*
16. 1) экспериментальной, 2) контрольной
17. *основным методам исследования*
18. *вспомогательным методам исследования*
19. *пробным обучением/пробным опытом*
20. *опытное обучение*
21. 5) кибернетика
22. 1б, 2г, 3а, 4в, 5д
23. *содержание*
24. 3) *цели обучения*
25. *условий обучения*
26. *способ выполнения действия*
27. *прием обучения/методический прием*
28. *методических приемов*
29. Б.В. Беляев
30. Е.И. Рыт, Л.В. Щерба
31. *лингводидактикой*
32. 70-е
33. *все идеальные подсистемы внутри учебного предмета*
34. *технология обучения*
35. *интерактивные технологии*
36. *педагогический*
37. 1) *совокупность приемов исследования, применяемых в какой-либо науке (например, методология методики как науки)*
 - 2) *учение о методе научного познания и преобразования мира*

Промежуточная аттестация по дисциплине предполагает зачет с оценкой в 6 семестре. Оценка знаний, умений и навыков по результатам текущего контроля производится в соответствии с универсальной шкалой.

Зачет состоит из двух частей: теоретической (выполнение теста по материалам курса) и практической (собеседование по результатам теста и по материалам методического портфеля). Оценка ответа осуществляется по следующим параметрам:

- Методические знания (на основе теста);
- Способность к методической рефлексии на основе пройденного материала;
- Профессионально-личностные характеристики.

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ

Перечень примерных вопросов для устного опроса

1. Типы перевода по объему передачи содержания оригинала.
2. Актуальное членение высказывания в переводе.
3. Адекватность и эквивалентность перевода.
4. Переводческая деятельность в современном мире.
5. Фразеологический аспект перевода.
6. Социокультурный аспект в переводе.
7. Когнитивные компоненты рекламного текста.
8. Эквивалентность слов, понятий, реалий.
9. Трансформация текста в переводе.
10. Межъязыковые лексические соответствия как фактор перевода.
11. Ложные друзья переводчика” в технических текстах.
12. Конструкции сослагательного наклонения в переводе.
13. Проблема перевода абсолютных конструкций на русский язык.
14. Терминология в переводе.
15. Использование пословного и функционально-адекватного перевода.
16. Использование двуязычных отраслевых словарей.

Критерии оценивания:

Раскрытие темы -10

Содержание -10

Логика – 10

Подготовка сообщений на темы

- -Общая теория перевода в трудах зарубежных исследователей
- Аспекты теории перевода в работах английских и американских переводоведов
- Типы перевода по объему передачи содержания оригинала;
- Межъязыковые лексические и грамматические соответствия как фактор перевода.

Образец контрольной работы

Раздел I.

Из четырех предложенных вариантов ответов выберите единственно правильный.

1. Текст, полученный в результате перевода - _____.
 - а) контекст
 - б) денотат
 - в) транслат

- г) инвариант
2. Наука о значениях единиц языка и о законах, по которым из значений этих единиц складывается смысл, носит название _____.
- а) семиотика
 - б) семантика
 - в) синонимика
 - г) социология
3. _____ - это процесс преобразования речевого произведения на одном языке в речевое произведение на другом языке при сохранении неизменного плана содержания, то есть значения.
- а) транслитерация
 - б) транскрипция
 - в) калькирование
 - г) перевод
4. Совокупность всех понятий, хранящихся в мозгу индивида, составляющая его понятийный словарь, - _____.
- а) семантика
 - б) тезаурус
 - в) транслат
 - г) денотат
5. _____ - это неизменное содержание мысли со всеми ее оттенками, которое полностью сохраняется в тексте перевода.
- а) инвариант перевода
 - б) единица перевода
 - в) контекст
 - г) модель перевода
6. Обобщенный абстрагированный образ класса однородных предметов, которые объединены в данный класс по сумме определенных признаков - _____.
- а) тезаурус
 - б) слово
 - в) понятие
 - г) инвариант
7. Наука, изучающая различные системы знаков в их устройстве, функционировании и развитии - _____.
- а) стилистика
 - б) семитология
 - в) семиотика
 - г) синонимика
8. _____ - элементы реальной действительности, отражаемые в знаках языка.
- а) денотаты
 - б) семы
 - в) трансформы
 - г) инварианты
9. _____ - это понятия, относящиеся к жизни, быту, традициям, истории, материальной и духовной культуре данного народа.
- а) единицы языка
 - б) коннотаты
 - в) реалии
 - г) заимствования
10. Формальное побуквенное воссоздание исходной лексической единицы с помощью алфавита переводящего языка - _____.

- а) транскрипция
 - б) транслитерация
 - в) конверсия
 - г) калькирование
11. Автор теории уровней эквивалентности - _____.
- а) Л.С. Бархударов
 - б) Я.И. Рецкер
 - в) В.Н. Комиссаров
 - г) А.В. Федоров
12. Новое слово, появляющееся в языке, или новое значение уже имеющегося в языке слова - _____.
- а) транслат
 - б) денотат
 - в) тезаурус
 - г) неологизм
13. _____ - это дословный перевод составных частей слова или словосочетания и создание его структурно-смысловой копии.
- а) описание
 - б) калькирование
 - в) замена
 - г) транслитерация
14. Переводческая трансформация, предполагающая изменение расположения языковых элементов в тексте перевода по сравнению с текстом подлинника, - _____.
- а) замена
 - б) опущение
 - в) перестановка
 - г) генерализация
15. Разработанная Л.С.Бархударовым модель перевода носит название _____.
- а) ситуативная модель перевода
 - б) семантико-семиотическая модель перевода
 - в) теория уровней эквивалентности
 - г) трансформационная модель перевода
16. _____ - замена единицы исходного языка, имеющей более узкое значение, единицей языка перевода с более широким значением.
- а) генерализация
 - б) конкретизация
 - в) калькирование
 - г) антонимический перевод
17. _____ - образование новых слов из существующих без изменения их написания.
- а) словосложение
 - б) конверсия
 - в) аффиксация
 - г) конкретизация
18. При переводе английских предложений с двойным управлением применяют прием, который называется _____.
- а) опущение
 - б) конкретизация
 - в) добавление
 - г) генерализация

19. При переводе парных синонимов применяют переводческую трансформацию, которая носит название _____.

- а) опущение
- б) замена
- в) добавление
- г) перестановка

20. В переводоведении комплексная лексико-грамматическая замена, при которой утвердительная конструкция преобразуется в отрицательную (или наоборот) и одновременно производится замена одного из слов переводимого предложения на его антоним в языке перевода, носит название _____.

- а) последовательный перевод
- б) аннотационный перевод
- в) двусторонний перевод
- г) антонимический перевод

Раздел II.

Сравните оригинал и транслат. Определите вид трансформации, использованной при переводе:

- а) опущение
- б) конкретизация
- в) антонимический перевод
- г) замена частей речи
- д) замена членов предложения
(изменение синтаксической структуры)
- е) генерализация

21. Hold the wire! – Не клади трубку.

22. He is a good dancer. – Он хорошо танцует.

23. Solar rays are absorbed by the Earth's atmosphere. – Атмосфера Земли поглощает солнечные лучи.

24. My brother is in the Army. – Мой брат служит в Армии.

25. How are things? – Как дела?

26. The resistance or opposition to the flow of current is measured in Ohms. – Сопротивление измеряется в Омах.

27. It was not until about 1911 that a first really successful theory of atomic structure was suggested. – Только примерно в 1911 году была предложена действительно удачная теория строения атома.

28. Workers demanded higher wages, shorter working hours and better housing conditions. – Рабочие требовали увеличения заработной платы, сокращения рабочего дня, улучшения жилищных условий.

29. a money-losing factory – плохо работающее производство

30. Would you like to take anything? – Не угодно ли чего-нибудь выпить или закусить?

Раздел III.

Из предложенного ниже полисемичного ряда выберите значение, соответствующее контексту каждого предложения.

- mean, n. а) середина
б) среднее число
в) (мн.ч.) средство, способ, образ действия
mean, v. г) значить, означать

31. Telemetry is a combination of Greek and Latin words and means measuring of distance.

32. A wide variety of industrial processes are controlled by means of telemetry.

33. For our experiment we must take the mean of several temperature measurements.

34. The computer's ability to perform work by simple means explains its wide use.

- capacity, n. а) способность

- б) мощность
- в) грузоподъемность
- г) вместимость

35. The capacity of this hydroelectric station is 6 million kilowatts.
 36. The machine will have a rated capacity of 78 to 80 cu. ft per hour.
 37. The plane TU-124 has a big passenger-capacity.

duty, n. а) дежурство, служебные обязанности

- б) долг
- в) обязанности
- г) пошлина, гербовый сбор

38. Heavy import duties result in higher prices.
 39. His sense of duty is strong.
 40. He goes on duty at 9 a.m., and comes off duty at 5 p.m.

Раздел IV.

Сопоставьте оригинал и перевод. Определите примененный способ перевода:

- а) транскрипция б) транслитерация в) калькирование г)
 описательный перевод

41. drive-in – просмотр кинофильма из автомобиля
 42. pop-art – поп-арт
 43. byte – байт
 44. high-voltage switch – высоковольтный переключатель
 45. to live-in – иметь квартиру по месту службы
 46. jobsworth – чиновник-бюрократ, заставляющий других соблюдать мало-важные правила
 47. gas-holder – газгольдер
 48. sky-scraper – небоскреб
 49. income tax – подоходный налог
 50. Bank of London – Бэнк оф Лондон.

Примерный текст на перевод и анализ

In 1784, Benjamin Franklin composed a satire, “Essay on Daylight Saving,” proposing a law that would oblige Parisians to get up an hour earlier in summer. By putting the daylight to better use, he reasoned, they’d save a good deal of money — 96 million livres tournois — that might otherwise go to buying candles. Now this switch to daylight saving time (which occurs early Sunday in the United States) is an annual ritual in Western countries.

Even more influential has been something else Franklin said about time in the same year: time is money. He meant this only as a gentle reminder not to “sit idle” for half the day. He might be dismayed if he could see how literally, and self-destructively, we take his metaphor today. Our society is obsessed as never before with making every single minute count. People even apply the language of banking: We speak of “having” and “saving” and “investing” and “wasting” it.

But the quest to spend time the way we do money is doomed to failure, because the time we experience bears little relation to time as read on a clock. The brain creates its own time, and it is this inner time, not clock time, that guides our actions. In the space of an hour, we can accomplish a great deal — or very little.

Inner time is linked to activity. When we do nothing, and nothing happens around us, we’re unable to track time. In 1962, Michel Siffre, a French geologist, confined himself in a dark cave and discovered that he lost his sense of time. Emerging after what he had calculated were 45 days, he was startled to find that a full 61 days had elapsed.

To measure time, the brain uses circuits that are designed to monitor physical movement. Neuroscientists have observed this phenomenon using computer-assisted functional magnetic

resonance imaging tomography. When subjects are asked to indicate the time it takes to view a series of pictures, heightened activity is measured in the centers that control muscular movement, primarily the cerebellum, the basal ganglia and the supplementary motor area. That explains why inner time can run faster or slower depending upon how we move our bodies — as any Tai Chi master knows.

Time seems to expand when our senses are aroused. Peter Tse, a neuropsychologist at Dartmouth, demonstrated this in an experiment in which subjects were shown a sequence of flashing dots on a computer screen. The dots were timed to occur once a second, with five black dots in a row followed by one moving, colored one. Because the colored dot appeared so infrequently, it grabbed subjects' attention and they perceived it as lasting twice as long as the others did.

Another ingenious bit of research, conducted in Germany, demonstrated that within a brief time frame the brain can shift events forward or backward. Subjects were asked to play a video game that involved steering airplanes, but the joystick was programmed to react only after a brief delay. After playing a while, the players stopped being aware of the time lag. But when the scientists eliminated the delay, the subjects suddenly felt as though they were staring into the future. It was as though the airplanes were moving on their own before the subjects had directed them to do so.

The brain's inclination to distort time is one reason we so often feel we have too little of it. One in three Americans feels rushed all the time, according to one survey. Even the cleverest use of time-management techniques is powerless to augment the sum of minutes in our life (some 52 million, optimistically assuming a life expectancy of 100 years), so we squeeze as much as we can into each one.

Believing time is money to lose, we perceive our shortage of time as stressful. Thus, our fight-or-flight instinct is engaged, and the regions of the brain we use to calmly and sensibly plan our time get switched off. We become fidgety, erratic and rash.

Tasks take longer. We make mistakes — which take still more time to iron out. Who among us has not been locked out of an apartment or lost a wallet when in a great hurry? The perceived lack of time becomes real: We are not stressed because we have no time, but rather, we have no time because we are stressed.

Studies have shown the alarming extent of the problem: office workers are no longer able to stay focused on one specific task for more than about three minutes, which means a great loss of productivity. The misguided notion that time is money actually costs us money.

And it costs us time. People in industrial nations lose more years from disability and premature death due to stress-related illnesses like heart disease and depression than from other ailments. In scrambling to use time to the hilt, we wind up with less of it.

The remedy is to liberate ourselves from Franklin's equation. Time is not money but "the element in which we exist," as Joyce Carol Oates put it more than two decades ago (in a relatively leisurely era). "We are either borne along by it or drowned in it."

Klein S. Time Out of Mind // The New York Times. URL:
<http://www.nytimes.com/2008/03/07/opinion/07klein.html?mcubz>

Критерии оценивания:

Языковое оформление-10

Содержание – 10

Логика – 10

Соответствие оригиналу – 10

Стиль - 10

Промежуточный контроль:

- экзамен

Дисциплина завершается экзаменом в 9 семестре, на котором проверяются:

- ☐ знания теоретического материала (понятия, концепции, подходы);

- умение использовать различные источники информации для формирования теоретических и практических знаний;
- навыки предпереводческого и переводческого анализа аутентичного текста.

Зачет включает:

1. Теоретический вопрос.
2. Анализ письменных переводов (задания для самостоятельной работы).
3. Практическое задание (перевод печатного текста с листа разной жанровой направленности).

Критерии оценивания:

на зачете студент должен давать развернутые ответы на теоретические вопросы, приводя достаточное количество языковых примеров. Практическое задание включает как навыки перевода с листа и устного последовательного перевода, так и умение находить адекватные переводческие решения. При подготовке к зачету по дисциплине «Теория и практика перевода (английский язык)» необходимо, прежде всего, овладеть основными понятиями данной дисциплины.

Студент аттестуется при выполнении следующих условий:

- наличие записей лекций по данной дисциплине;
- наличие конспектов по темам, вынесенным на самостоятельное изучение;
- наличие выполненных самостоятельно практических заданий;
- активной работы на семинарских занятиях;
- успешное выполнение 2/3 объема заданий зачетной работы.

Перечень примерных вопросов для устного опроса и зачета

1. Место и роль перевода в современном мире.
2. Типы перевода по времени совершения переводческого акта: последовательный перевод, синхронный перевод, отсроченный перевод.
3. Трансформация текста в переводе.
4. Межъязыковые лексические соответствия как фактор перевода.
5. Отрицание в переводе.
6. Абсолютная конструкция в переводе.
7. Стилистические регистры языка в переводе (нейтральный, разговорный, книжный).
8. Функциональные стили в переводе.
9. Основные требования к переводу деловой документации.
10. Основные требования к переводу общественно-политических и научно-технических документов.
11. Поэтический текст в сопоставлении с прозаическим текстом в переводе.
12. Использование машинного перевода.

**ФОРМАТ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЭКЗАМЕНОВ ПО АНГЛИЙСКОМУ
ЯЗЫКУ В СОО
ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ
СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ**

Перечень примерных контрольных вопросов для устного опроса и зачета:

1. Каково назначение единого государственного экзамена по иностранным языкам?
2. Что такое КИМ?
3. Что понимается под языковой/лингвистической компетенцией?

4. В каком документе содержатся стандарты начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования по иностранному языку?
5. Что лежит в основе Кодификатора элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения единого государственного экзамена по английскому языку?
6. Какие методические подходы заложены в КИМ по иностранным языкам?
7. В каком документе определена структура экзаменационной работы по английскому языку ЕГЭ?
8. На базе чего составлен Перечень элементов содержания, проверяемых на едином государственном экзамене по английскому языку?
9. Где можно ознакомиться с критериями оценки выполнения заданий с развёрнутым ответом?
10. Какие уровни сложности представляют задания КИМ по английскому языку?
11. Какова структура задания 39 ЕГЭ по английскому языку?
12. Сколько пунктов плана в задании 40 ЕГЭ по английскому языку?
13. По каким критериям оценивается задание 39?
14. Чем отличаются критерии оценивания заданий 39 и 40?
15. Какова процедура проведения устной части ЕГЭ по английскому языку?
16. Задания какого уровня сложности представлены в устной части ЕГЭ?
17. Каковы особенности проведения ОГЭ по английскому языку?
18. Каковы критерии оценивания развернутых ответов ОГЭ?
19. Какие виды упражнений можно использовать при работе над чтением?
20. Как можно использовать интернет-ресурсы при подготовке к ЕГЭ?

Примерные задания по формату ЕГЭ (ОГЭ) по английскому языку:

1. Сформулируйте для учащихся задания 39 и 40 в формате ЕГЭ: «Личное письмо» и сочинение «Мое мнение». Подумайте, как бы вы сами ответили на ваши задания.
2. Напишите личное письмо в формате ЕГЭ по предложенному заданию:
You have received a letter from your English-speaking pen friend Mary who writes

*...Summer is coming and I want to look my best: healthy, energetic and physically fit. So I'm trying to eat plain, simply cooked natural food, have enough sleep at night and I have recently joined our local fitness club. Do you do anything special to stay healthy? What makes people healthy and strong? What do you think about a healthy lifestyle?
By the way, I'm going to spend a month at the seaside this summer...*

Write a letter to Mary.

In your letter

- answer her questions;
- ask **3 questions** about her coming summer holidays.

Write **100–140 words**.

Remember the rules of letter writing.

3. Напишите сочинение в формате ЕГЭ по предложенному заданию:

Выберите только ОДНО из двух предложенных высказываний (40.1 или 40.2), укажите его номер в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и выразите своё мнение по предложенной проблеме согласно данному плану.

Comment on one of the following statements:

40.1 Education is the most valuable thing for a teenager.

40.2 Robots will soon replace people in all jobs.

What is your opinion? Do you agree with this statement?

Write 200–250 words.

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem paraphrasing the given statement);
 - express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion;
 - express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion;
 - explain why you do not agree with the opposing opinion;
 - make a conclusion restating your position.

- 4. Прочитайте и проанализируйте работу учащегося по критериям оценивания:
 - решение коммуникативной задачи
 - оформление работы (правила оформления, логичность, средства связи)
 - языковое оформление (грамматика, лексика, пунктуация, орфография)

Примерный образец работы учащегося для оценивания:

Vladivostok
Russia
04.06.2012.

Dear Tom,
Thanks for your letter. It was lovely to hear from you.
You asked me about beautiful water sights in Russia. Well,
we have many wonderful lakes and rivers like Baikal and Volga.
Also there are many nice waterfalls in my country, not so
big as Niagara but very beautiful. Also, we have a lot of
turbulent mountain rivers, just for rafting. But I've never
gone rafting. In general, I'm not fond of extreme sports. It's
too scary for me.
By the way, what are you going to do in Greece? Could you send me
some pictures from there then? When will you return?
Well, I have to go. I promised my Mom to clean the bath-
room.
Looking forward to hearing from you soon.
Love,
Janny.

Для оценивания работ устной части ЕГЭ (ОГЭ) студентам предлагаются аудиофайлы с записями ответов учащихся.

ФОРМАТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКЗАМЕНОВ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ

Перечень примерных контрольных вопросов для устного опроса и зачета:

1. Каково назначение международных экзаменов по английскому языку?
2. Какие типы международных экзаменов по английскому языку вы знаете?
3. Что понимается под языковой/лингвистической компетенцией?
4. Какие уровни владения английским языком выделяются согласно международной шкале уровней, установленной Советом Европы?
5. Какие виды речевой деятельности тестируются в международных экзаменах по английскому языку?
6. Какие экзамены входят в серию Кембриджских экзаменов по английскому языку?
7. Как учитываются возрастные особенности при сдаче международных экзаменов по английскому языку?
8. Сколько уровней сложности предполагает экзамен YLE?

9. Каковы области применения сертификата CAE?

10. Какой «проходной балл» в формате экзамена BULATS?

Примерные задания формата международных экзаменов по английскому языку:

1) Answer all the questions.

Part 1

For questions 1 – 8, read the text below and decide which answer (A, B, C or D) best fits each gap.

There is an example at the beginning (0).

Example:

0 A report B describe C inform D tell

A - 0

The oldest leather shoe in the world

Archaeologists (0) that a perfectly preserved 5,500-year-old shoe has been discovered in a cave in Armenia in south-west Asia. It is (1) to be the oldest leather shoe ever found.

The shoe was made of a single piece of leather, stitched at the front and back, and was shaped to fit

the wearer's foot. It had been (2) with grasses, either for warmth or to make sure it kept its shape. 'The shoe is relatively small but we can't say for (3) whether it was worn by a man or a

woman,' says Dr Ron Pinhasi, an archaeologist on the research (4) 'We thought at first that it

was about 600-700 years old because it was in such good shape.'

Shoes of this type from later periods have turned (5) in archaeological excavations in various

places in Europe, and shoes of a very similar design were still being used on the Aran Islands off the

west coast of Ireland as (6) as the 1950s. It's (7) a style which (8) popular for thousands of years.

1 A accepted B regarded C assessed D believed

2 A stuffed B loaded C pushed D blocked

3 A clear B specific C true D certain

4 A class B force C team D company

5 A over B into C up D about

6 A recently B lately C presently D immediately

7 A correctly B exactly C precisely D obviously

8 A held B stood C remained D lasted

2) For questions 9 – 16, read the text below and think of the word which best fits each gap. Use only one word in each gap. There is an example at the beginning (0).

Write your answers IN CAPITAL LETTERS on the separate answer sheet.

Example: 0 S I N C E

From black pepper to chilli pepper

In the 15th century, Europeans knew nothing of the chilli pepper, but they held black pepper in high

regard and had used it in cooking (0) Greek and Roman times. Ships travelling east brought

the black pepper from the Spice Islands in South East Asia but this (9) a long time. In 1492,

Christopher Columbus was asked to find a shorter route to the Spice Islands, going westwards

(10) than eastwards, and so he set (11)..... from Spain across the Atlantic Ocean. Columbus didn't succeed (12) finding the Spice Islands but he (13) manage to discover the Americas. There he (14) across another pepper; the chilli, which had been used in cooking in South America for thousands of years. Soon (15) Columbus's discovery, large quantities of chillies were being shipped back to Spain from the Caribbean. Later, people realised that chillies would actually grow in southern Europe and it wasn't long before fresh chillies were (16) sale in European markets.

3) For questions 17 – 24, read the text below. Use the word given in capitals at the end of some of the lines to form a word that fits in the gap in the same line. There is an example at the beginning (0).

Write your answers IN CAPITAL LETTERS on the separate answer sheet.

Example: 0 M E M O R A B L E

Family bike fun

National Bike Week was celebrated last week in a (0) way with a	MEMORY
Family Fun Day in Larkside Park. The event (17) to be highly	PROOF
successful with over five hundred people attending.	
Larkside Cycling Club brought along a (18) of different bikes to	VARY
demonstrate the (19) that family	ENJOY
members of all ages can get from	
group cycling. Basic cycling (20) was	SAFE
taught using conventional bikes.	
There were also some rather (21) bikes	USUAL
on display. One-wheelers, five	
wheelers and even one which could carry up to	
six (22) , were used for	RIDE
fun.	
The club also gave information on how cycling	
can help to reduce (23) damage.	ENVIRONMENT
They also provided (24) as to	SUGGEST
how people could substitute the	
bike for the car for daily journeys. The overall	
message was that cycling is	
great family fun and an excellent alternative to	
driving. By the end of the day	
over a hundred people had signed up for	
membership.	

5) For questions 25 – 30, complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first sentence, using the word given. Do not change the word given. You must use between two and five words, including the word given. Here is an example (0).

Example:

0 A very friendly taxi driver drove us into town.

DRIVEN

We a very friendly taxi driver.

The gap can be filled by the words 'were driven into town by', so you write:

Example: 0 WERE DRIVEN INTO TOWN BY

Write only the missing words IN CAPITAL LETTERS on the separate answer sheet.

25 Paula can't wait to hear the band's new album.

FORWARD

Paula is really the band's new album.

26 Buying a daily newspaper seems pointless to me.

POINT

I can't a daily newspaper.

27 Daniel thought the flight would be more expensive than it actually was.

NOT

The flight as Daniel thought it would be.

28 It's a shame I'm not able to come to your party on Saturday.

COULD

I to your party on Saturday.

29 There were no trainers left in Denzel's size anywhere on the website.

SOLD

The website had trainers in Denzel's size.

30 Gwenda deleted her sister's photographs by accident.

MEAN

Gwenda her sister's photographs.

6) You are going to read an article about a woman who trains actors in fighting skills. For questions

31 – 36, choose the answer (A, B, C or D) which you think fits best according to the text.

Mark your answers on the separate answer sheet.

Kombat Kate

James Stanton meets 'Kombat Kate' Waters, who trains theatre actors in how to 'fight' on stage. There must be few occasions when it would be really rude to refuse an invitation to head-butt someone you've just met! But I'm in one of those right now. I'm in a rehearsal room in a theatre with a group of actors, facing up to stage fighting director Kate Waters. I've already dragged her around the room and slapped her on the arm. Now she wants me to head-butt her. But fear not, this is all strictly pretend!

'Imagine there's a tin can on my shoulder,' she says. 'Now try to knock it off.' I lower my head as instructed, then lift it sharply, aiming for the imaginary can, hoping desperately that I don't miscalculate the angle and end up doing damage to her face. To my amazement, I get it right. 'That was good,' says Waters. 'Now maybe try it again without smiling.'

Waters, known in the industry as Kombat Kate, is showing me how actors fight each other without getting hurt, and that includes sword-fighting. (She inspires fierce devotion: when I tweet that I'm meeting Waters, one actress friend responds: 'She's amazing. She taught me how to be a secret service agent in two days.')

Perhaps the most famous play Kate has worked on recently was called Noises Off. She taught the cast how to fall down stairs without breaking any bones. One of the fight scenes is fairly close,

Kate tells me, to the one we're trying out now. 'I've just slowed it down a bit,' she says tactfully, before inviting me to throw her against the wall. I obey, making sure I let go of her quickly, so she can control her own movement. Push your opponent too hard, and they will hit the wall for real. I watch her hit the wall before falling to the ground. She's fine, of course. 'That's my party trick,' she says with a grin. 'Works every time.'

Once the lesson is over Kate tells me how she became one of only two women on the official register of stage fight directors. Already a keen martial arts expert from childhood, Kate did drama at university, and one module of her course introduced her to stage combat. When she made enquiries about the possibility of teaching it as a career, she was told about the register and the qualifications she'd need to be accepted onto it. It was no small order: as well as a certificate in advanced stage combat, she would need a black belt in karate and proficiency in fencing, a sport she'd never tried before.

But she rose to the challenge and taught the subject for several years at a drama college before going freelance and becoming a fight advisor for the theatrical world. The play she's working on is Shakespeare's *Richard III*. This involves a famous sword fight. With no instructions left by the great playwright other than – Enter Richard and Richmond: they fight, Richard dies – the style and sequence of the fight is down to Kate and the actors.

'I try to get as much information as possible about what a fight would have been like in a particular period,' Kate explains. 'But because what I'm eventually doing is telling a dramatic story, not all of it is useful. The scene has to be exciting and do something for the audience.'

Ultimately, of course, a stage fight is all smoke and mirrors. In our lesson, Kate shows me how an actor will stand with his or her back to the audience ahead of a choreographed slap or punch. When the slap comes it makes contact not with skin but with air: the actor whacks his chest or leg to make the sound of the slap.

In the rehearsal room, I can't resist asking Kate how she thinks she would fare in a real fight. Would she give her attacker a hard time? She laughs, 'Oh, I'd be awful,' she says. 'I only know how to fake it.' I can't help thinking, however, that she's just being rather modest.

31 In the first paragraph, the writer is aware of

- A a critical attitude from Kate.
- B the concern of the other actors.
- C the need to reassure his readers.
- D having been in a similar situation before.

32 How does the writer feel when Kate mentions the tin can?

- A worried about hurting Kate
- B relieved that Kate is just pretending
- C concerned that it may injure his head
- D convinced that he won't take it seriously enough

33 When Kate and the writer repeat the fight scene from *Noises Off*, we learn that

- A the writer isn't sure of his instructions.
- B Kate has adapted it slightly for the writer to try.
- C the writer is initially unwilling to do it.
- D Kate has to react quickly to a mistake the writer makes.

34 What does the phrase 'no small order' (line 22) tell us about stage combat?

- A Kate knew she would love learning about it.
- B It is something very few people ever perfect.
- C Studying it required a lot of obedience and respect.
- D Qualifying to teach it would be a long and difficult process.

35 What does the writer tell us about the sword fight in the play *Richard III*?

- A Its details need to be made up.

- B It's a particularly challenging scene to do.
 - C Its action is conveyed through spoken words.
 - D It is widely agreed to be the most exciting of its kind.
- 36 What does 'it' refer to in line 30?
- A information
 - B a fight
 - C a particular period
 - D a dramatic story

Промежуточная аттестация выполняется в форме зачета, на котором проверяется усвоение пройденного материала, способность осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся в рамках подготовки и сдачи международных экзаменов по английскому языку (уровень B1-B2-C1).

Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации представлены примерными вопросами для устного опроса и самостоятельной работы, примерными заданиями формата международных экзаменов по английскому языку (уровень B1-B2-C1).

ЯЗЫК ПРЕССЫ

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИИ

Примерный тест по дисциплине

Choose the odd one out: Countries with predominant Shiite population

- a/ Azerbaijan
- b/ Iran
- c/ Iraq
- d/ Saudi Arabia

2

The New Testament consists of

- a/ two gospels
- b three gospels
- c/ four gospels
- d/ five gospels

3

To convince a person to comply by making first a large request that the respondent will most likely turn down.

- a/ Boiling frog technique
- b/ Camel's nose technique
- c/ Door-in-the-face technique
- d/ Foot-in-the-door technique

4

an inner planet of the Solar system.

- a/ Juppiter
- b/ Pluto
- c/ Saturn
- d/ Venus

5

Choose the odd one out

- a/ bafflegab
- b/ dysphemism

- c/ gobbledygook
- d/ officialese

6

- wishful thinking
- a/ buzzword
- b/ confirmation bias
- c/ b/ vilification
- d/ weasel words

7

Choose the odd one out: Constellations on the apparent path of the Sun across the celestial sphere over the course of the year.

- a/ Pisces
- b/ Capricorn
- c/ Galaxy
- d/ Gemini

8

The Kármán line is conventionally used as the start of outer space

- a/ at an altitude of 100 km above sea level,
- b/ at an altitude of 400 km above sea level,
- c/ at an altitude of 700 km above sea level,
- d/ at an altitude of 1000 km above sea level,

9

Space Walk

- a/ EVA
- b/ NASA
- c/ IRS
- d/ ISS

10

the first man to step onto the lunar surface in 1969

- a/ Buzz Aldrin
- b/ Neil Armstrong
- c/ Michael Collins
- d/ Alan Shepard

11

The First Human To Conduct A Space Walk in 1965

- a/ Vladimir Komarov
- b/ Alexei Leonov
- c/ Andrian Nikolayev
- d/ German Titov

12

the first artificial satellite was launched d USSR in

- a/ 1953
- b/ 1955
- c/ 1957
- d/ 1959

13

Choose the odd one out

- a/ junior
- b/ sophomore,
- c/ senile

d / senior

14

Maturity Certificate in UK

a/ ACT

a/ GCSE

a/ OFA

a/ SAT

15

public school in USA

a/ Charter school

b/ Private school

c/ Free state school

d/ A free school not controlled by a local authority

16

Choose the odd one out: Greek Orthodox Church

a/ The Holy Spirit proceeds "from the Father"

b/ Paradise and hell, no purgatory

c/ Priests are not allowed to marry

d/ Native languages are used during services

17

Choose the odd one out: Roman Catholic Church:

a/ believers venerate icons

b/ The Holy Spirit proceeds "from the Father and the Son"

c/ Celibacy

d/ Purgatory, paradise and hell

18

The first year of the Islamic lunar calendar (Hijra - the emigration of Prophet Muhammad from Mecca to Medina) begins in:

a/ AD 570

b/ AD 622

c/ AD 632

d/ AD 670

19

Church of England was founded by:

a/ Henry II

b/ Henry III

c / Henry VI

d / Henry VIII

20

Ramadan

a/ fasting

b/ sacrificing a sheep

c/ end of fasting

d/ sacrificing a bull

21

Choose the odd one out:

a/ baseball

b/ cricket

c/ golf

d/ lapta

22

The teams wear special clothing and helmets as in hockey

- a/ American football
- b/ baseball
- c/ cricket
- d/ golf

23

Choose the odd one out: The main sports in the original Olympic Games were

- a/ callisthenics
- b/ running,
- c/ throwing the javelin
- d/ wrestling,

24

... revived the ancient Olympic Games

- a/ Grover Cleveland
- b/ Pierre de Coubertin
- c/ Felix Faure
- d/ Robert Salisbury

25

an independent film (made for aesthetic reasons, not for a mass market [audience](#)).

- a/ art house film
- b/ cult film
- c/ film noir
- d/ period film

26

Choose the odd one out:

- a/ cult film
- b/ horse opera
- c/ oater
- d/ spaghetti western

27

indie

- a/ film about American Indians
- b/ film from India
- c/ independent studio film
- d/ film about American war of independence

28

stylish Hollywood crime drama

- a/ art house film
- b/ cult film
- c/ film noir
- d/ western

29

1. Unthinkable 2. Radical 3. Acceptable 4. Sensible 5. Popular 6. Policy

- a/ Bandwagon
- b/ Factoid
- c/ Overtone Window
- d/ Cherry Picking

It has no identifiable source or author.

- a/ black propaganda
- b/ grey propaganda
- c/ red propaganda
- d/ white propaganda

Критерии оценивания:

Отлично – 25-30

Хорошо – 20-24

Удовлетворительно – 15-19

Неудовлетворительно – менее 15

Перечень примерных вопросов для устного опроса и зачета

30. Describe the political system of the United Kingdom.
31. Describe the political system of the United States.
32. What is the usual executive branch of power?
33. What is the usual legislative branch of power?
34. What is the usual judicial branch of power?
35. What is the system of checks and balances
36. What is the difference between an incumbent and an acting president?
37. What is red tape? Give the origin of the word.
38. Give two synonyms for the verb to resign
39. What is the difference between resignation and retirement?
40. What is an impeachment ?
41. What is the difference between spokesman and representative?
42. How is called the Minister of Foreign Affairs in the UK?
43. How is called the Minister of Foreign Affairs in the USA?
44. How is called the Ministry of Foreign Affairs in the UK?
45. How is called the Ministry of Foreign Affairs in the USA?
46. What is Home Office?
47. What is Home Department?
48. Why is the Treasury of the UK called the Exchequer?
49. How is the Minister of Finance called in the UK?
50. What minister corresponds to Attorney-General?
51. Whom do we call a lobbyist?
52. What is a qualified majority?
53. Name the mascot symbols of the Democratic and Republican parties.
54. What is Watergate? How did it influence the English word-formation?
55. Describe the political system of the Russian Federation.
56. Speak on the biography of Mikhail Gorbachev.
57. Speak on the biography of Boris Yeltsin.
58. Speak on the biography of Vladimir Putin.

Примерная контрольная работа

Перевод с русского на английский:

34. Уровень преступности в Нидерландах и Норвегии высок из-за подростковой преступности, при которой многие молодые правонарушители попадают в исправительные колонии для несовершеннолетних.
35. Заместитель министра внутренних дел России нанес визит министру внутренних дел Великобритании, который за час до этого был назначен британским министром финансов.
36. Кандидат, занявший второе место, на досрочных выборах в Хорватии, во втором туре был забаллотирован в своем избирательном округе из-за подтасовки бюллетеней.
37. Чрезвычайное положение в Ливане было приостановлено, а затем отменено после неудачной попытки переворота, которая не позволила хунте захватить власть и установить марионеточный режим.
38. Нарушение прав человека осуждается международным сообществом, но подрывная деятельность и вмешательство во внутренние дела приводят к политике двойных стандартов.
39. Нарращивание сил и развертывание войск союзных сил означает угрозу вторжения в Черногорию, и начала военных действий силами армии и флота, что приведет к ответному удару.
40. Посредник на переговорах в Израиле, Палестине и Иордании оказал сильное давление и обе стороны заключили договор о выводе войск, чтобы преодолеть тупик вследствие разрыва связей.
41. Генерал-лейтенант был назначен командиром литовского корпуса, который начал наступление на грузинские войска, но понес тяжелые потери, был вынужден отступить, а затем капитулировать.
42. Омон и силы безопасности в Ливии разогнали митинг протеста против межнационального конфликта, так как власти обвинили организаторов в заговоре с целью переворота.
43. В этой бойне использовалась бронетехника и боевые вертолеты, но иракская рота попала в засаду, была разгромлена эфиопским полком, окружена и после долгой осады выжившие сдались в плен.
44. Вознаграждение за информацию о голландском наемном убийце помогло задержать в Афинах предполагаемого преступника, его сообщников и подозреваемых, которые были заключены под стражу.
45. Сокращение ракет средней дальности с ядерными боеголовками и средств массового поражения на переговорах в Пекине и Кельне устраняет угрозу термоядерной катастрофы.
46. Датский адвокат привел свидетельства в пользу оправдания подсудимого, но присяжные поверили прокурору и вынесли вердикт виновности, а судья постановил, что приговор будет условным.
47. Чтобы отмыть деньги олигархи и магнаты Венгрии вкладывают деньги в недвижимость и основывают акционерные компании в Швейцарии, которые банкротятся, а преступные акционеры получают прибыль.
48. В Эфиопии он был приговорен к смертной казни, но пять лет находился в камере смертников, пока в камеру не пришли надзиратели и палач, который сделал смертельный укол.
49. После увольнения с работы швейцарский рабочий получил зарплату за два месяца, а служащий два оклада, а потом они по социальному страхованию стали получать пособие по безработице.
50. Главаря чикагской мафии, который совершил много тяжких преступлений, смогли приговорить к тюремному заключению только за уклонение от уплаты налогов.
51. На суде в Гвинее соучастник в захвате заложников не признал себя виновным, но был признан виновным в избиении и приговорен к 10 годам тюрьмы условно.

52. Обвиняемый предстал перед судом на Ямайке по обвинению в вооруженном ограблении и похищении людей, но был оправдан и освобожден благодаря своему адвокату.
53. Он был выдвинут кандидатом от демократической партии Сингапура и победил на выборах с подавляющим большинством голосов благодаря подтасовке итогов голосования.
54. Второй тур местных выборов в Мюнхене не состоялся из-за нехватки бюллетеней, уклонения избирателей, и низкой явки на выборы.
55. Президент на Филиппинах пришел к власти после государственного переворота, и после отмены военного положения он назначил премьер-министра и созвал нижнюю палату парламента.
56. Министр иностранных дел и министр финансов США (дать амер. эквиваленты) были смещены со своих постов, но их пресс-секретари заявили, что они подали в отставку.
57. Законопроект в Швейцарии был принят с поправками в третьем чтении в нижней палате, но отвергнут в верхней палате, так как новый закон нарушал конституцию.
58. Восстание в Боснии-Герцеговине было подавлено, но мятежники начали гражданскую войну, ведя партизанскую войну, при которой воюющие стороны убивали своих граждан и гражданское население.
59. Совет Безопасности ООН принял резолюцию, требующую урегулирования территориальных споров и осуждающую вмешательство во внутренние дела других стран.
60. Главнокомандующий развязал войну, но вел войну неудачно, его три корпуса понесли тяжелые потери, наступление провалилось, он был разбит и попал в плен.
61. В ходе воздушного налета ракеты и зенитные орудия сбили три бомбардировщика, два истребителя и один вертолет. Пленены сто парашютистов воздушно-десантного полка.
62. В этой части один полковник, два подполковника, три майора, десять капитанов, тридцать лейтенантов, пятьдесят прапорщиков, сто сержантов и двести капралов.
63. После катастрофы, произошедшей в 5.30 по Гринвичу, спасательные команды оказали первую помощь выжившим после извержения вулкана, землетрясения и наводнения, доставили помощь (едой, одеждой).
64. Темпы роста валового внутреннего продукта стран СНГ возросли в результате выпуска облигаций, стимулирования частных капиталовложений и снижения гос. расходов.
65. Уровень жизни определяется доходом на душу населения, продолжительностью жизни, низким розничным ценам, низкому уровню безработицы и социальному страхованию.
66. Главаря чикагской мафии, который совершил много тяжких преступлений, смогли приговорить к тюремному заключению только за уклонение от уплаты налогов.
- 34 ОБСЕ отказалась отправить своих наблюдателей на досрочные президентские выборы, которые состоятся через неделю, так как считает, что результаты будут сфальсифицированы.
- 35 Научно-исследовательские работы на этом израильско-швейцарском совместном предприятии привели к созданию оружия массового уничтожения, несмотря на неплатежеспособность этой акционерной компании.
36. Ураган смел шведские и датские буровые установки вышки, поэтому добыча нефти и морское бурение прекратились, а утечка сырой нефти загрязнила Норвежское море.
37. Сотрудник ЦРУ подполковник С. и агент ФБР Ф. были арестованы в Чешской республике по обвинению в похищении португальского гражданина в Бельгии недалеко от Брюсселя.
38. Число погибших после извержения вулкана и землетрясения силой в шесть баллов по шкале Рихтера возрастет, так как спасательные команды обнаружили сотни людей, погребенных под обломками зданий.

39. Майор М. ввел комендантский час в городе после того, как бунтовщики, которые называют себя партизанами, напали на силы безопасности, которые пытались разогнать митинг протеста против гражданской войны.

40. Взятчик не признал себя виновным, но суд присяжных признал его виновным в вымогательстве и незаконном присвоении бюджетных денег несмотря на то, что адвокат требовал его оправдания.

Критерии оценивания:

Каждое верно переведенное предложение оценивается в 1 балл

Отлично – 35-40

Хорошо – 30-34

Удовлетворительно – 25-29

Неудовлетворительно – менее 25

**Примерные задания к зачету с оценкой
CREDIT TEST**

1. Read and translate the article

Nichols' trial begins Monday in federal court in Denver, where a jury of seven women and five men will decide what responsibility he holds, if any, in the April 19, 1995, bombing that killed 168 people.

The government claims Nichols helped his former friend and Army buddy Timothy McVeigh plan the attack and build the powerful fertilizer bomb that destroyed Oklahoma City's Alfred P. Murrah federal building.

Both men, prosecutors say, were motivated to retaliate after the government's siege and attack in 1993 on the Branch Davidian complex at Waco, Texas, in which some 80 Branch Davidians died. McVeigh, who was arrested within hours of the bombing, was convicted on June 2 of 11 federal counts of conspiracy and murder. He has been sentenced to death.

Nichols faces those same 11 charges. The frontline of Nichols' defense is, first and foremost, his alibi for the morning of the bombing, when he was 240 miles away in Herington (Terry Nichols was convicted and got life sentence on June 4, 1998).

2. Make up 10 questions to the article, then summarize it.

3. Translate and give English synonyms for the following Russian terms:

клевета
адвокат
убивать
оправдать
условный срок
избирательный участок
второй тур голосования
верхняя палата парламента
распустить парламент
подать в отставку

4. Translate into English:

1. Пожар после засухи, а затем наводнение произвели огромные опустошения.
2. Представитель министерства внутренних дел объявил об отставке заместителя министра.

3. Взятчик был взят под стражу по обвинению в растрате и уклонении от уплаты налогов, но его временно освободили под залог в десять фунтов.

4. Летом 2012 года Россия каждый день добывала более 10 миллионов баррелей нефти. Однако Россия вынуждена экспортировать за рубеж более 50 процентов выкачанного из недр сырья.

5. За семь десятилетий, период с 1945 по конец 2014 года было проведено в общей сложности более 2000 ядерных испытаний во всех средах - в атмосфере, в космосе, под водой и под землей.

Критерии оценивания:

За каждое верно выполненное задание – 1 балл.